

D See density.

DA See desk accessory.

DAC See digital-to-analog converter.

dactylology التصبيع

فن نقل الأفكار بالإشارات الإصبعية كما في كتب الألفباء المعدة للصم البكم، أو كما يفعل الصم البكم.

daemon برنامج شيطاني

برنامج في نظام UNIX يقوم بوظيفة الصيانة دون أن يستدعيه المستخدم. ويظل البرنامج الشيطاني في الخلفية وينشط فقط عند استدعائه، كأن يصحح خطأ تسبب فيه برنامج آخر ولكن لم يستطع البرنامج الآخر تصحيح الموقف. وهناك اختلاف في منشأ هذه اللفظ، ولكن البعض يقول بأنه مشتق من الأرواح الشيطانية في الأساطير الإغريقية.

dagger (†) الخنجرية

الإشارة الطباعية الثانية التي تلي النجمة (*) (راجع: asterisk) في الأهمية والتي تحيل إلى ملحوظة في الهامش. وعندما ترد قبل الاسماء الإنجليزية وبعد الاسماء الألمانية، فإنها تعني "متوفي" أو "توفي".

See also obelisk, reference marks.

daguerreotype

دغيروتيب (أسلوب دغير في الطباعة). التصوير الدغري

أول طريقة عملية ناجحة لطبع صورة على لوح من النحاس المحسّن بأملاح الفضة، نسبة إلى مخترعها الفرنسي لويس داجير Louis Jacques Mande Daguerre (1789-1851).

daily

١. يومي: مطبوع مسلسل يصدر في كل يوم من أيام الأسبوع (ما عدا يوم واحد أو اثنين في الغالب، وهذا يعتمد على يوم أو أيام الراحة الرسمية في الدولة)

٢. صحيفة يومية

daily backup volume

مجلد الاحتياطي اليومي

إشارة إلى وحدة الوسيط الذي يستخدم بصفة ذاكرة لتخزين نسخة احتياطية في نهاية كل يوم عمل لملفات البيانات الناتجة من عمليات المعالجة اليومية.

daily performance record

سجل أداء يومي

سجل خاص يستخدمه نظام تشغيل الحاسب الرئيسي لتسجيل بيانات عن مستويات الأداء الخاصة بمكونات نظام الحاسب، لاستخدامها بعد تجميع السجلات اليومية لبناء ملف التحاسب الذي يجري تحليله وتجميع بياناته وطبعها في صورة إحصائيات تعرف باسم يوميّة الحاسبة.

daisy chain

سلسلة ديزي، سلسلة متوالية

عدد من الوحدات أو الأجهزة التي تمثل قطاعاً من التكوين العام لنظام الحاسب يتم توصيلها ببعضها بأسلوب خاص يقضى بتوصيل كل وحدة منها بالوحدة المجاورة والثانية بالتالته. وهكذا، بحث يتم التخاطب مع جميع الوحدات من خلال قناة اتصال واحدة، فتبدو الوحدات

في هيئة سلسلة متصلة ، كما أن إشارات التراسل معها تنتقل من واحدة إلى أخرى بطريقة متسلسلة متتابعة.

daisy-chaining توصيل على التوالي

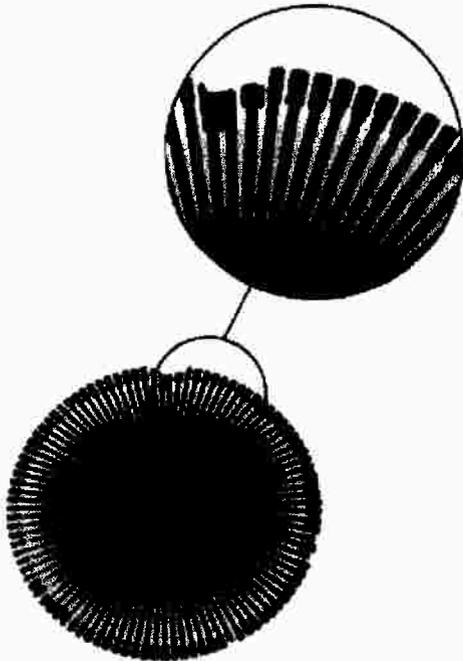
daisy wheel

عجلة ديزي ، عجلة دوارة

عبارة عن قرص أو عجلة مثبت على محيطها مجموعة من الأذرع في نهاية كل ذراع أحد رموز اللغة (حرف لـ رقم أو رمز) على هيئة كليشيه، وهي تشبه زهرة الربيع. وهذه العجلة قابلة للرفع وإعادة التثبيت بواسطة المشغل عند الحاجة إلى تغيير اللغة أو أحجام الحروف الطباعية ، تستخدم هذه العجلة كـ رأس طباعة في الطابعات الحرفية التي تسمى بنفس الاسم *daisy wheel printer*.

See also *daisy-wheel printer, thimble, thimble printer*

جزء مكبر من العجلة



daisy-wheel printer

طابعة بعجلة دوارة

طابعة تستخدم عجلة ديزي (راجع: *daisy wheel*) كأداة للطبع. وتمتاز الحروف المطبوعة بهذه العجلة بالنقاوة والحسن. وقد كانت تلك الطابعات من الطابعات الممتازة حتى حلت محلها طابعات الليزر.

See also *daisy wheel, thimble, thimble printer.*

Dale-Chall readability formula

صيغة ديل وكال للمقروئية

مؤشر المقروئية *readability* الذي يصف الصف الدراسي الصالح لقراءة نص بالذات. واختبار المقروئية يمكن أن يكون خطوة نحو تحليل المحتوى *content analysis*. يسمى أيضا: *Chall readability formula*. قارنه مع: *Danielson and Bryan readability index, Flesch readability ease score, FOG readability index*. سمي هذا الاختبار بعد *Edgar Dale (b. 1900) and Jeanne Sternlicht Chall (b. 1921)*

ويعطي *Chall* في كتابه:

Chall, J. S. (1958). Readability: An appraisal of research and application. Columbus, OH: Ohio State University.

الصيغة التالية:

$$C_{50} = .1579X_1 + .0496X_2 + 3.6365$$

حيث:

C_{50} تكون المرحلة القرآنية

X_1 تكون النسبة المئوية للكلمات في النص في الجملة

التي لا توجد في قائمة الألفاظ التي لا توجد في القائمة

المسماة: *Dale 3,000*

X_2 تكون المتوسط الحسابي *average or mean* لعدد

الكلمات في الجملة

كما يشير في الكتاب التالي (صفحة 41) إلى أن هناك

صيغة معدلة لا تزال تحت الاختبار:

Chall, J. S. and Conrad, S. S. (1991). Should textbooks challenge students? The case for easier or harder textbooks. New York: Teachers College.

damaged letter

حرف تالف

حرف سطحه الطباعي تالف. يشار إليه في الهامش عند مراجعة البروفة بالحرف X. يسمى أيضا:
bad letter, battered letter, broken letter, spoiled letter

dampers or dampeners

اسطوانات الترطيب. سلندرات الماء

اسطوانات يكسوها نسيج قطني، هو "المولتون" عادة، تستمد الماء من جهاز الترطيب في ماكينة الأوفست، وتقله إلى اللوحة، فلا تتقبله إلا المساحات التي لا تحتوي على رسم أو كتابة. وفي المطابع البدوية، يتم الترطيب عن طريق قطعة من الإسفنج المبلل.

damping

اخماد

تقنية لمنع تجاوز الحد عند الاستجابة بواسطة دائرة الكترونية أو أي جهاز.

dandy roll

اسطوانة العلامة المائية

اسطوانة ذات محيط من السلك تقع قريبا من مخرج العجينة في ماكينة صنع الورق. وعندما تلمس العجينة الطرية لمسا خفيفا فإنها تحدث العلامة المائية. وقد تكون العلامة شعارا أو كتابة أو خطوطا طولية متوازية.

Danielson and Bryan readability index

مؤشر دانييلسون وبريان للمقروئية

صيغة لعد الرموز والكلمات والعناوين في مجموعة من الوثائق. كان الهدف منها أساسا أن تكون مؤشرا للمقروئية في علم الكمبيوتر. استخدمت أيضا كمؤشر عند دراسة تعقيد محتويات العناوين (تحليل العناوين *title analysis*). قارنه مع:

Dale-Chall readability formula, Flesch readability ease score, FOG readability index.

ففي المرجع التالي:

White, A. and Hernandez, N. R. (1991). Increasing field complexity revealed through article title analysis. Journal of the American Society for Information Science, 42. 731-734

استخدما مؤشرا لاختبار ما إذا كانت عناوين المقالات تصبح أكثر تعقيدا كلما تطور حقل المعرفة. والصيغة هي كما يلي:

131.059 -

$[10.364 * (\text{number of characters})/(\text{number of words})] - [0.194 * (\text{number of characters})/(\text{number of titles})]$

أي:

$131.059 - [10.364 * (\text{عدد الرموز} \div \text{عدد الكلمات})] - [0.194 * (\text{عدد الرموز} \div \text{عدد العناوين})]$

حيث يكون عدد الرموز (الحروف والأعداد، الخ) والكلمات والعناوين في مجموعة العناوين تحت الدراسة.

DAP See *Directory Access Protocol*.

dark fiber

ألياف معتمة

السعة غير المستخدمة في الاتصالات عبر البصريات الليفية *fiber-optic communications*.

dark line image See *positive appearing image*.

darkroom

غرفة مظلمة

حجرة يمكن التحكم في أو منع دخول جميع الأضواء الضارة بالمواد التي لم يتم تحميضها والمواد الحساسة الموجودة فيها وذلك لسلامة تداول تلك المواد.

darkroom filter

مرشح الغرفة المظلمة

وسيلة بصرية من الزجاج أو الجيلاتين أو أي مادة أخرى تستخدم لتعديل الأشعة المنبعثة من المصدر الضوئي في الحجرة المظلمة، وذلك للسماح بانتقال موجات ضوئية معينة.

darkroom light See *safelight*

darkroom loading

تركيب الفيلم في الغرفة المظلمة

عملية تركيب المواد الحساسة للضوء في الكاميرا أو الكاسيت، الخ. في حجرة مظلمة بها ضوء أمان لمنع تعريض تلك المواد لأي أشعة ضارة.

darkroom processor

جهاز تلميض

جهاز يقوم بتحريك الفيلم الذي تم تعريضه في خطوات: للإظهار والتثبيت والغسيل، وذلك للحصول على صورة متوازنة تحت ظروف ضوئية آمنة.

Darlington circuit

دائرة دارلنجتون

دائرة مكبرة مصنوعة من عدد اثنين ترانزستور. وتتصل مجتمعات الترانزستور ببعضها، أما الباعث *emitter* الخاص بالترانزستور الأول فيتصل بقاعدة الترانزستور الثاني. وتوفر هذه الدوائر تكبيراً أعلى. يسمى أيضاً: *Darlington pair*.

Darlington pair

See *Darlington circuit*.

Defense Advanced Research Projects Agency

See *DARPA*

DARPANET

اختصار: *Defense Advanced Research Projects Agency Network*
انظر *darpanet, DARPA*.

DASD (direct access storage device)

نبيطة أو جهاز تخزين ذو توصيل مباشر

تنطق "daz-dee". أداة تخزين للبيانات يمكنها الوصول للمعلومات مباشرة بدون اللجوء للبحث التسلسلي *sequential* لمواقع التخزين. فمثلاً، يمكن اعتبار محرك الأقراص نبيطة تخزين ذات توصيل مباشر، في حين أن وحدة تشغيل الشرائط ليست كذلك، حيث أن البيانات تكون مختزنة تتابعياً على الشريط (فإذا أردت أية بيانات من الشريط، فإن الجهاز يقرأ البيانات من

أول الشريط حتي يصل إلى البيانات المطلوبة). قارنه مع: *sequential access*.

See also *direct access*.

dash

شرطة قاطعة

من علامات الترقيم والاختصارات، وهي خط أفقي صغير (-). وتستخدم للفصل بين مقطعين متصلين معنوياً من مقاطع الجملة، مثلاً: رسالة ماجستير - جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية، وأنواعها:

شرطة مقاس ٢ إم (راجع: *em*) - -

شرطة مقاس ١ إم -

نصف شرطة (راجع: *en*) -

الواصلة (راجع: *hyphen*) -

See also *border, French rule, rule, swing dash*.

dash entry

مدخل التبعية. مدخل الشرطة التبعية

بطاقة فهرسة تابعة تماماً لبطاقة أخرى. بحيث يغني مدخل المتبوعة وكذلك عنوانها عن مدخل التابعة وعن عنوانها في بعض الأحيان. فتوضع شرطة طويلة وشرطة أخرى أطول بدلاً من إعادة البيانات بالنسبة للبطاقة التابعة.

ومثل هذا المدخل يتبع مدخل العمل الرئيسي في البيبليوجرافيات أو الفهارس بحيث تعني الشرطتين (تخص الشرطة الأولى المؤلف، والشرطة الثانية تخص العنوان) عن إعادة كتابة اسم المؤلف وعنوان العمل.

dash of depending entry

شرطة التبعية

شرطتان أو شرطة واحدة توضع كمؤشر لبداية بطاقة الفهرسة التابعة لبطاقة أخرى.

.dat

ملحق اسم ملف من ملفات البيانات *data file*.

DAT

See *digital audio tape, dynamic address translation*

data

بيانات. معطيات. مدلولات

أ. معلومات في شكل يناسب المعالجة بواسطة الكمبيوتر، مثل التمثيل الرقمي للنصوص، أو الأرقام، أو الصور والرسومات، أو الأصوات. وكلمة *data* هي جمع الكلمة اللاتينية *datum*، ومعناها مادة أو وحدة أو مفردة معلومات؛ وقد شاع استخدام كلمة *data* في صورتها الجمع والمفرد على السواء.

ب. يشير المصطلح بصفة عامة إلى أي من أو كل الحقائق، أو الأرقام، أو الحروف، أو الرموز التي تشير أو تصف موضوعاً ما، أو فكرة، أو حالة أو أية عوامل أخرى. وعلى ذلك، فالبيانات تكون عبارة عن تمثيل للحقائق، أو المفاهيم، أو التعليمات في شكل معياري، يناسب عملية الاتصال أو الترجمة أو المعالجة بواسطة الإنسان أو الكمبيوتر. ويتضمن المعنى أيضاً العناصر الأساسية للمعلومات التي تنتج من معالجة البيانات بواسطة الكمبيوتر، أي أنه يمكن القول أن المعلومات *information* ما هي إلا نتيجة تجميع، أو تحليل أو تلخيص للبيانات *data*. وفي بعض الأحيان تعتبر للبيانات هي الأشكال ذات الطابع الرقمي فقط. ولكن منطوق كلمة البيانات لا يقتصر على هذا الشكل، أي أنها ليست محدودة بالشكل الرقمي فقط. فالبيانات قد تكون تصويرات، مثل الرموز التي يخصص لها معنى. وتكون البيانات مناسبة لاستخدام الآلة أو الإنسان وهي المادة التي تنقل أو تعالج لتقدم المعلومات. وهي تختلف عن المعلومات من حيث أن المعلومات هي ما تنقله أو تبلغه البيانات إلى الشخص. فالبيانات تصوير للحقائق والمفاهيم أو التعليمات بصورة تناسب الانتقال والتفسير والمعالجة بوسائل أوتوماتيكية.

ج. في الكمبيوتر المادة الخام للتشغيل على الكمبيوتر وتتكون من تعبير رقمي أو غير رقمي عن أحداث أو حقائق ماضية أو مستقبلية بقصد تخزينها أو معالجتها للحصول على نتائج محددة.

د. في استرجاع المعلومات، اصطلاح عام للمعلومات، يستخدم لتمييز معلومات المدخلات والمخرجات عن التعليمات، كما يشير إلى وجود أو عدم وجود حالة معينة مثل وجود أو عدم وجود مجال منطقي. قارن اللفظ مع: *information*.

إحراز بيانات أو مدلولات *data acquisition*

عملية الحصول على البيانات من مصدر آخر، يكون في العادة خارج نظام بالذات.

إدارة البيانات *data administration*

وظيفة داخل المؤسسة مسؤولة عن توفير المعلومات الصحيحة للمستفيدين عند طلبها.

data administration subsystem

النظام الفرعي لإدارة البيانات

النظام الفرعي التابع لنظام إدارة قواعد البيانات الذي يساعدك على تعريف من سيستخدم قاعدة البيانات، ومن يكون له الحق في تحديث أي المعلومات بالقاعدة، ومن يكون له الحق في عمل نسخ احتياطية من القاعدة.

إجمالي البيانات *data aggregate*

مجموعة من سجلات البيانات. وتحتوي هذه المجموعة على وصف لمواقع بلوكات البيانات وعلاقتها بالمجموعة كلها.

أرشيف البيانات *data archives*

في الوثائق والأرشيف، هيئة أو وحدة إدارية مسؤولة عن اقتناء وحماية وتوصيل البيانات في شكل إلكتروني، بصرف النظر عن مبدأ المنشأ *provenance*.

See also electronic records.

خاصية (صفة) البيانات *data attribute*

معلومات مركبة عن البيانات تصف محتواها ومعانيها.

data bank**بنك بيانات**

عند إدماج عدد من مراصد البيانات (راجع: *database*) يتكون ما يسمى ببنك البيانات. وتتكون مجموعة شاملة من البيانات عن جميع مجالات النشاط في المنظمة مختزنة باستعمال إحدى وسائل الاختزان المباشر بحيث يمكن استخراجها للمعالجة عند الحاجة إليها عادة عن طريق محطات طرفية، وتتجدد البيانات المختزنة ببنك البيانات كل فترة زمنية معينة أو بصفة مستمرة. ويستخدم بنك البيانات في حالة اختزان بعض البيانات المتجانسة التي ترتب بطريقة معينة ويمكن استرجاعها بأي عنصر من عناصر الاسترجاع.

See also *database*.

database**مرصد / قاعدة بيانات**

مجموعة من الكيانات *objects* ذات العلاقة ببعضها البعض، تشمل على الجداول *tables*، والنماذج *forms*، والتقارير *reports*، والاستفسارات *queries*، والنصوص المكتوبة *scripts*، والتي نشأت وانتظمت بواسطة نظام لإدارة قواعد البيانات *database management system* (*DBMS*). وقد تشمل قاعدة البيانات على معلومات من أي نوع، مثل قائمة بأسماء المشتركين في مجلة، أو بيانات شخصية عن أسماء العاملين في هيئة من الهيئات، أو مجموعة من الصور والرسومات الجغرافية، أو قصاصات أو قفشات الفيديو *video clips*.

وهذه المجموعة المنظمة من التسجيلات المقروءة ألبا تحتوي على واحد أو أكثر مما يلي:

توصيفات بليوجرافية، أو معلومات في موضوعات محددة، أو محتويات قاموسية، أو بيانات (في شكل أرقام أو معلومات في نص).

وهذه البيانات تكون في العادة ذات بنيان ويتم إنتاجها طبقاً لمعايير متسقة.

See also *data bank*.

database access services**خدمات الاتصال بمراصد البيانات**

في شبكات المعلومات، المؤسسات التي تهيئ عملية الاتصال بمراصد البيانات (راجع: *database*) وتلك الخدمات قد تهيئ اتصالاً مباشراً بالمراصد التي تنشئها وتديرها تلك المؤسسات، أو تهيئ " عن طريق الحصول على نسبة معلومة من الأجر، وسيلة اتصال بمراصد بيانات تابعة لمؤسسات أخرى.

database administration**الإدارة التنفيذية لمراصد البيانات**

الشخص الحكم والوسيط بين مختلف احتياجات المستخدمين ويشمل عمله تنظيم ومراجعة وإعادة تنظيم النظام الخاص بمرصد البيانات.

database administrator (DBA)**مدير قاعدة البيانات**

الإداري الذي يقرر ماهية محتويات القاعدة، وبنائها الداخلي، واستراتيجيات الوصول إلى البيانات، ويقرر أمن القاعدة وصحة بياناتها، ويراقب أداءها. يسمى أيضاً: *database manager*.

database analyst**محلل قواعد البيانات**

الذي يوفر المهام التحليلية المطلوبة لتصميم وصيانة التطبيقات التي تحتاج إلى قواعد بيانات.

database designer**مصمم قواعد البيانات**

من يصمم ويطبق المهام المطلوبة للتطبيقات التي تحتاج إلى قواعد بيانات. ومن مهامه، اختيار وترتيب حقول البيانات *data fields* وتفاذي تكرار السجلات والحقول بالقاعدة.

database driver**مشغل قاعدة البيانات**

برنامج يتيح للجداول الإلكترونية *spreadsheets* بتبادل البيانات مع البرامج الأخرى لقواعد البيانات، مثل *dBASE*.

database engine

محرك قواعد البيانات

البرنامج الذي يوفر الوصول إلى نظام إدارة قواعد البيانات (DBMS) *database management system*.

database machine

مكنة قواعد البيانات

١. برنامج مساعد ينفذ مهام قواعد البيانات، لتحرير

الكمبيوتر الرئيسي من تنفيذ تلك المهام.

٢. كمبيوتر خادم *database server* لا يؤدي أي وظائف

خدمات سوى خدمات قواعد البيانات فقط.

See also *database server*.

database management

إدارة قواعد البيانات

في شبكات المعلومات، عمليات الرقابة والتحكم في بناء البيانات وإدخالها واختزانها، واسترجاعها، وتعديلها، وإخراجها من ملفات البيانات الكثيرة بالكمبيوتر.

database management program

برنامج إدارة قواعد البيانات

برنامج تطبيقي يوفر الأدوات لاسترجاع البيانات، وتعديلها، وإزالتها، وحشرها في وسط البيانات الأخرى. ومثل هذه البرامج يمكنها خلق قواعد للبيانات وتخريج تقارير مطبوعة أو على الشاشة. وفي استخدام الكمبيوتر الشخصي، توجد ثلاثة أنواع من برامج إدارة قواعد البيانات:

الملفات المسطحة *flat-file*،

الملفات العلاقية *relational*

وقواعد بيانات النصوص *text-oriented*.

See also *band, relational database management system*.

database management system (DBMS)

نظام إدارة قواعد البيانات

برنامج تطبيقي *application program* يساعدك على خلق قاعدة بيانات ثم التحكم فيها، حيث ينولى التنظيم الشامل لها، وتخزينها *storage*، واسترجاعها *retrieval*، وأمنها *security*، وسلامتها *data integrity*. ومثل هذا النظام به

إمكانيات لتنسيق التقارير وتجهيزها للطباعة، واستجواب البيانات من تطبيقات أخرى تستخدم أشكال ملفات معيارية. كما تحتوي على لغة للتلاعب *data manipulation language* بالبيانات لمساعدة الاستفسارات من قاعدة البيانات.

See also *database, database engine, database model, relational database, query language*.

database manager

مدير قاعدة البيانات

انظر *database administrator, database management system*.

database model

نموذج (موديل) قاعدة البيانات

طريقة يستخدمها نظام إدارة قاعدة البيانات لتنظيم بنية قاعدة البيانات. والموديل الشائع هو قواعد البيانات العلاقية *relational database*.

See also *database, database management system, relational database*.

database publishing

استخدام النشر المكتبي *desktop publishing* أو تقنية الإنترنت لإنتاج تقارير تحتوي على معلومات واردة من قاعدة بيانات.

database server

خادم قواعد البيانات

أي برنامج تطبيقي لقواعد البيانات يتبع نموذج عمارة العميل/الخادم، الذي يقسم التطبيق إلى قسمين: الواجهة الأمامية *front-end* يجري على محطة المستخدم، والطرف الخلفي *back-end* يجري على الخادم أو الكمبيوتر المضيف *host computer*. وتطبيق الواجهة الأمامية هو الذي يتفاعل معه المستخدم وهو الذي يجمع البيانات ويعرضها على الشاشة. أما الجزء الذي يجري في الطرف الخلفي فهو الذي يقوم بالعمليات الحسابية المكثفة، وهي تتضمن تحليل البيانات، وتخزينها، وتشكيلها *manipulation*. تسمى أيضا: *database machine*.

database specialist

أخصائي قواعد البيانات

المسئول عن تطوير ومراقبة وصيانة قواعد البيانات ونظم إدارتها.

database structure

هيكل أو بنية قاعدة البيانات

في إدارة قواعد البيانات، تعريف بنية سجلات البيانات، حيث تخزن فيها المعلومات، وعدد الحقول ونوع البيانات التي يمكن أو تخزن فيها (أرقام، تواريخ، نصوص، الخ)، ومسميات الحقول.

See also data type.

database vendors See database access services.

data bits

بتات البيانات

في الإرسال اللاتزامني *asynchronous transmission*، البت الذي يؤلف البيانات. وعادة تتجمع معا ٧ أو ٨ بت. وعند الإرسال، تسبق كل مجموعة من بتات البيانات بت البدء *start bit*، ثم يتبعها بت اختياري للتدقيق *parity bit* وكذلك بت واحد أو أكثر للتوقف *stop bit*. وعندما يتخاطب كمبيوتر مع كمبيوتر آخر، يجب أن يستخدم الإثنان نفس عدد البتات، غالبا 8 بتات، ولكن قد تكون 7 بتات.

See also *asynchronous transmission, bit, communications paramater.*

data buffer

مخزن مؤقت للبيانات

مخزن بالذاكرة يستخدم لحفظ البيانات مؤقتا لحين نقلها لموضع آخر (راجع: *buffer*).

data bus

ناقل البيانات

ناقل البيانات *data bus* الذي يحمل البيانات بين المعالج الميكروي والذاكرة (راجع: *bus*).

data cable

كبل بيانات

يطلق على الكبل البصري الليفي *fiber-optic*، المستخدم في نقل البيانات من جهاز لآخر.

data capture

التقاط أو اقتناص البيانات

إعداد البيانات التي تم تجميعها بغرض استخدامها في التجهيز الآلي.

data carrier

١. في شبكات المعلومات، (راجع: *communications (common carrier)*)

٢. حامل البيانات

مصطلح عام يرمز للوسط الذي يتم تسجيل البيانات عليه مثل الأشرطة الورقية، والأشرطة الممغنطة، الخ.

data carrier See carrier (4).

Data Carrier Detect See DCD

data cell

خلية بيانات

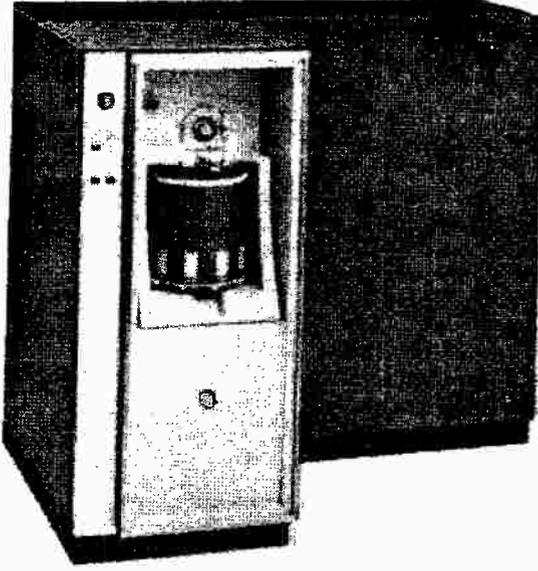
جهاز تخزين مباشر الوصول يحتوي على قطعات مسن الشريط الممغنط تسجل عليه البيانات.

See also cell.

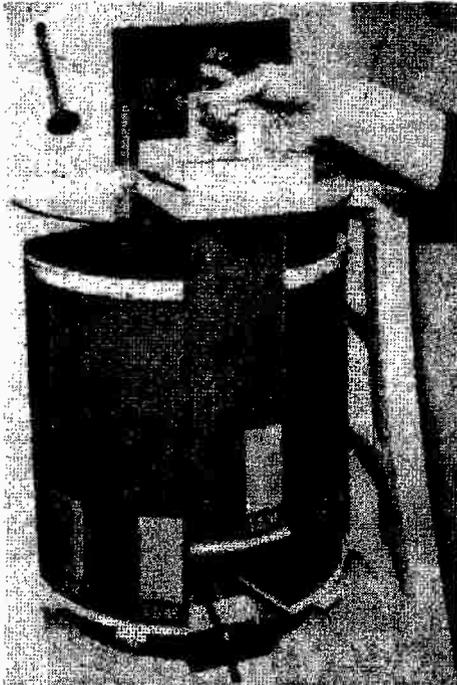
data cell drive

وحدة دفع خلية البيانات

وحدة تشغيل تستطيع إدارة حوالي ١٠ خلايا لقراءة وكتابة واسترجاع معلومات منها. ويمكن رفع الخلايا وتركيب خلايا أخرى تحتوي على ملفات مختلفة.



IBM 2321 Data Cell Drive Model 1



data center مركز بيانات
مركز للحصول على البيانات وتجهيزها، واستقبالها
واختزانها، واستعادتها، وإرسالها.

See also document center.

data chaining تسلسل البيانات
عملية تخزين أجزاء من البيانات في أماكن متفرقة
وغير متجاورة بينما تكون هناك إمكانية توصيل تلك
الأجزاء ببعضها في ترتيبها الصحيح.

data channel *See channel.*

data collection تجميع البيانات
١. عملية الحصول على السجلات والبيانات.
٢. تجميع البيانات عن طريق التصنيف والفرز والترتيب
وأي طرق تنظيمية أخرى.

data collection device جهاز جمع بيانات
(انظر: *data collector*)

data collection unit وحدة جمع بيانات
(انظر: *data collector*)

data collector مجمع البيانات
جهاز يستخدم عادة في نظام الإعارة الذي يستخدم
الكمبيوتر لجمع البيانات عن معاملات الإعارة
أوتوماتيكياً.



Data collector

متبادل الملفات

- تبادل البريد الإلكتروني
- المعاملات التجارية من بعيد، مثل تحديث سجلات العهدة بعد كل عملية بيع
- عمليات وأنشطة البنوك، مثل تحديث الحسابات بعد كل عملية تتم عن طريق الصراف الإلكتروني (ATM) *automated teller machine*
- الإدارة والمراقبة حيث تجمع المعلومات من أجهزة بعيدة مثل أجهزة الاستشعار عن بعد وهناك طريقتان لنقل المعلومات من مكان لآخر.

الطريقة الأولى تستخدم تقنية الاتصالات المتوازية *parallel communication technique* التي تستخدم مسارات أو كبلات متعددة بين نقطتين، تماماً كطريق سريع متعدد المسارات.

والطريقة الثانية تستخدم تقنية الاتصالات المتسلسلة *serial communication technique* التي تستخدم كبل أو مسار واحد، تماماً كجسر ذو مسار واحد فقط.

والقنوات المتوازية قد تتكون من أسلاك يصل عددها إلى ٨، أو ١٦، أو ٣٢، أو ٦٤ سلكاً بجانب بعضها البعض لإرسال المعلومات. فمثلاً، المجهز ٣٢ بت *32-bit processor* له ناقل بيانات *data bus* (طريق أو سكة إرسال) يستطيع أن يرسل ٣٢ بت في نفس اللحظة من مكان لآخر. فإذا كان الحرف الأبجدي يمثله كود يتكون من ٨ بت، فإنه يمكن إرسال ٤ حروف في خطوة واحدة. وعلى العكس، فإن الخط المتسلسل له سلك واحد للإرسال، ولذلك فإن البت يجب أن توضع في خط طولي وراء بعضها، بت واحد تلو الآخر، ثم ترسل عبر السلك، حيث يتم إعادة تجميعها وتشكيلها في بلوكات عندما يستقبلها الطرف الثاني. وبالتالي، فإن سرعة إرسال البيانات عبر أسلاك الهاتف تكون أبطأ كثيراً عن إرسال البيانات الذي يتم داخل المعالج الميكرووي *microprocessor* أو عبر كبل متواز *parallel cable* متصل بطابعة الكمبيوتر.

See also *channel, communications, communications channel.*

datacom (data communications) See *communications, data communications.*

data communication channel See *channel, communications channel.*

data communications

نقل أو تبادل أو توصيل البيانات

نقل البيانات من نقطة إلى نقطة أخرى عبر قنوات الاتصال المختلفة (راجع: *channel*) مرادف: *data transmission*

وإرسال المعلومات من كمبيوتر لكمبيوتر آخر تكون عبر وصلة اتصالات مباشرة، كما في الشبكات *local area networks*، أو أن تكون من خلال خطوط التليفونات باستخدام المودم *modem*.

وتتخاطب الكمبيوترات عبر وسائط للاتصالات مثل الكبلات النحاسية، وكبلات البصريات اللييفية، والموجات اللاسلكية، لتبادل البيانات فيما بينها ولتتحكم في الأجهزة من بعيد. وتستخدم اتصالات البيانات فيما يلي:

data communications common carrier
See *communications common carrier*.

data communications equipment
معدات اتصالات البيانات
أي جهاز يربط محطات الشبكة ماديا (راجع: DCE).

data communications exchange
ناقل البيانات التبادلي
تشير إلى إحدى المكونات الآلية المتخصصة التي تستخدم لتوصيل وحدة المعالجة المركزية للكمبيوتر الرئيسي مباشرة مع شبكة الاتصالات.

data communications line
خط اتصالات بيانية
وسط كثر يربط (كهربائي) أو شعاع الموجة الميكروية، يستعمل لبث البيانات. يسمى أيضا:
خط اتصالات عن بعد *telecommunications line*

data compaction See *data compression*.

data compilation
تجميع بيانات أو حقائق
التسجيل العادي والمنظم على بطاقات قياسية أو نماذج، للحقائق التي تكتشف في المطبوعات المختلفة.

data compression ضغط أو كبس البيانات
أي طريقة من طرق توكيد *encoding* البيانات حتى يمكن حفظها في مساحة أقل مما لو كانت في حجمها الأصلي، وبهذا تسمح للبيانات لتخزينها، وعمل نسخ احتياطية منها، واسترجاعها، أو إرسالها بكفاءة. ويستخدم ضغط البيانات عند الإرسال بالفاكس وفي العديد من الأشكال الأخرى لبث البيانات، وعند نشرها على الأقراص المدمجة *CD-ROM*، وعند تناول الصور الساكنة *still-images* وصور الفيديو *video-images* بالتغيير *manipulation*، وكذلك في نظم إدارة قواعد البيانات. تسمى أيضا: *redundancy reduction*.
See also *data compaction, Huffman coding, lossless compression, lossy compression*.

data conferencing
تبادل البيانات في نفس الوقت بين من يجتمعون في اجتماع ولكن تفصل بينهم مساحات جغرافية. وقد تتضمن بعض البرمجيات التي تساعد المشتركين في الاجتماع بتعديل ملف أو مجموعة من الملفات. قارنه مع: *video conferencing*.
See also *desktop conferencing, whiteboard*.

data connector (Type 1)
موصل بيانات (من النوع 1)
رابط يستخدم مع الكبلات من النوع 1، صممه *IBM* للاستخدام في وحدات ربط الكبلات المركزية *wiring centers* المستخدمة في شبكات *IBM* الحلقية *Token Ring network*.

data control ضبط البيانات
في إدارة البيانات، تهتم بتتبع من استعمل بيانات بالذات وكيفية استعمالها أو تغييرها، أو ملكيتها، الخ.

data conversion تحويل البيانات
عملية تحويل البيانات من شكل إلى شكل آخر، خصوصا من الشكل الذي يمكن أن يقرأه الإنسان إلى شكل مقروء آليا، أو من وسيط تسجيل إلى وسيط تسجيل آخر.
See also *file conversion*.

data corruption See *corruption*

data conversion See *conversion*

data declaration
بيان في أحد برامج الكمبيوتر يعلن عن خاصية أحد المتغيرات. وهي تتضمن اسم المتغير *variable name*، ونوع البيانات *data type*، والقيمة المبدئية للمتغير، وحجمه.
See also *array, data type, record, variable*.

data definition language (DDL)
لغة تعريف البيانات
لغة تُحدد جميع خواص قاعدة البيانات، وخصوصا

تصميم السجلات، وبنية البيانات والملفات، وتعريف الحقول، والحقول المفتاحية، ومواقع الملفات، واستراتيجية الحفظ. تعرف أيضا باسم:

لغة وصف البيانات (*DDL*) *data description language*

data definition subsystem

النظام الفرعي لتعريف البيانات

النظام الفرعي التابع لنظام إدارة قواعد البيانات الذي يساعد على صيانة فهرس البيانات *data dictionary* ويعرف بنية الملفات في القاعدة.

See also *data definition language*.

data descriptor واصف البيانات

data dictionary

قاموس البيانات

قاعدة بيانات تحتوي على بيانات عن جميع قواعد البيانات في النظام. وفي هذه القاعدة يتم تخزين مواصفات وطريقة بناء قواعد البيانات ومواقعها. كما تحتوي على معلومات عن أي البرامج يستخدم أي البيانات ومن يستخدمها. ويعتبر القاموس الأداة الرئيسية التي بواسطتها يضبط مدير قاعدة البيانات قاعدته وينسق الوصول إليها.

data directory See catalog, data dictionary.

data display unit وحدة عرض البيانات

وحدة عرض البيانات المخزنة في ذاكرة الكمبيوتر على شاشات العرض المرئي باعتبارها وحدات إخراج.

data division قسم البيانات

قطاع أو قسم البيانات في برنامج الكوبول أحد أقسام إدارة تشغيل الحاسب، وهو القسم الذي يختص بإعداد وتسجيل البيانات (المدخلات) تمهيدا لإدخالها

إلى الكمبيوتر الرئيسي لقراءتها ومعالجتها بنظام الدفعات.

انظر أيضا: *Cobol, data division*.

data-driven processing

معالجة مبنية على البيانات (الكاملة)

معالجة قائمة على البيانات، حيث يجب على المعالج المركزي أو البرنامج أن ينتظر وصول البيانات قبل أن يبدأ الخطوة التالية في التنفيذ، وهذا التنفيذ لا يبدأ إلا عند استكمال كل البيانات.

data editing تنقيح البيانات

تنقيح البيانات المدخلة لضمان إدخال بيانات صالحة في نظام الكمبيوتر.

data element عنصر البيانات

أ. أصغر وحدة بيانات لها معنى عند وصف المعلومات. تسمى أيضا: *data item*. مرادف: *data field*

ب. وحدة معلومات محددة تُولف حقلًا، (راجع: *field*) أو جزءًا من الحقل في سجل *record* بالكمبيوتر.

ج. في التسجيلية الببليوجرافية *bibliographic record* كلمة أو تعبير أو مجموعة من الحروف أو الأرقام أو الرموز التي تمثل وحدة من المعلومات الببليوجرافية والتي تكون كل منطقة الوصف الببليوجرافي أو جزءا منها.

data element dictionary

فهرس عناصر البيانات

(راجع: *data element*)

data-encoding scheme

خطة توكويد البيانات

الخطة المستخدمة بواسطة المتحكم في القرص الثابت لاختزان المعلومات على القرص الثابت أو المرن. ومن الخطط الشائعة الاستعمال في الكمبيوترات الشخصية

تتضمن طريقتي *run-length limited (RLL)* و *advanced run-length limited (ARLL)*.

data encryption key (DEK)

تتابع معين من البيانات يستخدم في تكويد أو فك كود البيانات الأخرى.

See also *decryption, encryption, key (3)*.

data encryption See *encryption*.

data encryption standard See *DES*.

data entry إدخال بيانات

عملية كتابة بيانات جديدة في ذاكرة الكمبيوتر. وهذا يتم غالبا من خلال لوحة المفاتيح. ولكنها قد تشمل أيضا على إدخال البيانات بطريقة المسح *scanning* أو بالإملاء والتعرف على الأصوات.

See also *data acquisition*.

data entry device جهاز إدخال البيانات

جهاز لإدخال بيانات إلى كمبيوتر، كطرفية بلوحة مفاتيح، أو قارئة بطاقات، أو الأجهزة المفتاقرصية *key-to-disc* أو المفتاشرطية *key-to-tape*.

data/fax modem

مودم بيانات/فاكس

مودم يمكنه تناول البيانات المسلسلة *serial data* والصور المثيلة *facsimile images* عند إرسال أو استقبال البيانات.

data field حقل بيانات

حقل يحتوي على بيانات بليوجرافية أو أية بيانات غير مستخدمة كمعلومات أو متغيرات (راجع: *parameter*)، لتشغيل التسجيلة البليوجرافية *bibliographic record*. وهو غير الحقل التحكمي (راجع: *control field*).

See also *field*.

data field masking إخفاء حقل بيانات

عملية ترشيح أو اختيار جزء من حقل بيانات لضبط الطريقة التي يعرض بها على الشاشة.

data file ملف بيانات

في الحاسب، أي ملف يشتمل على معلومات *information* كالنصوص والرسومات والأرقام. ومثل هذا الصنف من الملفات لا يشتمل على أكواد تنفيذية *executable code*. يعرف أيضا بالمستند *document*. قارنه مسج: *program file*.

See also *file (1), text file*.

data flow انسياب أو تدفق البيانات

- الطريق الذي تتبعه الرسائل من المحطة المصدرية إلى غايتها.
- في المعالجة المتوازية *parallel processing*، تصميم يتم فيها عملية حسابية، إما عند استكمال كل البيانات المطلوبة *data-driven processing* أو عندما تطلب المعالجات الأخرى البيانات *demand-driven processing*.

See also *parallel processing*.

data flowchart مخطط انسياب البيانات

مخطط انسيابي يوضح مسلك البيانات عبر نظام ما.

data flow computer

كمبيوتر تدفق البيانات

إشارة إلى جهاز الكمبيوتر ذي التصميم الخاص الذي يسمح بانسياب أو تدفق نتائج البيانات من العمليات التي تمت إلى العمليات التالية التي تستخدمها بصفة مراجع أو مدخلات لعملياتها ثم مناولة نتائجها للعمليات التالية لها وهكذا.

data flow diagrams (DFD)

رسومات تدفق البيانات

أدوات تظهر بالرسم العمليات التي تحدث للبيانات والمعلومات عند انسيابها في النظام.

data fork

في ملفات كمبيوتر الماكنتوش *Macintosh*، جزء الوثيقة المحفوظة الي يحتوي على المعلومات التي يدخلها

المستخدم، مثل النص الذي يدخله المستخدم عند استخدام برمجية معالجة للنصوص *text processing*. وملف الماكنتوش يمكن أن يحتوي على تفريعات خاصة بالبيانات، أو تفريعات بالموارد (التي تحتوي على معلومات مثل أكواد البرامج، بيانات بالمحارف، أصوات رقمية، أو أيقونات)، أو ترويسة *header*. وهذه الأجزاء الثلاثة يستعملها نظام التشغيل في تنظيم وتخزين الملفات.

data format تشكيل البيانات
وصف لكيفية حفظ البيانات داخل الملفات أو السجلات، كأن تكون على شكل حروف أو على شكل أرقام ثنائية، الخ، والطبيعة الوظيفية (حقل حسابي، حقل تحكم) وكذلك طول وترتيب حقول السجل الواحد، الخ.

data frame إطار البيانات
قالب مؤلف من المعلومات المرسلة كوحدة على الشبكة. ويتم تعريف أطر البيانات في طبقة وصل البيانات على الشبكات *network's data-link layer* ولا تتواجد إلا على كبلات التوصيل بين محطات الشبكات.

See also *data-link layer, frame (2)*.

data gathering جمع البيانات
عملية جمع البيانات من مصادرها سواء كانت سجلات أو ملفات على مستندات أصلية أو مستندات وسيطة.
See also *data collection*.

data glove قفاز البيانات
أداة إدخال البيانات التي تكون على شكل قفاز يلبس في اليد، وتكون به أجزاء حساسة تحول حركة الأصابع إلى أوامر.

See also *virtual reality*.

datagram

داتاغرام. وحدة بيانات مستقلة قالب أو وحدة الرسالة التي حُولت عن طريق شبكة قوالب البيانات المحولة *packet-switched network* والتي تحتوي على معلومات تشير إلى عنوان مرسلها وعنوان وجهتها، والتي تحتوي أيضا على بيانات الرسالة نفسها.
See also *packet switching*.

data handling equipment

معدات تناول البيانات

يستخدم للإشارة إلى أي أجهزة أو معدات خاصة بتناول ومعالجة البيانات وعلى وجه الخصوص نظم معالجة البيانات أوتوماتيا التي تعتمد على الكمبيوتر وملحقاته.

data hierarchy

تدرج البيانات

في معالجة البيانات، وسيلة لتنظيم أو بناء المجموعات الجزئية لبيانات معينة داخل مجموعات أكبر من البيانات العامة.

data independence

استقلالية البيانات

1. تلك النماذج التي لا يتقيد بناؤها بمجموعة بيانات معينة، مثل النماذج العلاقية *relational*، أو الشبكية *network*، أو الهرمية *hierarchical*، لنظم إدارة قواعد البيانات. ونماذج استرجاع المعلومات المصممة للبيانات الجغرافية، هي نماذج أقل استقلالية للبيانات.
2. عملية فصل المبرمج للبيانات، في قاعدة للبيانات، عن البرامج التي تتناولها. واستقلالية البيانات هي التي تسهل عمليات الوصول إليها.

data-in-line

خط إدخال البيانات

القناة أو الخط أو الوصله المخصصة لنقل بيانات المدخلات إلى المعالج الرئيسي، وأحيانا يستخدم هذا التعبير للإشارة إلى سلسلة من العمليات التمهيدية التي تتم باستخدام بعض الأجهزة المساعدة بغرض إعداد بيانات المدخلات.

data input

إدخال البيانات

إشارة إلى عمليات قراءة البيانات من الوسائط الآلية وتحويلها إلى كود الآلة ونقلها بواسطة دوائر أو قنوات اتصال إلى داخل الذاكرة الرئيسية ، وهي الوظيفة التي تشترك فيها الأجهزة الممثلة في ملحقات الإدخال وقنوات نقل البيانات والمعالج الرئيسي.

data input station

محطة إدخال البيانات

الوحدة الطرفية المتصلة بنظام الكمبيوتر الرئيسي *mainframe* لمعالجة البيانات ، التي تستخدم بصفة جهاز إرسال للبيانات إلى النظام الرئيسي وغير مسموح لها بالاستعلام أو التشغيل عن بعد ، وعادة تكون وحدة عرض مرئي ذات لوحة مفاتيح أو وحدة طرفية للشرائط أو الأقراص الممغنطة.

data item

مفردة بيانات ، عنصر بيانات ، فقرة بيانات

وحدة بيانات ضمن ملف للبيانات أو برنامج تطبيقي . تمثل عنصر منطقي مستقل ضمن محتويات سجل البيانات ، يستخدم للتعبير عن صفة أو قيمة أو اسم أو معنى مثل حقل المرتب وحقل رمز الحالة الإجتماعية في ملف بيانات أجور العاملين ، أو عبارة عن عدد من الأرقام أو الرموز ، أو كلمة آلية ، أو حقل أو مجرد موقع لرمز *byte* أو موقع لرقم ثنائي *bit* يمكن التعامل معه منفردا بواسطة البرنامج التطبيقي أو برامج نظام التشغيل.

data integrity

تكامل البيانات

صحة البيانات كما هي موجودة في أي نظام من نظم المعلومات عندما لا تكون قد حدثت بها أي تغيير أو فساد، وتكون محفوظة بالشكل الذي أحدثت به وتطابق قيمها المتوقعة، خصوصا بعد إرسالها أو معالجتها.

data interchange format (DIF)

تشكيل يتألف من أكواد أسكي، والتي يمكن استخدامها عند حفظ قواعد البيانات، أو الجداول الإلكترونية

spreadsheets، أو الوثائق الأخرى المشابهة وذلك لتسهيل استخدامها وتداولها بواسطة البرامج الأخرى.

See also ASCII.

data item

فقرة أو وحدة بيانات

في تجهيز البيانات، وحدة مفردة من البيانات داخل مجموعة من البيانات. وهي أصغر وحدة بيانات يمكن الوصول إليها بالاسم فقط أو بالاسم والرمز السفلي.

See also data element.

data layout

ترتيب أو توضيب البيانات

تنظيم وترتيب الحقول ومواضع الرموز الخاصة بها وعلاقتها بوسائط الإدخال والإخراج الخاصة بها.

data level

مستوى البيانات

رتبة عنصر أو حقل بيانات في التدرج الهرمي لعلاقات العناصر داخل سجل بيانات ملف معين ، ويعبر عنها برقم عند كتابة عبارات وصف حقول وسجلات البيانات ضمن قسم البيانات لبرنامج مكتوب بلغة كوبرول.

data library

مكتبة البيانات

مجموعة م فهرسة من ملفات البيانات محفوظة على قرص أو أي وسيط تخزين آخر.

data link

صلة أو وصلة بيانات. موصل بيانات

في شبكات المعلومات، تركيبة من معدات المواصلات والدوائر المترابطة كالأسلاك أو الكبلات أو الموجات الميكروية التي تسمح بتبادل البيانات بين محطتين أو أكثر، (راجع: *station*)، أو بين كمبيوتر وطابعة، أو بين كمبيوتر رئيسي وطرفية، كما تشمل على المودمات. ومثل هذه المعدات والأجهزة تتبع مجموعة من البروتوكولات عند الإرسال والاستقبال.

See also communications protocol, data-link layer. DCE, DTE.

Data Link Control See DCL

إفلات وصلة البيانات data link escape

في إرسال البيانات، رمز تحكم *control character* وظيفته تغيير معاني الرموز التي تتبعه.

طبقة وصل البيانات data-link layer (level)

الطبقة الثانية التي تكون فوق الطبقة الفيزيائية *physical layer* في نموذج المنظمة الدولية للتوحيد القياسي - نظام الربط المفتوح (راجع: *ISO/OSI model*). وهي تتحقق من صحة وكفاءة تدفق وانسياب البيانات من محطة لأخرى عن طريق تزامن بلوكات البيانات *blocks of data* وضبط تدفق تلك البيانات.

See also *ISO/OSI model*.

data link, multipoint

وصلة بيانات متعددة الأطراف

قناة أو وصلة نقل بيانات تكون قادرة على التعامل مع عدد من المحطات الطرفية والتميز بين رسائل كل منها، سواء الواردة من وحدة طرفية أو من الكمبيوتر الرئيسي وتوجيهها الوجهة الصحيحة.

data location موضع البيانات

موقع في الذاكرة أو على أحد وسائط تخزين البيانات.

إدارة البيانات data management (DM)

التحكم في البيانات من لحظة الحصول عليها *acquisition* وإدخالها *input* في النظام ومعالجتها *processing*، وإخراجها *output*، وتخزينها *storage*. ففي الميكروكمبيوتر، تقوم الآليات *hardware* بإدارة البيانات وذلك بتجميعها، ونقلها ومعالجتها طبقاً للتعليمات الصادرة إليها. فيقوم نظام التشغيل بإدارة الآليات وتوكيد سلامة وتناسق أجزاء النظام حتى يمكن اختزان البيانات بكل أمانة ودقة. كما تقوم البرامج التطبيقية بإدارة البيانات وذلك بتلقي المدخلات ومعالجتها طبقاً للأوامر الصادرة من المستخدم، ثم إرسال المخرجات إلى أجهزة العرض أو إلى أجهزة التخزين. والمستخدم أيضاً يكون مسؤولاً عن إدارة البيانات وذلك بالحصول على البيانات، وعنونة

أقراص التخزين وتنظيمها، وعمل نسخ احتياطية منها، وأرشفة الملفات، وإزالة المواد والمعلومات غير المرغوب فيها من القرص.

وتختص إدارة البيانات كذلك بتوزيع البيانات على المستفيدين وحمايتها من الضياع بسبب الحريق أو السرقة أو الوصول غير المشروع إليها.

وتشتمل إدارة البيانات على الأنشطة التالية:

١. الأرشفة *archiving*: وهي تهتم بنسخ الملفات التي أصبحت غير مطلوبة في مستودعات أرشيفية *archival storage*.

٢. الاحتراز *backup*: عمل نسخ احتياطية لحماية البيانات.

٣. هجرة البيانات *data migration*: وهذه العملية تتشابه مع الأرشفة *archiving*، ولكنها توفر للمستفيد الطرق المساعدة على الوصول السريع إلى الملفات المؤرشفة.

٤. نظام العميل/الخادم *client/server*: يطبق في الشبكات نظام العميل الخادم حيث يوفر هذا النظام لمستخدمي محطات التشغيل *workstations* الوصول إلى أنظمة إدارة قواعد البيانات على خادمتها النهائية الخلفية *back-end servers*.

٥. نظام إدارة قواعد البيانات *database management system (DBMS)*: تتألف قاعدة البيانات من ملف يحتوي على سجلات *records*. والمعلومات مسجلة في حقول *fields* السجل. ونظام إدارة قاعدة البيانات هو عبوة برمجيات كاملة توفر للمستفيد الوصول إلى البيانات عن طريق لغة التساؤلات *query language*.

٦. قاعدة بيانات موزعة *distributed database*: وقاعدة البيانات الموزعة، كما يشير اسمها، هي قاعدة بيانات مخترنة على خادمتها متعددة في الشبكة، ولكن المستفيدين منها يرونها ويتوصلون إليها وكأنها قاعدة مفردة واحدة موجودة على خادم واحد.

٧. الأمن *security*: حقوق المستفيد في الاتصال، وكذلك حقوق التعامل مع الملف، تشير إلى تقييد أحد المستفيدين من الوصول إلى ملف أو دليل أو خادم بالذات.

See also archiving, backup and data archiving, client-server computing, data migration, data management system, distributed database, information management, security.

data management utility system

نظام خدمة إدارة البيانات

نظام لإدارة البيانات يعتمد على عدد من البرامج الخاصة بالمعاملات (برامج الخدمة).

data manipulation

التلاعب بالبيانات

معالجة البيانات بواسطة البرامج التي تتقبل الأوامر من المستخدمين، وتوفر طرقاً لتناول البيانات، وتأمّر الآليات بما يجب أن تقوم به حيال تلك البيانات.

data manipulation instructions

أوامر التلاعب بالبيانات

مجموعة أو فئة الأوامر الخاصة بعمليات المعالجة ذاتها التي تتم على البيانات مثل: أوامر العمليات الحسابية، وأوامر عمليات المنطق التي تتم على بيانات مخترنجه في مواقع في الذاكرة الرئيسية وتحقق نتيجة تودعها في مواقع في الذاكرة أيضاً.

data manipulation language (DML)

لغة التلاعب بالبيانات

في نظم إدارة البيانات، لغة تستخدم لإيلاج بيانات في قاعدة البيانات، وتحديثها، وإصدار أسئلة البحث إليها. ولغات التلاعب بالبيانات، تكون لها إمكانيات عمليات حسابية وإحصائية لتوليد التقارير المطلوبة من قواعد البيانات.

See also structured query language.

data manipulation subsystem

النظام الفرعي للتلاعب بالبيانات

النظام الفرعي التابع لنظام إدارة قواعد البيانات الذي يساعدك على إضافة وإزالة تسجيلات من القاعدة وتغيير محتويات الحقول واستعراض بيانات القاعدة.

data mart

سوق أو متجر بيانات

صورة مصغرة لمستودع بيانات data warehouse مصمم ليحتوي فقط على معلومات يتوقع استخدامها بواسطة مجموعة معينة من المستخدمين.

See also data warehouse.

data master

بيانات أساسية

البيانات المرجعية الثابتة الموجودة في الملف الأساسي data master file في قاعدة البيانات، والتي لا تتغير، مثل اسم العامل وتاريخ ميلاده وتاريخ تخرجه ومكان مولده. وهذه البيانات ثابتة أو أساسية، وقلما تتغير. أما عدد أيام غياب الموظف، مثلاً، فهي بيانات متغيرة لا تندرج ضمن البيانات الأساسية للعاملين.

data master file

ملف البيانات الأساسية

انظر data master.

datamation

أتمتة أو آلية البيانات

التعامل مع البيانات آلياً. اختصار: data automation.

data matrix

مصفوفة بيانات

المصفوفة المكونة من محورين من الحقول على هيئة أعمدة وصفوف تخصص لتخزين متغيرات البيانات مؤقتاً في الذاكرة الرئيسية أثناء تشغيل البرنامج.

data medium

وسيط بيانات

المادة الفيزيائية التي يخترن الكمبيوتر عليها بياناته.

data migration

هجرة البيانات

عملية نقل البيانات من مخزن أو مصدر لآخر، مثلاً، من قاعدة بيانات لقاعدة أخرى (تتم عادة من خلال برنامج). وعادة، تتم هجرة البيانات من نوع كمبيوتر إلى نوع آخر.

وفي الكمبيوترات الضخمة، هي عملية اختزان غير مباشر offline لكمية كبيرة من البيانات، بينما تظهر البيانات وكأنها اختزنت مباشرة online على القرص.

data mining

تعدّين البيانات

العملية التجارية للتعرف على أنماط أو علاقات في قواعد البيانات أو في مستودعات الكمبيوترات خلال أدوات إحصائية متقدمة.

data model

نموذج أو موديل البيانات

مجموعة من الأنماط التي تشكل الكيان المجرد الذي يساعده نظام إدارة قاعدة البيانات *database management system (DBMS)*. وطبقا لنموذج نظام قاعدة البيانات، يمكننا أن نصف النظام على أنه نظام علاقي *relational DBMS*، أو نظام شبكي *network DBMS*، وهكذا. وعامة فإن أي نظام من نظم إدارة قاعدة البيانات يساند نموذجا واحدا فقط للبيانات.

data modem

مودم بيانات

مودم يستخدم في شبكات الاتصال لنقل البيانات. وهو يستقبل الإشارات الصوتية الواردة عبر كبلات التليفونات ويقوم بتحويلها إلى إشارات رقمية يفهمها الكمبيوتر الذي يقوم بدوره بعرضها على الشاشة أو اختزانها على وسائط التخزين.

data names

أسماء البيانات

الأسماء التي يطلقها المبرمج على حقول البيانات عند توصيف سجلات ملفات البيانات أثناء كتابة البرنامج. وهذه الأسماء يستخدمها البرنامج بعد ذلك تداول البيانات. تعرف أيضا باسم عناوين البيانات أو عناوين حقول البيانات الرمزية في برنامج المصدر.

data network

شبكة بيانات

شبكة مصممة لإرسال البيانات المكوّدة على شكل إشارات رقمية *digital signals*، بمقارنتها بالشبكات الصوتية *voice networks* التي ترسل الإشارات التماثلية. ولقد أدى التصاعد المتزايد في استعمال الكمبيوترات الرقمية كقواعد للبيانات إلى نمو شبكات بيانات منفصلة، مثل:

TYMNET, TELENET في الولايات المتحدة،

DATAROUTE في كندا،

EURONET, TRANSPAC في فرنسا،

PSS في المملكة المتحدة،

NPDN في السويد والنرويج والدانمارك وفنلندا،

DATEX في ألمانيا،

RETI في إسبانيا.

data object

كيان بيانات

كيان يشير إلى مجموعة عناصر، مثل الأرقام الصحيحة، والتي يمكن تخزينها في الذاكرة.

See also data structure, object.

data output

مخرجات البيانات

البيانات الناتجة عن عمليات معالجة وتجهيز البيانات.

data packet

قالب البيانات

انظر *packet*

data-phone

تليفون نقل البيانات

data plotter

راسمة بيانات

جهاز من أجهزة المخرجات وظيفته عرض البيانات مرسومة على الورق باستخدام النقط أو الرموز أو الحروف محددا مواضعها حسب تقاطع المحورين الرأسى والأفقي (X, Y) .

data point

نقطة البيانات

أي زوج من القيم الرقمية المرسوم على خريطة بيانية.

data preparation

تحضير أو إعداد البيانات

الخطوات والإجراءات التي تجري على البيانات لإعدادها أو تجهيزها في الصورة المقبولة للمعالجة الآلية باستخدام نظام الكمبيوتر بواسطة البرامج التطبيقية *application programs* طبقا لنظام التشغيل المستخدم في الكمبيوتر.

ومن تلك الخطوات ما يلي:

١. تجميع المستندات المتضمنة للبيانات ومراجعتها وترميزها.
٢. تسجيل البيانات على الوسيط الآلي المناسب حسب تصميم محدد لسجلاتها ، أو إرسال البيانات من خلال وحدة طرفية.
٣. مراجعة البيانات التي تم تسجيلها على الوسيط الآلي أو التي أرسلت من خلال الوحدة الطرفية طبقا لقواعد وعلاقات وأسس محددة مسبقا.
٤. إجراء دورات المراجعة وكشف الأخطاء التي يتسبب فيها نظام الكمبيوتر بالمقارنة مع ملف البيانات الأساسية أو قواعد ومنطق العملية التطبيقية الخاصة بالبيانات.
٥. إجراء التصحيحات والتعديلات اللازمة لتهيئة الملف لعملية المعالجة الأساسية.
٦. فرز وتبويب ملفات البيانات الأولية.

خصوصية البيانات data privacy

data processing (DP)

معالجة أو تجهيز أو تشغيل البيانات

تسمى أيضا: المعالجة الإلكترونية للبيانات *electronic data processing (EDP)*. مصطلح يستخدم لوصف عمل تم بواسطة كمبيوتر متوسط الحجم *minicomputer* أو كمبيوتر ضخم *mainframe computer* في مركز للبيانات أو في بيئة للأعمال التجارية.

والمصطلح يشير إلى إعداد البيانات الأولية أو العناصر الرئيسية للمعلومات وتشغيل هذه البيانات طبقا لخطة معينة للوصول إلى عمليات مثل التصنيف، والفرز، والحساب، والتلخيص، والتسجيل، وإنتاج السجلات والتقارير. وتنفذ العمليات التي تجري على البيانات في تتابع منتظم، أي أن البيانات تخضع لعمليات حسابية ومنطقية للحصول على نتائج محددة طبقا لبرنامج مخزون داخليا. وبالذات، يعني هذا المصطلح التلاعب

بالبيانات *data manipulation* لتحويلها إلى الشكل الذي ينشده المستخدم.

تسمى أيضا: *information processing*.

See also *centralized processing, decentralized processing, distributed processing*.

data processing, automatic See *automatic data processing*.

data processing center

مركز معالجة البيانات

مصطلح عام يطلق على المبنى الذي يضم نظام الكمبيوتر، والمصطلح يعني جميع الآلات المستخدمة ومحلي النظم ومخططي البرامج وموظفي التشغيل وجميع العاملين بهذا المركز. والفريق الفني القائم على تشغيله من مبرمجين ومحلي ومصممي النظم ومشغلي إدخال البيانات ومنفذي برامج التطبيقات. ومبرمجي النظم، وجميع التخصصات اللازمة لتشغيل هذا المركز بهدف دراسة وتحليل وتصميم

وبرمجة وتشغيل التطبيقات المختلفة في مجال معالجة البيانات، ويعرف أيضا باسم إدارة معالجة البيانات *data processing department* ، أو مركز الحاسب أو الكمبيوتر *computer center* ، أو *EDP center*.

data processing industry

صناعة معالجة البيانات

نوع الصناعة الذي يهتم بإنتاج الكمبيوترات والآلات والأجهزة المساعدة.

Data Processing Management Association

See *DPMA*.

data processing standards

مقاييس أو معايير معالجة البيانات

المستويات النموذجية التي يحتاجها مديرو نظم معالجة البيانات عند تقييمهم للأعمال والمراحل والخطوات التي تتم تحت إشرافهم أو بواسطة جهة خارجية من أجل إقامة

وتنفيذ ومتابعة نظام حاسب آلي لمعالجة البيانات، يقتضي ذلك أن تشمل هذه المستويات كافة الأنشطة مثل تحليل وتصميم النظم، والبرمجة، والتشغيل، والتوثيق، وباقي الخدمات التي تؤدي للمستخدمين، ومن هذه المستويات :

- تحقيق الاتصال الجيد بين الأطراف.
- المراقبة والضبط والتوجيه والحماية.
- الاستمرار، بمعنى قابلية النظام للتطوير والإضافة ليناسب المتغيرات في المستقبل.
- توثيق العمليات والمهام.

data processing system

نظام معالجة البيانات

يتألف نظام معالجة البيانات، في العادة، من مجموعة من البرامج والأجهزة المادية المصممة لمعالجة البيانات الحسابية والعلمية بسرعات الكترونية مع ضبط وتعديل ذاتي. وتتألف الأجهزة المادية *hardware* من وحدات عديدة تتضمن أجهزة للإدخال والإخراج *input/output* وأجهزة للتخزين *storage* وأخرى لتجهيز ومعالجة البيانات *processing*.

data processor

معالج أو مجهز البيانات

الجهاز أو الآلة القادرة على معالجة البيانات، ومن تلك الآلات، الكمبيوتر والطرفيات الذكية.

data protection

حماية البيانات

الأساليب المتبعة لحماية صحة وأمن وسلامة المعلومات ومدى الاعتماد عليها والثوق من صحتها. تعرف أيضا باسم: *data security*.

See also *data integrity*.

data purification

تنقية البيانات (من الأخطاء)

الطرق والأساليب والإمكانات التي تستخدم بغرض إجراء الاختبارات والمراجعات على البيانات للتأكد من صحتها، ثم تصحيح ما يكتشف فيها من أخطاء.

data rate

السرعة التي ينقل بها خط اتصالات، أو أي دائرة الكترونية المعلومات. تقاس عادة بعدد البتات في الثانية *bits per second (bps)*. راجع أيضا: *data transfer rate*.

data record

سجل البيانات

انظر *record*.

data recording

تسجيل البيانات

تخزين البيانات على الوسائط الآلية من خلال عملية مرحلية من عمليات تجهيز البيانات حيث يتم نقل البيانات الموجودة على المستندات الورقية اليدوية بواسطة أفراد وباستخدام آلات وسيطة للتسجيل على الأقراص المرنة أو الشرائط الممغنطة، تمهيدا لإدخالها محمولة بواسطة هذه الوسائط إلى وحدات الإدخال المناسبة في نظام الكمبيوتر لمعالجتها.

data recording medium

وسيط تسجيل البيانات

يطلق على أي وسيط من وسائط حفظ وتخزين البيانات، مثل، الأقراص الممغنطة، والشرائط، والأقراص الضوئية، الخ.

See also *data recording*.

data reduction

اختزال أو اختصار البيانات

عملية تحويل البيانات الأولية (الخام) إلى شكل أكثر إفادة عن طريق التنظيم، والتحرير، والتخلص من الإطناب والتكرار بهدف الحصول على الحقائق فقط.

data redundancy

تكرار البيانات

مشكلة تواجد نفس المعلومات في أكثر من موقع واحد.

data reliability

موثوقية أو مصداقية البيانات

درجة الوثوق في صحة البيانات وتعبيرها الدقيق عن الموضوع أو العناصر والقيم التي تمثلها.

See also *reliability*.

data representation تمثيل البيانات

1. استخدام الرموز *characters* (الرموز تشتمل الحروف والأرقام والعلامات الخاصة، الخ.) لتمثيل القيم والتعبير عن المعاني والأسماء.
2. تمثيل البيانات في الكمبيوتر باستخدام النبضات الثنائية.

data retrieval *See information retrieval.*

data scrambling العبث في البيانات

- ### data security أمن البيانات
- الأساليب المتبعة لحماية صحة وأمن وسلامة المعلومات ومدى الاعتماد عليها والوثوق من صحتها. تعرف أيضا باسم: *data protection*.
See also data integrity.

- ### data segment قسم البيانات
- جزء من الذاكرة أو أجهزة التخزين الملحقة، يخصصه أحد البرامج لتخزين البيانات التي يعدها للمعالجة.
See also data area.

- ### data set
1. مجموعة أو فئة بيانات. مجموعة من المعلومات المتعلقة ببعضها تكون مؤلفة من عناصر منفصلة ويمكن معالجتها وتناولها كوحدة واحدة.
 2. في الاتصالات، جهاز مودم *modem*.
See also file, modem.

- ### data set name (dataset name) اسم مجموعة البيانات
- اسم يطلق على مجموعات البيانات المترجمة من الكمبيوتر لتمييز مجموعة عن الأخرى في حالة ملفات البيانات المعدة أليا للقراءة.

data set ready *See DSR*

data sharing المشاركة في البيانات

استخدام ملف واحد بواسطة أكثر من شخص واحد أو كمبيوتر واحد. والمشاركة في البيانات قد تكون عن طريق نقل الملفات نفسها من كمبيوتر لآخر، أو قد تكون عن طريق شبكة المعلومات أو الاتصال من كمبيوتر لكمبيوتر.

- ### data signal
- المعلومات المرسله عبر خط أو دائرة الكترونية. وهي تتألف من أرقام ثنائية، وقد تحتوي على معلومات أو رسالة، أو بعض العناصر الأخرى، مثل رموز التحكم أو أكواد تدقيق الأخطاء.

- ### data sink وحدة استقبال البيانات. مصب بيانات
1. أي وسيط تسجيل، يمكن اختزان البيانات عليه.
 2. في الاتصالات، جزء من شبكة البيانات (وحدة طرفية) المخصص لاستقبال البيانات.

- ### data source مصدر البيانات
1. نقطة إحداث البيانات.
 2. في الاتصالات، جزء من شبكة البيانات (وحدة طرفية) المخصص لإرسال البيانات.
See also data input station.

- ### data station محطة بيانات
- محطة تستخدم بصفة وحدة إدخال وإخراج للبيانات يتم توصيلها بالنظام الرئيسي لمعالجة البيانات بواسطة خط تليفوني ومودم وأية معدات اتصالات أخرى.

- ### data storage تخزين البيانات
- استخدام أي وسط ألي لتخزين البيانات.
(راجع: *storage*)

- ### data storage and retrieval systems أنظمة اختزان واسترجاع البيانات
- أنظمة وتطبيقاتها الأساسية اختزان ملفات المواد وذلك لاستخدامها فيما بعد.

data store

١. مخزن بيانات

٢. ملف يحتوي على معلومت، قد يتكون من مجموعة من الأوراق أو أنه قد يكون محفوظا في الكمبيوتر.

data stream

مجرى أو تيار البيانات

تتابع وصول عناصر البيانات المنقولة بواسطة قناة اتصال إلى أحد أطراف النظام الآلي بايت بعد بايت.

data structure

هيكل البيانات

أي طريقة من طرق تنظيم البيانات (وهي تتراوح بين تسجيلية في ملف قاعدة بيانات إلى مصفوفة matrix في برنامج للتحليل الإحصائي) التي ترتب البيانات بطريقة منطقية بحيث يمكن تفسيرها أو تجهيزها بواسطة البرامج التطبيقية.

data switching

سوتش بيانات

أداة في نظام للكمبيوتر يسمح بتمرير البيانات الواردة إلى مواقعها المختلفة.

See also message switching.

data switching center

See switching center.

data tape

شريط البيانات

تشير عامة إلى الشرائط الممغنطة المخصصة لتخزين البيانات.

data telephone circuit

دائرة تليفونية للبيانات

تشير إلى الخط التليفوني بعد تجهيزه بالمعدات التي تجعله صالحا للاستخدام بصفة قناة لنقل البيانات بين وحدة طرفية وكمبيوتر عن طريق شبكة الاتصالات العامة (هيئة التليفونات).

See also data set.

data terminal

طرفية بيانات. وحدة بيانات طرفية

جهاز لإرسال البيانات الى كمبيوتر مركزي واستقبال المعلومات منه.

See also data communication terminal, data station, terminal.

data terminal equipment

See DTE

Data Terminal Ready

See DTR

data traffic

حركة مرور البيانات

تبادل الرسائل الإلكترونية - إشارات الضبط والبيانات - عبر الشبكة. وكثافة حركة المرور تقاس بعرض النطاق الترددي، أما سرعة المرور فتقاس بعدد البتات في وحدة زمنية.

data transcription

نسخ البيانات أو المدلولات

تحويل المدلولات من صيغة مسجلة معينة إلى صيغة أخرى، كتحويلها مثلا من الشريط المغنطيسي إلى البطاقات المثقبة.

data transfer

انتقال البيانات

تشمل عملية الانتقال كل أنواع البيانات التي قد يكون حدوثها ممكنا داخل النظام من نقطة لأخرى داخل الكمبيوتر، أو من موقع لموقع آخر على شبكة، مثلا بين المحطة والكمبيوتر الخادم server وخلال تسهيلات بث البيانات.

data transfer instructions

أوامر نقل البيانات

تشير إلى الأوامر التي تختص بتنفيذ عمليات نقل البيانات بين العدادات registers بعضها البعض، أو بين العدادات ومواقع الذاكرة.

data transfer rate

معدل انتقال البيانات

سرعة دائرة أو كبل اتصالات لبث أو نقل البيانات. تقاس السرعة عادة بعدد البتات bits في الثانية bits per second (أو عدد الرموز في الثانية characters per second) ps. تسمى أيضا: data transmission rate, transmission rate.

سرعة محرك الأقراص *disk drive* لنقل المعلومات من القرص إلى الميكروبروسيسور، تقاس عادة بالميجابايت أو الميجابايت في الثانية *Mbits/sec or Mbytes/sec*. فمثلاً بإمكان محرك أقراص اسكزي *SCSI drive* نقل البيانات بسرعة *5 Mbytes/sec*.

عرض النطاق الترددي *bandwidth* لقناة اتصال نقل البيانات *data communication channel* تحدد سرعة تبادل المعلومات بين نظامين، أي سعة الخط. ومعدل البت *bit rate* أو سرعة القناة هو مدى النقل الذي يقاس بالبت في الثانية *bits-per-second transfer rate* الذي تسانده القناة. فمثلاً، كبل الإيثرنت ذو المدى 10 ميجابايت يوفر معدلاً يوازي عشرة أضعاف سرعة خط الاتصالات ذي المدى 1 ميجابايت. ونظم الاتصالات البعيدة والشبكات، مثل الإيثرنت، لها مدى معين تحدد معايير موحدة لضمان عدم زيادة معدلات سرعة أنظمة الاتصالات عن معدلات سرعة الأجهزة والمعدات.

وسنذكر هنا بعض التطبيقات ومتطلبات عرض النطاق الترددي لكل منها. وعرض النطاق الترددي يقيس كمية المعلومات الرقمية التي يمكن إرسالها في القناة كل ثانية. مع العلم بأن المدى يقاس كما يلي:

- بت كل ثانية (بت/ثانية) *bits-per-second (bits/sec)*
- ألف بت كل ثانية (كيلو بت/ثانية) *thousands of bits-per-sec (Kbits/sec)*
- مليون بت كل ثانية (ميجا بت/ثانية) *millions of bits-per-sec (Mbits/sec)*
- بليون بت كل ثانية (بليون بت/ثانية) *billions of bits-per-sec (Gbits/sec or gigabits/sec)*
- الاتصالات الشخصية (*personal communications*) ٣٠٠ إلى ٩٦٠٠ بت/ثانية أو أكثر
- البريد الإلكتروني (*E-mail transmissions*) ٢٤٠٠ إلى ٩٦٠٠ بت/ثانية أو أكثر
- برامج التحكم عن بعد (*remote control programs*) ٩٦٠٠ بت/ثانية إلى ٥٦ كيلو بت/ثانية
- النداءات الهاتفية الصوتية الرقمية *diginized voice phone call* ٦٤٠٠٠ بت/ثانية

- استفسارات نصوص قواعد البيانات (*database text query*) حتى ١ ميجا بت/ثانية
- الأصوات الرقمية (*digital audio*) ١ إلى ٢ ميجا بت/ثانية
- تناول الأشكال (*access images*) ١ إلى ٨ ميجا بت/ثانية
- صور الفيديو المكبوسة (*compressed video*) ٢ إلى ١٠ ميجا بت/ثانية
- نقل المعلومات الطبية (*medical transmission*) حتى ٥٠ ميجا بت/ثانية
- تصوير المستندات (*document imaging*) ١٠ إلى ١٠٠ ميجا بت/ثانية
- التصوير العلمي (*scientific imaging*) حتى ١ جيجا بت/ثانية
- صور الفيديو ذات الحركة الكاملة (*full-motion videor*) ١ إلى ٢ جيجا بت/ثانية

كما سنورد هنا معدلات المعدات والكيلات المستخدمة في الإرسال، مع الإشارة إلى أنه باستخدام تقنيات كبس المعلومات *compression techniques* يمكن رفع بعض تلك المعدلات. فمثلاً، يمكن رفع معدل إرسال المودم إلى أكثر من ١ ميجابايت/ثانية، ولكن هذه المعدلات غير ممكنة باستخدام المنافذ المتسلسلة *serial ports* الموجودة حالياً في معظم الكمبيوترات.

- النداء الهاتفي بالموديم (*dialup modem connection*) ١٢٠٠ إلى ٣٣٦٠٠ بت/ثانية
- نقل الملفات بالمنافذ المتسلسلة (*serial port file transfer*) ٢٠٠٠ بت/ثانية
- (*fractional T1 digital Wan link*) ٦٤٠٠٠ بت/ثانية
- المنافذ المتوازية (*parallel port*) ٣٠٠٠٠٠ بت/ثانية
- (*T1 digital WAN link*) 1.544 ميجا بت/ثانية

- 2.5 or 20 (ARCNET LANs) • ميجا بت/ثانية
 - 4 أو 16 ميجا بت/ثانية (Token ring LANs)
 - شبكات الإيثرنت (Ethernet LANs) 10 إلى 100 ميجا بت/ثانية
 - 44.184 (T3 digital WAN link) ميجا بت/ثانية
 - المحول المتسلسل ذو السرعة العالية High-Speed Serial Interface (HSSI) 52 ميجا بت/ثانية
 - 100 Fiber Distributed Data Interface (FDDI) ميجا بت/ثانية
 - (High Performance Parallel Interface (HIPPI) 800 إلى 1600 ميجا بت/ثانية
 - 51.9 (Synchronous Optical Network (SONET)) ميجا بت/ثانية
 - 13.2 (potential future SONET) جيجا بت/ثانية
- See also bandwidth, data rate.

data transmission

بث أو نقل أو إرسال البيانات

الانتقال الإلكتروني للبيانات من جهاز إرسال إلى جهاز استقبال، كنقل البيانات ألياً من كمبيوتر إلى آخر أو من وإلى كمبيوتر مركزي أو بعض وحدات النقل الطرفية (من بعيد) أو عن طريق البث الإذاعي أو الأقمار الصناعية، الخ. وتعتمد سرعة النقل إلى حد كبير على وحدات وقنوات النقل المستخدمة. وتكون البيانات عادة في شكل مكود، أو نبضات كهربائية أو إشارات.

مرادف: data communication.

data transmission line See transmission line.

data transmission rate See data transfer rate.

data type

نوع البيانات

في البرمجة، تعريف لمجموعة من البيانات تحدد المدى المحتمل لقيم المجموعة، والعملة التي يمكن تطبيقها على القيم، وطريقة اختزان القيم في الذاكرة. وتعريف نوع البيانات يسمح للكمبيوتر بالتلاعب بالبيانات

وتناولها بالتجهيز وإعدادها طبقاً للمطلوب. ففي لغات البرمجة العليا، يشتمل نوع البيانات على أرقام حقيقية real، وأرقام كاملة integer، ونقط عائمة floating point، ورموز characters، وقيم بوليانية Boolean. See also cast, constant, enumerated data type, strong typing, type checking, user-defined data type, variable, weak typing.

data unit

وحدة بيانات

رمز أو مجموعة من رموز البيانات مرتبطة مع بعضها في تشكيل أو صيغة واحدة بحيث تعامل كوحدة مستقلة عند المعالجة، وهذه الوحدة قد تكون المحتويات الكاملة لحقل أو قد تكون جزء من حقل، أو سجل من ملف بيانات.

data validation

تدقيق صحة البيانات

عملية اختبار صحة البيانات.

data validation routine

روتين تدقيق صحة البيانات

برنامج مكتوب لتدقيق صحة أو تواتر البيانات.

data validity

صحة البيانات

مقياس المدى أو الدرجة التي أجريت بها الاختبارات، وكذلك مدى دقة وصحة تلك الاختبارات، لتأمين درجة الوثوق في البيانات.

data value

المعنى الحرفي لمفردة البيانات data item، مثل مدخل في قاعدة بيانات، أو نوع، مثل عدد صحيح integer يمكن استخدامه كعنصر متغير variable.

data warehouse

مستودع بيانات

قاعدة بيانات، تكون في الغالب ضخمة، يمكنها الوصول إلى جميع معلومات المؤسسة أو الشركة. وبينما يكون المستودع موزعاً على العديد من الكمبيوترات، كما أنه قد يحتوي على العديد من قواعد البيانات وعلى معلومات

من مصادر متعددة، كما أن بياناته قد تكون في تشكيلات مختلفة، إلا أنه يمكن الوصول إليه من خلال كمبيوتر خادم *server*. وعلى ذلك، يكون الوصول للمستودع غير مرئي بالنسبة للمستخدم الذي قد يستعمل أوامر مبسطة لاسترجاع وتحليل جميع المعلومات. ويشتمل المستودع على بيانات تشير إلى كيفية تنظيمه، وأماكن تواجد المعلومات، والعلاقات بين البيانات. وتستخدم المستودعات في الأغلب لمساندة اتخاذ القرارات داخل المنظمة. كما يسمح للمنظمة بتنظيم بياناتها، وتنسيق تحديث تلك البيانات، وإظهار العلاقات بين المعلومات المجمعة من الإدارات المختلفة بالمنظمة.

See also database, decision support system, server (1), transparent (1).

data word كلمة بيانات

أي وحدة بيانات *data unit* يتم تخزينها منفردة في حقل سعته كلمة آلية واحدة بالذاكرة.

See also data unit.

date تاريخ

١. بيان بالكتاب يشير إلى تاريخ النشر. وفي الفهرسة يوضع تاريخ الميلاد و/أو الوفاة بجانب اسم المؤلف.

See also colophon, copyright date, dedication date, false date, imprint date, Mainz psalter.

٢. في الحاسب، التاريخ. أمر عرض التاريخ في الكمبيوتر الشخصي.

date-block *See block calendar.*

date card *See date slip.*

dated تاريخ الصلاحية

السنة والشهر الذي يحدث بعدهما تقادم خطير للمنتجات الفوتوغرافية. وهي معلومات تطبع على عبوات الأفلام والأوراق لتحذر المستعمل من استخدامها بعد تاريخ معين.

See also expiration date, shelf life.

date due تاريخ استحقاق أو رد الكتاب

التاريخ الذي يستحق فيه إعادة الكتاب المستعار إلى المكتبة. يسمى أيضا: *due date*.

date due card or slip *See date slip.*

date file ملف تواريخ الاستحقاق

ملف يسجل المواد المعارة من رصيد المكتبة مرتب بتواريخ الاستحقاق.

date guide دليل تواريخ الاستحقاق

دليل يشتمل على أرقام تمثل التواريخ التي تستحق فيها عودة المادة المعارة إلى المكتبة. ويوضع هذا الدليل أمام الموظف المسؤول عن الإعارة.

date label *See date slip.*

date limit مهلة الاطلاع

في الأرشيف، أقصى تاريخ محدد لالتحيا يسمح فيه بالاطلاع الحر على الوثائق الأرشيفية.

date line سطر تاريخ الإصدار

سطر في جريدة أو مجلة يظهر عليه تاريخ صدورها.

date of issue تاريخ الإصدار

التاريخ الذي صدر فيه الكتاب (راجع: *imprint date*).

date-of-order file

ملف تواريخ أوامر الشراء

ملف مشتريات ترتب فيه أوامر الشراء بتواريخ إصدارها وذلك لمعرفة الأوامر إلى لم تحقق.

date of publication *See publication date.*

date range *See inclusive dates*

date of return تاريخ إرجاع الكتاب
انظر *date due*

date slip or dating slip جذاذة التاريخ
جذاذة توضع في الكتاب المعار خارج المكتبة يسجل عليها تاريخ استحقاقه. وفي بعض المكتبات يسجل على تلك الجذاذة تاريخ الإعارة وليس الاستحقاق. تسمى أيضا:

date card, date due card (slip), date label
See also transaction card.

date span *See inclusive dates*

date stamp ختم التاريخ:
١. أداة ختم التاريخ.
٢. تاريخ إعادة أو إعارة الكتاب: التاريخ الذي يختتم على جذاذة التاريخ، (راجع: *date slip*).

date stamping ختم التاريخ
ميزة في بعض البرمجيات تبصم التاريخ أوتوماتيكيا في الوثائق المكتوبة باستخدام تلك البرمجيات.

datum
١- مفرد بيانات أو معطيات *data*
٢- أصغر عنصر للمعلومات، تساوي بت (راجع: *bit*).
See also data.

daughterboard اللوحة الوليدة
لوحة دائرة تلتحق بلوحة دائرة أخرى، مثل اللوحة الرئيسية بالكمبيوتر (اللوحة الأم *motherboard*) لتنضيف إمكانيات أكبر للنظام.
See also motherboard.



daughter board

Davey ديفي
في التجليد، اسم تجاري لإضبارات (راجع: *binder*) مصنوعة من طبقة واحدة من ألواح الكرتون.

daybook
١. مفكرة يومية: دفتر يدون فيه الأديب أو الكاتب يومياته.
٢. دفتر اليومية: سجل فواتير تدون فيه المبيعات والمشتريات.

day file *See chronological file, reading file.*

Day-Glo inks *See flourescent inks.*

daylight loading *See room-light loading.*

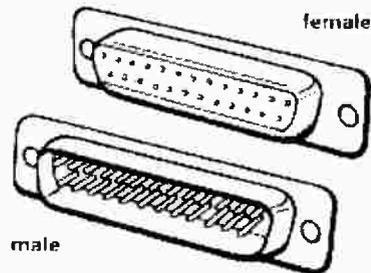
day of publication *See publication date.*

db or **dB** *See decible.*

DB *See database.*

DBA *See database administrator.*

DB connector
أي من الموصلات التي توفر إدخال وإخراج البيانات على التوازي *parallel DB*. والحرفين الاستهلايين *DB* يشيران إلى خط البيانات *data bus*، حيث يتبعهما رقم يشير إلى عدد الخطوط (الأسلاك) بالموصل. فمثلا، الموصل *DB-9*، يساند 9 خطوط، حيث يتصل كل منها بنبوس على الموصل.



DB CONNECTOR

DAV connector *See digital audio/video connector.*

.dbf

ملحق اسم ملف من ملفات برنامج قواعد البيانات
.dBASE

DBMS See database management system.

DC See Decimal Classification.

Dc, DC, D. C., d.c., or dc See direct current.

d.c. (double column)

١. على عمودين: صفحة مطبوعة على عمودين.
٢. كراون مزدوج double crown: ورق مقاس 20 30 بوصة.
٣. فولسكاب مزدوج double foolscap, i.e. double cap: ورق طبع مقاس 17x27 بوصة.

DCA (Document Content Architecture)

١. تشكيل format تستخدمه IBM's System Network Architecture (SNA) يمكن بموجبه تبادل الوثائق النصية text documents بين مختلف الكمبيوترات. وهناك نوعان من التشكيل: الأول: Revisable-Form-Text DCA (RFTDCA) ويسمح بإجراء تعديل على التشكيل، أما الثاني: Final-Form-Text DCA (FFTDCA)، فلا يسمح بتعديل التشكيل. (راجع: DIA, SNA).
٢. اختصار Directory Client Agent. انظر DUA.

DCB (disk coprocessor board) See host bus adapter

DCD (Data Carrier Detected)

إشارة في الاتصالات المتسلسلة serial communications ترسل من المودم إلى الكمبيوتر المتصل به لتشير إلى أن المودم جاهز للإرسال. تسمى أيضا RLSD (Received Line Signal Detect).
See also RS-232-C standard.

DCE (data communications equipment)

معدات اتصالات البيانات

١. واحد من نوعين من المعدات التي يتم ربطها بروابط متسلسلة من صنف RS-232-C. أما النوع الآخر فهو معدات بيانات المحطات الطرفية Data Terminal Equipment (DTE). أما DCE فهي أداة تقوم بتحويل المدخلات من DTE قبل إرسالها إلى المستقبل. والمودم، مثلاً، هو DCE حيث يقوم بتعديل البيانات التي يستقبلها من الكمبيوتر الذي هو DTE ويرسلها عبر وصلة تليفونية. قارنه مع DTE.
See also RS-232-C standard.
٢. انظر Distributed Computing Environment.

D-channel (data channel)

عنصر لإرسال الإشارات 16Kbps على خط ISDN يحمل معلومات لضبط الاتصال بـ ومن معدات ISDN.

DCOM

اختصار Distributed Component Object Model. وهذا النموذج الذي تبنته شركة Microsoft يحدد كيفية اتصال مكونات النظام في الشبكات القائمة على Windows. وهو يسمح بتوزيع المكونات المختلفة عبر شبكتين أو أكثر (راجع COM(2)).

DCTL See direct-coupled transistor logic.

DDA See analyser, digital differential

DDBMS See distributed database management system.

DDC

١. انظر Dewey Decimal Classification.
٢. اختصار Display Data Channel، أحد معايير VESA الذي يسمح للبرمجيات بالتحكم في شاشات عرض الجرافيك المتصلة بالكمبيوترات. يسمى أيضا VESA DDC.
See also VESA (2).

DDCP See direct digital color proof

DDD (direct distance dialing)

التلفنة المباشرة عن بعد

DDE

التبادل الديناميكي للبيانات

اختصار *dynamic data exchange*.

١. طريقة من طرق التخاطب بين البرمجيات المتاحة

في: *Microsoft Windows, the Macintosh System 7*.

and in OS/2.

فعند تشغيل برنامجين أو أكثر من البرامج التي تساند التبادل الديناميكي للبيانات في نفس الوقت، فيمكن لتلك البرامج أن تتبادل بياناتها وأوامرها عن طريق "التخاطب". وهذا التخاطب عبارة عن اتصال في سكتين بين البرنامجين يتم ألبا بدون تدخل من المستخدم. وكمثال، فعندما يقوم أحد برامج الاتصالات بتغذية معلومات عن سوق البورصة إلى برنامج الجداول الإلكترونية *spreadsheet program*، يمكن عرض تلك البيانات بطريقة ذات معنى، وكذلك فإن تلك البيانات يعاد حسابها إذا طرأ عليها أي تغيير.

ولمعرفة إذا كان أي برنامج يساند التبادل الديناميكي *DDE*، أنظر تحت اليند "تحرير *Edit*" في القائمة التابعة له بعد تشغيله، فإذا وجدت أيا من البنود التالية: *Paste Link or Paste Special*، فإن البرنامج يساند التبادل الديناميكي.

وقد حل محل هذه التقنية تقنية أكثر تعقيدا، ولكنها أكثر كفاءة، تعرف باسم *Object Linking and Embedding (OLE)*. أضافي *Windows 95 and*

Windows NT، فيستخدم *OLE and ActiveX*.

See also *ActiveX, interprocess omunication, OLE*.

٢. انظر *direct data entry*.

DDL See data definition language

.de

في الإنترنت، مجال جغرافي يشير إلى أن العنوان يقع في ألمانيا *Germany*.

deaccessioning

رفع أو إزالة قيد (المادة الأرشيفية)

في الأرشيف، العملية التي بمقتضاها يزيل الأرشيف أو مخزن المخطوطات *manuscript repository* المواد من عهده *custody*. والهيئة الأرشيفية يمكن أن تزيل قيد المواد من سجلاتها بسبب إعادة تقييمها وعدم مناسبتها لإبقائها في مقتناتها *holdings*، أو أن المالك الشرعي طلب إعادتها نهائيا إلى عهده، أو أن الهيئة قررت نقل المواد إلى مخزن أرشيفي آخر.

deacidification

منع الأكسدة. إزالة أو إيقاف الحمضية

العملية التي بمقتضاها يتم تعادل الأحماض في الورق وذلك برفع قيمة الأس الهيدروجيني (راجع *pH*) في الورق إلى 7.0 لوقيته وحفظه. وتجرى هذه العملية عادة قبل كسوة الوثائق بالرقائق (راجع: *lamination*) بواسطة اللدن الحراري إذا كانت هناك حاجة لذلك. وتتم العملية بترسيب عازل قلوي لمنع عودة المواد الحمضية إلى الورق. وطرق منع الأكسدة تتضمن:

١. إضافة محاليل مائية ذات مركبات قلوية معادلة.

٢. استخدام المذيبات العضوية لمنع الأكسدة بدلا من المحاليل المائية.

٣. استخدام الأبخرة، حيث تحشر بين أوراق الوثائق أو صفحات المجلدات أفرخ معالجة ينبعث منها بخار قلوي (نادرا ما تستخدم تلك الطريقة حيث لوحظ أنها تنتج أبخرة سامة بالإضافة إلى أنها لا تترك أية طبقة قلوية).

٤. منع الأكسدة بالجملة، وهي تشير إلى طرق متعددة مصممة لمعالجة أعداد كبيرة من الوثائق في وقت واحد باستخدام عامل غازي أو سائل.

وكذلك فإن الطرق التي لا تستخدم المحاليل تطبق في الاستخدامات التجارية حيث تستعمل مع المواد الحساسة للمحاليل.

deacquisition See *discard (1)*.

dead area

منطقة ميتة

منطقة جغرافية يكون الاستقبال الإذاعي والتلفزيوني فيها ردينا للغاية.

dead file

ملف ميت

ملف في عمليات الشراء، يتكون من:

- بطاقات الكتب التي وردت للمكتبة وتمت فهرستها.
- بطاقات الكتب غير المتوفرة بالسوق والتي ليس من السهل الحصول عليها كذلك عن طريق الإهداء.
- بطاقات اكتملت معلوماتها عن المطبوعات الدورية.
- ملف لا يستعمل حاليا ولا ينتظر له أن يستعمل في المستقبل ولكن استمر حفظه لإسباب معينة.

dead halt

توقف كامل

يستعمل هذا المصطلح عندما تتوقف الآلة تماما ولا يكون هناك أي أمل في الخروج من هذا الموقف واستعادة تشغيل البرنامج التطبيقي أو برنامج التشغيل. والاختيار الوحيد يكون بإطفاء الكمبيوتر وإعادة تشغيله من جديد. يسمى أيضا: *drop-dead halt*. قارنه مع *reboot*
See also *halt*.

dead key

مفتاح ساكن

مفتاح يستعمل مع مفتاح آخر لإنشاء رمز عليه نيرة *accent*. وعند الضغط على ذلك المفتاح لا ينتج عنه أي رمز مرئي (ولهذا سمي بالمفتاح الساكن).
See also *key (1)*.

dead letter

الرسالة الميتة

رسالة تتلف في إدارة البريد، أو تعاد إلى مرسلها بسبب نقص أو خطأ في العنوان.

dead-letter office

مكتب الرسائل الميتة

شعبة في إدارة البريد تحول إليها الرسائل الميتة لكي تفتح ثم تتلف أو تعاد إلى مرسلها.

dead-letter box

صندوق الرسائل الميتة

في البريد الإلكتروني أو نظام الرسائل، ملف ترسل إليه الرسائل التي لم يستلمها المرسل إليه.

deadline

الموعد الأخير

آخر ميعاد لقبول مادة للنشر في صحيفة يومية أو مجلة أو آخر ميعاد لتسليم أوراق أو أي موقف من هذا القبيل.

deadlock

١. حالة تحدث عندما ينتظر برنامجان أو جهازان كل منهما الآخر للاستجابة قبل الاستمرار في العمل. تسمى أيضا: *deadly embrace*.

٢. في نظم التشغيل *operating systems*، حالة تمنع فيها عمليتان أو أكثر من الاستمرار عندما تنتظر كل منهما اطلاق سراح الموارد المستخدمة بواسطة العملية الأخرى.

deadly embrace

حالة توقف شامل

في التشغيل متعدد البرامج *multiprogramming*، حالة تحدث عندما تتسابق كل العمليات المتزامنة للوصول إلى أو التعامل مع مصدر معين، مما يجعلها تتوقف جميعا وتظل معلقة عند هذه النقطة التي تتساوى فيها درجة الأولويات لهم جميعا فيصبح النظام في حالة توقف تام ولاستطيع إحدى العمليات استكمال عملها ما لم يتم تدخل خارجي من المشغل لاستبعاد إحدى العمليات من التشغيل مما يتيح الفرصة لباقي العمليات لاستعادة نشاطها.
See also *deadlock (1)*.

dead matter

مواد تم طبعها

في الطباعة، الصفحات أو ألواح الجمع التجاري التي يتم طبعها ولا يراد استخدامها مرة ثانية، والتي يمكن توزيعها في صناديقها أو نزع بعض الأدوات منها قبل صهرها.

See also *good, killing, live matter, matter*.

dead Sea Scrolls

أدراج أو لفائف أو قراطيس البحر الميت مجموعة من المخطوطات العبرية والأرامية التي تلقى أضواء جديدة على تاريخ المسيحية والتي تم اكتشافها عام 1947 في شمال غرب البحر الميت ونقلها إلى القدس حيث بيع جزء منها إلى المطران السوري أ. ي صمويل الذي نشر له المعهد الأمريكي للدراسات الشرقية ثلاثاً منها في عامي 1950, 1951، ثم بيعت مجموعة صمويل في الولايات المتحدة، ثم نقلت منها إلى إسرائيل التي نشرت المخطوطة الرابعة عام ١٩٥٦ أما الجزء الآخر من الأدراج فقد بيع لأحد مدرسي الجامعة العبرية التي قامت بنشره بين عامي 1948-1954 .

dead time

وقت الخمول أو التوقف. فاصل زمني

١. زمن تأخير محدد يوضع عمداً بين حدثين مرتبطين لتجنب تراكبهما أو للسماح لحدث آخر مختلف أن يأخذ دوره.
٢. الزمن الضائع بين لحظة انتهاء عملية وبدء عملية أخرى، أو زمن التأخر في البدء .

deallocate

تحرير

تحرير جزء من الذاكرة كان مخصصاً من قبل لعملية من العمليات. قارنه مع: *allocate*.

See also pointer.

dealer

تاجر. باع

فرد أو شركة يشتري الكتب والمواد الأخرى بالجملة ثم يبيعها للمكتبات.

See also bookseller, wholesaler

dealer file

ملف التجار

ملف المشتريات الذي يضم وثائق طلبات الشراء ويكون ترتيبه بالتجار. يسمى أيضاً: *vendor file*

dealering

اختيار التجار للتعامل معهم

مصطلح يشير إلى عملية اختيار التجار الذين سترسل إليهم المكتبة طلبات بشراء مواد معينة.

dean

عميد

١. لقب مدير نظام المكتبات في بعض الجامعات الأمريكية، حيث يكون بدرجة عميد. ويستخدم المصطلح مضافاً إلى عبارة أخرى. مثل:

• عميد الخدمات المكتبية

• عميد الخدمات الإعلامية

٢. اللقب الذي يمنح لرؤساء مدارس المكتبات في الكليات الأميركية.

deathwatch *See book lice.*

deblinding

معالجة الإحالات العمياء/ المسدودة

جانب من جوانب الضبط الاستنادي *authority control* لاكتشاف الإحالات المسدودة، (راجع: *blind reference*) أي الإحالات التي لا تقود إلى رأس في التسجيلة البيولوجرافية. والإحالات المسدودة قد يتم الإبلاغ عنها أو أنها قد تصحح، أو أن الكمبيوتر لن يقبل أي مدخلات ترد فيها هذه الإحالات، وذلك طبقاً لبرنامج الكمبيوتر.

deblock

فك أو تفتيت البلوكات

في نظم قواعد البيانات *databases* أو التطبيقات *applications*، إزالة التسجيلات المنطقية *logical records* (وحدات المعلومات المختزنة) من بلوك بيانات وإعادة تسجيلها على وسيط آخر بصورة غير مجمعة أي كل سجل منطقي يتم تسجيله منفرداً في سجل طبيعي مستقل. (*rhvki lu block (1)*).

debug

يشخص الأخطاء

اكتشاف الأخطاء والعثور عليها في البرامج والمعدات

ومن ثم تصحيحها. وبالنسبة للمعدات، يفضل استخدام المصطلح: *troubleshoot*.

See also bug, debugger.

برنامج تصويب debugger

برنامج مصمم للمساعدة على اكتشاف الأخطاء في برنامج آخر وذلك بالسماح للمبرمج بتشخيص أخطاء البرنامج الآخر وتصحيحها ومراقبة القيم الواردة في ذلك البرنامج أثناء إعادة تشغيله.

See also bug, debug.

تشخيص الأخطاء debugging

اكتشاف الأخطاء في البرامج أو النظم وتحديد أماكنها لتلافيها.

DEC See Digital Equipment Corporation

deca- or deka- or dek

بادئة معناها عشرة أضعاف أي 10^1 ، مثل عشرة لترات *decaliter*، وعشرة أمتار *decameter*.

عقد decade

١. مجموعة مكونة من عشرة.
٢. فاصل زمني عشري يساوي عشر سنوات عادة.
٣. مجموعة مكونة من عشر مواقع تخزين في نوع خاص من ذاكرات الكمبيوتر.

طبع نقيل decalcomania (decal)

أ. رسم يطبع على ورق خاص يمكن نقله إلى سطح آخر، مثل الخشب أو الزجاج أو الخزف، أو ما شابهها. ولتحضيره، يغمس ورق ذو مسام في محلول النشا والزلال والجليسرين وتطبع عليه الصور بعد جفافه، ثم يطبع عدة مرات بالحبر الأبيض غير الشفاف، ثم يطلى الوجه المطبوع بطبقة من الغراء القابل للذوبان في الماء. وعندما يبلس الورق ويلصق على السطح المطلوب نقل الرسم إليه، تنزع الورقة المبللة وينتقل الطبع إلى ذلك السطح.

وفي حالة الأواني الخزفية تدخل في الأفران لكي تصمد بعد ذلك للغسل بالماء الساخن.

ب. الورق الذي يستخدم لنقل المواد المراد طبوعها.

ت. عملية طباعة الصور على الزجاج والخشب والخزف، الخ.

يسحب تسجيلة ببلوجرافية decatalog

يسحب تسجيلة ببلوجرافية من الفهرس العام ولا يسمح للجمهور بالوصول إليها، مع أنها تستبقى بالمكتبة.

انحلال decay

١. انخفاض تدريجي بمرور الوقت في مقدار كمية معينة، مثل انخفاض كمية التيار، أو قوة الإشارة، أو الفيض المغنطيسي، أو الشحنة المخزنة، أو انخفاض الفسفورية.

٢. راجع: *obsolescence*.

زمن التلاشي أو الاضمحلال decay time

الزمن المستغرق في عملة تخفيض فرق الجهد إلى واحد من عشرة من قيمته الأصلية.

DECchip 21064

ميكروبروسيسور أنتجته *Digital Equipment Corporation (DEC)* في فبراير ١٩٩٢، سعته 64 بت، وذو مسار بيانات سعة 128 بت بين الميكروبروسيسور والذاكرة. وهذه الرقاقة تحتوي على 1.7 مليون ترانزستور وتستهلك 3.3 فولت كهربائي للتشغيل، ويمكن استخدامها في التشغيل المتوازي باستخدام معالجات متعددة في نفس الكمبيوتر.

وقت التباطؤ deceleration time

الوقت اللازم لذراع الوصول *access arm* لتتوقف بالكامل عند وصولها لجزء معين من القرص. وكلما زادت سرعة حركة الذراع، ازدادت قوة الحركة كما ازداد وقت تباطؤ الذراع.

decennial

مرة كل عشر سنوات

decentralization, administrative

لا مركزية إدارية

عملية تفويض السلطة وقوة اتخاذ القرارات لعدد كبير من المدراء والرؤساء كوسيلة لتشجيع المبادرة أو روح المبادرة وتطوير الموظفين. وتتضمن هذه العملية تطوير آليات التنسيق والاتصالات الجانبية في الإدارة. وتقتصر اللامركزية أحيانا بالتنظيم الإداري المنبسط أو

الأفقى *flat organizational structure*

See also centralization, administrative

decentralization, organizational

التنظيم اللامركزي

ترتيب تنظيمي داخل النظام المكتبي يتميز بوجود مجموعات ونقط خدمة موزعة في نقاط جغرافية عديدة.

See also centralization, organizational

decentralized

لامركزي

يعني هذا المصطلح أن كل إدارة أو وحدة في مؤسسة أو منشأة لها نظامها الخاص بتناول وتجهيز البيانات.

decentralized processing

التشغيل اللامركزي

توزيع وحدات المعالجة بالحاسبات في أكثر من موقع بالمنشأة الواحدة بحيث تستقل كل منها بمعالجة البيانات التي تخصها بصورة منفردة دون أي ارتباط مع الفرع أو الإدارة المماثلة الموجودة في منطقة أخرى وحتى لو تشابهت برامج التطبيقات أو نظم التشغيل الخاصة بكل منهما. والتشغيل اللامركزي *decentralized processing* شئى والمعالجة الموزعة *distributed processing* شئى آخر. فالمعالجة الموزعة تهتم بتكليف عدة حاسبات بالقيام بنفس المهمة بهدف زيادة الكفاءة الإنتاجية.

decentralized input

دخل لامركزي

نظام يتم بمقتضاه قبول البيانات للإدخال من نقط التوصيل بشبكة معينة. وفيما يتعلق بالشبكة القومية

للمكتبات (راجع: *national library network*) فإن الدخل اللامركزي سوف يسمح بإنشاء واعتماد التسجيلات الببليوجرافية (راجع: *bibliographic record*) وتسجيلات الاستناد (راجع: *authority records*) عن طريق مراكز التأصيل (راجع: *center of responsibility*) ويتم تبليغها بواسطة المواصلات البعيدة (راجع: *telecommunications*) أو الأشرطة الممغنطة أو المطبوعات لتضمينها في مرصد بيانات الشبكة القومية للمكتبات.

decentralized (computer) network

الشبكة اللامركزية للكمبيوترات

مكونات (راجع: *configuration*) شبكة الكمبيوترات الذي تكون فيه العمليات الحسابية و/أو وظيفة التحكم (راجع: *control function*) موزعة على عدة نقط توزيع بالشبكة (راجع: *network nodes*).

See also centralized (computer) network.

deci-

بادئة، تعني العشر $1/10$ ، أو 10^{-1} .

decibel(db)

ديسيبل

وحدة معيارية تساوي $1/10$ من البيل (راجع: *bel*). تستخدم للتعبير عن الشدة النسبية (السعة: *amplitude*) لموجة صوتية أو إشارة كهربائية. يستعمل هذا المقياس في مواصفات الأجهزة السمعية. فبالنسبة لأذن الشخص العادي يكون الديسيبل الواحد، هو أخفض صوت مسموع كما أن ١٢٠ ديسيبل قد تؤلم أذن الإنسان. أما الصوت الأعلى من ١٣٠ ديسيبل فإنه قد يحدث فقداناً كلياً للحاسة السمعية عند الإنسان. ومقاييس الديسيبل تقع في مقياس لوغاريتمي حيث تقارن الكمية التي تقاس مع قيمة مرجعية معين. والصيغة التالية تعطى عدد وحدات الديسيبل بين قيمتين:

$$dB = n \log (x/r)$$

حيث x تكون الكمية المقاسة

r هي الكمية المرجعية

n هي 10 في حالة قياس الفلطية والتيار، وهي 20 في حالة قياس القدرة *power measurements*

decile عشير. إحصائي
عشر مجموع الحالات أو الأفراد موضع الدراسة الإحصائية في التوزيع التكراري *frequency distribution* ويعادل عشرا من المئينات.

decillion ديشليون
1 يتبعه 33 صفر
See also number table.

decimal عشري
نظام الحساب العشري الذي يكون أساسه (10) وتتكون حدوده من الأرقام (0, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9).
See also base.

decimal, binary coded *See binary coded decimal notation.*

Decimal Classification (DC)

تصنيف عشري
هناك عدة خطط للتصنيف تستخدم النظام العشري ولكن النظام العشري الذي يشار إليه دائما بهذا الاسم هو التصنيف الذي جمعه ملفيل ديوي *Melvil Dewey* ونشره عام 1876، والذي استخدم في ترميزه النظام العشري. ويمكن طبقا لهذا النظام توسيع جداول التصنيف في أي موقع مطلوب. وهو يقسم المعرفة إلى عشرة فصول رئيسية تصلح للاستخدام في المكتبات العامة.
See also Abridged Decimal Classification, Dewey Decimal Classification, Universal Decimal Classification.

decimal division تقسيم عشري
توسيع جزء من جدول التصنيف ثم إعطاء المصطلحات الناتجة رمزا عدديا له أساس عشري.

decimal notation ترميز عشري
ترميز يستخدم لتحديد الموضوعات في خطة التصنيف يتكون من أرقام عشرية لتسمح بتفريع الموضوعات منطقيا، أو في سلسلة من الفصول اللانهائية. والترميز المستخدم في تصنيف ديوي هو من هذا النوع.
See also notation.

decimal number رقم عشري
رقم في جدول التصنيف قائم على أساس عشري كما في نظام تصنيف ديوي والتصنيف العشري العالمي.

decimal number system

نظام العد العشري
نظام عد وترقيم يكون أساسه 10.

decimal point علامة/ نقطة عشرية
النقطة التي تحدد المكان بين القوى التكاملية والقوى الكسرية للأساس 10 بنظام أعداد عشرية، مثل (2.5).

decimal symbol رمز عشري
إشارة إلى أحد رموز التمثيل العشري للأرقام وهي عشرة رموز (من صفر إلى 9).

decimal-to-binary conversion

التحويل من العشري إلى الثنائي
عملية تحول عدد مكتوب بالنظام العشري إلى العدد المكافئ له في النظام الثنائي، أي الذي أساسه اثنان. ولأمثلة على إجراءات التحويل، راجع: *binary number system*.

decimo-octavo *See eighteen-mo.*

decimo-sexto *See sexto- decimo.*

decipher حل الشفرة/ الجفرة

decipherability

القدرة على حل الشفرة/الجفرة خاصة إمكان تحليل الرسائل المشفرة.

decision

قرار

في الحاسب، عمل داخلي يؤديه الكمبيوتر بغرض الاختيار بين أحد عمليتين بديلين تاليتين، وعادة يؤدي ذلك بعد المقارنة بين عنصرين محددين من عناصر البيانات وبناء على نتيجة هذه المقارنة يقوم بتنفيذ عملية تفرع إلى الاختيارين أو عدم تفرع فيستمر في تنفيذ الاختيار الآخر الذي يعرف بالمسار الرئيسي للمعالجة.

decision block

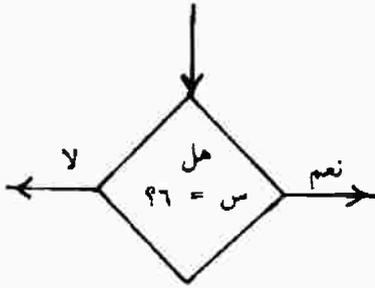
بلوك قرار

انظر *decision box*

decision box

صندوق القرار

رمز على شكل متوازي أضلاع أو معين *diamond-shaped* يستعمل في رسم المخططات الانسيابية *flow charts* يتسبب في تفرع العملية بعد اتخاذ قرار وفقاً لشروط معينة. يسمى أيضاً: *decision block, decision symbol*.



decision instruction

تعلية أو أمر إتخاذ القرار

الأمر الذي ينفذ قرار تفرع مشروط، أو هو أمر بالتفرع عند تحقق الشرط المبرمج لذلك، باعتباره قرار باختيار مسار معين في تنفيذ البرنامج.

decision making

اتخاذ القرارات

عملية اختيار البديل المناسب بين عدة بدائل بعد تجميع وتجهيز المعلومات عن البدائل المختلفة المتعلقة بالمشكلة.

decision support system (DSS)

نظام دعم أو مساندة القرارات

نظام في تقنيات المعلومات يتألف من أدوات مبرمجة يستخدم للمساعدة في عملية التحليل واتخاذ القرارات. وهو يساعد في عمليات تشكيل القرارات أكثر من كونه نظاماً للمعلومات الإدارية *management information system (MIS)*، أو نظاماً للمعلومات التنفيذية *executive information system (EIS)*. وهو يشتمل على قاعدة للبيانات، وكيان المعرفة في الحقل الموضوعي، ولنة تستخدم لصياغة المشاكل والاستفسارات، وبرنامج نموذجي لاختبار القرارات البديلة.

قارنه مع: *executive information system, anagement information system*.

decision symbol See decision box

decision table

جدول القرارات

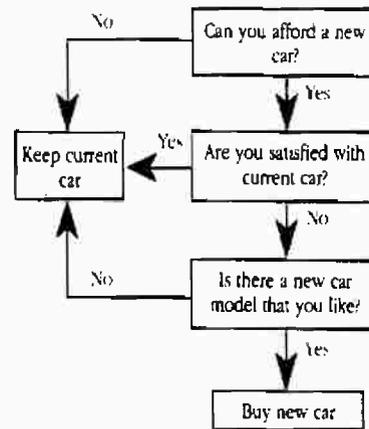
نسق أو جدول يتضمن الخيارات المحتملة لحل المشاكل والإجراءات التي يمكن اتخاذها. تسمى أيضاً: *decision tree*.

decision tree

شجرة القرارات

تمائل جداول القرارات *decision table* حيث يتم تفرع الحالات والاحتمالات طبقاً لشروط معينة (راجع: *decision table*)

See also *branch, decision table, tree*



Decision tree.

deck

١. دور (في المخازن)، يحتوي على رفوف الكتب، والمصاعد وحجرات العمل.
٢. رصة بطاقات، غالبا بطاقات متقبة. يطلق عليها في إنجلترا: pack.
٣. جهاز تسجيل أو عدة أجهزة أو وحدة أشرطة ممغنطة
(راجع: audiotape deck, videotape deck)

deckle

الدكل

- اختصار "حافة الدكل"، (راجع: deckle edge)، إطار الدكل " (راجع: deckle straps)
- إطار، خشبي عادة، يحجز لب الخشب في القالب عند صناعة الورق يدويا.
- في ماكينات تصنيع الورق، تعني المسافة بين طوقين من أطواق الدكل (راجع: deckle straps)

deckle edge

حافة مشرشرة

- حافة مشرشرة للورق المصنوع يدويا أو الورق المصنوع في القالب، وهي تنتج عن السيور الضابطة أو الإطار الخشبي الذي يحتجز لب الورق داخل القالب. وتحدث كذلك في حالة الورق المصنوع آليا نتيجة للسيور الضابطة المطاطية الموجودة على جوانب ماكينة الورق. تسمى أيضا: حافة ريشية feather edge.

deckle straps

سيور ضابطة / حاجزة

- في صناعة الورق، سيور متصلة ذات مقطع عرضي مستطيل عادة، لاحتجاز عجينة اللب جانبيا على السلك أثناء المراحل الأولى للتصفية. تسمى أيضا: سيور حاجزة boundary straps.

decklet

رصة بطاقات لتسجيله واحدة

- مجموعة من البطاقات تؤلف تسجيله واحدة.

DECnet

- مجموعة منتجات خاصة بالاتصالات أنتجتها وتساندها

شركة Digital Equipment Corporation (DEC) تتوافق مع شبكات الإنترنت وأنظمة أخرى كثيرة. وأحدث إصداره بنيت على موديل OSI هي DECnet Phase V. تسمى أيضا: DNA (DECnet Network Architecture)

deck, tape

وحدة أشرطة ممغنطة

declaration

إعلان. بيان. تصريح

تعلية أو أمر أو عبارة تحكم تستخدم لتخصيص أحد عناصر البيانات أو أحد أجزاء النظام الآلي، مثل عبارة تخصيص إحدى الملحقات أو مساحة من الذاكرة، لعملية معينة أو لأحد المستخدمين. وهي تستخدم عادة في برنامج المصدر source program، حيث تحدد للبرنامج المجمع compiler الهيئة والحجم وطبيعة البيانات التي سيستعملها البرنامج أثناء البرمجة. تعرف أيضا باسم: العبارة الإعلانية declarative statement. See also bind, constant, data declaration, data type, identifier, instruction, routine, type declaration, variable.

declarative macroinstruction

تعلية إعلان موسعة

أحد الأوامر الموسعة الذي يستخدم لإخطار البرنامج المترجم (المجمع) باتخاذ موقف أو فعل معين عند ترجمة وتجميع البرنامج.

declarative statement See declaration.

declassify

يرفع حظر (الاطلاع على وثيقة). يرفع السرية

يرفع إجراءات الأمن عن وثيقة معينة بتقويض رسمي. See also downgrade.

decode

يفسر/ يفك الكود

١. يستخدم كودا من أجل تفسير عملية تكويد سابقة.
٢. يحدد معاني حروف مفردة أو مجموعات من الحروف المستخدمة في رسالة.
٣. يحدد معنى أمر من مجموعة النبضات التي يتألف منها الأمر أو العملية المرغوب أدائها.

٤. تحويل البيانات من الصيغة الرمزية إلى الصيغة الطبيعية التي كانت عليها أصلاً قبل التكويد.

decoder

مفسر الكود. جهاز فك الكود. مفتاح

١. جهاز أو برنامج يحدد معنى مجموعة من الإشارات المرسله إلى الكمبيوتر لكي يبدأ في تنفيذ العمليات المطلوبة. وهو بذلك يقوم بفك الأكواد المستقبلية وتحويلها إلى شكلها الأصلي الذي كانت عليه قبل عملية التكويد؛ أي إلى شكلها المقروء، أو تحويلها إلى كود آخر. قارنه مع: *convention*.

٢. دائرة إلكترونية تنتج إشارة خرج مبنية على الإشارات الداخلة التي تستقبلها.

See also decode.

decollate يفصل /يفرق

يفصل أجزاء نموذج متعدد الأجزاء، مثل إزالة النسخ المكتوبة بالكربون من النموذج.

decollator آلة فصل. مفرق

آلة تفصل أجزاء النموذج المتعدد الأجزاء، أي المتعدد الصور أو النسخ أو صفحات الورق المتصلة المستخدمة في الطبع من الكمبيوتر.

decompiler

برنامج يقوم بتوليد كود مصدري عال من كود مكتوب بلغة الأسمبلي أو كود الآلة. وهذه عملية شاقة لأن بعض أكواد الأسمبلي ليس لها ما يقابلها من أكواد في اللغات العليا. قارنه مع: *compiler*.

See also disassembler (2).

decompress See uncompress.

decorated cover غلاف مزخرف

الغلاف الأمامي للكتاب الذي يحمل حروفاً مميزة أو رسومات أو تصميمات. يسمى أيضاً: *illustrated cover*.

decorated papers ورق مزخرف

أفرخ الورق الملون أو المزخرف الصالحة كورق لبطانة الكتب.

decoration زخرفة أو تزيين الكتب

ضغط النقوش على جلدة الكتاب، وقد تكون النقوش ذهبية أو فضية كما أنها قد تكون مطفية *blind*.

decorative حروف زخرفية

فئة من الحروف الطباعية لها أشكال مزخرفة مبالغ فيها من الأصناف التالية: المجرد (راجع: *abstract*)، والمنصل (راجع: *cursive*) والروماني (راجع: *Roman*). أو لها صفات مميزة تبعدها تماماً عن تلك الأصناف التي تنتمي إليها.

.de.co.us

في الإنترنت، مجال جغرافي يشير إلى أن العنوان يقع في *Denver, Colorado, United States*.

decrease indent إنقاص المسافة البادئة

decreasing concreteness, principle of

مبدأ تناقص المحسوسية

مبدأ عام لاختيار ترتيب معين لاستخدام معاملات التصنيف (راجع: *characteristic of a classification*). فقد وضع رانجاناثان *Ranganathan* صيغة وجهيه عامة تعكس هذا المعامل.

وهذه الصيغة معروفة بالمختصر *PMEST*، وهي اختصار للفتات الأساسية التالية:

الشخصية *personality*

المادة *matte*

الطاقة *energy*

المكان *space*

الزمن *time*

decreasing order

ترتيب تنازلي

عملية فرز بحيث ينتج عنها ترتيب البيانات من القيمة الأكبر إلى القيمة الأصغر، مثلاً: (3-10 or Z-A). تسمى أيضاً: *descending order or decreasing sort*.

decrement

تناقص: الكمية التي يتناقص بها العدد
ينقص، العدد بكمية محددة
قارنه مع: *increment*.

decryption

يفك الكود

عملية استعادة البيانات المكودة لشكلها الأصلي. راجع: *encryption*.

DECstation

1. محطة كمبيوتر أنتجتها *Digital Equipment Corporation* عام 1978.
2. أحد الكمبيوترات التي أنتجتها *Digital Equipment Corporation* عام 1989.
3. محطة من محطات *UNIX* أنتجتها شركة *Digital Equipment Corporation* عام 1989 مبنية على تقنية *RISC*.
See also RISC.

dedicated channel

قناة مخصصة

في الاتصالات، وصلة محجوزة لاستخدام محدد أو لمستفيد بالذات.

dedicated computer

كمبيوتر مخصص أو مكرس

كمبيوتر يستخدم لوظيفة واحدة فقط أو تطبيق واحد فقط أو لسلسلة من الوظائف والتطبيقات المتصلة.
See also general-purpose computer special-purpose computer.

dedicated input device

أداة إدخال مخصصة

أداة إدخال مخصصة لمهمة واحدة فقط.

dedicated IT system

نظام تقنية معلومات مخصص

نظام في تقنية المعلومات يؤدي مهمة محددة واحدة.

dedicated line

خط مخصص

دائرة اتصالات تستخدم لغرض واحد محدد ولا يستخدمها أو يشترك في استخدامها مستخدمون آخرون. ففي خط التليفون المستأجر، لا يمر الخط خلال معدات تحويل الخطوط الهاتفية الداخلية *inter-exchange switching equipment* ويتم تأجير الخط مقابل سعر شهري محدد بصرف النظر عن طريقة إرسال البيانات عبر الخط. يسمى أيضاً: خط خاص *private line*، أو خط مستأجر *leased line*، أو خط بدون سويتش *nonswitched line*. وخطوط *T1* هي مثال على الخطوط المخصصة. خط تليفون يستخدم لغرض واحد فقط، مثلاً، لإرسال رسائل الفاكس، أو الاتصال بقواعد البيانات بالمودم.
Also called leased line, private line.

dedicated server

خادم متفرغ

كمبيوتر خادم على الشبكة لا يقوم بأي وظيفة أخرى غير ذلك. وهو يقدم خدماته للمحطات الأخرى على الشبكة. فهو يقوم بخدمات متخصصة، مثل حفظ الملفات، ولا يمكن أن يستخدمه المستفيدون كمحطة تشغيل. ومن أجل أن يؤدي وظيفته، يجب أن يترك ليعمل بدون مقاطعة من أي أحد.

See also server.

dedicated space

الفرغ المخصص

المكان المخصص على البطاقة المثقبة، لتمثيل الوثائق الجديدة التي تضاف إلى نظام استرجاع المعلومات.

dedicated storage

مخزن مخصص / مكرس

في الحاسب، مخزن مخصص لتطبيق معين أو لمستفيد بالذات أو لغرض آخر.

dedication إهداء
إهداء يكتبه المؤلف إلى شخص أو عدة أشخاص يعبر فيه عن امتنانه لهم. وهو يظهر في العادة على ظهر الورقة التي تلي صفحة العنوان. وفي الكتب المنشورة في القرنين السادس عشر والسابع عشر، كان الإهداء عبارة عن خطاب موجه إلى الشخص الذي كان يشجع المؤلف وبواليه.

dedication copy نسخة الإهداء
نسخة من الكتاب مهداة من المؤلف إلى الشخص الذي كتب الإهداء له (راجع: *dedication*).

dedication date تاريخ الإهداء
تاريخ يوضع في بداية أو نهاية الإهداء (راجع: *dedication*).

dedication page صفحة الإهداء
الصفحة المكتوب عليها إهداء الكتاب.

dedicatory letter *See dedication.*

deductible يخصم

deduction استنتاج. استدلال

deductive inference الاستدلال الاستنباطي أو الاستنتاجي

deduping إلغاء الازدواج
عملية التوفيق بين التسجيلات في نفس الفهرس أو ملف الاستناد، الخ. التي يكتشف أن موضوعها واحدا ولكن تختلف في بنيتها، مثل: التسجيلات الببليوجرافية المختلفة لنفس المادة الببليوجرافية، أو تسجيلات الاستناد المختلفة لنفس السلسلة من الأعمال.

deed صك. حجة
في الوثائق، وثيقة، تكون مختومة عادة، تعطي الحق

لطرف بنقل الملكية، خصوصا الملكية العقارية، لطرف ثان. والصك يختلف عن العقد *contract* من حيث أنه مجرد نقل لحق الملكية، وهو فعل من طرف واحد ينفذ بناء على عقد *contract* سابق.

deed of gift هبة

وثيقة موقعة تحتوي على نقل إرادي لممتلكات شخصية أو عقارية بدون أي التزامات مالية. وهذه الوثيقة تأخذ شكل عقد يحدد الشروط التي تحكم نقل الملكية كما تحدد أي قيود للوصول إلى الممتلكات أو استخدامها. *See also instrument of gift.*

deep copy

نسخة من محتويات بنية من بيانات البيانات *data structure* وجميع البنات المتفرعة عنها.

deep-etched half-tone

كليشيه ظلي عميق

في الطباعة، كليشيه ظلي يعمق في حفره حتى تعمق المسافات بين نقاطه لكي يمكن طبعه على ورق خشن غير لامع ولا مصقول.

See also halftone.

deep etching حفر عميق

في الطباعة، تعميق المساحات التي لا يراد لها أن تطبع، فتتخفف دون مستوى السطح الأملس فلا يلحقها الحبر ويبقى ما يقابلها من الورق أبيض. وفي الطباعة الببليوجرافية، تحسس اللوحات المراد حفرها حفرا عميقا بمحاليل خاصة، وتطبع عليها الصورة طبعا ضوئيا من أفلام إيجابية. والذي يحفر هو الأجزاء الطابعة أي التي تمسك بالحبر، ولا يتجاوز عمق الحفر فيها 0.0003 من البوصة.

deep focus

تعديل يوري حاد. تركيز حاد

في التصوير، استخدام عدسات خاصة في آلة التصوير بغية الحصول على رؤية واضحة جدا.

deep hack

حالة تركيز كامل وانشغال ببرمجة إحدى العمليات.
Also called deep hack mode.

de facto standard

المعيار القائم أو المعيار الفعلي

تصميم أو برنامج أو لغة انتشرت انتشاراً واسعاً بدون وجود منافس لها أو ما يعادلها، وأصبحت معيار الأمر الواقع، ولكنها لم يعترف بها رسمياً على أنها عمل قياسي بواسطة إحدى الجهات التي تصدر المعايير، مثل: American National Standards Institute (ANSI) or the International Organization for Standardization (ISO).
See also standard, de jure standard.

default

افتراضي. تلقائي

قيم يختارها برنامج الكمبيوتر عندما لا يختار المستخدم أي قيم بديلة. فمثلاً قد يختار البرنامج حجم الحروف ونوع الطباعة ومخرج الطباعة إذا لم يحددها المستخدم.

default button الزر الافتراضي أو التلقائي

في النوافذ، زر أمر *command button* في بعض مربعات الحوار *dialog box*، يكون محددًا بشكل تلقائي ويبدل على ذلك اختلاف شكل محيطه وهو الخيار الذي يتم تنفيذه إذا ضغطت مفتاح الإدخال *Enter Key*.

default drive المحرك الافتراضي

المحرك الذي يقرأ ويكتب إليه نظام التشغيل عند عدم اختيار بديل عنه.

defaulter قارئ مقصر

القارئ الذي لا يعيد الكتاب الذي استعاره أو الذي يدفع غرامة. ومثل هؤلاء القراء توضع اسماءهم في القائمة السوداء غالباً.

default home page

في خادم الوب *web server*، الملف الذي يعاد عنده الإشارة إلى أحد الدلائل *directory* بدون تحديد اسم ملف معين. وهي الصفحة التي يحددها برنامج الكمبيوتر

الخادم على الوب، وهو ما يعرف عادة باسم *.index.html* or *index.htm*

default logon name

الاسم الافتراضي لتسجيل الدخول

اسم تسجيل الدخول الذي تستعمله عند تسجيل الدخول إلى نظام الكمبيوتر أو الشبكة دون كلمة مرور *.password*

default printer

طابعة افتراضية

في النوافذ، الطابعة التي تستعملها تطبيقات *Windows* تلقائياً لدى اختيارك أمر طباعة *Print*. ولا توجد إلا طابعة افتراضية واحدة وهي التي تستعملها في أغلب الأحيان. والطابعة التي تستخدم معظم الوقت يجب أن تكون هي الطابعة الافتراضية.

default settings

الإعدادات الافتراضية

الإعدادات التي يوفرها البرنامج. فمثلاً في "ويندوز"، إذا أردت طبع مستند دون أن تحدد أبعاد الهوامش، فسيقوم "ويندوز" باستخدام الأبعاد المحددة مسبقاً والمبنية فيه.

default tray

العلبة الافتراضية

العلبة التي تحتوي على ورق الطباعة في الطابعة والتي تعرفها الطابعة وتسحب منها ورق الطبع.

defect

عيب. نقص. خلل

الخلل أو العيب الذي يصيب أحد أجزاء الآلة أو مجموعة البرامج المكونة لنظام الكمبيوتر ويؤدي إلى حدوث عطل أو خطأ في أداء هذا النظام لوظائفه أو تقليل قدراته.

defective

ناقص. فيه خلل أو عيب

defective copy

نسخة ناقصة أو بها عيب

Defense Advanced Research Projects Agency (DARPA)

وكالة مشاريع الأبحاث المتقدمة للدفاع

وكالة في الحكومة الأمريكية التي ساندت تطوير الاتصال بين الشبكات التي صارت تعرف فيما بعد باسم الإنترنت *Internet*.

See also ARPANET.

deferred address عنوان مؤجل

عنوان غير مباشر (موقع في الذاكرة) يؤجل حسابه إلى ما بعد تشغيل البرنامج. وهو نمط يحتاج إلى عمليات معالجة تحويلية متتابعة للوصول إلى عنوانه المباشر تمهيدا لتناوله بواسطة البرنامج الأصلي فيما بعد.

See also relative address.

deferred cataloging فهرسة مؤجلة

تأجيل المكتبة للفهرسة الكاملة للمواد الأقل أهمية، وفي هذه الحالة تنشأ بطاقات فهرسة مختصرة. وتد ترتب تلك البطاقات في فهرس مستقل مؤقتا لسهولة الوصول إلى تلك المواد. تسمى أيضا: *temporary cataloging*.

deferred exit خروج مؤجل

تشير إلى عمية حفظ المخرجات في ناحية بالذاكرة حتى يحين وقت طبعتها في وقت لاحق.

deferred processing معالجة مؤجلة

معالجة البيانات بعد استقبالها واختزانها في بلوكات. قارنه مع: *direct processing*.

deficit عجز (الكمية أو المقدار)

definition

١. مدلول

مفهوم اللفظ أو المصطلح، أو الدلالة العامة أو الخاصة التي يتضمنها ويشير إليها عند استخدامه.

٢. وضوح. استبانة

وضوح تفاصيل الصورة الفوتوغرافية، أو صورة

الميكروفيلم أو الصورة المكبرة: أو الأمانة التي يكون بها مستقبل تلفزيوني، أو مستقبل الصور اللاسلكية عند استقبال صورة معينة.

٢. حدة الوضوح

قدرة العدسة على تسجيل صورة سلبية حادة المعالم، ومتباينة درجات ظلالها. تسمى أيضا: *resolution*.

٣. تعريف

وصف مختصر في ألفاظ محددة للجوانب الهامة والصفات الأساسية للموضوع أو اللفظ، أي أنه عبارة عن تحليل لمنلول اللفظ.

٤. تحديد / تعريف

تعريف كلمة أو جملة أو أكثر لتوصيف شيء بغرض تحديد مواصفاته لتمييزه عما سواه، كما في عمليات البرمجة.

definitive edition طبعة نهائية

النص النهائي لعمل المؤلف - أو الشكل النهائي القريب من الشكل الذي أراده المؤلف - يتم تحريره عادة بعد وفاة المؤلف. ويتميز بمقدمته الافتتاحية والملاحظات، وفي بعض الأحيان بمصادر التأليف (راجع: *apparatus criticus*) وهو غير الطبعة متعددة القراءات (*variorum editon*) يستعمل أيضا مع أعمال مؤلفي الموسيقى.

deflection coils See yoke

deformation تشويه

١. اخراج مطبوع في صورة لا تلتزم بالأصول الفنية أثناء اخراجه.

٢. في الأوعية المتعددة وفي التصميم المعان بالكمبيوتر، عملية تغيير نموذج عن طريق أدوات معينة، مثل المطّ *stretch*، والكسر *shatter*، والحنى *bend*، والوي *twist*.

See also CAD, multimedia.

defragmentation

إزالة التجزئة

عملية إعادة كتابة أجزاء من ملف إلى قطاعات متلاصقة على القرص الممغنط بهدف زيادة سرعة الوصول إلى المعلومات واسترجاعها. فعند تحديث أحد الملفات، تحفظ الأجزاء التي تم تعديلها على المساحة الكبيرة الخالية من القرص، وهي تكون عادة موجودة على قطاع مختلف عن القطاع المحفوظة عليه بقية الملف. فعند تجزئ الملف، يقوم الكمبيوتر ببحث القرص عن كل أجزاء الملف للعثور على الملف بالكامل، وهو ما يتسبب في إبطاء زمن الاستجابة *reponse time*. فمثلا، لإزالة التجزئة كجزء من برنامج التشغيل. قارنه مع: *fragmentation*.

See also optimization (1).

degaussing

معادلة المغنطيسية. إبطال المغنطة

إزالة المغنطة من رأس شريط تسجيل، أو من شاشة الكمبيوتر، أو إزالة المعلومات من شريط تسجيل أو من قرص كمبيوتر.

degradation

إضعاف. تدهور

١. في الاتصالات، تدهور أو تناقص تدريجي في نوعية الإشارة، كما يحدث عند تداخل الإشارات على الخط.
٢. في الحاسب، تناقص في مستوى الأداء أو الخدمة يدل عليه تباطؤ زمن الاستجابة بسبب صغر حجم الذاكرة.

degrees of classification

درجات التصنيف

درجات استخدام أي خطة للتصنيف، مثلا: التصنيف الواسع *broad classification* الذي يستخدم الجداول الرئيسية دون استخدام التفريعات الدقيقة، والتصنيف الضيق *close classification* الذي يستخدم التفريعات الدقيقة من خطة التصنيف. وهذا الاستخدام طبعاً لا يلتزم به حرفياً، إذ أن الحدود بينهما ليست واضحة. ولكن

يمكن اعتبار التصنيف الضيق على أنه هو ذلك التصنيف الذي يعبر في رموزه عن أوجه التقسيم كالشكل والمكان والزمان والجنس، الخ.

degrees of dispersion

درجة الانتشار أو التفريق

degrees of freedom

درجات الحرية

في الإحصاء، عدد المتغيرات الحرة أي المستقلة التي تدخل في معادلة ما، والتي تستخدم في الاختبارات الإحصائية. ودرجات الحرية تدل على عدد القيم التي استنتجت بناء على فرضية معينة مطروحا منها عدد القيود الواقعية الموجودة أساسا لهذه القيم المستنتجة والتي تسمى بالقيم النظرية. وعلى أساس درجات الحرية بهذا المفهوم يمكن الحكم على الفروق بين - القيم النظرية التي استنتجت بناء على فرضية علمية معينة وبين القيم الواقعية، أي القيم المشاهدة للظاهرة موضوع الاختبار. والهدف من هذا الاختبار هو تحديد ما إذا كانت هذه الفروق راجعة إلى الصدفة وبذلك يكون هناك احتمال كبير بصحة الفرضية التي استنتجت على أساسها هذه القيم النظرية حيث يكون اختلافها عن القيم المشاهدة اختلافا ناتجا عن دراسة عينة من الوحدات وليس المجتمع الإحصائي بكامله، أو أن هذه الفروق جوهرية، وبذلك يكون هناك احتمال كبير بعدم صحة الفرضية التي استنتجت على أساسها هذه القيم النظرية حيث يكون اختلافها عن القيم الواقعية المشاهدة ليس بسبب دراسة عينة من الوحدات وإنما هو اختلاف جوهري يدعو إلى استبعاد الفرضية وعدم الأخذ بها. فمثلا إذا كان متوسط ثلاث درجات هو 4، فإن مجموعها يجب أن يكون 12، وأن درجتين منها يمكن أن يأخذا أي قيم، ولكن الدرجة الثالثة يجب أن تأخذ قيمة محددة لتجعل المجموع 12.

خطوط عرض (جغرافيا) degrees of latitude

خطوط طول (جغرافيا) degrees of longitude

degressive bibliography

ببليوجرافية غير متوازنة

وصف ببليوجرافي يختلف في التفاصيل طبقا لاختلاف الفترة التي تشملها المادة أو أهمية المطبوع الذي يتم توصيفه.

degressive description See selective cataloging.

dehumidification

إزالة الرطوبة

تخفيض درجة الرطوبة في الجو لتجفيف الهواء باستخدام طرق كيميائية أو ميكانيكية.

deinstall See uninstall

deionized water

ماء زائل التآين

ماء منقى في جهاز للتبادل الأيوني يزيل الأيونات (الأيونات السالبة) مثل الكلوريدات والكبريتات وكذلك الكاتيونات (الأيونات الموجبة)، مثل الكالسيوم والمغنسيوم. والماء زائل التآين يقوم مقام الماء المقطر في الاستخدامات الفوتوغرافية.

See also anion, cation, ion

deionizer

مزيل التآين

جهاز لإزالة المحتويات المعدنية من الماء عن طريق استخدام راتنجات للتبادل الأيوني.

dejagging

إزالة التدرج

تتبعيم أو صفق مظهر الشكل المدرج (كدرج السلالم) للخطوط القطرية أو المائلة والمنحنيات في الصور المرسومة بالكمبيوتر. قارنه مع: *aliasing*.
يسمى أيضا: *anti-aliasing*.

de jure standard

المعيار الشرعي أو القانوني

معياري له صفة قانونية خاص بإنتاج الآليات أو البرمجيات التي أصدرتها أو وافقت عليها هيئة

معايير خلال إجراءات رسمية. قارنه مع: *de facto standard*.

See also standard.

DEK See data encryption key

deka- or dek- = deca-

بادئة معناها عشرة أضعاف أي 10^1 ، مثل عشرة لترات *decaliter*، وعشرة أمتار *decameter*.

del See delete

del. delt. (delineative)

مرسوم

من اللاتينية بمعنى (رسمه أو رسمته) تستعمل في الأعمال المحفورة والخرائط، الخ. يتبعها اسم الفنان أو الخرائطي المسؤول عن الرسومات الأصلية.

delamination

انفصال إلى رقائق أو طبقات رقيقة

في التصوير المصغر، انفصال مادي بين طبقات المسادة الملحومة أو الملصقة مع بعضها.

delay

تأخير أو تعويق

1. التأخير الذي قد يحدث في الفترة بين الانتهاء من جمع البيانات وإعدادها للتشغيل وبين ظهور هذه البيانات في شكل تقارير.
2. عملية التقصير *retardation* لسريان المعلومات في قناة لفترة محددة من الوقت.

delay circuit

دائرة تعويق (كهرباء)

delayed discharging

تسديد متأخر للإعارة

تأخير إلغاء أو إسقاط الإعارة حتى يعود المستعير لاستعارة كتاب آخر. وقد يكون ذلك جزءا من العمل الروتيني لنظم الإعارة، أو يحدث بسبب الازدحام.
See also cheque book charging method, discharging books, Islington charging system, transaction card charging.

delay distortion *See envelope delay*

delay line memory ذاكرة خط الإعاقة
(راجع: *acoustic memory*)

delay line store مخزن خط الإعاقة
(راجع: *acoustic memory*)

dele. (delete)

deleatur (Latin: delete) *See delete.*

delegated search البحث المفوض
البحث الذي يقوم به باحث متخصص في قواعد المعلومات نيابة عن شخص ليست له خبرة في عمليات البحث.

delegation of power تفويض السلطة
تحويل المسؤولية مع أو بدون تحفظات في مجالات مختارة إلى المرؤوسين أو إلى لجنة معينة.

delete (del, dele, δ)

١. يحذف. يزيل. يحو. يلغي. يمسح

تستعمل علامة مثل الحرف اليوناني في تصحيح الدروفات أو التجارب الطباعية. فإذا وضعت على الهامش، فإنها تشير إلى إلغاء حرف معين أو كلمة معينة من النص.

٢. في الحاسب،

يحذف سجل أو مجموعة من السجلات من ملف ما، أو يلغي برنامج من ذاكرة الكمبيوتر الرئيسية، أو يمسح ملف من قرص الكمبيوتر، أو يزيل أي بيانات أو معلومات من ملف. والملفات يمكن حذفها باستخدام أوامر نظام تشغيل الكمبيوتر، أو من خلال البرامج التطبيقية.

وعند حذف ملف من قرص الكمبيوتر، فإن الملف لا يمحى أثره المادي من القرص. فعلى الرغم من أن الملف يبدو وكأنه قد اختفى، فإنه لا يزال في مكانه

على القرص. وحتى إذا أراد المستخدم أن يلغي حذف الملف ويستعيد الملف مرة ثانية، فإنه يمكنه ذلك باستخدام أمر مثل *UNDELETE filename* لاستعادة الملف بعد حذفه، على شرط أنك لم تكتب أي ملف آخر على القرص في الفترة ما بين إصدار الأمرين *DELETE and UNDELETE filename*.

See also erase (1), undelete.

delete all إزالة الجميع

Delete key مفتاح الحذف أو الإزالة
مفتاح على لوحة مفاتيح الكمبيوتر لمسح الحروف على الشاشة.

deletia المواد المحذوفة
يستخدم هذا المصطلح في شبكات الأخبار *Usenet* أو قوائم الرسائل البريدية للإشارة إلى أن بعض المواد قد استنتت من متن الرسالة.

deletion حذف
في الحاسب، إزالة برنامج من ذاكرة الكمبيوتر أو محو سجل أو مجموعة من السجلات من ملف ما.

deletion mark علامة الحذف
علامة تستعمل لحذف مادة من النص (راجع: *delete* (1)). تسمى أيضا: *cancellation mark*.

deletion record سجل الحذف
في استرجاع المعلومات، تسجيلة جديدة سوف تحل محل تسجيلة موجودة في الملف الرئيسي *master file*.

Delft Circulation System

نظام دلفت للإعارة

طريقة لتسجيل الإعارات في مكتبة *Technical University* في *Delft* في هولندا، حيث تستعمل تلك

المكتبة نظاما آليا لاستعارة الكتب يسمى *Bibliofoon* وفيه تسترجع الكتب عن طريق أرقام التصنيف.

delimit يعدد ، يعين الحدود ، يبين النهايات

يضع حدا فاصلا بين مجموعتين من الرموز، مثل وضع حد بين سجل وآخر في قاعدة بيانات. ويمكن تمثيل الحد بأي رمز، مثل الفاصلة (،) أو علامة خاصة، مثل (# \$) الخ. فمثلا الحقول الآتية تمثل الاسم والعنوان وقد تحديد كل مقطع فيها بعلامة الدولار:

\$Jones\$. \$17 Broad Street.\$ \$Bayview\$. \$PA\$. \$19806\$

See also *delimiter, field.*

delimiter محدد. فاصل

١. أي رمز يفصل بين مفردات أي مجموعة من البيانات أو تلك الموجودة في الملفات. فمثلا، في حالة الملف الذي يستخدم فاصلة (،) لفصل مفردات البيانات التي يحويها، توضع الفاصلة بين كل قيمة بيانية كفاصل.

٢. في الشبكة الحلقية *Token Ring network* التي تستخدم تقنية تمرير الإشارات الرمزية *token passing*، يكون الفاصل عبارة عن بت يحدد الفواصل بين إطارات البيانات *frame* المرسل أو بين تلك الإشارات الرمزية *tokens*.

٣. رمز يحدد الحقل الجزئي في البيانات المقروءة آليا. يستخدم مثلا في الفهرسة مصحوبا بكود لتحديد جزء من حقل. فمثلا يتألف حقل بيانات النشر من ثلاثة حقول جزئية، وهي: المكان، والناشر، والتاريخ. ومهمة المحدد (الذي قد يأخذ شكل العلامة الخنجرية أو علامة الدولار) هو الفصل بين تلك الحقول الجزئية. أما مهمة الكود فهو تعريف اسم الحقل الجزئي للكمبيوتر مثل:

Sa place; \$b publisher; \$d date.

حيث تكون \$ هي المحدد، والحروف *a, b, and*

هي أكواد للحقول الجزئية، (راجع: *subfield*

code)، يسمى أيضا: *separator*.

See also *delimiter, field, field terminator.*

delinquent borrower مستعير متأخر

المستعير الذي يفشل في إرجاع المواد التي استعارها من المكتبة، أو من يدفع غرامة مالية لتأخيرها إعادة المواد المعارة إليه، أو من يدفع ثمن مادة مكتبية ضيعها.

deliquescent متسيع. متسيل

مقدرة مواد كيميائية معينة على امتصاص الرطوبة من الهواء ثم الذوبان في الماء الممتص.

delivery desk See circulation desk

delivery hall صالة الإعارة

صالة مركزية تتم فيها جمع عمليات إعارة وإعادة المطبوعات.

delivery room

غرفة التسليم (والتسلم)

غرفة تسليم وتسليم الكتب المعارة.

delivery station محطة تسليم

نقطة خدمة ترد إليها الكتب التي يطلبها القراء وتنتظر فيها لحين سؤال القارئ عنها.

delivery van عربة نقل الكتب

عربة تقوم بنقل الكتب في صناديق، وقد تستخدم لعرض الكتب (راجع: *display van*).

Del key See Delete key

Delphi Information Service

خدمة معلومات دلفي

خدمة معلومات بالاتصال المباشر وكذلك عبر الإنترنت مقرها بوسطن بالولايات المتحدة.

Delphi technique أسلوب دلفي

أسلوب جماعي في التنبؤ والتقدير يبنى على قيام مجموعة من الخبراء كل على حدة بتقويم المشكلة وتقدير

أبعادها على عدة مراحل - ثم تصاغ بعد ذلك آراء المجموعة في قالب موحد. وقد استخدم هذا الأسلوب للتنبؤ بالاتجاهات لفترات قد تصل إلى خمسين عاماً، مثل الدراسة التي أجريت للتنبؤ بمستقبل مكتبات البحوث في السويد. والاسم مشتق من هيكل دلفي *Delphic Oracle* من العصور القديمة الذي كان يرأسه أبولو *Apollo*، إله الشمس، والنبوءة، والموسيقى، والطب، والشعر.

delurk يظهر

في مجموعات الأخبار على الإنترنت، تضع رسالة تكشف فيها عن شخصيتك وتعترف بأنك كنت تقرأ رسائل الأعضاء الآخرين في المجموعة منذ مدة طويلة دون أن تساهم بأي رأي (راجع: *lurk*).

deluxe binding تجليد ممتاز/ فاخر

تجليد ممتاز بالجلد، مزخرف بالبصم اليدوي. يطلق المصطلح حالياً على التجليد الآلي، وأصبح من النادر إطلاقه على التجليد الممتاز بالجلد.

deluxe edition طبعة فاخرة

demagnetization إزالة المغنطة

demand-driven processing

التشغيل أو المعالجة عند الطلب

معالجة البيانات فور توافرها أو عندما تكون جاهزة. ومثل هذه المعالجة الفورية في الوقت الحقيقي *real-time processing* تتفادى الحاجة إلى تخزين البيانات التي لم يتم تجهيزها. قارنه مع: *data-driven processing*.

demand paging تصفيح عند الطلب

التطبيق الشائع للذاكرة للافتراضية *virtual memory* حيث تقرأ صفحات البيانات في الذاكرة الرئيسية من أداة تخزين احتياطية عندما يطلب أحد البرامج موقعا

بالذاكرة يكون النظام قد خصصه للحفاظ الاحتياطي كما يستخدمه في أغراض أخرى.

See also *paging*, *swap* (2), *virtual memory*.

demand reading

قراءة عند الطلب (استرجاع فوري)

demand writing

كتابة عند الطلب (إرسال فوري)

demantia خبل

فساد في القوى العقلية بعد وجودها (أي نقص عقلي ليس منذ الولادة)

demo إيضاح. استعراض

اختصار *demonstration*

1. برمجيات توزع مجاناً للإعلان عن إمكاناتها والخدمات التي يمكن أن تقدمها.
2. كمبيوتر في محل تجاري يمكن للزبائن استخدامه بهدف اختبار إمكاناته في حالة الرغبة في شرائه.

demodulation استرجاع التعديل أو التضمين

في الاتصالات، عملية استخراج البيانات من إشارة حاملة مضمنة (معدلة). وهي عكس تضمين (تعديل) *modulation*. وهذه العملية تستعيد شكل الإشارة الأصلية بعد أن سبق تغييرها وبثها، مثل تحويل البيانات الرقمية المرسل من الكمبيوتر خلال المودم الذي يحولها إلى إشارة صالحة للبث المتناظر عبر قناة هاتفية ثم استقبالها بواسطة مودم آخر الذي يقوم باستقبال البيانات ثم تحويلها إلى شكل رقمي ليفهمها الكمبيوتر المستقبل.

See also *modem*.

demodulator مستخلص. معيد التنعيم

جهاز لاستخلاص الموجات الأصلية من موجات

التضمين *modulating waves* بفصلها عن الموجة الحاملة *carrier wave* للاحتفاظ بالإشارة الأصلية.
See also *modem*.

بيانات ديموجرافية **demographic data**

بيانات الدراسات البحثية الخاصة بسكان إحدى المناطق أو بجمهور المستفيدين من حيث المواليد والوفيات والسن والجنس والحالة الاجتماعية والدخل، الخ.

طبعة ديموجرافية أو سكانية **demographic edition**

طبعة خاصة موجهة لمجموعة سكانية معينة، تشترك في صفات خاصة، كالدين والدخل والسن والجنس، الخ.
راجع: *geographic edition*

الديموجرافيا **demography**

الديموجرافيا، علم السكان. الجغرافيا البشرية دراسة إحصائية للسكان من حيث المواليد والوفيات والحالة الصحية والزواج والدين والدخل والجنس، الخ.

مكتبة نموذجية **demonstration library**

مكتبة مخصصة أو منظمة لغرض تجريبي حيث تنفذ نوعاً معيناً من الخدمات لفترة محدودة لاختبار قيمتها واحتمال توسيع استخدامها.

استعراض (النماذج) **demonstration (demo)**

راجع: *demo*

رخصة للعرض فقط **demonstration license**

نوع من أنواع تراخيص البرمجيات *software* تسمح للبرمجية بأن تستخدم لأغراض التسويق أو الدعاية فقط.

برنامج استعراض **demonstration program** or *demo program*

1. برنامج تجربة من التجارب أو فكرة مستحدثة يستمر لفترة محددة لاختبار قيمته واحتمال تعميم تطبيقه على نطاق واسع.

2. برنامج يعرض ما سيكون عليه عند اكتماله (راجع: *prototyping*).

3. إصدار مصغرة من برنامج خاص يستخدم كأداة لتسويق النسخة الكاملة من البرنامج.

عبارة مستعارة **demonym**

صفة شائعة أو عادية تستخدم كاسم مستعار، مثل: "بقلم مصري".

نوع من خرائط **demopleth map**

choropleth map تظهر توزيع الأقسام المدنية.

أحد المشتركين في جماعة الأخبار **denizen**

أحد المشتركين في جماعة الأخبار *Usenet* على الإنترنت.

قطع صغير **demy**

نقبيسة ورق طباعة مقاس 17.5×22.5 بوصة. يسمى أيضاً: *small demy*. ونقبيسة ورق كتابة ورسم ومقاسه 15.5×20 بوصة.

See also *octavo, paper sizes*.

قطع الثمن الصغير **demy octavo**

مقاس كتاب $5 \frac{5}{8}$ و $8 \frac{3}{4}$ بوصة.

See also *book sizes*.

عمليات نفى الخيار، عملية نفى **denial, joint**

انظر *NOR operation*

معنى، دلالة، ما صدق **denotation**

مجال الأشياء التي يمثلها اللفظ أو الرمز.

See also *connotation*.

See **denotative** *connotation*.

dense**كثيف**

معتم نسبياً. تستخدم في حالة الصور الفيلمية أو المساحات المعتمدة عن المعتاد.

densitometer

مكثاف. مقياس العتمة أو كثافة الصور. "دنسيتومتر"

أداة تستعمل لقياس الكثافة البصرية (المقاومة النسبية لمسير الضوء) لصورة أو دعامة (راجع: base) عن طريق قياس كمية طاقة الإشعاع الساقط (الضوء) المنعكسة من الأجسام المصمتة، أي غير الشفافة كالورق، أو النافذة من خلال السطوح الشفافة كالأفلام.

density (D)**كثافة**

١. خصائص الصورة الفوتوغرافية أو مرشح الضوء، الخ. لامتناس أو انعكاس الضوء. والكثافة هي لوغارتم الأساس 10 لنسبة الطاقة الإشعاعية (الضوء) الساقطة على السطح، والطاقة الإشعاعية النافذة أو المنعكسة. ويعبر عنها هكذا: $d = \log I_t$ ، حيث I تكون الطاقة الإشعاعية الساقطة على العينة، I_t هي الطاقة الإشعاعية النافذة. وعملياً، توجد عدة أنواع للكثافة طبقاً للنظام البصري المستخدم والنوعية الطيفية (اللون) للطاقة الإشعاعية (الضوء).

والكثافة هي مقياس لدرجة اعتماد الفيلم ودرجة اسوداد الصور المطبوعة على الورق. وقيم الكثافة للفيلم المحض تتراوح بين الكثافة الدنيا $D-MIN$ والكثافة القصوى $D-MAX$. وفي الرسم البياني تبين قيم الكثافة في مقابل لوغارتم التعريض (D) ($\log E$) ويتم الحصول عليها باستخدام مقياس للكثافة $densitometer$. وهناك مقياس للكثافة يستعمل كثيراً وهو كثافة الانتقال الإنتشاري $diffuse transmission density$ أو أكثر تقديماً $ground visual diffuse transmission density$. وهذا المقياس يستخدم أساساً مع أفلام هاليد الفضة والديازو. أما كثافة ورق طبع الصور الفوتوغرافية فهو يقاس بكثافة الانعكاس

الانتشاري $diffuse reflection density$. يسمى أيضاً: الكثافة البصرية $optical density$.

٢. كمية البيانات التي يمكن إحتوائها في مساحة أو حقل محدد، حيث تقاس عادة بعدد البتات في البوصة $bits per inch$ أو بعدد الرموز في البوصة $characters per inch$.

٣. مقياس لتقارب مواقع التسجيل على وسيط تخزين أو في الذاكرة.

٤. في الطباعة، عدد الحروف الطباعية التي يمكن وضعها في مساحة معينة.

density, citation مرجعي كثافة الاستشهاد

نسبة كمية الوثائق التي استشهد بها فعلاً إلى مجموع الوثائق التي يمكن أن يستشهد بها في موضوع بالذات. يسمى أيضاً:

reference density, density of use impact factor

وهناك فرق بين كثافة الاستشهاد المرجعي *citation density* وبين مدى الكثافة المرجعية *density ratio of references* في الوثيقة بالنسبة إلى حجم الوثيقة.

فمثلاً، في كثافة الاستشهاد المرجعي *citation density* انظر إلى جميع الاستشهادات المرجعية (المراجع *references*) في نهاية المقالات في الأعداد الصادرة عام ١٩٩٣ من الدورية س.

ثم ابحث كم استشهداً مرجعياً من تلك الاستشهادات تشير إلى المقالات المنشورة عام ١٩٨٠ في أعداد نفس الدورية س.

افتراض أن مجموع الاستشهادات التي وردت في عام ١٩٩٣ هو ٥٥٠، منها ٢٥ استشهداً من الأعداد التي نشرت عام ١٩٨٠.

افتراض أيضاً أن مجموع المقالات التي نشرت في نفس الدورية عام ١٩٨٠ كان ٢٧٥ مقالة.

وبناء عليه، فإن كثافة الاستشهاد المرجعي في الدورية س عام ١٩٩٣ إلى الدورية س عام ١٩٨٠ هو $275/25 = 11.0$.

ففي المرجع التالي:

Gupta, U. (1990). *Obsolescence of physics literature: Exponential decrease of the density of citations to Physical Review articles with age*. Journal of the American Society for Information Science. 41, 282-287.

قام جوبتا بقياس الكثافة السنوية للاستشهادات المرجعية في دورية في علم الطبيعة، في دراسة على مجلة أيلسة إلى التوقف عن الصدور.

أما في المرجع التالي:

Heisey, T. M. (1988). *Paradigm agreement and literature obsolescence: A comparative study in the literature of the Dead Sea Scrolls*. Journal of Documentation. 44, 285-301.

فقد قام هيزي بقياس كثافة الاستشهاد المرجعي (والتي أطلق عليها: الكثافة المرجعية *reference density*) في دراسة عن الاضمحلال المترامن *diasynchronous obsolescence* للأدب المنشور عن أدرج البحر الميت *Dead Sea scrolls*. وهذه الدراسة لا تشتمل على دورية واحدة ولكنها تشمل الحقل الموضوعي بأكمله.

density, line See *line density*.

density, maximum الكثافة القصوى

في التصوير المصغر، أعلى درجة كثافة يمكن الحصول عليها في مادة حساسة للضوء (راجع: D_{max}).

density, minimum الكثافة الدنيا

في التصوير المصغر، أقل درجة كثافة يمكن الحصول عليها في فيلم تم تمييزه (راجع: D_{min}).

See also *base-plus-fog*.

density of use See *density, citation*

density, optical See *density*.

density, packing See *packing density*.

density, printing كثافة الطبع

مقياس للكثافة تقيم فيه الأشعة الساقطة والأشعة النافذة بواسطة مستقبل له نفس الاستجابة الطيفية للمادة

المصورة المراد قياسها. وهي تميز عادة برمز المرشحات الضوئية، مثل: 18 A printing, or 400 *nanometer printing density*.

density, projection كثافة الإسقاط

مقياس للكثافة يكون فيه التوزيع الزاوي للطاقة الإشعاعية الساقطة، والتوزيع الزاوي للطاقة الإشعاعية النافذة متساويان.

وللاستخدام في حالة الميكرو فيلم يكون التوزيع الزاوي هو نصف الزاوية 6.3 درجة والتي تطابق الرقم $f/4.5$ (فتحة عدسة).

density ratio مدى الكثافة

نسبة عدد المراجع في البليوجرافيا المذكورة في إحدى الوثائق إلى حجم المقال. تسمى أيضا: *reference density*، وهي غير كثافة الاستشهاد المرجعي *density, citation*.

ففي المقالة التالية:

Kidd, J. S. (1990). *Measuring referencing practices*. Journal of the American Society for Information Science. 41, 157-163.

استخدم المؤلف مدى الكثافة لحساب مؤشر موضوع جار خاص بإحدى الوثائق. وفي هذه الحالة، يكون مدى الكثافة عبارة عن عدد المراجع بالوثيقة بالنسبة لكل ألف 1000 كلمة في النص.

density scale ميزان الكثافة

مقياس لمدى الكثافة لصورة فوتوغرافية، يمكن الحصول عليه عن طريق طرح الكثافة الدنيا من الكثافة القصوى. See also *net density*.

density, spectral كثافة طيفية

كثافة تقوم في أي طول موجي للطيف الكهرمغناطيسي.

density, visual كثافة إبصارية

مقياس للكثافة تقوم فيه الطاقة الإشعاعية الساقطة النافذة (أو المنعكسة) بواسطة العين البشرية أو عن طريق مستقبل له استجابة طيفية نسبية كالعين البشرية.

dentelle دنتيلا. بصم بالدنتيلا. شريط مزين
بصم على حواف الكتب كأنه الدنتيلا. وأهم المجلدين
المشهورين بهذا العمل كانت عائلة المجلد *Derome*
(راجع: *Derome style*) والمجلد *pierre-paul*
Dubuisson الذي عين مجلدا للويس الخامس عشر سنة
١٧٥٨.

dentelle a l'oiseau دنتيلا بالطيور
تزيين حواف التجليد بصور الطيور. وأهم المجلدين في
هذا المجال *N. D. Derome* (راجع: *Derome style*).

denudation تكوين السلاسل الرأسية
تكوين سلاسل من الفصول الموضوعية باستخدام ميزات
تقسيم متعاقبة.

department
١. قسم. فرع. شعبية. إدارة
أ. قسم في المكتبة مخصص لموضوع واحد كما
في المكتبة ذات الشعب الموضوعية
(راجع: *departmentalized library*) أو لنوع واحد من
الخدمات، مثل مكتبة المراجع *reference library*.
ب. قسم إداري في المكتبة يقوم بوظيفة واحدة أو سلسلة
من الوظائف، مثل "قسم الفهارس" يطلق عليه في
الولايات المتحدة أحيانا: *division*.

٢. وزارة. مصلحة حكومية
استخدام أمريكي يعني وزارة في الحكومة
الأمريكية.

departmental catalog فهرس قسم
فهرس يتكون من بطاقات لكتب قسم واحد من أقسام
المكتبة.

departmental library مكتبة ذات شعب
مكتبة كبيرة تقسم فيها المواد في كل موضوع واسع
سواء كانت مرجعية أو يسمح بإعارتها، وتحفظ في

حجرات منفصلة أو أقسام محددة بكل وضوح. تسمى
أيضا: *subject department*.

departmental library مكتبة قسم
مكتبة في كلية أو جامعة منفصلة عن المكتبة الرئيسية
وقاصرة على موضوع واحد أو عدد من الموضوعات،
وقد تكون في نفس مبنى المكتبة الرئيسية. تطلق أيضا
على المكتبات الفرعية *branch library*، أو مكتبات
الكلية *faculty library*، أو مكتبات المعامل أو
المختبرات *laboratory collection*، أو مكتبات المكاتب
office collection، أو مكتبات الحلقات الدراسية *seminar*
collection.

See also *division library*.

Departmental Set See *Department Edition*.

Department Edition طبعة وزارية
مطبوعات الوزارات التنفيذية والمؤسسات المستقلة في
الحكومة الأمريكية، حيث تصدر بدون توحيد في الشكل
أو المحتوى أو التجليد. وهي تختلف في شكلها عن
مجموعة سلاسل الولايات المتحدة الصادرة عن مجلس
الشيوخ الأمريكي (*United States Serial Set*). تسمى
أيضا: *Plain Title Edition Departmental Set*.

department head
رئيس قسم / إدارة / دائرة
لقب يطلق على الموظف المسؤول عن وحدة إدارية
كبيرة في النظام المكتبي، ويكون مسؤولا أمام مدير
المكتبة عن أعمال تلك الوحدة الإدارية. وفي المكتبات
المقسمة إلى شعب يكون رئيس شعبه في المكتبة
المركزية.

department of technical processes See
processing department.

dependence اعتماد. تبعية. ارتباط
حالة يحدث فيها أن يعتمد كيان على كيان آخر، مثلا،

٢. يودع. يدفع عربون

آليات *hardware* أو برمجيات *software*، أو أحداث معينة حتى يمكن أن يقوم بمهامه الوظيفية.

See also context-dependent, dependent variable, device dependence, hardware-dependent, software-dependent

dependability اعتمادية

في شبكات المعلومات، صفة من صفات النظم والمعلومات الناتجة عنها تمثل مدى الاعتماد عليها في الاستعمالات المختلفة.

dependent variable

متغير تابع / غير مستقل / ثانوي

في التجارب، المتغير الذي (أو المفروض أن) يتأثر بمتغير مستقل *independent variable*. في البرمجة، متغير تعتمد قيمه على نتيجة عملية أخرى.

dependent work عمل تابع

مصطلح يستعمله المهرسون للإشارة إلى عمل متفرع عن أصل أو له علاقة ما بعمل منشور ذي مؤلف مختلف وقد يكون العمل الجديد عبارة عن اقتباس، أو تكملة، أو مراجعة، أو مختارات، أو تتمات، أو عمل ميسر أو محول إلى أوبرا. يسمى أيضا: *related work*.

deposit وديعة أرشيفية

١. وثائق وحدات أرشيفية متكاملة (راجع: *fonds*) ناتجة من نشاط إدارات معاصرة لبعضها البعض وتتبع مصلحة واحدة تودع في دار الحفظ لأسباب أمنية عادة، دون تغيير أو تبديل في الطريقة الأصلية التي أعدت بها في المصلحة، حتى تكون جاهزة للرجوع إليها. ويحتفظ المودع بحق ملكيتها. تسمى في بعض الأحيان: *courtesy storage*. ويطلق أحيانا على الوديعة اسم "مخزن أولي" أو "منظمة أرشيفية"، حيث أنها مجموعة متكاملات أرشيفية منضمة معا لتكون نشاط الإدارات المختلفة التابعة لمصلحة ما.

See also accession, acquisition, custody.

deposit agreement اتفاقية إيداع

في الوثائق، وثيقة قانونية تتيح إيداع المودع التاريخي في جهة أرشيفية حيث تكون الوثائق ذاتها في عهدة الجهة الأرشيفية، بينما يحتفظ المودع بحق ملكيتها.

deposit collection مجموعة إيداع

مجموعة من المواد من ناشر واحد، أو مالك واحد، محفوظة في مكتبة كمجموعة، بهدف تجهيزها لاطلاع الجمهور في بعض الأحيان. ويحدد المودع شروط الاطلاع عليها.

deposit copy نسخة إيداع

نسخة من كتاب أو نشرة أو دورية، الخ. نشرت حديثا وأودعت في مكتبة أو أكثر طبقا لقوانين إيداع المطبوعات، أو لحماية حق النشر في بعض البلاد. *See also depository library.*

deposit fee تأمين

مبلغ نقدي يودعه شخص ليس عضوا من الأعضاء الذين تخدمهم المكتبة من أجل الحصول على حق الاستعارة. وهذا المبلغ يستحق الاسترداد عند إعادة جميع المواد التي استعارها من المكتبة.

deposit library مكتبة إيداع

أ. مكتبة تعمل كنقطة خدمة تشتمل على مجموعة من الكتب تتجدد دوريا، وتكون المكتبة مفتوحة لساعات قليلة يوميا، أو في أيام معلومة. وهذا النوع من المكتبات ينشأ في الأحياء السكنية الجديدة لتقديم خدمات مكتبية مؤقتة حتى إنشاء مكتبة دائمة لتلك الأحياء. وقد تنشأ مثل تلك المكتبات في المصانع والمؤسسات. تسمى أيضا: *deposit station*.
ب. في الأرشيف، مكتبة تودع فيها الوثائق تحت شروط خاصة.

ج. مكتبه يرسل إليها الناشر نسخاً من المطبوعات التي ينشرونها وذلك للحفاظ الدائم تحت مواد قانون حق النشر في الدولة. تسمى أيضاً: *copyright library*.

د. مركز تخزين (راجع: *storage center*).

المودعون depositors

القراء الذين يودعون مبلغاً من المال كتأمين أو عربون مقابل الحصول على ضمان لهم باستعارة الكتب من المكتبة.

depository See *repository*.

فهرس إيداع depository catalog

نسخة من فهرس المكتبة القومية، مثل فهرس مكتبة الكونجرس، الذي يودع في بعض المكتبات المختارة. See also *Library of Congress Depository Catalog*.

depository library

١. مكتبة إيداع / تخزين

في إنجلترا، تكون مكتبة لها الحق في الحصول على نسخة مجانية من كل كتاب ينشر. وفي الولايات المتحدة، تكون مكتبة لها الحق في الحصول على جميع أو بعض المطبوعات الحكومية، أو أنها تكلف بالحصول على قائمة كاملة مجانية بجميع بطاقات فهرس مكتبة الكونجرس.

See also *copyright library*.

٢. مكتبة الوثائق

مكتبة تحوي جميع وثائق الدولة أو الوزارة أو الإدارة. تسمى أيضاً: *documents depository, government documents depository*.

محطة إيداع deposit station

منفذ خدمة للمكتبة العامة في متجر، أو مدرسة، أو مصنع، أو نادي، أو أي مؤسسة أو معهد آخر، يصد مجموعة بسيطة من الكتب التي تتغير مجموعتها باستمرار، ويكون مفتوحاً في ساعات معينة، تسمى أيضاً: *deposit library*.

depreciation

إهلاك: انخفاض من قدر شيء أو أهميته
الاستهلاك: نقص القيمة نتيجة للبلى أو الاستعمال
انخفاض في قوة العملة الشرائية

depth

١. عمق

٢. ارتفاع الصفحة (راجع: *depth of page*)

depth classification

تصنيف عميق / ضيق

أ. تصنيف دقيق جداً يتعامل مع الموضوعات المتخصصة جداً ويحدد جميع أوجهها ويتعامل معها بكل دقة.
ب. جداول التصنيف المصممة لتفي بحاجة الموضوعات الدقيقة (راجع: *micro-thought*) التي تحويها المواد المتخصصة لخدمة المتخصصين في الموضوعات الدقيقة وعمليات التوثيق.

depth dial gauge

أداة ميين العمق

في الطباعة، أداة تقيس عمق المساحات المحفورة من السطح الطباعي.

التكشيف المتعمق depth indexing

التكشيف الكامل، بقدر الإمكان، وذلك بإنشاء مداخل محددة لجميع الموضوعات والأشخاص والأماكن والكتب، التي ذكرت في النص، وبهذا تكشف الموضوعات المتخصصة جداً مع استخدام عدد بسيط من الواصفات العامة.

عمق الوصف depth of description

كمية المعلومات التفصيلية المقدمة في وسيلة بحث عن المواد الموصوفة في كل مدخل. وعمق الوصف يعرف أيضاً بالاسم: *fullness*.

See also *level of description*.

depth of field **عمق المجال**
البعد بين النقط القريبة والبعيدة عن الكاميرا التي تكون حادة عند تبؤر معين وفتحة عدسة معينة.

depth of focus **العمق البؤري**
التفاوت المسموح في المسافة بين الفيلم والعدسة والذي تتكون فيه صورة حادة مقبولة للمادة التي يركز عليها بؤريا وفتحة عدسة معينة.

depth of page **ارتفاع الصفحة**
الارتفاع الموحد لصفحات الكتاب التامة. أما أوائل الفصول فيوضع في رأس صفحاتها الرصاصية بياض موحد يجعل السطر الأخير فيها منطبقا على نظائره من الصفحات الكاملة. وأما الصفحات الناقصة في أواخر الفصول فيوضع في أسفلها من البياض ما يجعل السطر الأول منها منطبقا على نظائره من الصفحات الكاملة.

depth of strike *See bevel.*

depth queuing
١. في فن الرسم بالكمبيوتر، إعطاء شكل ذي بعدين مظهر الشكل المجسم ثلاثي الأبعاد من خلال تقنيات، مثل التظليل وإزالة أو مسح بعض الخطوط، الخ.
٢. رسم أشكال بدءا من المنطقة الخلفية إلى المنطقية الأمامية حتى لا تحتاج العملية إلى مسح خطوط من الخلفية.

deputy librarian **نائب مدير/ وكيل المكتبة**
مساعد مدير المكتبة الذي يقوم بعمل المدير أثناء غيابه. كان يسمى فيما سبق: *sub-librarian*. يسمى أحيانا في الولايات المتحدة: *associate librarian*.

deque **مكدس. طابور انتظار مزدوج الأطراف**
اختصار *double-ended queue*

تنطق *deck*. شكل من أشكال بنيات البيانات يسمح بإضافة أو إزالة عناصر من بداية أو نهاية القائمة.
See also queue.

Dequeker system **نظام ديكيكر**
في استرجاع المعلومات، أول نظام لبحث المعلومات. كان يتألف من بطاقات عليها صفوف من الثقوب مرتبة في درج. ثم تمر قضبان خلال الثقوب التي تضاهي أكواد الموضوعات المطلوب بحثها ثم يدور مقبض نصف دورة فيشغل أداة تقوم برفع البطاقات التي تحمل الأكواد المطلوبة وتفصلها عن بقية البطاقات الأخرى.
See also edge-notched cards, marginal-hole punched cards, punched card, slotted cards.

dequeue **حذف من الصف**
يزيل كيان أو شيء من الصف، أي طابور الانتظار.
See also queue

dereference
في البرمجة، يصل إلى المعلومات الموجودة في عنوان يحدده المؤشر *pointer*. ويختلف التعبير عن ذلك من لغة برمجة إلى أخرى.
See also double-dereference, handle (1), pointer.

deregulation
يخرج من التنظيم الذي تشرف عليه الدولة لفتح باب المنافسة للمشروعات الحرة التي كانت تخضع للتنظيم بواسطة الدولة في الماضي.

derivative bibliography **ببليوجرافية اشتقاقية**
تستعمل كمرادف *selective or subject bibliography* أي ببليوجرافيات الانتقائية أو الموضوعية. وفي بعض الأحيان كمرادف *retrospective bibliography* أي ببليوجرافية الراجعة
See also bibliography, primary bibliography, retrospective bibliography, secondary bibliography.

derivative work

عمل اشتقاقى

عمل أو مؤلف (راجع: *work*)، مثل: المختارات أو المنتجات الأدبية أو المختصرات أو المقتبسات أو الترجمات أو التعديلات أو التجميعات الناتجة عن تعديل أو ترتيب أو ترجمة أو إعادة تشكيل عمل فكري (راجع: *intellectual work*). وإن حق نشر العمل الاشتقاقى يكون خاضعا للحماية دون أن يؤثر ذلك على حق نشر العمل الأصلي، على شرط أن يكون اختيار أو تقديم أو شكل العمل يمثل عملا شخصيا للمؤلف.

derived cataloging

فهرسة اشتقاقية / إقتباسية

فهرسة مادة ببليوجرافية باستخدام تسجيلية ببليوجرافية موجودة فعلا لتلك المادة، ثم استبدال بيانات تلك التسجيلية حسب الحاجة لوصف المادة الببليوجرافية موضوع الفهرسة وذلك لمطابقة نظام الفهرسة المحلى المتبع. تسمى أيضا: *copy cataloging*.

derived class

فئة مشتقة

في البرمجة الموجهة للكائنات *object-oriented programming*، فئة *class* خلقتها فئة أخرى، تسمى الفئة الأساسية *base class*. والفئة المشتقة تراث جميع مزايا الفئة الأساسية. وهي بذلك تتقبل إضافة عناصر بيانات جديدة وبرامج روتينية، كما يمكنها تقييد الوصول إلى مزايا الفئة الأساسية.

See also *base class*, *class*, *inheritance (1)*, *object-oriented programming*.

derived font

طقم حروف مشتق

طقم حروف معدل من طقم حروف آخر موجود. فمثلا، يمكن في نظام تشغيل كمبيوتر الماكنوش، يمكن توليد محارف ذات أحجام مختلفة غير الأحجام المركبة في الكمبيوتر. قارنه مع *intrinsic font*.

See also *font*.

derived indexing

تكشيف اشتقاقى أو اقتباسى

طريقة من طرق التكشيف يستخدم فيها المكشف الكلمات التي ترد في النص أو في العنوان ككلمات واصفة. تسمى أيضا:

extraction indexing, *indexing by extraction*, *word indexing*.

See also *assigned indexing*.

derived relation

علاقة اشتقاقية

علاقة ناتجة عن عملية أو أكثر من العمليات الجبر العلاقية، أو عمليات علاقية أخرى.

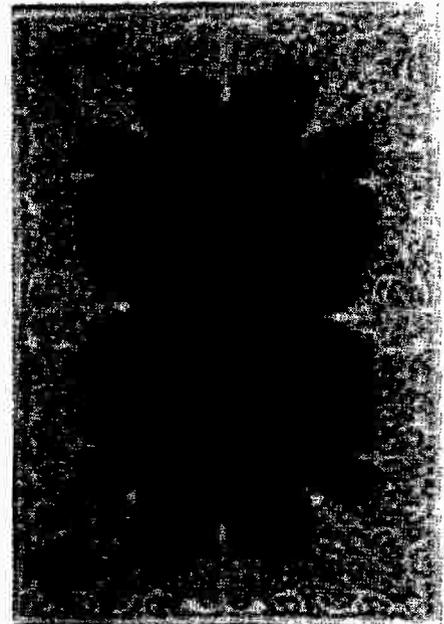
See also *relational algebra*, *view (2)*.

Derome style

أسلوب ديروم

أسلوب في زخرفة الكتب كانت تزاوله عائلة *Derome* في فرنسا في القرن الثامن عشر. وكان يتألف من بصم متماثل على الأركان في أشكال نباتية كثيفة يقارب أسلوب الركوك وهو أسلوب في التزيين وفن العمارة يتميز بالزخرفة المفرطة والذي راج في النصف الأول من القرن الثامن عشر في عهد حكم الملك لويس. أماديروم (1731 - 88) *Nicholas Denis Derome* الذي عمل طرف الكونت *Count Hoym* فهو مشهور بزخرفة الحواف على هيئة الدنتيلا.

See also *dentelle*.



DES (Data Encryption Standard)

مواصفة لتكويد بيانات الكمبيوتر أنتجتها IBM وتبنتها حكومة الولايات المتحدة عام 1976. وتستخدم DES مفاتيح سعة 56 بت.

See also encryption, key (3).

descendant متحدر من أصل

في البرمجة الموجهة للكائنات *object-oriented programming* فئة (مجموعة) أكثر تخصصاً من مجموعة أخرى أعلى منها.

See also class, object-oriented programming.

في التحسيب، عملية (تكون عادة برنامج أو مهمة) تستدعيها عملية أخرى بحيث تراث بعض خواص العملية الأخرى، مثل الملفات المفتوحة. قارنه مع: (2) client.

See also child (1), inheritance (2).

descender ساق هابط

ساق الحرف الإفرنجي الصغير الممتد رأسياً إلى أسفل مثل *z, y, p*. وهو الجزء الممتد من أي حرف أسفل حرف *x* الصغير. قارنه مع: *ascender*.

See also ascender, baseline, x-height.



descending order ترتيب تنازلي

انظر *decreasing order*

descending sequence See descending sort.

descending sort فرز تنازلي

عملية فرز بحيث ينتج عنها ترتيب البيانات من القيمة الأكبر إلى القيمة الأصغر، مثلاً: (Z-A or 10-3). تسمى

أيضاً: *descending order or decreasing sort*.

قارنه مع: *ascending sort*.

الوصف description

١. عملية إنشاء ضبط فكري لمحتويات المواد المكتبية، والأرشيفية، الخ. من خلال وسائل البحث.

٢. في الأرشفة، عملية إنشاء الضبط الفكري لمقتنيات جهة أرشيفية عن طريق إعداد وسائل للبحث.

وعملياً الوصف تتناول تحليل، وتنظيم، وتسجيل

المعلومات التي تستخدم في التعرف على، وإدارة،

وتحديد موقع، وتوضيح مقتنيات الأرشفة ومخازن

المخطوطات وأنظمة المحفوظات التي اختيرت

منها تلك المقتنيات.

٣. التمثيلات المكتوبة أو نتائج العمليات في ١، ٢ أعلاه.

٤. في إدارة المحفوظات *records management*، وصف

مكتوب يوضح الخصائص المادية، والمحتويات

المعلوماتية، والأعراض الوظيفية لسلسلة أرشيفية

series أو نظام أرشيفي.

عنصر الوصف description element

أحد مكونات الحقل في بطاقة الفهرسة كالعنوان وبيان المؤلف، الخ.

مستخلص وصفي descriptive abstract

مستخلص يحتوي على وصف عام لطبيعة الوثيقة وموضوعها.

See also abstract.

descriptive bibliography

ببليوجرافيا وصفية

الببليوجرافيا التي تعرف حالة الكتاب المادية، يعني،

الاسم الكامل للمؤلف، والعنوان الكامل، وتاريخ ومكان

النشر، واسم الناشر أو الطابع، والتكوين، والتوزيع،

والشكل الطباعي، والصور، والسعر. والنسبة للكتيب

القديمة تقوم أيضاً بوصف نوع الورق، والتجليد، الخ.

تسمى أيضاً: الببليوجرافيا التحليلية *analytical*

bibliography.

See also historical bibliography.

descriptive bibliometrics *See bibliometrics. descriptive*

descriptive cataloging **فهرسة وصفية**
تختص بوصف الكيان المادي أو الملامح المادية لأوعية المعلومات عن طريق تقديم مجموعة من البيانات، مثل: اسم المؤلف، والعنوان، وبيانات النشر، وتعداد المادة، الخ. وقد اعتمدت هذا المصطلح لجنة الدراسات المسحية في مكتبة الكونجرس 1940.
See also subject cataloging.

descriptive inventory **قائمة جرد**
قائمة لحصر المحتويات المكونة للأرشيف (راجع: *inventory*).

descriptive list **قائمة تحليلية / وصفية**
قائمة بالوثائق مع وصف مختصر لمحتويات كل وثيقة أو تصرف قانوني تكون كافية للباحث ليقرر ما إذا كانت الوثيقة تقدم المعلومات المطلوبة.

descriptive record **تسجيلة وصفية**
تمثيلة لوحدة وصفية *unit of description* للمادة المراد وصفها.

descriptive standard **معياري الوصف**
قاعدة أو مواصفة تساعد على وصف المواد.

descriptive statistics **الإحصاء الوصفي**
الطرق الإحصائية المستخدمة للوصف الدقيق لمجموعة من البيانات الكمية بشكل يسهل تفسيرها وتقديمها للمستفيد.

descriptive unit *See unit of description*

descriptor **واصف. واصفة**
1. المصطلح الذي يستخدم في تكشيف أو تحليل الإنتاج الفكري، ويتكون من عبارة تستعمل لتعريف وتحديد موضوع أو فكرة (راجع: *keyword*)

2. لفظ مبسط أو عبارة مبسطة تستخدم كاسم موضوع.
3. لفظ، يترجم إلى كود، أو رمز يعطى لوثيقة لوصفها ويمكن استعادتها عن طريقه. يسمى أيضا: كود *code* أو العامل السيمانطقي أو عامل الدلالة اللغوية *semantic factor*.
4. وقد يكون الواصف هو رأس الموضوع أو رقم التصنيف.
5. في الفهرسة والتكشيف، مؤشرات وصفية مضافة إلى رأس مدخل الفهرسة أو مدخل الكشاف، وذلك لتمييز الرؤوس المتشابهة. وهو نوع من المؤشرات (الإضافية) (راجع: *additional designation*)
See also subject heading, identifier, thesaurus, unit record.

descriptor association list

قائمة ربط الواصفات
في استرجاع المعلومات، قائمة بالواصفات المرتبطة بواصف معين، أو مجموعة من الواصفات المحددة.

descriptor field **مجال الواصفات**
المجال الموضوعي الذي تغطيه الواصفات (راجع: *descriptor*)
See also descriptor group.

descriptor file **ملف الواصفات**
ملف، أو تسلسل يتكون من تسجيلات موحدة (راجع: *unit record*)، يعني واصفات (راجع: *descriptor*) تتبعها معلومات عن الوثائق.

descriptor group **مجموعة واصفات**
قسم متفرع من المجال الموضوعي الذي تغطيه الواصفات (راجع: *descriptor field*)

descriptor language **لغة الواصفات**
الألفاظ المقننة المستخدمة في التكشيف التي تتألف منها الواصفات (راجع: *descriptor*) والتي تستخدم لوصف

الوثائق أو محتوياتها. ولغة الواصفات المقيدة تساعد على الحد من عدد الرموز المستخدمة في ملف الواصفات، وتقتين وصف الموضوعات، كما أنها تؤدي إلى رفع احتمالية استعادة جميع الوثائق المتعلقة بموضوع البحث.

descriptor network شبكة الواصفات

رسم بياني يصور العلاقات المنطقية بين الواصفات.

descriptor sequence تتابع الواصفات

ترتيب مؤتلف (راجع: combination) للواصفات.
See also distributed facets.

deselect

يعكس عملية انتقاء أحد الخيارات، أو جزء من نص، أو بعض الكيانات المرسومة، الخ. قارنه مع: select.

desensitization إزالة الحساسية

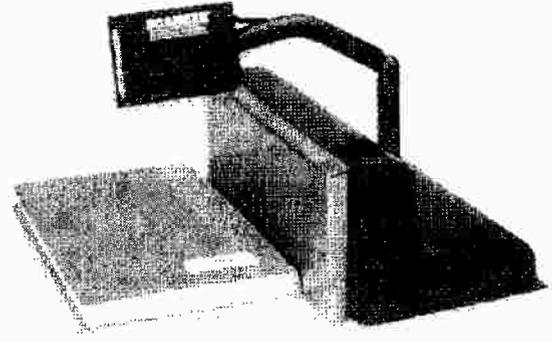
أ. العملية التي يتم بمقتضاها تخفيض حساسية مادة التصوير بالنسبة للتعرض للنوء.

ب. استخدام محلول حفر *etch* (يتكون من حامض النيتريك والصبغ العربي للألواح الحجرية، أو الصبغ العربي وحامض الكروميك وحامض الفسفوريك لألواح الزنك، أو الصبغ العربي وحامض الفسفوريك لألواح الألمونيوم) لألواح طباعة الليثوغراف بعد نقل الصور إليها وذلك لإزالة حساسية المناطق الخالية من الصور، وكذلك إزالة الشحوم منها، وزيادة مقدرتها على الاحتفاظ بالرطوبة.

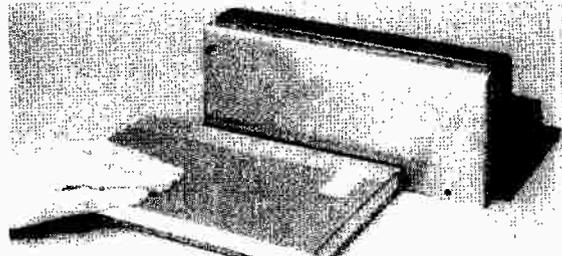
desensitizer مزيل الحساسية

عامل كيميائي يقلل حساسية مادة التصوير للطاقة الإشعاعية (النوء).

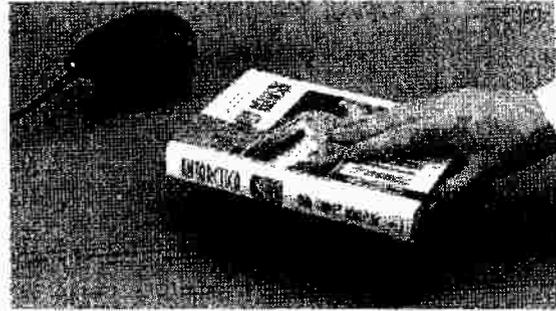
See also desensitization.



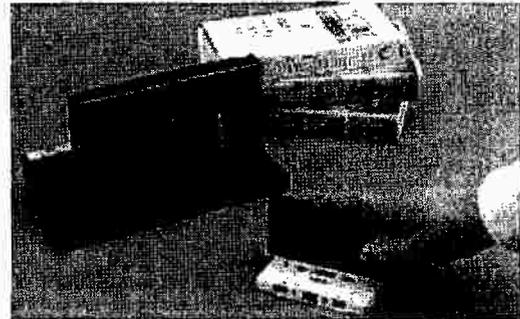
Scan barcode, Desensitize/Resensitize in one motion



Desensitizer/Resensitizer



Block Decensitizer



Magnetic Media Desensiter

deserialize

يحول أو يغير البيانات من بيانات متسلسلة *serial* إلى بيانات متوازية *parallel* ممثلة نفس المعلومات. قارنه مع *serialize*.

desiderata

قوائم أو سجلات أو ملفات الرغبات

أ. قائمة بالموضوعات التي يرغب مؤلف الحصول على معلومات عنها. فإذا كان المطلوب موضوعاً واحداً فقط فإنه يستخدم الشكل المفرد للكلمة *desideratum*.

ب. سجل بالمطبوعات المطلوب الحصول عليها. تسمى أيضاً: *want list*.

design

١. يصمم: يصمم الشكل الكلي للكتاب.

٢. تصميم

أ. مواصفات بنية الكتاب

ب. عملية تخليقية تخطط وتنظم الأجزاء في شكل منسق ومتكامل بحيث تحقق الأهداف المطلوبة منها.

ج. تصميم النظم التطبيقية لمعالجة البيانات، أو تصميم الدوائر الإلكترونية والكهربائية الداخلية للأجهزة.

designation

دلالة

في الحاسب، حرف يتقّب في البطاقة أو جزء من سجل للدلالة على نوعية وعمليات المعالجة المطلوبة.

designation mark

علامة دلالية

حروف تماثل الحروف الأوائلية لعنوان الكتاب، ورقم المجلد (إذا وجد) والتي تطبع في بعض الأحيان على طول علامة الملزمة (راجع: *signature mark*) لتسهيل تجميع الملازم التي تؤلف الكتاب.

See also direction line.

designator

مؤشر

design cycle

دورة التصميم

جميع المراحل المتضمنة في تطوير إنتاج آليات أو برمجيات جديدة، بما فيها مواصفات المنتج، خلق النماذج الأولية، والاختبار، والتفتيش عن الأخطاء، وتوثيق العمليات والمهام.

designer

مصمم

designer of ceramics

مصمم الخزفيات

المسؤول عن تصميم وتنفيذ العمل التشكيلي من فئة الخزفيات، وهو المؤلف الأساسي للعمل القائم أساساً على هذه الفئة.

designer of fabrics

مصمم النسيج

المسؤول عن تصميم وتنفيذ العمل التشكيلي من فئة المنسوجات، وهو المؤلف الأساسي للعمل القائم على هذه الفئة.

designer of fashions

مصمم الأزياء

المسؤول عن تصميم وتنفيذ العمل التشكيلي من فئة الأزياء العصرية، وهو المؤلف الأساسي للعمل القائم على هذه الفئة.

designer of tapestries

مصمم المزركشات

المسؤول عن تصميم وتنفيذ العمل التشكيلي من فئة مشغولات النسيج للتعليق أو للفرش أو لغيرها، وهو المؤلف الأساسي للعمل القائم أساساً على هذه الفئة.

design, logical

تصميم منطقي

أ. التصميم المنطقي لنظام تشفير للبيانات يسبق التصميم الهندسي المفصل.

ب. تجميع عناصر منطقية (دوائر منطقية بسيطة) لتكوين شبكة (راجع: *network*) تؤدي وظيفة محددة.

desk See circulation desk.

ملحقات المكتب (DA) desk accessory

نوع من البرامج الصغيرة المستخدمة في كمبيوتر الماكنتوش وبرامج Windows في الكمبيوترات الشخصية PC تظهر الساعة clock، والنتيجة calendar، والحاسبة calculator عند الحاجة إليها. ويمكن تحريكها إلى أي مكان على الشاشة. يسمى أيضا: *desktop accessory*.

See also control panel.

آلة كمبيوترة مكتبية desk calculating machine

آلة كمبيوترة يمكن وضعها على مكتب واستعمالها وهي في هذا الوضع.

مفكرة المكتب desk calendar pad

مفكرة أو أجندة يومية تخصص بها خانات لتدوين المواعيد والمقابلات والمواضيع الهامة الأخرى التي تيسر أعمال المكتب اليومية.

تدقيق تجريبي desk checking

عملية تشغيل عينة بيانات قبل تنفيذ البرنامج في الكمبيوتر على البيانات الحقيقية لاكتشاف أية أخطاء عند التنفيذ.

نسخة أستاذ المادة desk copy

نسخة من كتاب يقدمها الناشر كهدية للأستاذ القائم على تدريس مادة الكتاب على سبيل المجاملة.

مناوبة المكتب desk duty

العمل المكلف به الموظف في قسم الإعارة أو المراجع أو أي مكتب للخدمة العامة لمساعدة قراء المكتبة، مثل: قسم خدمة المراجع والمعلومات Reference and Information، والإعارة Circulation، والإعارة بين المكتبات Inter-library Loan، وقسم الكتب المحجوزة Reserve desk.

محرف deskman

يطلق على المحرف في قسم الأخبار بإحدى الصحف اليومية. كما يطلق عامة على كل من يؤدي عمله وهو جالس إلى المكتب.

جدول اختصاصات desk schedule

جدول يظهر الأعمال المكلف بها كل موظف في مكاتب الخدمة العامة بالمكتبة، مثل: قسم خدمة المراجع والمعلومات Reference and Information، والإعارة Circulation، والإعارة بين المكتبات Inter-library Loan، وقسم الكتب المحجوزة Reserve desk. (مصطلح يستخدم في الولايات المتحدة).

سطح المكتب desktop

في النوافذ، ما يظهر خلف الإطارات windows والرموز icons ومربعات الحوار dialog boxes. وهو يسمح بتحريك الأيقونات وصور الأشياء من مكان لآخر. See also graphical user interface.

desktop accessory See desk accessory

حاسبة مكتبية desktop calculator

آلة حاسبة مكتبية

كمبيوتر مكتبي أو كمبيوتر شخصي أو كمبيوتر desktop computer

سطح المكتب الكمبيوتر الشخصي PC الذي يمكن تشغيله مسن فوق سطح المكتب. فارنه مع: portable computer.

عقد المؤتمرات باستخدام الكمبيوتر الشخصي desktop conferencing

استخدام الكمبيوتر في الاتصالات في نفس الوقت بين جماعة من المشتركين في مؤتمر عن بعد. والاتصال قد يتطلب من المشتركين إدخال مدخلات وعرض بعض البرامج والاشتراك بالصوت والصورة.

See also data conferencing, teleconferencing, video conferencing

desktop enhancer

موسع الكمبيوتر الشخصي

برمجيات تضيف مهام وظيفية لنظام تشغيل مبني على النوافذ، مثل: *Microsoft Windows or Mac OS*، مثل مشغل الأوعية المتعددة *multimedia player*، أو حافظه لصق الإعلانات *clipboard*.

desktop file

ملف سطح المكتب

ملف مخفي موجود على أحد أقراص الكمبيوتر بواسطة نظام تشغيل الماكنتوش لتخزين معلومات عن الملفات، مثل بيانات عن الإصدار، وقائمة بالأيقونات ومراجع للملفات.

desktop library See package library.

Desktop Management Interface See DMI

desktop pattern

نقش سطح المكتب

في النوافذ، نقش يظهر على سطح مكتبك. ويمكنك تصميم النقش الخاص بك أو اختيار نقش من النقوش التي يوفرها *Windows* من خلال لوحة التحكم *Control Panel*.

desktop publishing

النشر المكتبي

استخدام الكمبيوتر والبرمجيات المتخصصة لضم النصوص والرسومات لخلق وثيقة أو مستند يمكن طبعه على طابعة ليزر أو ماكينة لتجهيز الحروف. وتبدأ العملية بكتابة النص على منسق كلمات ومسح الصور والرسومات واستخدام برامج الرسم، ثم نقل كل ذلك إلى برنامج لتجهيز الصفحات *page-makeup program* الذي يعتبره الكثيرون برمجية النشر المكتبي. بعد التجهيز تطبع الوثيقة بطابعة الليزر أو ماكينة تجهيز الحروف.

desktop publishing software

برمجيات النشر المكتبي

برمجيات توسع إمكانيات برمجيات معالجة الكلمات لتساعدك على إنشاء مستندات في تشكيلات ومزايا غير موجودة في برمجيات معالجة الكلمات.

desktop reader See microform reader.

desktop video (DTV)

استخدام الكمبيوتر الشخصي لعرض صور الفيديو. وصور الفيديو يمكن تسجيلها على شريط فيديو أو قرص مليزر أو تكون اللقطات حية من كاميرا فيديو حيث تأتي الصور مباشرة من شبكة، مثلاً من مؤتمر معقود بالفيديو.

See also video conferencing.

destination

الوجهة

الموقع (مشغل *drive*، أو حافظه *folder*)، أو دليل *directory*) ينقل أو يرسل إليه الملف للنسخ. *rhyki lu*. *source*.

destination address

عنوان جهة المقصد

ذلك الجزء من العنوان *address* في قالب بيانات *packet* *or datagram* الذي يحدد المحطة (الكمبيوتر) الموجهة إليها الرسالة.

destination directory

دليل الوجهة

الدليل حيث تنوي نسخ أو نقل ملف واحد أو أكثر.

destination document

المستند الوجهة

في النوافذ، المستند حيث توضع الحزمة أو الكيان المضمن أو المرتبط.

destination file

ملف الوجهة

الملف الذي يستقبل بيانات المخرجات الخاصة بدورة تشغيل معينة.

destination slip **جذازات التوجيه**
جذازات ورقية يضعها قسم الفهرسة أو المشتريات في الكتاب، وتكون ظاهرة على الكتاب لتبين عن طريق لونها أو العلامات التي توضع عليها، المكتبة التي سيوجه إليها الكتاب.

destination terminal **طرفية المقصد**
الطرفية المخصصة أو الطرفية التي في نمط الاستقبال، لاستقبال البيانات الناتجة من تشغيل برنامج معين.

destination warning marker
علامة تحذير بجهة المقصد
انظر *end of tape marker*

destruction **إعدام**
في الوثائق، التخلص من الوثائق التي ليس لها قيمة في المستقبل بالحرق، أو بالتعطين *maceration* أو العجن *pulping*، أو بالتمزيق *shredding*.
See also disposition.

destruction schedule **جدول إعدام**
قائمة بالوثائق أو بأنواعها التي يمكن إعدامها، لانهاء قيمتها بعد انتهاء المدة المقررة لحفظها بالأرشيف. وإن الإعلان عن أو نشر تلك القائمة يعد في حد ذاته منح السلطة للجهة الأرشيفية بالبدء في إعدام تلك الوثائق.
See also disposition schedule, records schedule.

destructive addition **جمع ماحي**
جمع يتم بين حقلين (المضاف والمضاف إليه) بحيث يتم تخزين النتيجة في أحد الحقلين فتمحو النتيجة القيمة التي كانت في ذلك الحقل.

destructive cursor **المؤشر الماحي**
يشير إلى المؤشر على الشاشة عندما يكون في حالة بحيث يمحو أية بيانات يمر عليها عند تحريكه من بلوحة المفاتيح.

destructive read **قراءة ماحية**
قراءة يجريها الكمبيوتر للبيانات ويمحوها في نفس الوقت. والبيانات تنتقل إلى البروسيسور ولكن النسخة الموجودة بالذاكرة يتم محوها فور قراءتها. تسمى أيضاً: *destructive readout*. قارنه مع: *nondestructive readout*.

See also core

destructive testing **اختبار اتلافي**
إجراءات اختبار تؤدي إلى إتلاف المادة التي يجري عليها الاختبار (ورق، ميكروفيلم، الخ)، وبالتالي تصبح عديمة الفائدة.

desuperimposition **إعادة مبدأ المطابقة**
تعني كما تستخدم عند تطبيق قواعد الفهرسة الأنجلو-أمريكية، التطبيق الكامل للقواعد وذلك بعد التطبيق الجزئي لها، أي تطبيق مبدأ الإنطباق *superimposition* مع مراجعة الرؤوس التي تركت بدون مراجعة أثناء سريان مبدأ الإنطباق.
See also superimposition.

DETAB
لغة برمجة مشتقة من الكوبول تسمح للمستخدم بتعريف حلول بعض المشاكل على هيئة جداول قرارات.

detachable plugboard **لوحة وصلات قابلة للفصل**
لوحة من لوحات الوصلات قابلة للرفع والاستبدال بأخرى بهدف تغيير وظيفي معين في النظام.

detached copy **نسخة مقطعة**
نسخة لأحد الأقسام اقتطعت من النسخة الكاملة للعمل نفسه.

detachment **مقطعة**
القسم البليوجرافي الذي يفصل ماديا من عمل أكبر.

detail

١. تفصيل

- أ. مخطط أو عرض على شاشة يعطي معلومات عن نهج المعالجة والروتينات بكمبيوتر ما.
- ب. في التصوير المصغر، يعرض معلومات عمليات منفذة على سجلات كالتحديث والجمع والحذف مثلا.

٢. تفصيل صوري

الحد الذي يمكن عنده تمييز عناصر الصورة القريبة من بعضها بصفة فردية ويستدعي ذلك وجود تباين بها للتعرف عليها.

detailed flowchart

مخطط انسيابي تفصيلي

مخطط يعبر فيه عن الخطوات المنطقية المتتابعة بتعليمات محددة طبقا لإحدى لغات الكمبيوتر.

detailed file

ملف تفصيلي

في معالجة البيانات، ملف ذو بيانات جارية أو بيانات جمعت خلال فترة زمنية والتي سوف تستعمل لتحديث الملف الرئيسي *master file*. يسمى أيضا: ملف المعاملات *transaction file*.

detailed specification

تخصيص مفصل

يتوقف طول الرمز في التصنيف على مقدار ودقة تفاصيله. وكلما أمعن المصنف في تخصيص التفاصيل كلما زاد طول الرمز.

detected error

خطأ مكتشف

detecting code, error

كود الكشف عن الأخطاء

انظر *error detecting code*

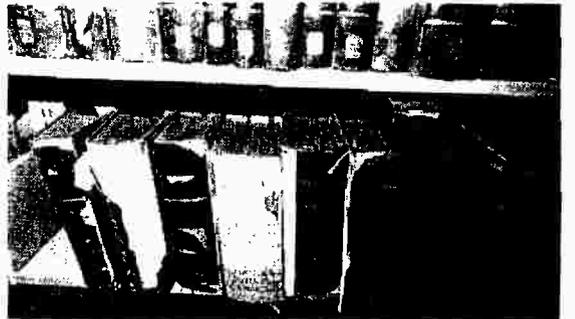
detection

كشف . تحقق

الكشف عن حالة معينة تؤثر على نظام الكمبيوتر أو البيانات التي تعالجها.

detector See *demodulator*.

deterioration



determinant محدّدة

١. في تصميم قواعد البيانات، أي خاصية *attribute* أو مجموعة من الخواص تعتمد عليها مجموعات الخواص الأخرى.

٢. تعبير رياضي خاص، وهو عبارة عن جملة كميات مرتبة في صفوف وأعمدة بحيث يكون عدد الصفوف مساو لعدد الأعمدة، مثل:

| | | |
|---|---|---|
| أ | ب | ج |
| د | ر | ز |
| س | ص | ض |

determinism حتمية

إمكانية التنبؤ بنتيجة أو المعرفة المسبقة عن كيفية نظام للتجهيز بالتلاعب بالبيانات.

Detroit self-charging system

نظام ديترويت للإعارة الذاتية

شكل مبسط لنظام نيوارك للإعارة (راجع: Newark *charging system*) حيث يقوم المستعير بنفسه بملء بعض السجلات.

deupdating إلغاء التحديث

عملية إعادة الصيغة الأصلية (السابقة للتعديل) لبيانات ملف ما، بعد أن يكون قد تم تعديلها.

Deutsche Industrie Norm

المعايير الصناعية الألمانية

(راجع: DIN)

develop يظهر / يحمض

يعرض الصورة الكامنة أو غير المرئية التي نتجت عن فعل الطاقة الإشعاعية على سطح حساس، للعوامل الكيماوية أو المادية (كما في حالة التصوير الكهربائي) وذلك من أجل أن تصبح مرئية.

developed image

الصورة المظهرة/ المحمضة

الصورة المستنسخة والمرئية الناتجة عن إعداد المادة الحساسة التي تعرضت للضوء.

developer مظهر. محلول إظهار

١. مفاعل كيماوي يجعل الصورة الكامنة مرئية على المستحلب الفوتوغرافي الذي تعرض للضوء.

٢. مادة أو خليط مادي يستخدم لإظهار صورة كامنة ناتجة عن التصوير الكهربائي.

developer's toolkit

عدة مطوري البرامج

مجموعة من البرامج الروتينية (*routines*) (تكون في مكتبة برامج *library* واحدة أو أكثر) مصممة لتسمح لمنتجي البرامج لنوع معين من الكمبيوترات، أو نظم التشغيل، أو للتفاعل مع المستفيد *user interface*.

See also *library (1)*, *toolbox*.

developing

إظهار

العملية التي يتم فيها إظهار الصور الكامنة الموجودة على المادة الحساسة للضوء وجعلها مرئية. ويستخدم في هذه العملية محلول إظهار *developer*، يتألف من مواد كيماوية أو مساحيق جافة أو ماء أو غاز، وذلك لتحويل الصور الكامنة إلى صور مرئية. والمظهر السائل، مثل *PQ-developer*، يحتوي على وسائط كيماوية لتقليل كثافة الصور التي تتكون على أسطح المواد التي تم تحسيسها بهاليد الفضة.

developing agent See *developer*.

developing matching

ماكينة تحميض أو إظهار

ماكينة تقوم بعمليات التحميض وإظهار الصور الكامنة الموجودة على الفيلم.

developing path حوض إظهار
مغطس أو حمام من المظهورات لإجراء عملية إظهار
(تحميض) الأقلام أو الأسطح الطباعية.



علامة Aldus Manucius

development إظهار
ذلك الجزء من عملية إعداد الفيلم الذي يهتم بإظهار
الصورة الكامنة على المستحلب الفوتوغرافي الذي
تعرض للضوء.

development accelerator See *accelerator*.



علامة Robert Estienne

development cycle دورة التطوير
عملية تطوير وإنتاج أحد التطبيقات من بداية التعريف
بالمطلوبات حتى اكتمال المنتج النهائي، بما فيها
المراحل التالية: التحليل *analysis*، والتصميم *design*،
وعمل النماذج الأصلية *prototyping*، وتكويد البرامج
software coding، والاختبار *testing* والتطبيق
implementation.



علامة William Caxton

deviation انحراف
قيمة المتغير التي تقاس من نقطة معايرة، مثل المتوسط،
وفي هذه الحالة يكون الانحراف هو مقدار الانحراف عن
المتوسط.

device ١. شعار. علامة
علامة يستخدمها الطابع أو الناشر لتميز أعماله.
تستخدم عادة مع اسمه كجزء من بيانات الطابع (راجع:
imprint) أو الناشر على صفحة العنوان أو كعب الكتاب.
تسمى أيضا: *printer's mark*.

٢. ترتيبية. نبيطة. جهاز، وسيلة. أداة
ترتيب مبتكر، في عملية أو ماكينة أو محرك لأداء
عمل إضافي معين.
مصطلح عام يستخدم لوصف أي أجهزة أو معدات ملحقة
بالكمبيوتر أو أي عنصر من عناصر التجهيزات
والمعدات *hardware* التي يمكنها إرسال أو استقبال
البيانات. وهذه بعض الأمثلة: المودمات *modems*،
والطابعات، والمنافذ المتسلسلة *serial ports*، ومشغلات
الأقراص، وأجهزة تحديد المسارات *routers*، والقاطر
bridges، ومراكز التوزيع *concentrators*. وبعض
الترتيبات تحتاج إلى برمجيات لتشغيلها والتحكم فيها،
ومثل هذه الترتيبات تحتاج إلى برمجيات تسمى برامج
تشغيل الأجهزة *device drivers*، وبعضها بني فيه ذكاء
خاص في ذاكرتها.

See also *device driver*.

device address

عنوان الترتيبية

موقع ضمن مساحة العنوان في ذاكرة الوصول العشوائي *random access memory (RAM)* يمكن تغييره بواسطة الميكروبروسيسور أو بواسطة وسائل خارجية. وعناوين الترتيبات تختلف عن المواقع الأخرى في الذاكرة من حيث أنها لا يمكن تغييرها إلا بهاتين الطريقتين.

See also device, input/output, RAM.

device contention

في النواذ، يحدث عندما يحاول تطبيق أو أكثر استعمال نفس الجهاز، مثل المودم بينما يكون "ويندوز" يعمل في النموذج المطور ٣٨٦.

device control character See control character

device controller See input/output controller

device dependence

الاعتماد على الأجهزة

في الحاسب، حتمية وجود معدات أو أجهزة معينة من أجل تشغيل برامج، أو بروتوكولات، أو واجهات تطبيق *interfaces*. ومثل تلك البرامج من الصعب نقلها إلى كمبيوتر آخر بسبب اشتراط وجود تلك الأجهزة.

See alsodevice-independence.

device driver

مشغل الأجهزة أو الترتيبات

برنامج صغير يسمح للكمبيوتر بأن يتصل بجهاز (مثلاً، طابعة أو ماوس) ويتحكم فيه. وفي كل نظام تشغيل توجد مجموعة من مشغلات الأجهزة القياسية التي تقوم بالتحكم في لوحة المفاتيح، والشاشة، الخ. وعندما تضيف إلى الكمبيوتر بعض الأجهزة الملحقة المتخصصة مثل مشغلات الأقراص المدمجة *CD-ROM* أو بطاقة الاتصال بشبكة، يجب أن تتركب برنامج مشغل الجهاز الذي ورد معه والذي سيسمح للكمبيوتر بالاتصال بذلك الجهاز وتشغيله والتحكم فيه. فمثلاً، برنامج تشغيل الطابعة يترجم المعلومات من الكمبيوتر إلى معلومات

تفهمها الطابعة. وبالتالي فإن لكل نوع من الطابعات البرامج التشغيلية الخاصة بها.

device, film optical sensing

جهاز الإحساس البصري للأفلام

جهاز له القدرة على قراءة محتويات فيلم بواسطة الآلات البصرية ويتكون هذا النظام أو الجهاز من منبع للضوء، وعدسات، وخلايا ضوئية *photo cells* ووحدة ميكانيكية لتحريك الفيلم وتحويل القراءة الخارجة من هذا الجهاز *output* إلى نبضات رقمية تنقل مباشرة إلى الكمبيوتر.

DEVICEHIGH

تحميل برنامج تشغيل الجهاز في الذاكرة العليا

أحد أوامر تشغيل الكمبيوترات الشخصية التي تستدعي برنامج تشغيل الجهاز المنشود ونحمله في الذاكرة العليا من حتى توفر مساحة من الذاكرة الرئيسية (بين 0-640K). ومثل هذه الأوامر يجب أن يصدر من خلال ملف *CONFIG.SYS*.

device independence

الاستقلال عن الأجهزة

خاصية برنامج *program*، أو بروتوكول *protocol*، أو برامج التفاعل *interface*، الذي يساند العمليات التي تقوم بها البرمجيات بحيث تصدر نتائج متشابهة إذا استخدمت مع آليات مختلفة تعمل في بيئات تشغيل ونظم متعددة. أي إمكانية الحصول على نتائج مشابهة، في بيئات متنوعة بدون اشتراط وجود معدات أو أجهزة *hardware* معينة. ونظام تشغيل *Unix*، ومحارف الكتابة *PostScript* هي أمثلة على الأنظمة التي لا تعتمد على الأجهزة. فنظام *Unix* يمكن تركيبه على الكمبيوترات الشخصية *PC* أو كمبيوترات من طراز *Cray*؛ كما أن نظام *PostScript* يمكن استخدامه على العديد من المطابع التي ينتجها العديد من الشركات المختلفة.

See alsodevice dependence.

device-independent bitmap See *DIB*

device manager مدير الأجهزة

برمجية ملحقة تسمح بعرض وتعديل تشكيل الآليات ، مثل العناوين الأساسية في الذاكرة *base addresses* ، وقيم الاتصالات المتسلسلة *serial communication* ، و *parameters* ، وضوابط إشارات المقاطعة *interrupts* .

Device Manager مدير الأجهزة

في *Windows 95* ، وظيفة تحت *System Properties* تبيّن التضارب بين الأجهزة والمعدات وتسمح للمستخدم بتغيير خواص الكمبيوتر والأجهزة الملحقة به.

See also *property, property sheet*.

device name

اسم الترتيبية أو الجهاز

الاسم الذي يستخدمه نظام التشغيل لمعرفة مكونات نظام الكمبيوتر . فمثلا ، *LPT1* هو الاسم الذي يعرف به نظام التشغيل *DOS* أول منفذ متوازي *parallel port* في الكمبيوتر (غالبا المنفذ المتصل بالمطبعة) ، كما أن *CON* هو اسم لوحة المفاتيح *consol* .

device numbering ترقيم الأجهزة

رقم فريد يعطى لجهاز طرفي معين على الشبكة. والأجهزة يمكن تمييزها بثلاثة أرقام: العنوان المادي *physical address* ، تحدده وصلات العبور *jumbers* على لوحة التحويل *adapter board* . كود الجهاز *device code* يحدده العنوان المادي. والعنوان المنطقي *logical code* ، ويحدده ترتيب تحميل برامج تشغيل الأجهزة *drivers* والعنوان المادي لبطاقات التحويل.

device resolution See *resolution (1)*

devil

١. صبي مطبعة (راجع: *printer's devil*)
٢. انظر *willow* .

devotional reading القراءة التعبدية

قراءة ترتبط بحاجات المرء العاطفية أو الانفعالية لتحقيق الطمأنينة والاستقرار والتخلص من التوتر، وهي حاجات ليست مرتبطة بالتفكير أو التأمل أو القراءة المجردة للعقل، بل هي أقرب إلى التردد في الشعائر الدينية وقراءة الأدعية والنصوص التي تدخل في نطاق الشعائر. تختلف القراءة التعبدية عن القراءة الدينية التي ترتبط بقضايا الدين وتتصل أيضا بقضايا اجتماعية وإنسانية حيوية تتناول ضبط أو تغيير الواقع الاجتماعي.

Dewey Decimal Classification (DDC)

تصنيف ديوي العشري

من أشهر أنظمة التصنيف المستخدمة في المكتبات وهي من أقدم الأنظمة التي لا تزال مستخدمة حتى اليوم. ولد ديوي *Melvil Louis Kossuth Dewey* في ١٠ ديسمبر ١٨٥١ وقد اختصر اسمه إلى *Melvil* وأسقط الجزء الأوسط من اسمه، كما حاول أن يختصر اسم عائلته إلى *Dui* . عمل بعد تخرجه من كلية أمهرست *Amherst* عام ١874 مساعد مكتبي بالكلية. وكوؤسس لأول مدرسة مكتبات في جامعة كولومبيا بنيويورك ومن تدرسه وكتاباته ومحاضراته، استطاع أن يدعم مهنة المكتبات في تلك الفترة. كان ديوي على علم بالمحاولات التي تجري لإنشاء أنظمة تصنيف يمكن استخدامها في المكتبات. ففي عام ١870 اقترح *W. T. Harris* ، الذي كان يعمل في المنطقة التعليمية بسانت لويس نظاما عاما للتصنيف مبني على تحويل للنظام البيكوني *Baconian order* . فقد قسم بيكون المعرفة إلى قسمين رئيسيين: المعرفة البشرية والمعرفة الإلهية أو اللاهوتية ثم قسم كل قسم إلى تاريخ وأدب وفلسفة: حيث اشتق التاريخ من الذاكرة، والأدب من الخيال، والفلسفة من العقل. وقد استخدم أتباع بيكون القسم الأول فقط وهي المعرفة البشرية، وذلك بما فيهم *Harris* الذي ضم القسم الثاني علم اللاهوت إلى قسم الديانات، ثم عكس ترتيب الأقسام الثلاثة الرئيسية فبدأ التقسيم بالعلوم (تشمل الفلسفة والديانات الخ) ثم أضاف الفنون (وتشمل الفنون

الجميلة والشعر والقصص) وأخيرا التاريخ (ويشمل الجغرافيا والتاريخ المدني والسير) وعموما فإن النظام الذي وضعه ديوي كان قريب الشبه بنظام Harris كما يظهر من الجدول التالي:

| ديوي | هاريس | بيكون | |
|--------------------|--------------------|---------------|----------------|
| | | النظام الأصلي | النظام المعكوس |
| | العلوم | | |
| المعرفة العامة | الفلسفة | الفلسفة | التاريخ |
| الفلسفة | الديانات | | |
| الديانات | العلوم الاجتماعية | | |
| العلوم الاجتماعية | والسياسة | | |
| علم اللغة | العلوم الطبيعية | | |
| لعلوم الصحة | والصناعة | | |
| العلوم الساعية | | | |
| | الأدب | الأدب | الأدب |
| الفنون الحسية | الفنون الحسية | | |
| الأدب | الشعر | | |
| | موضوعات أدبية | | |
| | التاريخ | التاريخ | الفلسفة |
| التاريخ | الجغرافيا والرحلات | | |
| الترجم | التاريخ المدني | | |
| الجغرافيا والرحلات | الترجم | | |
| | ملحق | | |
| | موضوعات | | |

لم يثبت أن ديوي نسب إلى نفسه أنه هو الذي بدأ استخدام الأرقام العشرية في التصنيف، فقد استخدمت الأنظمة العشرية قبل ديوي ولكنها كانت تستخدم لتحديد مواقع الكتب على الرفوف فقط ولم تكن تستخدم في تحديد موضوعات الكتب.



MELVIL DEWEY (1858-1931)



MELVIL DEWEY (1858-1931)



MELVIL DEWEY (1858-1931)



MELVIL DEWEY (1858-1931)

MELVIL DEWEY

وما نسبة ديوي إلى نفسه على أنه من وضعه، وله ما يبرره، هو الفهرس النسبي *Relative Index* الذي جمعه كمفتاح للمواد المختلفة الموجودة في الجداول. وما أضافه ديوي كانت عملية التقسيم العشري ذاتها. فقد قدم الأرقام ٠-٩، والتي يمكن تقريعها إلى ما لانهاية. وبهذا فقد أسس مبدأ هاما في التصنيف.

نشر ديوي الطبعة الأولى من تصنيفه الذي أعده لمكتبة كلية أمهرست عام ١٨٧٦ تحت عنوان:

(A Classification and subject Index for Cataloguing and Arranging the books and Pamphlets of a library).

حيث احتوت على ١٠٠٠ قسم مرقمة من ٠٠٠ إلى ٩٩٩ وفهرس نسبي ومقدمة في ٤٤ صفحة. ثم صدرت الطبعة الثانية المنقحة والموسعة عام ١٨٨٥ تحت عنوان: *Decimal Classification and Relative Index*. ومنذ ذلك الوقت صدرت ١٩ طبعة، وأحد عشرة طبعة مختصرة. كما استخدمت الطبعة الرابعة عشر التي نشرت عام ١٩٤٢ كطبعة معيارية للعديد من السنين بسبب فشل

الفهرس الذي نشر مع الطبعة الخامسة عشر عام ١٩٥١. ثم ظهرت الطبعة السادسة عشر عام ١٩٥٨ مع إضافات وتعديلات كثيرة، كما ظهرت إضافات كثيرة في الطبعة السابعة عشر عام ١٩٦٥ كما نشرت الطبعة ١٨ عام ١٩٧١ والطبعة التاسعة عشر عام ١٩٧٩.

ويطلق على تصنيف ديوي "النظام العشري" حيث أنه يرتب المعرفة كما تمثلها الكتب في عشرة أقسام موضوعية واسعة من ٠ إلى ٩. وكل من الأقسام من ١٠٠ حتى ٩٠٠ يتألف من مجموعة من الموضوعات المتصلة. فمثلا القسم ١٠٠-فلسفة والموضوعات المتصلة بها، والقسم ٢٠٠-ديانات، والقسم ٣٠٠-العلوم الاجتماعية، الخ. وهذه الأقسام مع قسم المعرفة العامة تمثل المعرفة البشرية. وكل قسم يمكن تقسيمه إلى عشرة أقسام فرعية وهذه يمكن تقسيمها هي الأخرى إلى عشرة فروع وهكذا. وحيث أن التقسيم عشريا وليس متسلسلا فالترتيب يسير هكذا:

٣٣٣

٣٣٣،٠٠١

٣٣٣،٠١

٣٣٣،١

٣٣٣،١٣

٣٣٣،٢

وحيث أن النظام يستخدم أرقاما فقط فهو مثال على الترميز الخالص *pure notation*. ويمتاز النظام بأنه يمكن إضافة أرقام بكل سهولة إلى رقم القسم لترقيم الموضوعات المتخصصة جدا. ولكن مثل هذا الإجراء قد يؤدي إلى أن المصنف قد يستمر في التفريع فيتضخم الرقم ولا يصبح من السهولة تداوله. ولهذا السبب فمعظم المكتبات الكبيرة بدأت في التحول إلى أنظمة أخرى موسعة مثل تصنيف مكتبة الكونجرس. وتنقسم المعرفة وفقا لهذا النظام إلى الأقسام الرئيسية التالية:

٠ المعارف العامة

١ فلسفة

٢ ديانات

٣ العلوم الاجتماعية

٤ اللغة

٥ العلوم البحثية

٦ العلوم التطبيقية

٧ الفنون

٨ الآداب

٩ التاريخ

ويستخدم عند التقسيم بالشكل جداول ذات أقسام شائعة الاستعمال بين الموضوعات المختلفة بأرقام يسهل تذكرها. وأرقام اللغات من ٤٢٠ إلى ٤٩٩ وأرقام الجغرافيا من ٩٤٠ إلى ٩٩٩. هي شائعة بين الباحثين ويسهل تذكرها، حيث أنها تقسم باللغة والمكان. أما الكشاف النسبي فهو يظهر العلاقة بين كل موضوع مكثف والموضوع العام (أو الفصل أو القسم أو يظهر الموضوع بعد كلمة المدخل. ويستخدم هذا النظام في معظم المكتبات العامة، والمدرسية، وغيرها. أما الجداول فإنها قد توسعت كثيرا مع كل طبعة جديدة حتى الطبعة الخامسة عشر (*Standard edition*)، ١٩٥١، التي نشرت بعد وفاة ديوي وكانت صغيرة الحجم ومصممة للمكتبات الصغيرة. وقد تخلت هذه الطبعة عن التهجئة المبسطة للألفاظ التي اتبعها ديوي دائما. ومنذ ١٩٥١ تولت مكتبة الكونجرس إعادة مراجعة الجداول. وقد أدخلت تعديلات كبيرة على الطبعة السابعة عشر وأعيد تحديد أماكن للموضوعات وتغيير شكل الجداول، كما أعيد تسمية الأقسام الشكلية وأصبح عنوانها: التفريعات المقننة *standard subdivisions* على اعتبار أن معظمها عبارة عن طرق للمعالجة وليست أشكال أو تكوينات. أما الكشاف فهو جديد في فكرته وتنفيذه. وقد بقيت الخطاة دائما متجددة بين الطباعات عن طريق نشرة يصدرها المراجعون تحت عنوان:

Decimal classification: additions, notes and decisions

وهي مجانية من مكتبة الكونجرس. وقد طبعت كذلك أرقام تصنيف ديوي على بطاقات مكتبة الكونجرس ابتداء

من إبريل ١٩٣٠، كما طبعت كذلك على بطاقات شركة ويلسون *H. W. Wilson Company*. أما الطبعة الثامنة عشر فقد ظهرت في ثلاثة مجلدات: (١- القوائم، ٢- الجداول، ٣- الكشاف) وذلك في عام ١٩٧١. وكانت الموضوعات التي أعيد توزيعها أقل مما حدث في الطبعة ١٧. ولكن أعيدت مراجعة قسمين بالكامل (٣٤٠ القانون، ٥١٠ الرياضيات). وقد بدأت باستخدام هذه الطبعة في يناير ١٩٧١:

الببليوجرافية القومية البريطانية *British National Bibliography*، ومكتبة الكونجرس. وقد ظهرت الطبعة الفرنسية في ١٩٧٥ التي قام بترجمتها مجموعة من المكتبيين من كندا وفرنسا. ويقدر عدد الدول التي انتشر فيها هذا النظام بحوالي ١٢٣ دولة. وقد ظهرت الطبعة الثامنة عشر في يناير ١٩٧٥، والتاسعة عشرة عام ١٩٧٩.

تصنيف ديوي العشري:

يعتبر تصنيف ديوي العشري أكثر الأنظمة استخداماً في المكتبات الصغيرة والمتوسطة، وفي قسم كبير من المكتبات الكبيرة في أقطار المشرق العربي. كما أن القسم الأكبر من الببليوجرافيات والأعمال الببليوجرافية التي تصدر في الوطن العربي تستخدم هذا التصنيف في مداخلها، مثل: النشرة العربية للمطبوعات، وتصدرها المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، ونشرة الإيداع المصرية، والببليوجرافية العراقية، والببليوجرافية الجزائرية، والببليوجرافية التونسية.

وقد حظى تصنيف ديوي باهتمام المكتبات في الوطن العربي، وباهتمام المتخصصين العرب في علوم المكتبات والمعلومات، وركزوا كل جهودهم على نقل إحدى الطبقات الإنجليزية الأصلية إلى اللغة العربية. وحاولوا في الوقت نفسه أن يجروا التعديلات على عدد من الجداول لتتنوع الموضوعات التي تهتم المكتبة العربية. وقد قامت دار الكتب المصرية بالمبادرة الأولى في هذا المجال عام ١٩٢٩، حينما وضعت اللجنة المشرفة على تنظيم مكتبة التحرير جداول لتصنيف ديوي بالعربية

بعد أن أجرت عليها التعديل اللازم. أما المبادرات التالية لهذه المبادرة فكانت في معظمها جهوداً فردية، ولعل من أهمها، وفق الترتيب الزمني، ما يلي:

١- فيليب دي طرازي: إرشاد الأعراب إلى تسويق الكتب في المكاتب - بيروت: وزارة التربية الوطنية والفنون الجميلة ١٩٤٧-٣٧٨ ص.

٢- يوسف أسعد داغر: دليل الأعراب إلى علم الكتب وفن المكاتب. بيروت ١٩٤٧. ٦٣٤ ص

٣- خالد الحديدي: التقسيم العشري وتطبيقه في المكتبة العربية. القاهرة: مطبعة دار الشروق ١٩٤٩-٤٠ ص.

٤- علي إمام عطية: كشاف تصنيف المكتبات على نظام ديوي المعدل - القاهرة: دار الشعب ١٩٦٢-٢١٦ ص.

٥- مدحت كاظم: التصنيف: نظام ديوي العشري. القاهرة: مكتبة الأنجلو المصرية، ١٩٦٨-١٤٦ ص.

٦- محمود الشنيطي: موجز التصنيف العشري (الجداول) وضع أسسه مفلل ديوي، ترجمه معدلاً للمكتبات العربية محمود الشنيطي وأحمد كاش - ط.

ثانية- القاهرة: دار المعرفة، ١٩٧٧-٣٢١ ص.

٧- عامر إبراهيم قنديلجي: تعديل تصنيف ديوي للمكتبات العربية. بغداد: وزارة الإعلام، ١٩٧٧-١٢٧ ص.

٨- حسين غيث: الدليل المعدل في تصنيف الكتب العربية. - القدس: منشورات دار شروف، ١٩٧٨. ٤٥ ص.

٩- محمود الأخرس: نظام التصنيف العشري: الطبعة السابعة عشرة. ط. جديدة منقحة. عمان: جمعية المكتبات الأردنية، ١٩٧٩-٢٠٨ ص.

١٠- فؤاد اسماعيل فهمي: التصنيف العشري الموجز: الجداول / مفلل ديوي، ترجمه معدلاً وموجزاً فؤاد اسماعيل فهمي. - ط ١٨. الرياض: دار المريخ، ١٩٧٩-٢٣٩ ص.

١١- المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم: تصنيف ديوي العشري، الطبعة العربية الأولى للطبعة الحادية عشرة المختصرة. - الكويت: شركة المكتبات الكويتية، ١٩٨٤ جزئين.

| | | |
|--|------------------------------------|--------|
| ١٢- معهد الإدارة العامة- للرياض: تصنيف ديوي العشري، طبعة عربية معدلة. الرياض: معهد الإدارة العامة، ١٤٠٥هـ، ١٩٨٤م. ٣٨٩ ص. | الأدب | 8 |
| | الأدب الإنجليزي | 82 |
| | دراما | 822 |
| | العصر الإليزابيثي | .3 |
| | شكسبير | .33 |
| | | 822.33 |
| | أما رقم التقديم المسرحي فهو 792.02 | |
| | الفنون | 7 |
| | الفنون المسرحية | 79 |
| | المسرح (التقديم المسرحي) | 792 |
| | مختصرات وأساليب | .02 |

وحتى نتعرف على هذا النظام، سنحاول تصنيف الكتب الأربعة التالية:

792.02

١ - الكتاب الأول: مقدمة في المنطق الرمزي. الموضوع بسيط وهو المنطق الرمزي ولن نحتاج إلى بناء أرقام حيث أن رقمه هو 511.3 طبقاً للطبعة ١٩.

| | |
|-----|-----------|
| 500 | علوم بحتة |
| 510 | رياضة |
| 511 | عموميات |

3. المنطق (الرياضي) الرمزي

511.3 المنطق الرمزي

ويلاحظ أن الطبعة ١٧ تصنف هذا الكتاب تحت ١٦٤ حيث أن المنطق في هذه الطبعة يتفرع من قسم الفلسفة. ولا يوجد في هذا المثال تداخل في التصنيف *cross classification*.

٢- الكتاب الثاني: مبادئ الإنتاج المسرحي لأعمال شكسبير. الموضوع معقد وهو التقديم المسرحي. فالإنتاج المسرحي عبارة عن تفريع من المسرح، وشكسبير هو مؤلف في الأدب الإنكليزي. والرقم في تصنيف ديوي، هو 822.23.

هذا الرقم هو رقم عام للأعمال العامة في التقديم المسرحي وليس مخصصاً لشكسبير وحده. وباختصار ليس هناك رقم بسيط لمثل هذا الموضوع المعقد في تصنيف ديوي حيث أنه غير محدد على الإطلاق.

٣- الكتاب الثالث: معرفة شكسبير بالكتاب المقدس واستخدامه لكتاب الصلوات.

الموضوع معقد ويتكون من ثلاثة أجزاء: شكسبير، الكتاب المقدس، وكتاب الصلوات. ومن الواضح أن الموضوع الرئيسي هنا هو شكسبير وبالذات معرفته واستخدامه لكتابين من الكتب الدينية.

وكما في المثال رقم ٢، فرقم شكسبير هو 822.33 ومعرفة شكسبير يمكن بالتالي تصنيفها تحت 822.33F والحرف F هو من الجدول الخاص بالتفريعات تحت شكسبير، ويعني مصادر، وتلميحات، وتعلم. ونتيجة لذلك فإن الترميز في هذه الحالة لم يعد خالصاً، ولكنه أصبح ترميزاً مختلطاً *mixed notation* فهو يحتوي على أرقام وحروف.

شكسيير 822.33
مصادر، تلميحات، تعلم F

822.33F عمل يتعلق بمصادر وتلميحات وتعلم شكسيير

وليس هناك أي تعريف آخر لمعرفة شكسيير، على الرغم من وجود أرقام منفصلة لكل من الكتاب المقدس وكتاب الصلوات، وهذه لا يمكن إضافتها إلى الرقم 822.33F.

٤- الكتاب الرابع: العوامل الوراثية التي تؤثر على سيكولوجية الأطفال المنحرفين. هذا المثال يتكون من ثلاثة أجزاء: العوامل الوراثية، والسيكولوجيا، والأطفال المنحرفين. وهناك رقم محدد في تصنيف ديوي لسيكولوجية الأحداث المنحرفين وهو 155.453، وهناك أيضا رقم منفصل للسيكولوجيا النشئية، ومعها ملحوظة تأثير الوراثة على الصفات الشخصية" وهنا أيضا يوجد رقمان ولكن لا يمكن وضعهما إلى بعض لتكوين رقم واحد.

| | |
|----------------------|------|
| السيكولوجيا | 150 |
| السيكولوجيا الوراثية | 155 |
| سيكولوجيا الأطفال | .4 |
| الأطفال للشواذ | .45 |
| الأطفال المنحرفين | .453 |

| | |
|----------------------|---------|
| | 155.453 |
| السيكولوجيا الوراثية | 155 |
| السيكولوجيا النشئية | .7 |

| | |
|---------------------|-------|
| السيكولوجيا النشئية | 155.7 |
|---------------------|-------|

راجع معالجة أنظمة التصنيف الآتية لنفس الكتب الأربعة:

Bibliographic Classification, Colon Classification, Expansive Classification Library of congress Classification, Subject Classification, and

Universal Decimal Classification

See also add instruction, divide like the classification, division of DDC.

DFS *See distributed file system*

DGIS (Direct Graphics Interface Specification)

برنامج للتفاعل البيئي أنتجته *Graphics Software Systems*. والبرنامج مبني في الذاكرة المقروءة فقط *ROM* المثبتة في بطاقة الفيديو. وهو يسمح بعرض الفيديو من خلال ضابط إشارة المقاطعة *IOH*.

DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol)

أحد بروتوكولات *TCP/IP* الذي يسمح لشبكة متصلة بالإنترنت بتخصيص عنوان *IP* مؤقت أوتوماتيا لكمبيوتر مضيف عندما يتصل هذا المضيف بالشبكة. قارنه مع: *dynamic SLIP*.

See also IP address, TCP/IP.

Dhrystone

إختبار لأداء الكمبيوتر أنتجته *Rheinhold Weicker* عام ١٩٨٤ لقياس ومقارنة أداء الكمبيوترات. ويشير الاختبار إلى الأداء الكلي للكمبيوتر. وقد حل هذا الاختبار محل اختبار *Whetstone*.

See also benchmark, sieve of Eratosthenes, Whetstone

dia *See diapositive.*

diachronous حركي. متحرك

في دراسات المستفيدين والاستناد، تشير إلى التغييرات التي تحدث بمرور الوقت كما توضحها المشاهدات التي تجري في مناسبتين منفصلتين أو أكثر.

See also synchronous.

diachronous **obsolescence** *See obsolescence, diachronous*

diasynchronous **obsolescence** *See obsolescence, diasynchronous*

diacritical mark علامة نطقية
علامة تشكيل، مثل الشدة، توضع فوق الحرف للدلالة على قيمة نطقية معينة. تستخدم أيضا في عمليات النقحرة التي تكتب فيها لغة بحروف لغة أخرى.

diacritic keyboard key مفتاح حركات التشكيل
في الحاسب، مفتاح على لوحة المفاتيح يضيف حركة تشكيل، كالفتحة والكسرة والضمة، إلى الحرف.

diacritics حركات التشكيل
علامات صوتية مميزة توضع فوق الحروف أو تحتها كالفتحة والكسرة والضمة وخلافها.

diaeresis علامة الفك ()
نقطتان توضعان على حرف العلة الثاني من حرفي العلة المتتابعين للدلالة على أنهما ينطقان منفصلين، كما في *c. operate. na?ve*. وقد بطل استخدامها في اللغة الإنجليزية وحلت محلها الواصلة، مثل: *co-operation*. أما في الولايات المتحدة فقد بطل استخدامها كلاهما في معظم الأحوال.

diagnosis تشخيص
كشف الأخطاء والعيوب في برامج وأجهزة الكمبيوتر وعزلها تمهيدا لتصحيحها.

diagnostic program برنامج تشخيصي
برنامج يختبر معدات الكمبيوتر والأجهزة الملحقة *peripheral devices* لمعرفة أحسن إعداد لتشغيل الكمبيوتر. والأخطاء قد تكون ناتجة من المعدات وتسمى *hard faults*، وهي من السهل اكتشافها. كما أن هناك أخطاء تسمى أخطاء البرامج *soft defaults*، وهذه من الصعب اكتشافها لأنها لا تحدث في جميع الأحوال ولكنها تحدث في ظروف معينة عند اختبار الذاكرة.

ومعظم الكمبيوترات تجري اختبارا ذاتيا كل مرة يبدأ تشغيلها. واختبارات النظام تكون محفوظة في الذاكرة المقروءة فقط *read-only memory (ROM)*. وهذه الاختبارات معروفة باسم الاختبارات الذاتية عند توصيل القدرة *power-on self tests (POSTs)*. فإذا اكتشف خطأ، فإن الكمبيوتر يتوقف ويعرض رسالة الخطأ على الشاشة.

diagnostic reading test اختبار القراءة التشخيصي
اختبار يجريه أحد الخبراء أو فريق من المتخصصين لتحديد مكن الضعف أو القوة في القراءة لدى الفرد. تستخدم النتائج (مجموع النقاط) كأساس للتشخيص، ومن ثم لمساعدة الفرد في التغلب على مشكلاته القرائية.

diagnostic system نظام التشخيص
نظام يتناول نظام المعلومات بأكمله وفي شكل مماثل لدوراته العملية ولا يهتم بالأجزاء المفردة من النظام. ويستخدم برامج مشابهة للبرامج العملية بدلا من البرامج المنهجية التي تتصل بالأنماط المنطقية. وهذه البرامج سوف تكشف كل أخطاء عمليات النظام غير أنها لن تغزل أخطاء مكونات النظام.

diagnostic test اختبار تشخيصي
عملة البحث عن الأخطاء والعلل وتشخيصها باستخدام برنامج خاص بهدف تحقيق وفصل العيوب والأخطاء أو مواطن الخلل والعلل في نظام الكمبيوتر.

diagnostic test program برنامج اختبار تشخيصي
برنامج خاص يتم إعداده بغرض إجراء الاختبار التشخيصي، لتحديد العلل ومواطن الخلل في الآليات *hardware* لنظام الكمبيوتر أو للبرمجيات *software*. (راجع: *diagnostic routine*)

diagonal curl See curl direction.

diagonal fraction

كسر مائل

فصل البسط عن المقام بشرطة مائلة بدلا من الشرطة الأفقية وذلك في حالة الكسور، مثل: ١/٢.

diagonal mark See *diagonal slash*.

diagonal slash

شرطة مائلة

علامة من علامات الترقيم والاختصارات، وهي خط مائل أو منحرف، وتكون ثلاثة أضعاف الواصلة في الطول موضوعة رأسيا مع إمالة أسفلها نحو ما يسبقها وأعلىها نحو ما يليها (/) وهي في الآلة الكاتبة العربية نفس الموجود في الإفرنجية مع اختلاف الاتجاه في الكتابة. وأبرز استخداماتها العامة بين الجزء والكل كالوسط والمقام في الرياضة. كما تستخدم أيضا في التصنيف العشري العالمي كما في: 631.312/313. تسمى أيضا: *diagonal mark*.

diagr. (pl. diagrs.) See *diagram*.

diagram(s) (diagr., diagrs.)

١. مؤطر (مؤطرات). شكل / رسم بياني.
٢. إسقاطه (إسقاطات)
٣. مخطط بياني
٤. رسم بياني أو تخطيطي
٥. شكل هندسي أو رياضي أو إيضاحي
٥. كروكي

نوع من الإيضاحيات يعرض إطارا أو إطارات تحدد العلاقة بين مجموعة العناصر أو الأمور المرتبط بعضها ببعض وهي تختلف عن الصورة أو الرسمة.

٦. يمثل برسم بياني
٧. يرسم رسما تخطيطيا

diagrammatic, -cal

بياني. تخطيطي

dial

قرص مدرج: تدريج منفصل، أو أي وسيلة أخرى لبيان

القيمة التي يتم عندها ضبط أداة أو جهاز تحكم ما، كقرص التليفون.

يتلفن: يدير قرص التليفون للاتصال برقم معين.

يدير إبرة الراديو للاستماع إلى برنامج ما.

قرص الراديو أو التليفون

المزولة، الساعة الشمسية

dialect

لهجة

١. اختلاف في اللغة أو البروتوكول. فمثلا، *Transact*-*SQL* هي لهجة *dialect* من الاستفسار الهيكلي للغة *SQL*.
٢. لغة محلية. لغة متفرعة من لغة أم كاللهجة المصرية المتفرعة من اللغة العربية. وفي التصنيف يخصص للهجات المختلفة للغة الواحدة رمز خاص يدل عليها باعتبارها من التقسيمات اللغوية.
٣. لغة خاصة بأهل صناعة أو طبقة اجتماعية

dialectics

المنطق أو أصوله

dial-in

تدوير

dial-in/dial-out server See asynchronous communications server

dialog

١. محادثة. محاوره
٢. تبادل آراء وأفكار
٣. حوار روائي أو مسرحي
٤. في الحاسب، محاوره يتبادل فيها الإنسان الحوار مع الكمبيوتر، حيث يدخل الإنسان بيانات (كأسئلة أو استفسارات أو استجابة لسؤال أو موقف يطرحه الكمبيوتر) ويقوم الكمبيوتر بالاستجابة لتلك المدخلات، وهو ما يشكل "محادثة أو حوار" مع الكمبيوتر التفاعلي والشخص الذي يستعمله.

٥. تبادل الإشارات بين كمبيوترات الشبكة التي تتخاطب مع بعضها.

dialog box مربع حوار

في النوافذ، صندوق للتداول مع مستخدم الكمبيوتر على شكل خانة مستطيلة تقوم إما بطلب معلومات أو بتوفيرها. وتقدم لك مربعات الحوار خيارات لتختار من بينها قبل تنفيذ أمر. وتقدم لك بعض مربعات الحوار تحذيرات أو تفسر لك أسباب عدم انجاز أمر ما. وقد تشمل على عناصر مختلفة، مثل مربعات النصوص *text boxes*، أو مربعات القوائم *list boxes*، أو أزرار الأوامر *command buttons*، أو مربعات القوائم المجرورة لأسفل *drop-down list boxes* معتمدة على الغرض من مربع الحوار. قارنه مع *integrator*.
See also default button, ellipsis.

dialogue See dialog

dial-up

١. تلفنة مباشرة

صفة تتعلق بحالة الاتصال التليفوني باستخدام شبكة تليفونات عامة وليس دائرة أو خط اتصال مباشر أو شبكة اتصالات خاصة.

أو قد تعني استخدام الهاتف ذي القرص المدرج أو ذي الأزرار الانضغاطية لبدء مكالمة تليفونية من محطة إلى محطة أخرى.

٢. يتلفن مباشرة. يدبر القرص

يستعمل جهاز هاتف مزور أو قرصي في اتصالات بيانية لاستهلاك الاتصال على الشبكة العامة.

dial-up access

الاتصال بشبكة اتصالات للبيانات من خلال شبكة التليفونات العمومية.

dial-up line خط اتصال تليفوني

دائرة اتصالات يمكن الوصول إليها من شبكة التليفونات العمومية.

dial-up network اتصال شبكي بالتليفون

dial-up service خدمة اتصالات تليفونية

الجهة التي توفر الاتصال التليفوني لشبكة تليفونات عامة دولية محولة *public switched telephone network* أو التي توفر الاتصال بالإنترنت أو التي توفر الاتصال بين الشبكات *intranet* التابعة لإحدى المؤسسات، أو التي توفر الإعلانات خلال صفحات الوب *Web page* أو الاتصال بالبورصة وسوق الأوراق المالية، الخ.

dial-up terminal طرفية/ مطراف هاتفي

طرفية تستعمل خط اتصال تليفوني ويتم فيها الاتصال هاتفيا بمواقع البيانات عن طريق شبكة اتصالات تليفونية عامة.

diameter قطر

قطر. أي شكل أو جسم اسطواني أو دائري.

diamond "دايموند"

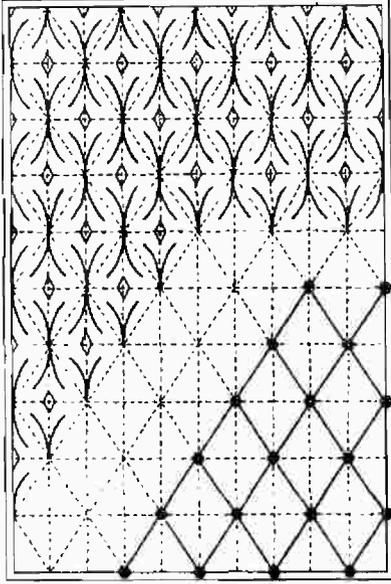
حرف طباعي دقيق جدا يعادل 4.5 بنط. لا يستخدم هذا الاسم حاليا.

diamond stylus إبرة فونوغراف ماسية

إبرة فونوغراف مزودة بماسة، ومجلاة بإتقان عند طرفها.

diaper نمط مضلع

نمط في التجليد يتكون من شكل متكرر في تشكيل هندسي. وقد يتكرر النمط من أشكال تفصلها عن بعضها خلفية الرسم، أو تكون الأشكال في براويز يتلو بعضها البعض. وتستخدم اسطوانة لتكوين هذه الأشكال *diaper roll*.



حجاب. حاجز. "ديافرام" diaphragm

أداة كالصفحة المثبتة أو القرصية التي تحد من فتحة العدسة أو المجال الذي تغطيه العدسة أو تحد من كليهما، طبقاً لموقعها. كما تطلق أيضاً على طبلة الميكروفون.

حاجب العدسة القرصي diaphragm, iris

الفتحة القابلة للتعديل والموجودة في اسطوانة العدسة للتحكم في حجم الفتحة التي يمر خلالها الضوء. وهو يتألف من عدد من الريشات المعدنية الرقيقة المسطحة والتي تثبت في حلقة على اسطوانة العدسة. يمكن توسيع أو تضيق الحاجب بتحريك الحلقة إلى الأمام أو إلى الخلف، مما يعمل على انفتاح أو تلامس الريشات.

إيجابية شفافة diapositive (dia)

صورة فوتوغرافية إيجابية تتشكل على دعامة شفافة، مثل الزجاج.

See also negative, positive.

مفكرة يومية. سجل اليوميات diary

diary

١. يوميات. مفكرة يومية

سجل يدون فيه الكاتب مذكراته اليومية من خلال تجاربه الشخصية، وميوله، وملاحظاته.

See also journal.

٢. سجل قيد اليومية

في الأرشفة، سجلات يومية لقيد البريد الصادر والوارد. أما في الحسابات، فهناك سجلات يومية للحسابات، وسجلات النقدية، وسجلات المبيعات لليومية، الخ.

ديازو (صبغ ثنائي النتروجين) diazo

مجموعة من المركبات الصبغية يحتوي كل جزء منها على ذرتين من النتروجين تستخدم في إظهار الأوراق والقماش والأفلام المستنسخة بالأمونيا والتي تستسخ أي مادة مطبوعة أو مرسومة أو مكتوبة على شفافة إذا ما تعرضت للأشعة فوق البنفسجية، وتظهر بأبخرة الأمونيا. كذلك تستخدم أملاح الديازو في تحسين الورق والبلاستيك والأسطح المعدنية وكذلك تستخدم في إكساب الأسطح الطباعية حساسية للضوء وهي تتفاعل مع القارن لتشكل صوراً صبغية أزوية. كما تستخدم في إعداد تجارب الجمع التصويري. يتم الحصول على الصورة الإيجابية المستخدمة فيها تلك المركبات بالطبع المباشر دون حاجة إلى سلبية (نجاتيف) وذلك باستخدام أبخرة غاز النوشادر أو إظهارها بالمحاليل القلوية. والمصطلح يستخدم كاختصار للمصطلح .diazotype process

See also diazotype process.

ديازو-مغطى material See diazo film.

القارن الديازوي diazo coupler

مركب كيميائي يتحد خلال عملية إعداد الفيلم مع الأملاح الديازوبية التي لم تتعرض للضوء لتكوين صورة صبغية. وقد يكون القارن مع أملاح الديازو المطلي بها الفيلم، أو في محاليل الإظهار.

فيلم ديازو diazo film

فيلم بطيء للاستنساخ أو ورق طبع الصور أو القماش الذي يحسب بواسطة أملاح الديازو. وفي حالة الأفلام، يكون مستحلب الديازو مشربا في دعامة الفيلم. وتتكون الصور على المادة باستخدام عملية الطباعة الديازوية *diazotype process*. والمواد الديازوية عامة تنتج صورا غير قابلة للنكوص، أي أن الصور الموجبة سوف تنتج صورا موجبة، والسالبة تنتج صورا سالبة.

وأفلام الديازو ليس لها صلاحية أرشيفية *archival quality* عالية، وهي تستخدم عادة في أغراض البحث وليس في أغراض الحفظ.

See also silver gelatin film, vesicular film.

أملاح الديازو diazonium salts

مركبات حساسة للضوء من فئة كيميائية محددة، تكون حساسة للأشعة الطيفية المتدرجة في الأزرق حتى الأشعة فوق البنفسجية. وعند وجود القارن وأبخرة الأمونيا، أو محلول الألكالين فإن هذه الأملاح تتمخض عن صورة مرئية.

طبعة ديازو diazo print

نسخة ديازو على مادة ذات دعامة من الورق، أو القماش، أو البلاستيك.

See also diazotype process.

مجهز الديازو diazo processor

ماكينة مصممة لتعريض وتجهيز المواد المحسنة بالديازو (راجع: *diazotype process*).

ديازو حراري diazo, thermal

مادة تصوير تحتوي على طبقات حساسة تتألف من أملاح الديازو التي تتفاعل مع القارن عند إظهارها باستخدام الحرارة.

عملية الطباعة الديازوية diazotype process

عملية نسخ يتم فيها وضع السورق المعالج بالمركب

الديازوي *diazo compound* على الوثيقة المراد استنساخها ثم يتم التعريض باستخدام مصباح قوسي شديد القوة. ويتم إظهار الورق عن طريق تمريره خلال حجيرة تحتوي على أبخرة الأمونيا أو فوق اسطوانات مرطبة بواسطة محلول خاص. وينتج عن هذه العملية نسخة إيجابية سوداء على أرضية بيضاء في عملية واحدة ولكن لا يمكن استنساخ مثيلات مطبوعة على الوجهين. كما يمكن إنتاج الخطوط الزرقاء *blueline* والبنية *brownline* والحمراء وكذلك السوداء. والطبعة الناتجة تسمى طبعة ديازو *diazo print* أو الطبعة البيضاء *white prin*. والمادة الأساسية قد تكون ورق أو أفلام أو قماش. وقبل إنتاج الطبعة بهذه الطريقة يجب أن تجهز أصل نصف شفاف. والصور الموجبة تنتج صورا موجبة، وللصورة السالبة تنتج صورا سالبة. وقد ظهرت هذه الطريقة عام ١٩٢٢. تسمى أيضا: *dyeline process*, *whiteprint process*.

See also Azoflex, Ozalid.

DIB

١. اختصار *device-independent bit map* نوع من أنواع تشكيل الملفات مصمم لضمان أن رسومات الجرافيك المرسومة خريطيا (راجع: *bitmapped graphics*) والتي تكونت عن طريق أحد التطبيقات سوف تُحمّل وتعرض بواسطة تطبيق آخر تماما كما تظهر في التطبيق الأصلي الذي أنتجها.

٢. اختصار *Directory Information Base*

٣. دليل بأسماء المستخدمين والمصادر الواردة في نظام X.500. ويقوم بإدارته *Directory Server Agent (DSA)*. يسمى أيضا: *white pages*.

DIBengine

برمجية، أو توليفة من الأليات *hardware* والبرمجيات *software*، التي تنتج ملفات *DIB*.

See also *DIB (1)*.

dibit

بِتّين. زوج بتّات

مجموعة من بتّين $2 bits$ تمثل أحد التوليفات المحتملة:
00, 01, 10, 11

ففي الاتصالات، يكون البتّين عبارة عن نوع من وحدات الإرسال تكونه تقنية تعديل الإشارات *differential phase-shift modulation* المعروفة باسم *keying*، التي تكود البيانات باستخدام أربع حالات (الانتقال في مراحل) عبر خط الإرسال لتمثيل كل واحد من تلك التوليفات الأربعة.

See also *phase-shift keying*.

dicc.

قاموس

اختصار المصطلح الإسباني: *diccionario*.

diced

مزينة بتربيعات

تجليد مع بصم يشبه النرد أو المربعات الصغيرة.

diced russia

جلد روسي ذو مربعات

جلد بقر مزين بمربعات، ومدبوغ بطريقة خاصة، كان يستخدم كثيرا في تجليد الكتب في أواخر القرن الثامن عشر.

dichotomizing search See binary search.

dichotomous

تقسيم ثنائي

dichotomy, classification by See bifurcate classification.

Dickman charging system

نظام ديكمان للإعارة

شكل مبسط لنظام نيوارك للإعارة (راجع: Newark *charging system*) حيث تستخدم الآلات بدلا من الكتابة باليد وذلك لتقليل الأخطاء في التسجيل.

dict. See dictionary.

dictaphone

دكتافون. المملاة

أداة فونوغرافية تسجل ما يملأ عليها من كلام بحيث يكون في الإمكان سماعه بعد ذلك وتدوينه على الورق (يستعملها رجال الأعمال بخاصة).

dictating machine

آلة إملانية

انظر *dictaphone*

dictionary

قاموس

١. كتاب يوضح كلمات لغة من اللغات، والكلمات ترتب هجائيا، ويعطى هجاء الكلمة، وطريقة نطقها، ومعناها. أما القاموس المتخصص في موضوع من الموضوعات الدقيقة، فهو يعطي عادة معنى الكلمة فقط.

٢. جدول تستخدمه برامج معالجة الملفات القياسية بصفة مرجعية للاستعلام عن حجم وصيغة وطبيعته بيانات كل عنصر أو حقل أو سجل من سجلات ملف قياسي معين عند معالجته بواسطة أحد هذه البرامج.

٣. في استرجاع المعلومات، مرادف لكلمة مكنز (راجع: *thesaurus*).

See also *encyclopedic arrangement*.

dictionary catalog

فهرس قاموسي

فهرس يجمع في ترتيب هجائي واحد جميع مداخل المؤلفين، والعناوين، والموضوعات.

See also *encyclopedic arrangement*.

dictionary code

كود قاموسي

كلمات ومصطلحات مرتبة ترتيبا هجائيا كالقاموس.

dictionarary, code

قاموس الأكواد

في الحاسب، قاموس يعتمد على جدول ترجمة ليحدد حجم وبنية السجلات وحقولها.

dictionary index

كشاف قاموسي

سلسلة من المداخل مرتبة ترتيبا هجائيا. يسمى أيضا: الفهرس النوعي الموضوعوس الهجائي *-alphabetico-specific subject catalog*

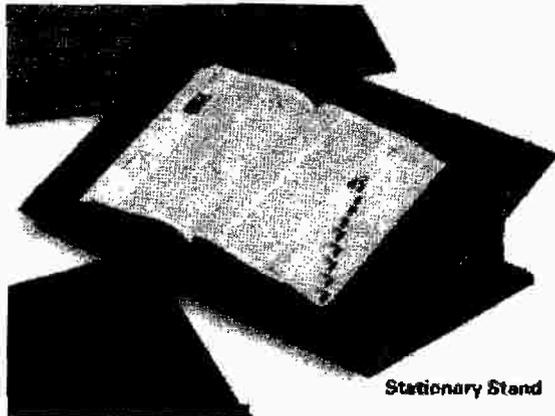
dictionary stand

حامل أو منصة القواميس

حامل توضع عليه القواميس بحيث تبقى مفتوحة طول الوقت. وهي قد تكون دوارة حيث توضع على طاولة أو مكتب أو أن تكون ذات أرجل ورفوف. وهناك أنواع يمكن التحكم في ارتفاعاتها.



Dictionary Display Table and Stand



Stationary Stand

didactic

تعليمي

معد للتعليم، ومقصود به التعليم لا الفن الخالص.

Didone

ديدون

فئة من الأسطح الطباعية تمتاز بالتباين الحاد بين خطوطها السمكة والدقيقة. أما الذنابات (راجع: *serif*)، في السيقان الممتدة لأعلى (راجع: *ascender*)، في أفقية. ومن هذه الأسطح: *Bodoni, Corvinus, extended, modern*. وقد حل المصطلح *Didone* محل *Modern face*.

Didot system

نظام ديدو

نظام لقياس الحروف الطباعية أنشأه الفرنسي *Francois Ambroise Didot* عام 1775. والديو الواحد يساوي 0.0148 من البوصة. أما البنيط الإنجليزي فيساوي 0.013837 من البوصة. وقد استخدم نظام الديو في فرنسا في أوائل القرن التاسع عشر، كما استخدم في ألمانيا ما بين عامي 1840-1879. *See also cicero, point.*

die

قالب قاطع. اسطمية. خاتم دمع

die case *See matrix case.*

die-cut

مقطع بقوالب

يطلق على ورق الكرتون والبلاستيك الذي يقطع باستخدام اسطميات أي قوالب من الصلب.

die sinking

صناعة الأختام

عملية صناعة الأختام أو القوالب.

die stamping

ختم بارز

عملية طبع تعطي تأثيرا بالبروز.

See also embossing.

die sunk

غور بتأثير الخاتم

في الطباعة، انخفاض ناتج عن استخدام قالب أو خاتم ساخن.

DIF See data interchange format

difference

١. **الفصل:** في التصنيف، الصفة التي يتميز بها نوع *species* عن جميع الأنواع الأخرى من نفس الجنس *genus*.

See also predicables, five.

٢. **فرق:** كمية الاختلاف بين قيمتين. ففي الإلكترونيات، تعني الاختلاف بين عنصرين ماديين، مثل الأشكال الموجية أو الفلطية، التي تستخدم في عمليات تشغيل الدوائر، والمضخمات، ومعدات الاتصالات، الخ.

٣. في إدارة قواعد البيانات، معامل في الجبر العلاقي يستخدم في فرز مجموعات السجلات. فمثلاً، إذا كان لدينا جدولين علاقيين (س) و (ص) يمكن توحيدهما (يعني يحتويان على نفس الحقول، مع احتواء الحقول على نفس نوع القيم (نصوص، أرقام، تواريخ، الخ.))، فإن الفرق بين (س) و (ص) $(DIFFERENCE\ X\ AND\ Y)$ سيخلق علاقة ثالثة تحتوي على جميع السجلات التي تظهر في (س) وليس في (ص). قارنه مع: *intersect, union*.
See also relational algebra, tuple.

Difference Engine

آلة ميكانيكية تشبه للكمبيوتر صممها العالم الرياضي الإنجليزي *Charles Babbage* في أوائل العشرينات من القرن التاسع عشر. وكانت سعة الآلة ٢٠ رقم عشري وتتمكن من حل المسائل الرياضية. وطورها باباج في الثلاثينات من القرن التاسع عشر وصمم الآلة التحليلية المشهورة *Analytical Engine* وهي الآلة السالفة على بناء الكمبيوتر الإلكتروني.

See also Analytical Engine.

differential

تفاضلي

في الإلكترونيات، تشير إلى نوع من الدوائر التي تستخدم الفرق بين إشارتين.

differential amplifier

مكبر تفاضلي

دائرة تنتج نبضة خرج تمثل الفرق بين نبضتي دخل.

differential analyser

محلل تفاضلي

إشارة إلى جهاز الحاسب الإلكتروني التناظري (القياسي) الذي يستعمل مكاملات متصلة لحل معادلة تفاضلية.

differential facet

الوجه التفاضلي

وجه يستخدم فقط مع مجموعة المصطلحات المحدودة التي يتضمنها هذا الوجه.

differential phase-shift keying

See phase-shift keying

differentiator

مفاضل

جهاز تفاضل: دائرة يكون خرجها هو المشتق الأول *first derivative* لإشارة للدخل. والتفاضل يقيس سرعة تغير القيم، ومن ثم يكون خرج جهاز التفاضل جزء من سرعة التغير في إشارة الدخل. قارنه مع *integrator*.

diffuse density

See density, diffuse transmission.

diffused light

ضوء منتشر

في التصوير المصغر، إشعاع إما يخترق أو ينعكس من سطح يتسبب في انتشار الأشعة الضوئية، ولم يعد ينتقل في خط مستقيم. فاللمبة المسنفرة تؤدي إلى انتشار الضوء محدثاً ضوءاً لطيفاً. كما تستعمل الشاشات المسنفرة على واجهات أجهزة قراءة الميكروفيلم لتقليل حدة السطوح *diffusing screen*.

diffused light source

مصدر الضوء المنتشر

في التصوير المصغر، أي مصدر ضوئي مصمم لإحداث ضوء منتشر، أي أشعة ضوئية غير متوازية. والمصابيح ذات الزجاج المسنفرة هي مثال على مصادر الضوء المنتشر.

diffuse facets

أوجه عامة

أوجه تمثل موضوعات عامة جدا ومجردة بدون تحديد الموضوع الرئيسي.

diffuse reflection

انعكاس انتشاري

في التصوير المصغر:

أ. نوع الانعكاس الحاصل من سطح خشن نسبيا والذي يتسبب في انتشار الأشعة الضوئية في جميع الاتجاهات.

ب. عملية انعكاس الطاقة وتوزيعها في زوايا متعددة.

diffuse reflection density

كثافة الانعكاس الانتشاري

(راجع: *density (1)*).

diffuse transmission density

كثافة الانتقال الانتشاري

(راجع: *density (1)*, *diffuse transmittance*).

diffuse transmittance

إنفاذ إنتشاري

في التصوير المصغر:

أ. الإنفاذ الضوئي الذي يقاس بالدق الساقط المنتثر.

ب. نسبة الدق الضوئي المنتشر المنقول في جمع الاتجاهات إلى الدق الكلي الساقط.

diffusing object

أداة ناشرة

في التصوير المصغر، أداة تحول جزءا لا بأس به من الطاقة من أي أشعة ضوئية ساقطة إلى اتجاهات متعددة.

diffusing screen

شاشة ناشرة

(راجع: *diffused light*).

diffusion

انتشار. نشر

في التصوير المصغر، تشتت الأشعة الضوئية التي تتسبب في أن الضوء الساقط على سطح ما أو النافذ من

خلال فتحة بأن يصدر من جميع الاتجاهات وهذا عكس إشعاع الضوء من نقطة مصدرية. والانتشار قد يحدث من انعكاس سطح المادة، أو إنفاذ الضوء خلال زجاجة مسنفرة أو زجاج أوبالي (متألسي). وعند تكامل الانتشار، فإنه لا تتكون بعد ذلك صورة حادة المعالم لمصدر الضوء.

diffusion screen

شبكة الانتشار

في التصوير المصغر، شبكة تقوم بتحويل جزء لا بأس به من طاقة أي شعاع ضوئي ساقط إلى عدة اتجاهات.

diffusion transfer

النقل بالانتشار

طريقة من طرق النسخ بالتصوير تنتج صورة إيجابية عن طريق الانتشار الكيميائي من السلبية، مثل أفلام أجيافا -Gefacopy.

diffusion transfer process See transfer process.

diffusion transfer reversal process See transfer process.

digest

ملخص. مختصر

١. خلاصة منهجية وافية أو ملخص لعمل أدبي أو تاريخي أو قانوني أو علمي أو أي مجال آخر، بعدها عادة شخص آخر غير مؤلف العمل الأصلي وهي أكبر في مجالها من الموجز *synopsis*. تسمى أحيانا: *compendium, epitome*.

٢. دورية تحتوي على أعمال مختصرة مجموعة من مصادر مختلفة، مرتبة ترتيبا مصنفا.

٣. في القانون، مختصر للقوانين والقضايا وقرارات المحاكم، الخ. مرتب ترتيبا منظما.

٤. مقالة في مجموعة أخبار *newsgroup* على الإنترنت، يحكمها رئيس، تقوم بتلخيص أخبار مرسلة إلى الرئيس.

See also moderator, newsgroup.

٥. رسالة في قائمة بريد على الإنترنت، أرسلت إلى

المشتركين في القائمة بدلا من لصقها في مواقع متعددة. فإذا كانت قائمة البريد يحكمها وسيط *moderator*، فقد يتم تحرير الملخص.

See also moderated.

digester مرجل

مرجل لتسخين خامات الورق باستخدام مواد كيميائية مثل الصودا الكاوية وذلك لتفتيت الألياف.

See also boiler.

digicash See e-money

digit

١. رقم

أ. الرمز المستعمل للتعبير عن أحد الأعداد البسيطة (الأعداد التسعة الأولى) والصفري، أي من 0-9.

ب. في التصنيف، علامات مميزة (مثلا، حروف استهلاكية (A,B,C...))، وحروف صغيرة (a, b, c...)، وأرقام (1, 2, 3, ...)، وعلامات ترقيم (: / : +) (وأي رموز أخرى)، أو عناصر كودية، ضمن نظام للترميز، وعلى هذا، فهي مرادفة لكلمة *sort* التي تعني في الطباعة: حرف طباعي مفرد.

ج. في تصنيف الكولون، كل رمز من الرموز التي تكون رقم الكتاب (راجع: *book number*).

د. في الحاسب، نجد أن كل مادة في أي كود لها رمز، وفي الرمز ABA533، توجد ست وحدات ولكن أربعة منها فقط هي رموز *characters*، وهي A, B, 5, 3) وكل فئة من الرموز تسمى: نوع *species*، مثل الحروف العالية والأرقام.

See also code.

٢. أصبع، أو علامة الطابع

تسمى أيضا: قبضة *fast*، أو يد *hand*، أو سبابة *index*.

digital رقمي

يتعلق ببيانات على شكل أرقام. فالبيانات الرقمية تمثل عادة بشكل غير مترابط مستفيدة من نوعية الرموز

العديدية. وكذلك الكمبيوتر الرقمي *digital computer* الذي يحل المسائل بتناول المتغيرات التي يعبر عنها كبيانات بشكل غير مترابط وبأداء عمليات حسابية أو منطقية على هذه البيانات. نقيض: *analog*. وهي تصف أي جهاز يمثل القيم في شكل أرقام ثنائية.

See also analog.

digital adder

جامع رقمي. دائرة جمع رقمي

(راجع: *adder*)

digital/audio converter

محول رقمي إلى تناظري

انظر *digital-to-analog converter*

digital audio disc See compact disc.

digital audio processor

بروسيسور سمعي رقمي

digital audio tape (DAT)

شريط سمعي رقمي

وسيلة لتسجيل المعلومات في شكل رقمي على شريط كاسيت ممغنط صغير. وأول من أنتج شرائط الكاسيت الرقمية (HP) *Sony and Hewlett-Packard*. وهناك بعض الشرائط التي يمكنها استيعاب أكثر من ٥ جيجا بايت، ولهذا فهي تستعمل في عمل النسخ الاحتياطية للمعلومات المخزونة على الأقراص الثابتة، والأشرطة بطيئة عند تسجيل واسترجاع المعلومات.

digital audio/video connector

رابط الصوت/الصورة الرقمي

رابط يبني موجود على بعض بطاقات الفيديو أو بطاقات ضبط محطات التلفزيون يسمح بالإرسال المتزامن للصوت الرقمي وإشارات الفيديو. يسمى أيضا: *DAV*

-connector

See also interface (3), video adapter.

كاميرا رقمية digital camera

نوع من الكاميرات تختزن الصور الكترونياً بدلاً من التخزين التقليدي على فيلم. وتستخدم تلك الكاميرات نبائط الشحن المرتبطة (charge-coupled device) CCD لتسجيل الصورة خلال العدسة عند إطلاق سراح الغالق في الكاميرا. عند ذلك، تختزن الدائرة الالكترونية الصورة على وسيط تخزين مثل ذاكرة المصنوعة من الحالة الجوامدية solid-state memory أو على قرص صلب. بعد ذلك تنقل الصورة إلى الكمبيوتر باستخدام كبل والبرنامج المرافق للكاميرا. وفي الكمبيوتر يمكن تناول الصور بالتعديل والتحسين أو التغيير تماماً كما يحدث للصور المنقولة عن طريق جهاز المسح scanner أو أي أجهزة مدخلات أخرى.

See also charge-coupled device.

النقود الرقمية digital cash

عملة نقدية في شكل الكتروني تمكنك من شراء منتجات وخدمات من المحلات وكذلك عبر الإنترنت.

See also e-money.

قناة رقمية digital channel

قناة تستعمل لنقل البيانات الرقمية دون الحاجة الى تحويلها إلى شكل مناظر.

See also analog channel.

ساعة رقمية digital clock

جهاز توقيت رقمي بالكمبيوتر يستعمل للتحكم في عملياته الداخلية أو جهاز، لتسجيل ما يحدث أثناء المعالجة.

اتصالات رقمية digital communications

تبادل الاتصالات حيث ترسل المعلومات في شكل كمود ثنائي رقمي.

الضغط الرقمي digital compression

كمبيوتر رقمي digital computer

كمبيوتر رقمي

كمبيوتر له القدرة على إجراء العمليات الحسابية والمنطقية على بيانات معطاة على شكل حدود أو أرقام. وتعتمد عملياتها على حالتين منطقيتين: "شغال" on و "بطل" off، ويمثلها مستويان من الفلظية. وترتبيهما يستخدم لتمثيل جميع أنواع المعلومات - أرقام، حروف، رموز الصور والرسومات، وتعليمات البرامج. وتحدد قدرة الكمبيوتر بسعة التخزين المتاحة وسرعة أداء العمليات الحسابية والمنطقية على البيانات. ويتكون

الكمبيوتر الرقمي بشكل عام من:

أجهزة إدخال input devices

وحدة التشغيل المركزية التي تحتوي على الذاكرة ووحدة الحساب ووحدة التحكم

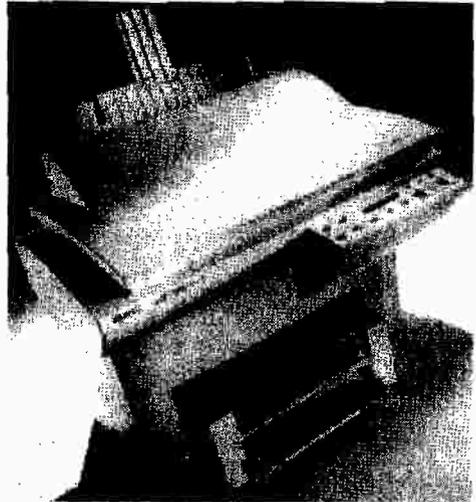
أجهزة إخراج output devices.

وعموماً فإن تلك الكمبيوترات تجهز عملياتها عن طريق اختزال جميع مدخلاتها إلى أرقام ثنائية، أي بتات bits.

See also analog computer, binary code, bit, digit, hybrid computer.

الناسخة الرقمية digital copier

جهاز لنسخ الوثائق والمستندات وتصل درجة التباين إلى أكثر من ٦٠٠ نقطة بالبوصة المربعة والنسخ تكون أبيض واسود أو ملونة.



digital counter

عداد رقمي

أداة توجد في أجهزة تسجيل الأشرطة الممغنطة تقوم بعد دورات بكرة الشريط أو تقيس طول الشريط الذي يمر أمام نقطة محددة. ويمكن الوصول إلى منطقة محددة على الشريط عن طريق هذا العداد.

Digital Darkroom

برنامج لكمبيوتر الماكنتوش أنتجته شركة *Silicon Beach Software*، لتحسين الصور الفوتوغرافية السوداء والبيضاء أو الصور المدخلة عن طريق أجهزة المسح *.scanners*.

digital data

بيانات رقمية

بيانات تظهر في شكل أرقام ثنائية وليس في شكل متصل، أي متقطعة، تستخدم الصفر والواحد فقط.
See also analog data.

digital data transmission

بث البيانات الرقمية

بث المعلومات في صورة كهربائية ممثلة للأرقام الثنائية (تستخدم الصفر أو الواحد) وليست في صورة موجات.

digital differential analyser *See analyser, digital differential*

digital display

وحدة عرض رقمية

وحدة عرض يمكنها عرض عدد معين من الألوان أو الظلال الرمادية، مثل: وحدات العرض أحادية اللون *Monochrome Display*، ووحدات عرض الرسومات والألوان *Color/Graphics Display*، ووحدات عرض الألوان الموسعة *Enhanced Color Display*.
See also analog display, CGA, EGA, MDA.

digital divider

قاسم رقمي ، دائرة قسمة رقمية

دائرة داخلية خاصة ضمن مكونات الكمبيوتر الرقمي تقوم بتنفيذ أوامر القسمة الحسابية.

Digital Equipment Corporation (DEC)

شركة تقوم بتصنيع الكمبيوترات المتوسطة *minicomputers* والكمبيوترات الضخمة *mainframe computers*، أنشئت عام ١٩٥٧. وهي مشهورة بالتنوع العالية للكمبيوترات التي تقوم بتصنيعها. وهي تنتج كمبيوترات *VAX* التي تتراوح أحجامها بين كمبيوترات يمكن أن توضع على سطح المكتب، إلى كمبيوترات ضخمة *mainframes* تصلح للأغراض التعليمية والتجارية.

digital highway *See information highway*

digital incremental plotter

راسمة تزايدية رقمية

جهاز إخراج خاص للرسوم والمخططات البيانية

digital keyboard

لوحة مفاتيح رقمية

digital line

خط رقمي

خط اتصالات يحمل معلومات رقمية ثنائية فقط. ومن أجل تقليل تشوه الإشارات، تستخدم مكررات *repeaters* لإعادة تخليق الإشارات وتقويتها أثناء الإرسال.
See also analog line, repeater.

digital linear counter

عداد خطي رقمي

digital linear tape (DLT)

شريط خطي رقمي

وسيط تخزين ممغنط يستخدم لعمل نسخ احتياطية للملفات. وهو يسمح بالنقل السريع للبيانات بمقارنته بالشرائط العادية. يسمى أيضا: *digital magnetic tape*.

digital magnetic tape

شريط مغنطيسي رقمي

انظر *digital linear tape*.

digital multiplier

ضاربة رقمية. دائرة ضرب رقمية دائرة داخلية خاصة ضمن مكونات الكمبيوتر الرقمي تقوم بتنفيذ أوامر الضرب الحسابية.

digital photography

التصوير الفوتوغرافي الرقمي التصوير الفوتوغرافي باستخدام الكاميرا الرقمية التي تختلف عن الكاميرا العادية التي تستخدم أفلام هاليد الفضة. وهي تلتقط الصورة ثم تخزينها رقمياً على وسيط تسجيل.

See also digital camera.

digital proof See direct digital color proof

digital recording تسجيل رقمي

تخزين المعلومات في شكل أكواد ثنائية (تشكيل رقمي). والتسجيل الرقمي يحول المعلومات -- النصوص، والجرافيك، والصور، والصوت - في شكل منظومات مكونة من (0s and 1s) والتي يمكن تمثيلها على وسائط التخزين. ووسائط التسجيل الرقمية تشتمل على أقراص الكمبيوتر والأشرطة، والأقراص المليزية، والخرطوشات الممغنطة التي تستخدم في الألعاب، الخ.

digital representation تمثيل رقمي

إشارة إلى استخدام نبضات منفصلة لتمثيل البيانات باستخدام الأرقام الثنائية.

digital signal إشارة رقمية

إشارة، مثل الإشارة التي ترسل داخل الكمبيوتر أو بين الكمبيوترات، حيث تمثل المعلومات بواسطة حالات رقمية محددة، وليس على هيئة موجات مستمرة كما في الإشارة القياسية أو المحاكية analog signal.

digital signal processor See DSP

digital signature التوقيع الرقمي

طريقة توقيع مبنية على أكواد سرية للتصديق على المستندات والوثائق الالكترونية.

Digital Simultaneous Voice and Data (DSVD)

تقنية أنتجتها شركة Multi-Tech Systems, Inc تسمح باستخدام نفس خط التليفون للمحادثات التليفونية وإرسال البيانات.

digital sort الفرز الرقمي

عملية من عمليات الترتيب التي ترتب فيها أرقام السجلات أو قيم مفاتيحها رقماً رقماً، بدءاً بالأرقام على اليمين. تسمى أيضاً: radix sort.

digital speech See speech synthesis.

digital subscriber line (DSL)

خط مشترك رقمي

خط تليفون في نظام ISDN BRI (Basic Rate Interface)
See also BRI, ISDN.

digital subtractor

طارج رقمي، دائرة طرح رقمية دائرة داخلية خاصة ضمن مكونات الكمبيوتر الرقمي تقوم بتنفيذ أوامر الطرح الحسابية.

digital synthesizer

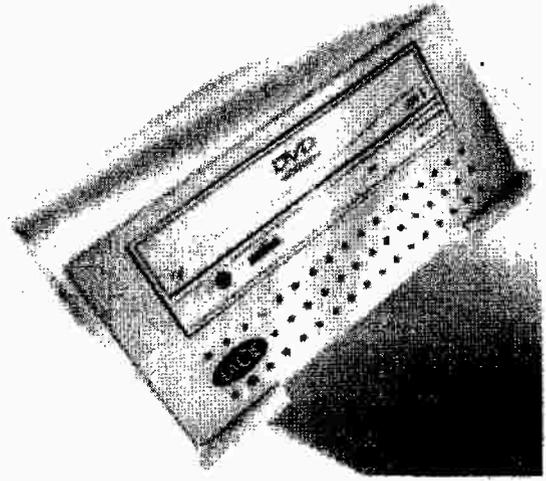
منسق رقمي للأصوات التركيبية

digital-to-analog converter (DAC)

محول من الرقمي إلى المحاكي

أداة تقوم بتحويل المعلومات الرقمية digital إلى الإشارات المحاكية analog المقابلة لها، والكثير من البطاقات الصوتية sound boards الحديثة يمكنها أخذ عينات ثم تشغيل الصوت بدرجة 44.1 KHz كيلوهيرتز مستخدمة أداة تحويل من الرقمي إلى المحاكي سعة 16-bit، مصدره أصواتاً مجسمة stereo sound في

غاية الدقة. ومثل هذه الأداة موجودة في أجهزة تشغيل الأقراص المدمجة حيث تحول الإشارات الرقمية على القرص إلى إشارات محاكية تسمع كموسيقى، مثلاً. قارنه مع: *analog-to-digital converter*.



digital versatile disc See *digital video disc*

digital video disc (DVD)

قرص فيديو رقمي

الجيل الثاني لتقنية الاختزان على الأقراص المليزرة. وباستخدام هذه التقنية، يمكن تكويد الصور والصوت وبيانات الكمبيوتر على القرص المدمج *compact disc (CD)*. إذ يمكن لقرص الفيديو الرقمي أن يخزن كميات ضخمة من البيانات عن القرص المدمج. وباستخدام المعيار الخاص بالطبقة المفردة القياسية للتخزين على سطح واحد لقرص *DVD* تصل سعة التخزين إلى 4.7GB من البيانات، أما المعيار الخاص بطبقتين فيزيد سعة التخزين على السطح الواحد إلى 8.5GB. كما يمكن تخزين البيانات على السطحين حيث تصل سعة القرص إلى 17GB. وتقرأ أقراص الفيديو الرقمي بواسطة مشغلات خاصة، كما أن تلك المشغلات يمكنها قراءة الأقراص المدمجة القديمة. وينوي منتج أقراص *DVD* بإحلال تشكيل البيانات الجديد محل تشكيل الاختزان الرقمي الموجود حالياً لأقراص *CD-ROM*, *audio CD laser disc*. يسمى أيضاً:

digital versatile disc

See also *digital video disc-ROM*.

digital video disc-erasable (DVD-E)

قرص فيديو رقمي قابل للمحو

توسيع مقترح لشكل التسجيل على قرص الفيديو الرقمي الذي يسمح بتكرار التسجيل المتعدد على القرص بواسطة المستهلك. يسمى أيضاً: *digital video disc-ROM*.

digital video disc-recordable (DVD-R)

قرص فيديو رقمي قابل للتسجيل

توسيع مقترح لشكل التسجيل على قرص الفيديو الرقمي الذي يسمح بالتسجيل مرة واحدة على القرص بواسطة المستهلك.

digital video disc-ROM (DVD-ROM)

قرص فيديو رقمي قابل - للقراءة فقط

إصدار من قرص الفيديو الرقمي تحتوي على إما 4.7GB أو 8.5GB على السطح الواحد.

See also *digital video disc*.

digital video interactive (DV-I)

نظام يتألف من أليات وبرمجيات أنتجته شركات *RCA*, *General Electric*, and *Intel Corporation*، تستخدم تقنية ضغط الصورة والصوت للاستخدام في التطبيقات التي تشتغل في الكمبيوتر الشخصي.

Digital Video Interface See *DVI*.

digitize يحول إلى أرقام

يغير إلى أرقام. هناك نسبة كبيرة من البيانات التي ترسل إلى الكمبيوتر تكون على شكل موجات ذات شكل متصل، مثل درجات الحرارة والضغط وسرعة التدفق والأصوات، الخ. وهذه يجب تحويلها إلى أرقام قبل معالجتها. تسمى أيضا: *analog to digital (A to D) conversion*.

digit compression

تكثيف أو ضغط الأرقام

مصطلح يستخدم للتعبير عن الأسلوب الفني الذي يتبع لضغط البيانات بغرض تقليل حجم الملفات. وتستخدم برامج مساعدة خاصة لإنجاز هذه العملية وكذلك لإعادتها لحجمها الطبيعي عند الحاجة.

digiterati

مصطلح يعتبر المقابل الرقمي للمصطلح *literati*، ويعني مجموعة غير محدودة من الأفراد المعروفين بحسن معرفتهم وحدائث معلوماتهم بالنسبة لكل ما هو رقمي.

digitize يحول لرقمي

يحول الإشارات التناظرية *analog* إلى إشارات رقمية.

digitizer محول لرقمي

جهاز ملحق بالكمبيوتر مهمته تحويل المعلومات المصورة الخطية *linear pictorial information* مثل الخرائط إلى بيانات رقمية *digital data* عن طريق اقتفاء أثر الصورة بواسطة جهاز مسح *scanner*. وتستخدم في هذه العملية محولات من البيانات التناظرية إلى البيانات الرقمية. تسمى أيضا: لوحة الترقيم *digitizing tablet*.

See also *aliasing, analog-to-digital converter*.

digitizing pad لوحة تحويل رقمي

لوحة حساسة تستخدم بمثابة وحدة إدخال تستطيع نقل الرسومات والتصميمات اليدوية غير القياسية إلى نبضات

رقمية وإدخالها للكمبيوتر لتخزينها لتكون معدة للمعالجة أو الاسترجاع أو عرضها على شاشات العرض المرئي.
See also *graphics tablet*.

digitizing tablet See graphics tablet

dignity المنزلة العالية

digraph See diphthong.

dilution تخفيف

تخفيض شدة لون معين بإضافة لون أبيض.

dime novel قصة رخيصة

مصطلح أمريكي لنوع من القصص المجلدة بجلدة رقيقة من الورق، كانت شائعة خلال النصف الثاني من القرن التاسع عشر.

dimension بعد

أ. خط يمكن قياس كميات عليه كالارتفاع أو الطول أو العرض مثلا.

ب. التمثيل البياني لموقع تخزين في نسق (راجع: *array*). وكل بعد يوازي طول أو ارتفاع أو عرض النسق. ويمثل برمزا سفلي *subscript*، مثل: A_1, A_2, A_3 .

dimensional stability

استقرار / توازن بعدي

قدرة مواد التصوير على المحافظة على أحجامها وأشكالها الأصلية أثناء وبعد الإظهار وكذلك تحت ظروف مختلفة من درجات الحرارة والرطوبة.

dimensioning

وسيلة لتوصيف أبعاد وحيزات علاقات العناصر عند استخدام الخطوط والأسهم والنصوص لبيان طول وارتفاع وثخانة الحوائط في نموذج حجرة أو مبنى.
See also *CAD*.

dimmed

خافت

في النوافذ، غير متوفر أو غير متاح. ويُعرض الـ زر الخافت *dimmed button* أو الأمر الخافت بلون مختلف ولا يمكن اختياره. ويشار إليه أحيانا باللون الرمادي الباهت. فمثلا، قد يبهت لون الأمر باختيار نوع الحرف، إذا لم يختار المستخدم أي نص على الشاشة، أو إذا كان الأمر لا يمكن تنفيذه من الإطار النشط *active window*. فإذا كنت قد وسعت الإطار إلى أقصى مدى، فإن علامة توبيع الإطار سوف تتحول إلى اللون الرمادي الباهت حيث لا يمكن توسيع الإطار أكثر من ذلك.

dimmer

معتام

أداة لإضعاف التيار الكهربائي تدريجيا.

DIMMs (Dual In-line Memory Modules (DIMMs)

DIMM توفر مسار بيانات سعته ٦٤ بت، بينما *SIMMs*

توفر مسار بيانات سعة ٣٢ بت.

DIN (Deutsche Industrie Norm)

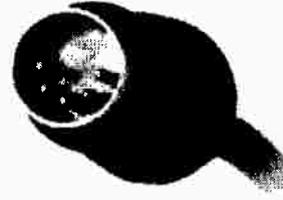
المعايير القياسية الألمانية

١. الاسم الرسمي للمعايير القياسية الألمانية.
٢. نظام أوروبي لقياس سرعة الفيلم في وحدات لوغاريتمية.
٣. الحروف التي توضع قبل الأرقام لتحديد المعايير التي تصدرها هيئة المعايير الألمانية *Deutsche Normenausschuss (DNA)*. وقد أعتمدت المنظمة الدولية للمقاييس *ISO* معايير *DIN* فيما يتعلق بمقاييس الورق.

DIN connector

موصل مطابق لمواصفات الجهاز القومي الألماني للمعايير *Deutsche Industrie Norm (DIN)*. وهناك عدة نماذج من كمبيوتر الماكنتوش التي تستخدم ٨ دبائيس تتبع معايير *DIN* كموصلات في منفذ الاتصالات المتسلسلة. كما أن هناك بعض الكمبيوترات المتوافقة

مع الكمبيوترات الشخصية *PC* من طراز *IBM* تستخدم ٥ دبائيس لتوصيل لوحة المفاتيح لجهاز الكمبيوتر.



dingbat

زخارف

عنصر مرسوم صغير يستخدم لأغراض الزخرفة في المستندات. وبعض المحارف مثل *Zapf Dingbats* مصممة لهذا الغرض. قارنه مع: *bullet*.
See also font.



Dingbat. The top line shows the lowercase characters of the Zapf Dingbats font, and the bottom line shows the uppercase.

diode

صمام ثنائي

صمام الكتروني يستخدم في الدوائر الكهربائية للسماح للتيار بالمرور في اتجاه واحد فقط وهو لهذا يستخدم كمفتاح للتحكم في اتجاه سير التيار الكهربائي. ويكون الصمام ذا الكترودين اثنين، هما الأنود والكاثود.

See also semiconductor.



Diode. The photos (top) show two of the many types of diode packages. The band on the right end of each indicates polarity. At bottom is a schematic representation of a diode.

diode-transistor logic

نوع من تصميم الدوائر يستخدم الصمامات الثنائية والترانزستورات والمقاومات لأداء المهام المنطقية.

diorama تجسيدة. منظر مجسم. "ديوراما"

عمل ثلاثي الأبعاد ينشأ بوضع منظورات وأشكال مجسمة الخ. أمام خلفية مرسومة أو مصورة ثنائية البعد، وذلك لتمثيل بعض المناظر. يستخدم غالبا كوسيلة إيضاح أو مؤثر فني.

DIP (dual in-line package)

عبوة مزدوجة في خط

حاوية معيارية مصنوعة من البلاستيك القوي تستخدم غالبا لاحتواء دائرة الكترونية متكاملة *integrated circuit*. وأطراف الدائرة تكون متصلة بصفيين متوازيين من الدبابيس مصممة للتعشيق في مقبس *socket*. وهذه الدبابيس قد تلتحم مباشرة في لوحة الدوائر المطبوعة *printed circuit board*. فإذا أردت أن تنزع تلك الحاوية، يجب أن تحتس من إحداث أضرار بتلك الدبابيس. قارنه مع: *leaderless chip carrier, pin grid array, SIP, surface-mount technology*

See also *DIP switch*.

انظر : *document image processing*

diphthong حرفان مدغمان

حرفان متصلان معا ويمثلان صوتا واحدا مثل: *er, ay*. يسمى أيضا: *digaph*.

diploma دبلوم

diplomats

دراسة الوثائق التاريخية. [الدبلوماسية] علم الدراسة النقدية لمصادر التاريخ الرسمية، مثل: الموائيق والقوانين والمعاهدات والعقود والسجلات القانونية، والوثائق الأخرى المشابهة. كما تشمل أيضا

على دراسة نشأتها وتكوينها وكذلك تقييمها وتمييز الصحيح من المزور.

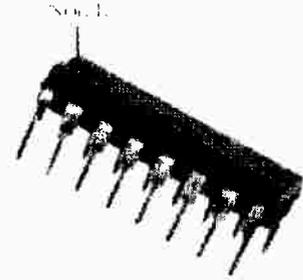
See also *archival science*.

dipole ثنائي الأقطاب

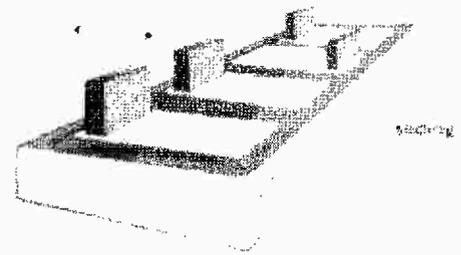
زوجين من الشحنات المتضادة أو قطبين مغنطيسيين متضادين في الإشارة تفصلهما مسافة قصيرة.

dip switches مفاتيح تعديل أو تحويل

مفتاح تحويل (يشبه مفتاح النور) يستخدم لاختيار وضع تشغيل الجهاز وتكون موجودة في مجموعات ثنائية خطية *dual-in line package*



DIP. Note the notch in one end of the DIP, which shows the location of the first and last pins.



DIP SWITCH

نوعين من مفاتيح التحويل

ومفاتيح التحويل قد تكون منزلقة *sliding* أو مفاتيح مترجحة (قلابة). وهذه المفاتيح تستخدم في لوحات الدوائر المطبوعة *printed circuit boards*، والطابعات النقطية *dot-matrix printers*، أو المودمات *modems*، وبعض الأجهزة الملحقة الأخرى.

diploma قرار جمهوري أو ملكي
تصرف قانوني جمهوري أو ملكي، وضع وقفا للنظم الدبلوماسية الشديدة الرسمية.

See also charter.

diplopia الشفح. ازدواج البصر
حالة مرضية يرى المرء فيها الشيء الواحد مزدوجا.

diptych. See codex.

DIR
أمر في DOS يعرض معلومات عن الملفات *files* والدلائل *directories* في الدليل الذي يستخدمه المستخدم. وفي DOS، قد يستخدم مع هذا الأمر بعض المحاولات مثل: *DIR /O* التي تعني إعرض أسماء الملفات والدلائل الفرعية الموجودة في هذا الدليل في ترتيب أبجدي. ومثلا *DIR /A* تعني إعرض أسماء الملفات الموجودة في هذا الدليل والتي لها سمات أرشيفية */A=archival files*. كما أن هذا الأمر يعرض بعض المعلومات الأخرى مثل حجم القرص، ومساحة الناحية التي تشغلها الملفات والدلائل، والمساحة الخالية المتاحة، واسم المجلد والرقم المسلسل للقرص.

See also command, DIRCMD, MS-DOS, path, TREE.

DIRCMD
أمر من أوامر DOS and OS/2 غير شائع يتحكم في كيفية عرض نتيجة الأمر *DIR* على الشاشة. فإذا أضفت هذا الأمر *SET DIRCMD=* في ملف *AUTOEXEC.BAT* متبوعا بالمحاولات التي تفضلها (مثلا: */O* لإظهار أسماء الملفات والدلائل في ترتيب أبجدي، أو */P* لعرض أسماء الملفات والدلائل على

الشاشة والتوقف عندما تمتلئ الشاشة)، فإنك بهذا تغيّر من سلوك الأمر *DIR* كل مرة تصدره على سطر الأمر *command line*. فبعد إعادة تشغيل الكمبيوتر، إذا أصدرت الأمر *DIR*، فإن تأثير المحول سيأخذ مجراه بدون أن تحدده أنت في الأمر.

direct. See directory.

direct access الوصول المباشر
قدرة الكمبيوتر على البحث عن موقع تخزين معين في الذاكرة أو على قرص والوصول إليه مباشرة لاسترجاع أو تخزين المعلومات. ويجب ملاحظة أن مصطلح "الوصول المباشر *direct access*" لا يعادل مصطلح الوصول المباشر إلى الذاكرة *direct memory access (DMA)* الذي يعني القدرة على نقل المعلومات مباشرة بين قنوات الإدخال والإخراج *input/output channels* والذاكرة بدلا من استخدام الطريق الطويل بين قنوات الإدخال والإخراج إلى الميكروبروسيسور ومنه إلى الذاكرة.

والوصول المباشر *direct access* إلى البيانات المسجلة على وحدات التخزين الممغنطة لا يتطلب تتابعا في تسجيل البيانات وإنما يتطلب عددا ثابتا من العمليات (لا زمتا ثابتا بالضرورة) بغض النظر عن الموقع المراد الوصول إليه حيث أن عملية استدعاء البيانات تتم مباشرة عن طريق عنوان هذا الموضوع دون الحاجة لعملية بحث تتابعي. قارنه مع: *direct memory access*.

See also indirect access, random access, serial access.

direct access processing

معالجة بالوصول المباشر

أسلوب لمعالجة البيانات بواسطة الكمبيوتر فور وصولها أو كما تحدث المعاملات في ترتيب عشوائي وبدون فرز مبدئي. تسمى أيضا: *random processing*.

See also sequential processing.

direct access storage**خازنة ذات توصل مباشر**

وحدات تخزين خلفية (مساعدة)، يكون زمن التداول لاستعادة أي عنصر من البيانات منها ثابت وهو صغير نسبياً ولا يعتمد على الموضوع الذي توجد فيه هذه البيانات. أي أن التداول فيها ليس متوالياً كما هو الحال في الأشرطة الممغنطة. ومن أمثلة هذه الوحدات: الأقراص الممغنطة *magnetic disks*. تسمى أيضاً: *random-access memory (RAM), random-access storage*.

See also sequential storage.

direct access storage device See DASD**direct address****عنوان مباشر**

(راجع: *absolute address*)

direct allocation**تخصيص مباشر**

تشير إلى نظام التخصيص الذي بمقتضاه يتم تحديد كل من قطاع الذاكرة والملحقات والوحدات الطرفية المخصصة لبرنامج تطبيقي معين، وذلك عند كتابة البرنامج، حيث تكون عبارة التخصيص جزءاً من صيغته المصدرية.

direct-broadcast satellite**قمر صناعي لبث إذاعة مباشرة**

طريقة لتوزيع إشارات تلفزيونية في سكة واحدة مباشرة من القمر الصناعي إلى أي جهاز استقبال تلفزيوني متصل بهوائي *antena* خاص يعرف باسم طبق *dish*. (والطبق هو اللفظ العامي للعاكس القطعي المكافئ *parabolic reflector*)، وذلك بدون تدخل من أي شركة توزيع للتلفزيون الكبلية *cable television*، أو من أي محطة تلفزيون محلية.

direct cable connection**اتصال بالكبل المباشر**

وصلة بين منافذ المدخلات والمخرجات *I/O ports* الخاصة بجهاز كمبيوتر حيث يستعمل كبل واحد بدلاً

من المودم. وفي معظم الأحوال يستخدم كبل المودم الخامد *null modem cable*.

direct call link**اتصال مباشر بالكبل**

direct cataloging See collocative direct cataloging.

direct coding**تكويد مباشر**

كتابة البرامج بصيغة لغة الآلة القابلة للتنفيذ مباشرة والتي تكون في رموز تحدد العناوين المطلقة لتنفيذ الأوامر.

direct-connect modem**مودم ذو اتصال مباشر**

مودم يستخدم أسلاك التليفون العادية بدون الحاجة إلى وجود عدة تليفون. قارنه مع: *acoustic coupler*.

direct-contact copy See contact copy.**direct contact copying****استنساخ بالتلامس المباشر**

عملية نسخ الوثائق التي تحتاج إلى تأثير الضوء على طبقة حساسة على الورق. وتستخدم إحدى الطرق موجات ضوئية تحت الحمراء تؤثر على طبقة حساسة للحرارة والتي توضع بحيث تلامس الوثيقة التي يراد استنساخها. وتمر الأشعة تحت الحمراء خلال ورق التصوير إلى الوثيقة الأصل ولكن النص المكتوب أو المطبوع يمتص تلك الأشعة ويحدث أن الحرارة الناتجة تجعل المناطق المقابلة للنص داكنة ومن ثم تنتج نسخة إيجابية. وتسمى هذه الطريقة: التجهيز الحراري (راجع: *thermal process*). والطريقة الأخرى تستخدم موجات ضوئية فوق البنفسجية وطبقة حساسة فوق الورق المطلي بمركبات الديازو. ويجب أن يكون الأصل مطبوعاً على وجه واحد فقط. وتكون الصور معتمة على ورق نصف شفاف له خاصية إمرار الأشعة البنفسجية. ويوضع الأصل تحت ضغط، فوق الورق وتكون الصورة متجهة لأعلى حيث يمر الضوء فوق البنفسجي

عبر الأصل، والنتيجة هي أن الأجزاء نصف الشفافة على الأصل تحلل مركبات الديازو، وتجعلها غير قابلة للعمل كعامل ملون. والورق المجفف يمرر خلال غز الشادر، أما الصبغ الباقي في منطقة الصورة فيظهر واضحا مكونا صورة ايجابية جافة يمكن قراءتها وهي مايسمى بعملية الطباعة الديازوية. (راجع: *diazotype process*).

direct control **تحكم مباشر**
تشير في الغالب إلى تحكم آلة، ضمن مكونات نظام الي، في آلة أخرى، في نفس النظام، مباشرة.

direct copying **استنساخ مباشر**
(راجع: *tensless copying*).

direct-coupled transistor logic (DCTL)
منطق الترانزستورات المقترنة مباشرة
تصميم الدوائر السذي يستخدم فقط الترانزستورات والمقاومات، والذي ترتبط فيه الترانزستورات واحدا بالآخر ارتباطا مباشرا. استخدم هذا التصميم في أوائل الدوائر المتكاملة. أما السرعة في التحويل واستهلاك القدرة فهما متوسطان.

direct current (DC, D.C., dc, d.c.)
تيار مستمر
سيل من الالكترونات يندفق في اتجاه واحد فقط ولا يعكس اتجاه التدفق في أي وقت من الأوقات. ومنبع القدرة *power supply* في الكمبيوتر الشخصي يحول فلتية التيار المتردد أو المتناوب *alternating current (AC)* (الذي يستخدم في المباني) إلى فلتات تتناسب احتياجات مكونات الكمبيوتر من الكهرباء لتعمل. وهو على خلاف التيار المتردد، مثل التيار الذي تولده بطارية السيارة.

See also alternating current.

direct current amplifier *See amplifier, D C*

direct data entry
إشارة إلى أسلوب أو عملية إدخال البيانات مباشرة إلى الكمبيوتر باستخدام لوحة المفاتيح.

direct development **إظهار مباشر**
(راجع: *chemical development*).

direct digital color proof (DDCP)
بروفة ملونة رقمية مباشرة
صفحة تنتج بأقل التكاليف، مثلا، باستخدام طابعة ليزر، لاختبار الشكل النهائي للصورة قبل انتاجها على معدات طبع متخصصة. وفي هذه الحالة لا تستخدم عمليات فصل الألوان ولهذا فإن الصورة تكون أقل في الجودة. تسمى أيضا: *digital proof*.
See also color separation (1).

direct display **عرض مباشر**
وحدة العرض المرئي التي تستخدم في العرض المرئي للبيانات من الذاكرة الرئيسية للكمبيوتر مباشرة.

direct distance dial network *See public network*

direct distance dialing *See DDD*

direct duplication film *See direct image film.*

direct electrostatic process *See electrostatic process.*

direct entry **مدخل مباشر**
مدخل لموضوع يتألف من كلمات متعددة موجودة في ترتيبها الطبيعي، في مقابل ترتيب الكلمات المعكوس، مثل: صيد السمك، صناعة الأثاث، وليس: (السمك، صيد) (الأثاث، صناعة).
See also complex entry, inverted entry.

direct file**ملف مباشر**

في الحاسب، ملف تخزن فيه سجلات في موقع بأي تسلسل مرتكز على مفتاح *key* في السجل. ويعرف باسم: ملف عشوائي *random file*، وملف نسبي *relative file*.

See also *sequential file*.

direct file organization**التنظيم المباشر للملفات**

تسمى أحيانا التنظيم النسبي أو العشوائي للملفات (*relative or random file organization*). والتنظيم المباشر يستخدم قيما مفتاحية للسجلات *record's key value* لتحديد مواقع السجلات على القرص. فإذا افترضنا مثلا أن هناك ملف يحتوي على تسعة سجلات، مع وجود حقل رئيسي يشتمل على قيم تتراوح بين 9 - 1، وأن هناك تسعة مواقع لاختزان السجلات التسعة. فباستخدام التنظيم المباشر للملفات، فستحدد قيمة الحقل المفتاحي الموقع النسبي للسجل. فمثلا، السجل ذو القيمة المفتاحية 3، سوف يقع في الموقع النسبي رقم 3، وكذلك فإن السجل ذو القيمة المفتاحية 6، سوف يقع في الموقع النسبي رقم 6، وهكذا. وهذه المواقع النسبية تسمى أحيانا دلاء (جمع دلو *bucket*). والدلو يمكن تقسيمه إلى مواقع تستوعب أكثر من سجل واحد.

وفي العادة، لا يكون تخزين السجلات في الملف سهلا. فمثلا، إذا افترضنا أن ملف الموظفين يمكنه اختزان 100 سجل، وأن مفتاح كل سجل في الملف هو كود الموظف الذي يتألف من أربعة أرقام. ففي هذه الحالة، لا يمكن استخدام المفتاح لتحديد موقع السجل في الملف. فالسجل رقم 0003، يمكن اختزانه في الموقع النسبي 3 من المواقع المائة المتاحة في هذا الملف، ولكن أين سيحفظ السجل 1009 أو 3428. ولتحديد الموقع النسبي أو الفعلي للسجل، تستخدم صيغة حسابية. وعملية استخدام الصيغة الحسابية لحساب مواقع السجلات تسمى *hashing*.

وأحد الأساليب المستخدمة يسمى أسلوب القسمة والباقي. وفي هذا الأسلوب، يقوم الكمبيوتر بقسمة المفتاح على

عدد أولي *prime number* يكون مقاربا لعدد السجلات ولا يكون هذا الرقم أعلى من العدد الكلي المزمع حفظه في سجلات الملف. والعدد الأولي هو العدد الذي لا يقبل القسمة إلا على 1 أو نفسه (مثل الأرقام 19, 23, 29, etc.). فإذا افترضنا وجود 100 سجل بالملف، فسيكون الرقم 97 هو أقرب عدد أولي للعدد الكلي للسجلات بالملف. فمثلا، عند قسمة المفتاح 3428 على المفتاح 97، فستكون النتيجة 35، أما الباقي فسيكون 33، وهو ما سيكون الموقع النسبي لمكان تخزين السجل.

وهناك بعض المشاكل عند استخدام هذه الطريقة. فمثلا، المفتاح رقم 3331 سوف يخلق نفس العدد الباقي 33، تماما مثل العدد 3428. وعند حدوث ذلك، فإن المفاتيح تسمى مفاتيح مرادفة *synonym*. أما حدوث حالة المرادفة فتعرف باسم الاصطدام أو الارتطام *collision*. وطريقة حل التصادمات هي وضع السجل في الخلية التالية في الدلو. فإذا امتلأ الدلو، فيوضع السجل في الخلية المتاحة في الدلو التالي.

فإذا اختزن السجل في الموقع النسبي الخاص به في الملف المباشر، فيمكن استرجاعه إما مباشرة *directly* أو تتابعيا *sequentially*. والطريقة المتبعة عادة في الملف المباشر هي الاسترجاع المباشر باتباع الخطوات الثلاثة التالية:

يحصل البرنامج على مفتاح السجل المراد استرجاعه. وقيمة المفتاح، مثلا رقم الموظف، يدخله الباحث أو يقرأه البرنامج من ملف آخر.

يقرر البرنامج موقع السجل المراد استرجاعه بإجراء عملية *hashing* تماما كما حدث أثناء حفظ السجل أساسا. ففي حالة السجل رقم 3428، فسوف يقوم البرنامج بقسمة هذه القيمة على العدد الأولي 97، والباقي 33 هو الذي يحدد موقع الدلو الذي يخزن السجل.

يوجه البرنامج الكمبيوتر إلى موقع التخزين 33 لاسترجاع السجل.

ويتيح الملف المباشر أيضا بالاسترجاع التتابعي، حيث يتم تحديد الموقع النسبي الأول، يليه السجل في الموقع

النسبي التالي، وهكذا. وجميع السجلات في الملف تسترجع عن طريق مواقعها النسبية.

Direct Graphics Interface Specification *See DGIS.*

direct half tone صورة ظلّية مباشرة
صورة ظلّية، تتشكل شاشتها السلبية مباشرة من الجسد ذاته وليس من رسم أو صورة.

direct-image file فيلم الاستنساخ المباشر
فيلم يحتفظ بنفس استقطاب الجيل السابق أو المادة الأصلية، يعنى ظل مقابل ظل، أسود مقابل أسود، أبيض مقابل أبيض، ممانب مقابل سالب أو موجب مقابل موجب بالتحميض العادي. يسمى أيضا: *nonreversing film*

See also imafe reversing film, polarity.

direct impression printing *See impact printing.*

DirectInput

واجهة بينية يستخدمها Windows 95 عند استعمال أجهزة التوجيه *pointing devices* مثل عصا الألعاب (الجويستيك) *(joystick)*.

direct insert subroutine برنامج فرعي مدمج مباشرة
تشير إلى البرنامج الفرعي الذي يتم كتابته في الموضوع المحدد له في البرنامج الرئيسي.

direct instruction تعليمة أو أمر مباشر
الأمر الذي يصدر مباشرة بالصيغة والعناوين القابلة للتنفيذ دون استخدام لغة مصدريّة.

direction اخراج
خطة أو أسلوب المخرج لإنجاز عمليات أو مؤثرات فنية معينة في العمل المسرحي أو العمل السينمائي أو

التلفزيوني أو ما شابهها من حيث التمثيل والإضاءة والصوت، الخ. وهي المسؤولية الفنية عن إعداد تلك الأعمال.

direction key *See arrow key*

directional transaction معاملة إرشادية
اتصال يتم للحصول على معلومات لتسهيل استعمال المكتبة. وهو قد يتضمن استخدام المصادر التي تصف المكتبة، مثل مواعيد العمل، وتصميم الأدوار، والأدلة، والسياسة العامة للمكتبة.
See also reference transaction.

direction line سطر دلالي. خط الاتجاه
تستعمل للإشارة إلى خط اتجاه الحروف، عندما يتبع عنوان الكتاب المختصر (الذي يسمى بالعلامة الدلالية *designation mark*) علامة الملزمة، أو الحرف الذي يطبع على الحافة السفلى من الصفحة الأولى من كل فرخ ورقي، وذلك لتوجيه المختص بالتجليد عند تجميع المطبوع، وكانت أصلا تطبع على السطر الذي كانت تطبع عليه الكلمة الرابطة *catchword*. يطلق عليها أيضا: سطر الملزمة *signature line*.
See also designation mark, signature and catchword line.

direction number رقم دلالي
الرقم الذي يظهر على السطر الدلالي *direction line* أسفل الورقة في الكتب القديمة، تحت آخر سطر على الصفحة.

direction of sort اتجاه الفرز
عند ترتيب المواد، يكون الاتجاه إما تصاعديا، مثل: A, B, C, D, ... أو تنازليا، مثل: Z, Y, X, W, ...

direction of winding processed microfilm اتجاه لف الميكروفيلم المحمض
الميكروفيلم المظهر يقرأ من اليمين عندما يكون اتجاه

الضوء المار خلال الفيلم من الخارج في اتجاه مركز البكرة. فإذا كانت البكرة بها ثقب مستدير في محور الدوران، فإن الفيلم يجب إعادة لفه إلى أسفل من جهة اليمين عندما يكون الثقب المستدير في اتجاه المشاهد.

direction word See catchword (1).

directive أمر توجيهي

عبارات تعمل كإرشادات أو تعليمات أو توجيهات ضمن برنامج المصدر تتعلق بالسياسات أو الإجراءات أو الأعمال التي يجب اتباعها أو تنفيذها بواسطة البرنامج المترجم أثناء قيامه بالمعالجة التحويلية للبرنامج عند ترجمة عبارات البرنامج إلى لغة الآلة.

directly coupled amplifier

مكبر مقارن مباشر

مكبر يستخدم لتكبير فرق الجهد المباشر باستخدام بعض المقارمات المقارنة.

direct mail advertising الإعلان بالبريد

الإعلان عن الكتب والمجلات والصحف وغيرها بإرسال الإعلانات مباشرة على صناديق بريد المستهلكين.

direct mail testing قياس الرواج

يطلق في النشر على قياس مدى رواج كتاب جديد واختبار مدى تقبل الجمهور له. وقد يكون ذلك بإرسال نسخ منه أو بإرسال الأغلفة الورقية بالبريد إلى عينة عشوائية من القراء. كما قد ترسل بدائل له، مثل قوائم الأسعار مثلاً.

direct manipulation التلاعب المباشر

في النظام الذي يوفر للمستخدم أن يتفاعل مع الوسط البياني (*graphical user interface (GUI)*) عملية العمل مع الكيانات *objects* نفسها باستخدام الماوس *mouse* أو أية أداة تحديد أخرى، بالمقارنة بتحريكها عن طريق قوائم الاختيار *menus*. وكأمثلة على ذلك سحب الملف بالماوس

ثم إقلاته *drag-and-drop* بهدف إرساله للطابعة، أو استخدام الماوس لتعديل مساحة الإطار *window* على الشاشة.

direct memory access (DMA)

الوصول المباشر للذاكرة

في الحاسب، طريقة لنقل المعلومات مباشرة من جهاز خزن كتلي *mass-storage device* مثل الأقراص الصلبة *hard disks* أو من بطاقة تحويل *adapter card* إلى الذاكرة *memory* (أو بالعكس) بدون مرور المعلومات خلال المعالج *processor*. وحيث أن المعالج لم يشترك في عملية النقل، فإن الوصول المباشر للذاكرة يكون سريعاً للغاية. وهو يستخدم كثيراً عند نقل البيانات بين الذاكرة والأجهزة المساعدة "الذكية" *intelligent*، مثل الأقراص الصلبة.

والوصول المباشر للذاكرة تتحكم فيه رقيقة *chip* خاصة معروفة باسم رقيقة التحكم في الوصول المباشر للذاكرة *DMA controller*. وفي معظم الكمبيوترات الشخصية *PCs*، تستخدم رقيقة *8237A* أو ما يوازيها للتحكم في تلك العملية. وتستخدم في الكمبيوترات الشخصية رقيقتان لتوفير ثمان قنوات *DMA channels* مرقمة من صفر حتى سبعة؛ تستخدم منها سبعة، أما القناة رقم ٤، فهي تستخدم لوصول الرقيقتين معاً. والقنوات صفر حتى ٣ تكون سعتها ٨ بت (*8-bit channels*)، وتستطيع التعامل مع *64K* من البيانات في العملية الواحدة. أما القنوات أرقام ٥ حتى ٧، فهي تتعامل مع *128K* من البيانات مرة واحدة. أما القناة رقم ٣، فهي محجوزة لأداة التحكم في القرص المرن، والقناة رقم ٥ فهي محجوزة لأداة التحكم في القرص الثابت في نظم كمبيوترات *PS/2*. وكل جهاز أو بطاقة تحويل تستخدم قناة واحدة فقط.

direct-drive player

نظام تشغيل بالدفع المباشر

direction

الإخراج

مجموعة عمليات تشمل التحضير وتقدير الميزانية واختيار الممثلين والممثلات وكل الاستعدادات الفنية الأخرى التي يقوم بها المخرج مع المنتج، ثم نليها مرحلة التنفيذ أي التصوير، فمرحلة الإنجاز والتشطيب وإعداد الفيلم ليكون صالحا للعرض العام.

direction keys

مفاتيح الاتجاه

(راجع: *arrow keys*)

directive management

توجيه الوثائق

في الوثائق والأرشيف، العملية الفنية المتعلقة بإعداد الوثائق وحصرها وتوزيعها وتوجيهها للمكان السليم للحفظ في الأرشيف.

directives management

تنظيم الأوامر التوجيهية

تطبيق مبادئ إدارة المحفوظات *records management* وتقنياتها على التعليمات والأوامر العامة والتعليمات الرسمية الأخرى التي تصدر في المؤسسة..

director

١. مدير

أ. لقب يطلق على الضابط التنفيذي الرئيسي في مكتبة أو مجموعة من المكتبات. وهو يشير عادة إلى السيادة على أكثر من مكتبة. ويوصف اللقب عادة بكلمة، مثل:

مدير المكتبة *library director*

مدير المكتبات *director of libraries*

مدير الخدمات المكتبية *director of library services*

ب. لقب يطلق على الضابط التنفيذي الرئيسي في بعض المكتبات المدرسية في الولايات المتحدة.

ج. يطلق أحيانا على المكتبي المسؤول عن عمل معين في مجموعة مكتبات، مثل خدمات الأطفال.

د. في قليل من المكتبات، الرئيس الإداري للأقسام الإدارية الضخمة في المكتبة، مثل مكتبة الكونجرس.

هـ. عضو في مجلس إدارة المكتبة.

و. أحد أجزاء نظام التشغيل ذو التحكم المباشر *direct control* في تخصيص العناصر الداخلية للنظام الآلي للقيام بالمهام المختلفة.

٢. حرف دليلي

في مخطوطات العصور الوسطى وأوائل الكتب المطبوعة (المهاديات)، حرف صغير يوضع في الفراغ الذي يترك لكتابة حرف استهلاكي بواسطة الرسام أو من يقوم بالتلوين باللون الأحمر. يسمى أيضا: *guide letter*.

١. المخرج

المسئول عن تحقيق الفيلم في صورته النهائية حسب رؤيته الإبداعية. وهو المدير الفني لجميع الفنانين والفنيين الذين يشتركون في عمل الفيلم.

direct order

أمر توريد مباشر

شراء المواد مباشرة من الناشر.

direct organization

تنظيم مباشر

في الحاسب، تنظيم ملف بشكل تنشأ معه علاقة بين محتويات حقل ضبط سجل *control field* أو مفتاحه *Key* وبين عنوان المنطقة في تخزين مباشر الوصول *direct access storage* حيث يحفظ السجل.

directories

الدلائل

(راجع: *directory*)

directory

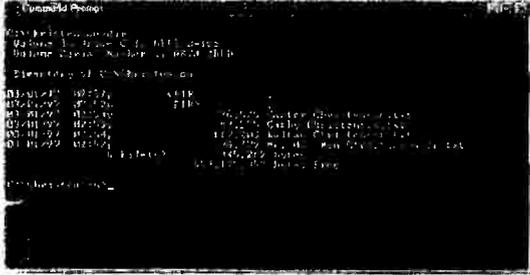
دليل

١. مطبوع يحتوي على قوائم بأسماء الناس والهيئات أو مكاتب الأعمال في مدينة أو مجموعة من المدن أو دولة في ترتيب هجائي و/أو مقسم بالطرق أو بالمؤسسات طبقا لتصنيفها التجاري، ثم ترتب

هجانبا، أو بأسماء المهنيين، أو المنتجين أو بدوائر الأعمال التجارية في تجارة معينة أو مهنة.

See also trade directory.

٢. في الحاسب، جزء من نظام ملفات ذي بنية هرمية متدرجة *hierarchical file system* يستخدم لتجميع الملفات وتنظيمها على القرص. وأول دليل على قرص الكمبيوتر هو الدليل الجذري *root directory*. ومن داخل الدليل الجذري، يمكنك أن تنشئ دلائل فرعية *subdirectories* حيث يمكنك اختزان مجموعات الملفات تحت تلك الدلائل. وهذه الدلائل الفرعية، بالتالي، يمكن أن تحوي دلائل فرعية أخرى، وهكذا. ويطلق اسم شجرة الدليل *directory tree* على بنية الدلائل *directory structure* والدلائل الفرعية على القرص. أما صيانة الدلائل *directory maintenance* فهي عملية مطلوبة عندما تكون البنية الهرمية معقدة ويضاف إليها باستمرار.



Dh: An example of a directory list.

ويمكن عرض أسماء الملفات والدلائل وفقا لترتيبات معينة بأسمائها أو بتواريخ ولوقات إنشائها أو بأحجامها، أو في شكل رموز أو أيقونات *.icons*. وفي كمبيوتر الماكنتوش *Mcintosh* ونوافذ "ويندوز" *Windows 95* تعرف باسم المجلدات *folders*.

See also *current directory*, *DIR*, *directory tree*, *file allocation table*, *parent directory*, *period and double-period directories*, *TREE*.

Directory Access Protocol

بروتوكول يتحكم في الاتصالات بين عملاء *X.500* والكمبيوتر الخادم *server*.

See also *CCITT X series*.

الإعلان في الأدلة *directory advertising*
الإعلان عن السلع والخدمات في الأدلة المطبوعة، مثل دليل التليفون أو الإذلة التجارية، الخ.

Directory Client Agent See *DUA*

رمز الدليل *directory icon*
في النوافذ، في إدارة الملفات *File Manager*، رمز يمثل دليل على قرص الكمبيوتر.

Directory Information Base See *DIB (2)*

مسار الدليل *directory path*
(راجع: *pathname*)

نسخ الدلائل *directory replication*
إجراء ينسخ مجموعة رئيسية من دلائل موجودة في خادم *server*، يطلق عليه الخادم المصدر *export server* إلى خادمتين أخرى أو محطات تشغيل *workstations* معينة، يطلق عليها كمبيوترات مستوردة *import computers*. وهذا الإجراء يسهل مهمة صيانة وترميم *synchronizing* المجموعات المتشابهة من الدلائل والملفات، حيث يحتفظ بنسخة أصلية واحدة من مثل تلك البيانات. وينسخ الملف عندما يضاف إلى دليل المصدر، وكذلك عندما يحدث للملف أية تعديلات.

See also *directory*, *server*.

Directory Server Agent See *DSA*

خدمات الدلائل *directory services*
سجل بكل أسماء المستفيدين بموارد الشبكة، مصمم لمساعدة العملاء على البحث عن المستفيدين والموارد بسهولة. وكأمثلة:

OSI's X.500, *Novell's NetWare Directory Services (NDIS)*, and *Banyan's StreetTalk*.

فرز الدليل *directory sorting*
في الحاسب، عرض الملفات الموجودة في الدليل وكذلك

أسماء أية دلائل أخرى متفرعة من هذا الدليل، مرتبة طبقاً لأيقوناتها *icons*، أو بأسمائها، أو بأنواعها، أو بأحجامها أو بتواريخ إنشائها.
See also *DIR*, *directory tree*, *TREE*.

directory structure duplication

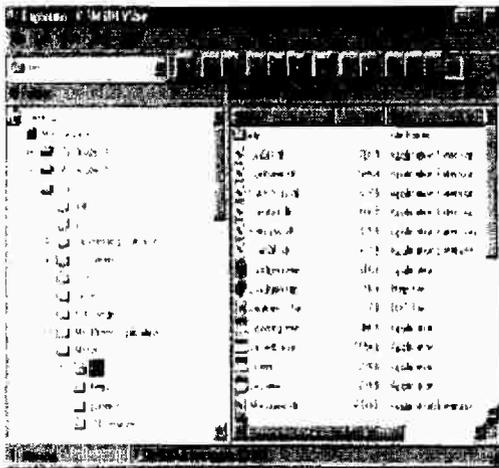
تقنية تسمح بحفظ نسخ طبق الأصل من جدول قيد الملفات (*file allocation table (FAT)*) ومداخل الدلائل في نواحي منفصلة على القرص الثابت. فإذا حدث ضرر أو تدمير للنسخة الأولى، تصبح النسخة الثانية متاحة فوراً للاستعمال.

Directory System Agent See DSA

directory tree شجرة الدليل

في الحاسب، في النظام الذي يوفر للمستفيد أن يتفاعل مع الوسط البياني (*graphical user interface (GUI)*)، عرض رسومي لبنية الدليل على القرص. وتظهر الدلائل التي على القرص في بنية متفرعة تماماً كالشجرة. ويعرف دليل المستوى الأعلى باسم الدليل الجذري *root directory*.

See also *branch (1)*, *directory*, *tree structure*.



An example of a directory tree

Directory User Agent See DUA

directory verification

التحقق من الدلائل

إجراء للبحث عن النسخ المتكررة من جدول قيد الملفات (*file allocation table (FAT)*) وقوائم مداخل الدلائل والتأكد من أنها نسخ طبق الأصل. وهذه العملية تتم كل مرة يبدأ فيها الخادم *computer server* بالتشغيل.

See also *directory structure duplication*.

directory window

إطار الدليل

في النوافذ، إطار إدارة الملفات *File Manager* الذي يعرض محتويات القرص. ويعرض الإطار شجرة الدليل *directory tree* وكذلك محتويات الدليل الحالي.

direct positive

صور إيجابية مباشرة

صورة موجبة يحصل عليها من أصل موجب بدون استخدام وسيط سالب. تسمى أيضاً: *self-positive*.

direct positive process

إظهار صور موجبة مباشرة

عملية يتم فيها إظهار الفيلم الذي تم تعريضه للضوء إلى فيلم موجب بدلاً من فيلم سالب، عن طريق استخدام عملية إظهار انعكاسي.

direct printing

طباعة مباشرة

الطباعة عن طريق النقل المباشر من الفورمة للورق كما في حالة طباعة الحروف، وهي تختلف عن طباعة الأوفست التي يطبع فيها الورق عن طريق وسيط آخر.
See also *letterpress offset*.

direct processing

التجهيز المباشر. المعالجة المباشرة

تجهيز البيانات حال استلامها بواسطة نظام الكمبيوتر، وهو بخلاف التجهيز المؤجل *deferred processing* حيث تخزن البيانات في بلوكات قبل معالجتها. قارنه مع:

-deferred processing

direct read after write *See DRAW*

direct read during write *See DRDW*

direct recording **تسجيل مباشر**

نوع من التسجيل يتم فيه إنتاج اسطوانة مرئية مباشرة دون تشغيل لاحق استجابة لإشارات مستقبلية.

direct-reversal film *See reversal film.*

direct sequence **تتابع مباشر**

في الاتصالات باستخدام الطيف المنفرج *spread spectrum*، نوع من تعديل الإشارات يتسم فيه تعديل حامل الإشارات بواسطة سلسلة من النبضات الثنائية. *See also modulation, spread spectrum.*

direct serial file organization

تنظيم ملف مباشر التسلسل

أسلوب لتنظيم ملف على ذاكرة مباشرة التوصل بحيث يمكن فصل السجلات والتعامل مع كل منها باستخدام رقمه المسلسل وإدخال تعديلات عليه وإعادة كتابته دون أي تداخل مع السجلات الأخرى.

See also file organization.

direct subdivision **تفريع مباشر**

عند تحديد رؤوس الموضوعات لفهرس قاموسى بخصوص كتاب يقتصر موضوعه على مكان جغرافى واحد، فإن رأس الموضوع يتم تفريعه باسم المقاطعة أو المحافظة أو المدينة أو أي موقع جغرافى آخر بدون ذكر لاسم الدولة، ، مثل:

Geology - Najran

أما التفريع غير المباشر فيضاف اسم الدولة في الوسط، مثل:

Geology - Saudi Arabia - Najran

See also indirect subdivision.

direct view storage tube (DVST)

أنبوب التخزين المرئي المباشر

نوع من أنابيب أشعة الكاثود *(cathode-ray tube (CRT)* يمكن للشاشة أن تحتفظ بالصور لمدد طويلة كما يمكن

تحريك شعاع الإلكترونات الصادر من مدفعة الإلكترونات *electron gun* عبر سطح الشاشة بطريقة قسرية (وذلك بمقارنته بأنابيب أشعة الكاثود القياسية الذي يتحرك فيها الشعاع الإلكتروني بنظام معين ومحدد). ومثل هذا النوع من وحدات العرض لا يحتاج إلى عمليات إنعاش للشاشة *screen refresh*، كما أنه لا يمكن تغيير الصورة على الشاشة إلا إذا تم مسح الشاشة بأكملها ومحو جميع محتوياتها. يسمى أيضا: *storage tube*. قارنه مع: *CRT*.

DirectX

برمجيات في *Windows 95* تيسر للتطبيقات التوصل إلى معدات وأجهزة الصوت والصورة.

dirigible linkage **التوصيل الموجه**

في الحاسب التناظري ، أسلوب استخدام نظام الموصلات الميكانيكية كجزء من وحدات الضرب والقسمة.

dirty **رديء، مشوش**

يتعلق بخطوط الاتصالات التي تتعرض للتشويش الزائد، حيث تنحط فيها نوعية الإشارة.

See also noise.

dirty bit **بت التعديل**

بت يستخدم عند وضع علامة على البيانات التي تم تعديلها في ذاكرة الكاش *cache* بهدف نقل التعديلات إلى الذاكرة الرئيسية.

See also bit, cache.

dirty power **القدرة الضارة**

تشير إلى مصدر القدرة الذي يمكن أن يحدث ضررا للمكونات الإلكترونية، نتيجة للتشويش، أو ارتفاع في شدة التيار، أو حدوث خطأ في مستويات الفلطية.

dirty proof **مسودة رديئة**

مسودة تحتوي على أخطاء عديدة أو طباعة رديئة أو التي تعاد إلى الطابع وعليها تصحيحات كثيرة.

dirty ROM

روم قذر

اختصار *dirty read-only memory*

في الإصدارات الأولى لكمبيوتر الماكنتوش (Mac II, Ix) في الإصدارات الأولى لكمبيوتر الماكنتوش (Mac II, Ix) نظام الذاكرة الذي كان يناظر نظام 32-bit، ولكنه لم يكن نظاماً خالصاً سعة 32-bit.

disable

يعطل. يوقف. يحجب

يعطل وظيفة أو يمنع شيئاً من الحدوث. ففي النظام الذي يوفر للمستفيد أن يتفاعل مع الوسط البياني *graphical user interface (GUI)*، تعرض أوامر قائمة التعتيل *disable menu* بلون رمادي للدلالة على أنها غير متاحة للمستفيد.

See also *dimmed command, enable*.

disabled

معوق. عاجز عن العمل

disassembler

مفكك

برنامج يشكل جزءاً من لغة تجميع *compiler* كمبيوترية. مهمته تحويل برنامج لغة الآلة *machine language* *program* إلى الكود المصدري للغة التجميع *assembly language source code* بحيث يمكن للإنسان قراءته. See also *assembler, decompiler*.

disassociate

يفصل

في *Windows 95 and NT*، يزيل الاقتران بين الملف وبعض التطبيقات. قارنه مع: *associate*.

disaster dump

ملف الكوارث

ملف (نقل محتويات الذاكرة إلى الطابعة أو أي جهاز مخرجات) يتم عندما يفشل البرنامج بدون أي أمل في تصحيح الخطأ.

disaster plan

خطة الكوارث

السياسات والإجراءات الهادفة لمنع أو تقليل حجم الأضرار التي تتعرض لها المواد الأرشيفية والمكتبية الناتجة عن الكوارث، مثل الفيضانات والحرائق.

See also *vital records management*.

disc

اسطوانة. قرص. [ديسك]

١. اسم شائع لاسطوانة الجرامفون والتي يطلق عليها في الولايات المتحدة فونوغراف. *phonograph*.

٢. قرص معدني مستدير مسطح غير ممغنط ولا مع مصمم ليقراً منه ويكتب عليه بالتقنيات الضوئية (الليزر). أنظر أيضاً *compact disc*.

ومن المصطلح عليه حالياً، أن مصطلح *disc* يستخدم عند الإشارة إلى الأقراص الضوئية، كما أن مصطلح *disk* يستخدم عند الإشارة إلى وسائط التخزين الأخرى المستخدمة في الحاسب، مثل الأقراص المرنة *floppy disks*، والأقراص الصلبة *hard disks*.

See also *audiocdisc, compact disc, videodisc*.

discard

١. مستبعد

أ. كتاب مسحوب من مجموعة الكتب المسموح باستعارتها بسبب تمزقه أو قدم معلوماته أو حالته الرثة. يسمى أيضاً: *deacquisition*.

ب. ورقة مستبعدة من الطبع لتلفها

٢. يستبعد

discharge

يخالص

عملية إلغاء تسجيله كتاب (أو أي مادة أخرى) كان معاراً ثم أعيد للمكتبة وذلك بإعادة بطاقة الكتاب لجيب الكتاب أو بأي طريقة أخرى تشير إلى أن الكتاب أعيد إلى المكتبة.

See also *charge*.

discharging books

مخالصة الكتب

مخالصة على إعادة الكتب.

See also *slip*.

discharging counter

مكتب المخالصة على الإعارة.

discharging desk See circulation desk.

disc inking

تحرير اسطوانة الطبع

نظام التحرير الذي يوجد خاصة في بعض ماكينات الطبع ذوات الكابسات المسطحة. وهو عبارة عن اسطوانة تدور على تروس خاصة بها في رأس الماكينة واسطوانات التحرير تمر فوق القرص قبل هبوطها على الفورمة (الصفحات المنضدة الجاهزة للطبع)

See also platen press.

disciplinary cross-fertilization

تفاعل المواضيع

تأثر المواضيع الدراسية ببعضها.

disciplinary structure

بنية المجال الموضوعي

في المجال الموضوعي، الخصائص التي تقرر كيفية تفاعل المتخصصين في حقل موضوعي فيما بينهم وكيفية تعاملهم مع الحقل ككل. والبناء يتألف من عوامل، مثل:

- من يستشهد بمن
- ما هي مناطق البحث التي يتناولها الباحثون الجدد في هذا الحقل
- انتشار الأفكار الجديدة
- وكيفية تنافس الباحثين للحصول على المخصصات المالية

ففي البحث التالي:

Bricker, R. (1991). *Deriving disciplinary structures: Some new methods, models, and an illustration with accounting*. Journal of the American Society for Information Science, 42, 27-35.

استخدم بركر تحليل المصاحبة الببليوجرافية بين المؤلفين *author cocitation analysis* لاختبار الفرضية التي تقول بأن بنية المجال الموضوعي يحتمل أن تكون متدرجة هرميا *heirarchical*. ففي قمة التدرج الهرمي توجد الفائدة أو المنفعة من البحث، والتي تتأثر بالعائد من أو بتكاليف البحث، والتي يتأثر كل منهما بعوامل أخرى.

discipline

1. فرع من فروع المعرفة أو الدراسة

مجال موضوعي أو حقل دراسي يعالج موضوعات متخصصة و/أو موضوعات تدرس من زاوية معينة.

2. تأديب. تهذيب. ضبط النفس

disclaimer

إخلاء المسؤولية

disc number

رقم القرص / الاسطوانة

رمز، يتألف من حروف وأرقام يخصصه المصنع للقرص (اسطوانة الجرامفون) لسهولة الاستدلال عليه. وهو يطبع على العلامة الملتصقة على الاسطوانة ويستخدم في القوائم والكتالوجات للتعرف عليها.

discobus

عربة مكتبة الاسطوانات

عربة تحمل اسطوانات الجرامفون بغرض إعارتها.

discography

قائمة اسطوانات

قائمة باسطوانات الجرامفون *discs*، تعطي معلومات عن المؤلف الموسيقي، والعنوان، والفرقة الموسيقية، واسم الصانع ورقم الاسطوانة في القائمة.

discometrics

قياسات الأعمال الموسيقية

نوع من الدراسات الببليومتريقية *bibliometrics* التي تجمع المعطيات من قوائم الاسطوانات *dicographies* والمدونات الموسيقية *scores*، والوثائق الأخرى ذات العلاقة بالموسيقى.

ففي الدراسة التالية:

Rorick, W. C. (1987). *Discometrics: A system for acquiring scores and sound recordings*. Library Journal, 112(19), 45-47.

ابتكر رورك هذا المصطلح ووصف استخدامه لبناء مجموعات الأعمال الموسيقية. وكمثال، فإن تحليل القياسات للأعمال الموسيقية يعرض عدد التسجيلات نكل من التسع سيمفونيات التي ألفها بيتهوفن *Ludwig van Beethoven*، حيث وجد أن السيمفونية الخامسة قد سجلت أكثر من غيرها، كما أن السيمفونية الثانية حازت على أقل نسبة من التسجيل.

disconnect يقطع الاتصال
لفصل خط تليفون، أو محرك أقراص، أو منفذ، أو كمبيوتر عن مصدر مشترك.

discontinued متوقف عن الصدور
مجلة أو جريدة، مثلا، توقفت عن الصدور.

discontinued number رقم توقف استخدامه
في التصنيف مثلا، رقم من الطبعة السابقة لجدول التصنيف، توقف استخدامه.

discount خصم. تخفيض
خصم من السعر الأصلي للشيء المشتري يعتمد غالبا على الكمية المشتراة.

discourse ١. مقالة. خطبة. محاضرة
٢. حديث. محادثة
٣. يعالج موضوعا (كتابة أو خطابة). يحاضر في
٤. يعزف (لحنا)
٥. نشرة دورية قديمة
مرادف: *relation*.

discpack See *cartidge*.

disc recordings See *audiodisc*.

discrepancy تناقض. تعارض

discrete متفرد ومنفصل. متميز. متفرد. غير مترابط
نقيض متكامل.
١. له قيم يمكن تمثيلها بأرقام (نقيض بيانات في حالة انسياب متصل، فهي قياسية *anaLog*).

٢. كيان منفصل وقائم بذاته يتميز بكونه وحدة متماسكة.
فمثلا، البتات *bits*، هي عبارة عن عناصر، للبيانات التي يجهزها الكمبيوتر، منفردة وقائمة بذاتها.

discrete component مكون منفصل
جهاز إلكتروني يمكن معاملته كوحدة منفصلة وقائمة بذاتها.

discrete multitone (DMT) نغمات متعددة مفصولة
في الاتصالات، تقنية تستخدم معالجات إشارات رقمية *digital signal processors* لخلق عرض النطاق إلى قنوات فرعية تسمح بنقل ستة ملايين بت في الثانية *6 Mbps* على سلك نحاس مجدول بفردين.

discrete record سجل منفرد
يطلق على البطاقة ذات الثقوب الهامشية أو البطاقة المنقبة التي تفرز أليا أو الشريحة الفيديوية أو الشريط. فإذا مثلت تلك السجلات وثائق منفردة واحتوى كل سجل على تحليل لوثيقة منفردة، فإن تسجيل المعلومات على تلك السجلات ينتج عنه ما يطلق عليه نظام الوثائق *document system*. أما إذا مثل السجل موضوعا (أو وجهها) واحدا واحتوى على معلومات تشير إلى كل الوثائق التي تعالج ذلك الموضوع المنفرد المشترك بينها فإنه ينتج عنه ما يطلق عليه النظام الوجهي *aspect system*.

discretion, administrative See *administrative discretion*.

discretionary funds مخصصات اختيارية
١. مخصصات مالية تستخدم حسب رغبة من لهم سلطة الشراء.

ب. مخصصات مالية تتاح بعد الانتهاء من المصروفات
الضرورية، حيث تتعرض للقليل من التحفظات
المالية.

discretionary hyphen *See hyphen.*

discrimination تفرقة

عملية معاملة الأفراد بتحيز على أساس الجنس أو اللون
أو الدين أو العنصر أو بلد المنشأ أو السن أو أي شيء
آخر.

discrimination instruction

تعلية تفرقة

branch instruction انظر

discussion مناقشة. مناظرة

discussion group جماعة المناقشات

جماعات للمناقشة بالاتصال المباشر على الخط، حيث
تحدث مناقشات حول موضوعات تهم الجماعات. وهي
تضم قوائم البريد الإلكتروني *electronic mailing lists*
وجماعات الأخبار على الإنترنت *Internet newsgroups*
وجماعات الدردشة على الإنترنت *IRC*.

disengage فصل التعشيق

قطع التلامس بين جسمين

disinfection تبخير. تطهير

(*fumigation* انظر)

disjoined hand الكتابة بحروف منفصلة

كتابة بخط اليد تكون فيها الحروف منفصلة عن بعضها
البعض. تسمى أيضا: *script writing*. نقيض كتابة
بحروف متصلة (راجع: *joined hand*) أو الخط المشبك.

disjunctive فاصل

١. رمز يفصل بين قسمين مستقلين أو أكثر

٢. وسيلة لتحديد علاقة منفصلة

disjunction عملية انفصال

inclusive - or - operation انظر

disjunct leaf ورقة منزوعة

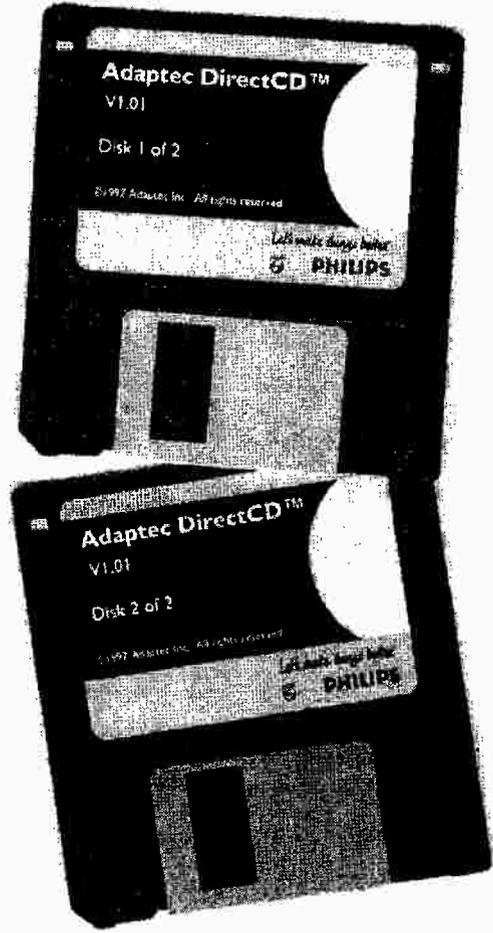
كعب الورقة الذي يبقى في الكتاب بعد نزع بقية الورقة
التي تحتوي على أشياء لا يسمح بإبقائها في الكتاب.

disk قرص. ديسك

في الحاسب، وسيط مستدير ومسطح لحفظ المعلومات.
وتبقي المعلومات على القرص حتى بعد إنهاء تشغيل
الكمبيوتر وقطع التيار الكهربائي عنه (وهذا بخلاف
الذاكرة العشوائية *RAM* للكمبيوتر التي تتمحي بياناتها
عند انقطاع التيار الكهربائي). وهذه بعض أنواع
الأقراص المستخدمة مع الكمبيوتر: الأقراص المرنة
floppy disks، القرص الثابت أو الصلب *fixed or hard disk*
والخرطوشات القابلة للنقل *removable cartridges*،
مثل صندوق برنولي *Bernoulli box*، والأقراص الضوئية
أو الأقراص المليزرة *optical or laser disks* (والأقراص
الدمجة *CD-ROMs* هي أشهر نوع مستخدم من
الأقراص المليزرة).



أقرص مرنة مفاص 5.25 بوصة



والقرص أو الديسكيت *diskette* مصنوع من مادة رقيقة بلاستيكية مرنة مغطاة بطبقة من أكسيد الحديد. والمعلومات تسجل على طبقة أكسيد الحديد وذلك بمغطة ذرات تلك الطبقة في أماكن معينة على سطح القرص. وعلى ذلك فإن المعلومات يمكن أن تزال إذا اقترب القرص من أي مجال مغنطيسي أو مولد للمجال المغنطيسي مثل الموتور الكهربائي.

وأكسيد الحديد على سطح القرص يتألف من إبر صغيرة جدا ودقيقة للغاية *microscopic* وكل منها يؤدي وظيفة القضيب الممغنط. وتسجل المعلومات على القرص عن طريق مغطة تلك الإبر. ورأس القراءة والكتابة *read-write head* التي تسمح سطح القرص بسرعة، يمكنها إما أن تولد مجالا مغنطيسيا لمغطة الإبر، أو أنها قد تكتشف وجود مجال مغنطيسي في الإبر الممغنطة. أما الأرقام الثنائية *binary digit (0, 1)* فهي تمثل بتغيير اتجاه المغطة.

والبيانات تسجل على القرص في دوائر حلقيّة متحدة المركز، كل منها يسمى مسار *track*. وكل مسار يقسم إلى قطاعات *sectors*. وهذه القطاعات هي أصغر وحدات تقسيم القرص والتي يستطيع الكمبيوتر أن يقرأها في الذاكرة في خطوة واحدة. وفي حالة الأقراص ذات الوجهين *double-sided* أو كنانة الأقراص متعددة الطبقات *multilayer disk pack* فإن مجموعة المسارات في المواقع المتطابقة في الطبقات المختلفة تعرف باسم الاسطوانة *cylinder*.

ودليل القرص *directory* عبارة عن مساحة خاصة يسجل عليه الكمبيوتر أسماء جميع الملفات ومواقعها على القرص. وفي نظم تشغيل الأقراص، مثل *DOS and Unix*، يستطيع المستخدم أن ينشئ دلائل كثيرة على القرص الواحد.

قرص مستدير مسطح مصنوع من البلاستيك (القرص المرن *floppy disk*) أو مصنوع من المعدن (القرص الصلب *hard disk*) مغطى بطبقة مغتطة يمكن تطويعها لتحتفظ بالمعلومات التي تسجل عليها في شكل رقمي ثنائي. *Microsoft Dict. 109*

تستخدم الأقراص أساساً كوسائط تخزين في الكمبيوتر. وهناك أنواع عديدة منها، ولكنها لها جميعاً خصائص معينة. فهي مغتطة بطبقة مغنطيسية رقيقة تسمح للبيانات بأن تسجل كما هو الحال عند تسجيل الأصوات على شريط الكاسيت المحاكي *analog cassette tape*، ولكن البيانات تسجل بطريقة رقمية. فالمعلومات تسجل على القرص في مسارات *tracks*. وهذه المسارات التي لا ترى بالعين المجردة، لها شكل حلقي حيث تكون متداخلة ومتحدة في المركز. والبيانات تحشر في هذه المسارات بحيث تكون مقاربة جداً من بعضها في الحلقات القريبة من مركز القرص عنه في الحلقات البعيدة عن المركز. وهناك عدد محدد من المسارات على سطح القرص. وعدد المسارات يحدده نوع مشغل الأقراص *disk drive* ومتطلبات نظام تشغيل الكمبيوتر *operating system*. فهناك بعض مشغلات الأقراص التي تقسم القرص إلى قطاعات *sectors*، وذلك بالإضافة إلى المسارات، لأن سعة المسار تكون عالية ولا يصلح لأن يقرأ أو يكتب المسار بالكامل مرة واحدة. والقطاع عبارة عن مخروط *wedge* على شكل حرف V كما في الشكل، حيث يعامل كوحدة قائمة بذاتها كما هو الحال في المسارات.

وعندما يدور القرص، يجيء المسار تحت رأس القراءة والكتابة. وتؤدي رأس القراءة والكتابة نفي الوضيفة التي تؤديها رأس ترجيع الصوت *playback head* في جهاز الكاسيت. فتقوم الرأس بقراءة وكتابة المعلومات على المسار. وعند الانتهاء من قراءة المعلومات أو كتابتها على مسار تحرك رأس القراءة والكتابة إلى مسار آخر وتستمر العملية حتى نهايتها. ومن أجل أن يصبح القرص صالحاً للاستخدام يجب تنسيقه *format*. والتنسيق هي العملية التي تحدد

المسارات والقطاعات وتعلمها مغنطيسياً وتخلق الدليل الجذري *root directory* للقرص. وهذه قائمة بأنواع القرصيات الموجودة حالياً. ويلاحظ أن القرص مقاس 5 بوصة بدأ استخدامه يقل في الوقت الحالي، حتى أن بعض شركات الكمبيوتر تبيع كمبيوتراتها بدون مشغل لتلك الأقراص. كما أن أقراص كمبيوتر الماكنتوش مقاس 3 بوصة هي نفس الأقراص المستخدمة في الكمبيوترات الشخصية مع اختلاف في طريقة تهيئتها *formatting*. وهذه قائمة بالقرصيات المستخدمة في الكمبيوترات الشخصية والكمبيوترات المتوافقة *compatible* معها.

| Size | Density | Sides | Capacity |
|--------|---------|--------|----------|
| 1. 5¼" | DD | Single | 180K |
| 2. 5¼" | DD | Double | 360K |
| 3. 5¼" | HD | Double | 1.2M |
| 4. 3½" | HD | Double | 720K |
| 5. 3½" | HD | Double | 1.4M |
| 6. 3½" | ED | Double | 2.88M |

الأقراص الثابتة أو الصلدة *fixed or hard disks* هي بالضرورة مثل القرصيات، إلا أن أكسيد الحديد يستخدم لطلاء أقراص مصنوعة من الألومنيوم. كما أن كثافة الأقراص تحتوي على عدة طبقات من تلك الأقراص. والأقراص الصلدة مركبة بصفة دائمة داخل الكمبيوتر. وتصل سعة الأقراص الصلدة إلى ٥٠٠٠ ميجا بايت (حوالي ٣٥٠٠ قرص من الصنف الخامس بالجدول أعلاه).

الأقراص الضوئية أو المليزرية *optical disks* تخزن البيانات عليها عن طريقة خدش الوسيط البلاستيكي بواسطة شعاع الليزر. والقرص المليزر يستوعب حوالي عشر مرات ما يستطيع القرص الصلب ذو السعة المماثلة أن يستوعبه، ولكن لا يمكن للمستفيد إزالة المعلومات من على هذا القرص. ولكن هناك أنواع يمكن الكتابة عليها في مواقع مختلفة على القرص.

وتستخدم الأقراص المليزرة في حفظ ملفات البيانات الضخمة التي غالبا تقرأ وغالبا ما تحتاج إلى تعديل في النص.

See also CD-ROM, compact disc, disc, disk drive, WORM.

disk access نظام الوصول إلى القرص

الطريقة التي يتم بها إرسال المعلومات من الذاكرة إلى محرك القرص الثابت.

disk access time See access time (2)

disk buffer المخزن المؤقت للقرص

جزء صغير من الذاكرة ينحى جانبا بغرض تخزين البيانات المقروءة من، أو التي ستكتب على، قرص الكمبيوتر. ولأن الأقراص أبطأ من الذاكرة في سرعتها، فيكون الوصول إلى القرص حاجة غير عملية وخصوصا عند الرجوع للقرص لقراءة أو كتابة بت واحد أو اثنين. فبدلا من ذلك، في حالة القراءة، تقرأ كتلة كبيرة من البيانات ثم تخزن تلك البيانات في المخزن الاحتياطي للقرص. وعندما يطلب البرنامج تلك البيانات فإنها تنقل من المخزن الاحتياطي مباشرة. وبهذا فإن القراءات المتعددة من القرص يمكن تنفيذها من خلال عملية قراءة واحدة. ويحدث ذلك أيضا خلال عمليات الكتابة؛ إذ تتم الكتابة إلى المخزن الاحتياطي. وعند امتلاء المخزن، تنقل جميع محتوياته إلى القرص في عملية واحدة.

disk cache

الذاكرة المخفية للقرص. ذاكرة كاش للقرص

تطلق "disk cash". جزء مقتطع من الذاكرة يخصص للحفاظ المؤقت للمعلومات المقروءة من القرص.

ف عندما يحتاج أحد التطبيقات بيانات من القرص الثابت، مثلا، فإنه يسأل نظام التشغيل بالبحث عنها. ويقوم نظام التشغيل بقراءة البيانات ثم يمررها إلى التطبيق. وفي بعض الحالات، مثلا، عند تحديث قاعدة بيانات، فإن البيانات تقرأ عدة مرات. فإذا كان هناك ذاكرة كاش

للقرص، فإنها تعمل كوسيط بين التطبيق والقرص الثابت. فإذا طلب التطبيق تلك البيانات مرة أخرى من القرص، فإن برنامج الكاش ينظر أولا في الذاكرة الكاش، فلو وجد البيانات المطلوبة في الذاكرة الكاش، فإنه يمررها من الذاكرة إلى التطبيق بدون الرجوع للقرص؛ وهذا بالطبع أسرع مما لو استرجع البيانات من القرص البطيء. فإذا لم تكن البيانات في الذاكرة الكاش، فإن برنامج الكاش يقرأ البيانات من القرص، ثم ينسخها إلى الذاكرة الكاش للرجوع إليها في المستقبل إذا طلبها التطبيق. انظر الشكل.

The PC User's Pocket Dictionary, p. 171.

ومن مزايا برنامج ذاكرة كاش القرص، أنه يزيد من سرعة استعادة البيانات من القرص. وبرنامج التشغيل DOS يحتوي على برنامج تشغيل للذاكرة الكاش معروف باسم: SMARTDRV.SYS، وكذلك بوفر برنامج التشغيل high performance OS/2 [vkhil] CACHE إذا استخدمت file system نظام جداول قيد الملفات إذا استخدمت .file allocation table system كما أن هناك بعض البرامج الكاش التجارية. قارنه مع: .disk buffer

See also cache.

disk capacity سعة القرص

تقاس سعة القرص الثابت fixed disk أو المررن floppy disk بالكيلوبايت (KB or K) أو بالميجا بايت (megabytes (MB) أو بالجيجا بايت (gigabytes (GB).

disk cartridge خرطوشة القرص

قرص قابل للنقل محفوظ داخل علبة لوقايته. ويستعمل في بعض أنواع مشغلات الأقراص الصلبة الداخلية hard disk drives أو الخارجية مثل: Bernoulli boxes.

DISKCOMP

أمر في DOS and OS/2 يستعمل لمقارنة محتويات الأقراص المرنة. ويجب أن تكون الأقراص المطلوب مقارنتها من نفس النوع، ونفس الحجم، ونفس كثافة

التسجيل؛ فلا يمكنك مقارنة قرص "5.25" وقرص "3.5". وكذلك فلا يمكنك استخدام الأمر لمقارنة أقراص موجودة في مشغلات تكون قد حددتها بالأمر *SUBSET*، ولا يمكنك كذلك مقارنة أقراص على الشبكة.

المتحكم في القرص *disk controller*

دائرة الكترونية *electronic circuitry* تتولى الإدارة والتحكم في مهام الأقراص المرنة *floppy disks*، والأقراص الصلدة *hard disks* المتصلة بالكمبيوتر، مثل عمليات القراءة والكتابة وتحريك رأس القراءة والكتابة فوق سطح القرص، والعمل كوسيط بين مشغل الأقراص والميكروبروسيسور، ونقل البيانات من وإلى الذاكرة.

وقد يتحكم متحكم واحد في أكثر من قرص صلب. وكذلك فهناك أدوات للتحكم في الأقراص المرنة والشرائط الممغنطة. وفي كمبيوتر الماكنتوش، تكون أداة التحكم مبنية في النظام نفسه. أما في كمبيوترات *IBM*، فقد تكون أداة التحكم عبارة عن لوحة مطبوعة *printed-circuit board*، أو بطاقة تركيب على خط التوسع *expansion bus*، أو قد تكون جزءاً من القرص الصلب نفسه كما هو الحال في *IDE drives*.

See also *Enhanced Small Device Interface, SCSI*.

disk copy

عملية نسخ بيانات قرص بالكامل (يسمى *source*) بما فيها البنية الهيكلية لنظام وضع البيانات على القرص إلى قرص آخر (يسمى الوجهة أو الهدف *target or destination*).

See also *backup*.

DISKCOPY

أمر في برامج التشغيل *DOS and OS/2* يستخدم لنسخ محتويات القرص المرن *floppy disk* بأكمله إلى قرص مرن آخر يشبهه من حيث كثافة التسجيل والحجم. وهذا الأمر ينسخ كل ما هو موجود على القرص المصدر *source disk* حتى الملفات المخفية واللائل الفرعية *subdirectories* إلى القرص الهدف *target disk*.

وحيث أن هذا الأمر ينتج نسخة طبق الأصل، فمن الأفضل استخدام الأمر *XCOPY* إذا كانت هناك تجزئة في الملفات (*file fragmentation*) (التجزئة تعني أن الملف قد يكون غير مسجل بياناته كلها مع بعضها في تتابع)

ارتطام القرص *disk crash*

فشل مشغل الأقراص *disk drive* (راجع: *crash (1)*).

دليل القرص *disk directory*

كشاف بالملفات المحفوظة على قرص الكمبيوتر يحتوي على معلومات عن الملفات، مثل: أسماء الملفات، وتواريخ إنشائها، ومواقعها على القرص.

See also *directory*.

مشغل أو محرك الأقراص *disk drive*

ترتيبة *device* ميكانيكية كهربائية تساعد الكمبيوتر على قراءة وكتابة البيانات من وإلى الأقراص، كما تساعد على الكتابة على تلك الأقراص. وأهم أجزاء تلك الترتيبة تتضمن عمود الإدارة *spindle* الذي يركب عليه القرص والذي يدير القرص بالتالي عند دورانه. كما يشتمل أيضاً على رأس واحدة أو أكثر من رؤوس القراءة والكتابة، وموتور ثاني يساعد تلك الرؤوس على التوقف فوق أماكن المعلومات المحددة، ودائرة للتحكم في عمليات نزامن أنشطة القراءة والكتابة ونقل المعلومات من وإلى الكمبيوتر.



A 3.5-inch floppy disk drive.

والأصناف المستخدمة والشائعة هي: مشغلات الأقراص المرنة ومشغلات الأقراص الصلبة. ومشغلات الأقراص

المرنة مصممة لتقبل أقراص مرنة مقاس 5 25 بوصة ومقاس 3.5 بوصة، ولكن مشغلات الأقراص الصلبة أسرع من مشغلات الأقراص المرنة، كما أن سعة تخزينها تكون عالية وتكون محفوظة في علبنة واقية مصنوعة من المعدن.

ويتولى نظام التشغيل *operating system* تعيين اسم فريد لكل مشغل، مثل *A: and C: in DOS, Windows, and OS/2*.

See also disk, CD-ROM disk drive, disk storage drive, floppy disk, hard disk.

برنامج تشغيل الأقراص **disk driver**

برنامج مهمته تشغيل الأقراص. وكل برنامج يصمم بحيث يختص بتشغيل نوع معين من الأقراص.

See also device driver.

ازدواج الأقراص **disk duplexing**

في الشبكات، تقنية [تحمّل الخطأ *fault tolerance*] التي تسجل نفس المعلومات على قرصين صليدين مختلفين. وكل قرص يستخدم الأداة المتحكممة *disk controller* فيه والخاصة به وذلك للفصل التام بينهما. فإذا فشلت الأداة المتحكممة في القرص الأول، فإن نسخة المعلومات المحفوظة على النظام الثاني تُستخدم على الفور مما يحول دون توقف الشبكة. ومعظم أنظمة تشغيل الشبكات توفر تلك التقنية لحماية الشبكة ضد أخطار فشل القرص الصلب في الكمبيوتر الخادم. ومن الناحية العملية، فتقنية ازدواج الأقراص ليست بديلاً لعمل نسخ احتياطية *backup copies* من قرص الخادم الصلب. *See also data protection, disk mirroring, RAID.*

مظروف أقراص **disk envelop**

مظروف ورقي مصمم لحفظ أقراص مقاس 5.25 بوصة ووقايتها ضد الغبار والخدوش.

See also disk jacket.

ديسكيت. قرص **diskette**

انظر *floppy disk*.

ملف على القرص **disk file**

مجموعة من السجلات يضمها ملف وتخص تطبيقاً معيناً ومحفوظة على ديسك الكمبيوتر.

عنونة ملفات الأقراص **disk file addressing**

أسلوب تحديد عنوان لكل ملف من الملفات التي يتم تنظيمها وتخزينها على الأقراص الممغنطة وفهرستها ضمن الفهرس المرجعي للأقراص، وهو أسلوب يختلف باختلاف طريقة تنظيم الملفات فمنها التسلسلي، والتسلسلي المفهرس، والمباشر ولكل منها إمكانية خاصة.

disk file controller

مراقب ملفات الأقراص

جهاز ألي يختص بعنونة عدد من وحدات الأقراص الممغنطة والتحكم في انتقال البيانات بينها وبين الذاكرة الرئيسية.

محور دوران القرص **disk hub**

الجزء الظاهر من القرص من خلال فتحة في جاكيت أو غلاف القرص كما هو واضح في القرص المرن مقاس 5.25 بوصة على هيئة دائرة صغيرة عند مركز القرص، يدخل فيها عمود الإدارة. ومحور القرص يكون غير مخصص للكتابة عليه أو القراءة منه.

disk interface

الوصلة البينية للقرص

1. ألدائرة التي توصل مشغل الأقراص بنظام الكمبيوتر.
2. معيار للتوصيل مشغلات الأقراص بنظام الكمبيوترات. فمثلاً، المعيار *ST506 standard* الخاص بربط الأقراص الصلبة بالكمبيوتر هو معيار للوصلة البينية للقرص.

جاكيت القرص **disk jacket**

الغلاف البلاستيك الواقي الذي يغطي القرص المرن.

diskless workstation**محطة تشغيل لأقرصية**

كمبيوتر على الشبكة ليست له إمكانيات لتخزين المعلومات على قرص محلي.

وهذا الكمبيوتر يدور ويحمل جميع برامج من الكمبيوتر الخادم على الشبكة *network file server*. والمحطات اللاقرصية تتناسب احتياجات العمل في الأماكن التي تتعامل مع المعلومات الحساسة السرية والتي لا تريد المؤسسة أن ينسخها أي من المستخدمين. *See also file server.*

disk memory *See virtual memory.*

disk mirroring**إنشاء صورة مرآوية للقرص**

في الشبكات، تقنية [تحمل الخطأ] *fault tolerance* التي تسجل نفس المعلومات على قرصين صليدين مختلفين يستخدمان نفس المتحكم *disk controller* في القرص أو على جزئين منفصلين على نفس القرص الصلب *hard-disk partiotions*. فإذا فشل القرص الأول أو الجزء الأول من القرص، فإن نسخة المعلومات المحفوظة على القرص الثاني أو الجزء الثاني من القرص تستخدم على الفور مما يحول دون توقف الشبكة. ومعظم أنظمة تشغيل الشبكات توفر تلك التقنية لحماية الشبكة ضد أخطار فشل القرص الصلب في الكمبيوتر الخادم. ومن الناحية العملية، تقنية إنشاء صورة مرآوية للقرص ليست بديلا لعمل نسخ احتياطية *backup copies* من قرص الخادم الصلب.

See also disk duplexing, fault tolerance.

disk operating system (DOS)**نظام تشغيل الأقراص**

البرامج المسؤولة عن التدبير التحضيرية *housekeeping* والاتصالات بين وحدات التخزين القرصية والكمبيوتر، والاتصالات بين الكمبيوتر والأجهزة المساعدة.

انظر *DOS*

disk optimizer**تحسين أداء القرص**

برنامج مساعد يجعل القرص أقرب ما يكون للكمال عن طريق ترتيب الملفات *files* والدلائل *directories* لتحسين الأداء.

فعند تداولك للملفات على القرص الصلب *hard disk*، بمرور الزمن، تنجز الملفات أو تنقبت إلى أجزاء صغيرة، وكل جزء يكون محفوظا على مسار مختلف وليس في تتابع تسلسلي. وهذه هي الطريقة التي صمم بها *DOS*؛ فبتجزئ الملفات يمكن أن تحتل مساحة بسيطة على القرص.

والمشكلة مع تقبت الملفات، هي أن رأس القراءة والكتابة، ستتحرك أكثر حيث أنها يجب أن تتحرك للوصول إلى مواقع مختلفة لقراءة أو كتابة بيانات الملف المفتت. وهذا يستغرق وقتا أطول مما لو كان الملف مسجلا صحيحا بأكمله في منطقة واحدة على القرص. فإذا استطعت أن تقلل تقبت الملفات، فيمكنك أن تستعيد مستوى الأداء الأصلي للقرص. وبالتالي فإنك تستطيع أن تستعيد بسهولة ملفا غير متفتت تكون قد أزلته، عما إذا استعدت ملفا متفتتا.

See also DEFRAG, defragmentation.

disk pack**كثافة أقراص**

مجموعة من الأقراص يمكن تركيبها بالتبادل على ماكينة أو أداة للوصول إلى البيانات. وهي إحدى وسائل التخزين المباشر، وهي عبارة عن مجموعة أقراص فوق بعضها البعض (تشبه الاسطوانات) وتكون مثبتة على محور رأسي يمر بمراكز هذه الأقراص. وتكون هذه الأقراص مطلية بمادة قابلة للمغطة. ولسلامة البيانات يكون الوجه الأعلى من القرص الأول والوجه الأسفل من القرص الأخير غير مستخدمين لتسجيل البيانات. ومنها ما هو مكون من ثمانية أقراص، وبعضها مكون من أحد عشر قرصا، وبعضها مكون من خمسة وعشرين قرصا. وكل قرص يتكون من مسارات دائرية *tracks* يحمل كل سطح ما بين 200-800 مسار. كما يمكن تقسيم مجموعة الأقراص إلى

مايشبه الاسطوانات المتداخلة *cylinders* وهي تمثل مجموعة المسارات ذات البعد الواحد عن المركز ولها قدرة هائلة على التخزين.

disk partition قطاع القرص

قسم منطقي على القرص. والقرص قد يشتمل على أكثر من قطاع واحد منطقي، وكل منها يشار إليه باسم مختلف. والقطاعات المنطقية تقسم إلى قطاع أساسي لبدء التشغيل *primary boot partition*، وقطاع موسع أو أكثر *extended partitions*.

disk server خادم الأقراص

محطة ربط على الشبكة (نقطة اللقاء) توفر اتصال المستفيدين بمحرك للأقراص الممغنطة أو الأقراص المدمجة. وخادم الأقراص يختلف عن خادم الملفات *file server* الذي يقوم بعمليات معقدة لإدارة الشبكة، من حيث أنه يعمل كوسيط تخزين تقرأ منه وتكتب عليه الملفات. وخادم الأقراص يمكن تقسيمه إلى أقسام تسمى وحدة تخزين *volume*، وكل منها يظهر كقرص منفصل. قارنه مع: *file server*.

disk size مساحة القرص

disk storage drive وحدة دفع مخزن أقراص

وحدة تشغيل أو تدوير مجموعة أقراص ممغنطة تضبط حركات الأقراص. وهي مزودة برؤوس وأذرع للوصول العشوائي إلى المعلومات عند البحث، وللقراءة وكذلك للكتابة على الأقراص.

disk system نظام الأقراص

إشارة إلى النظام الآلي لمعالجة البيانات الذي يعتمد على استخدام وحدات الأقراص الممغنطة لتنظيم معظم ملفات البيانات على الأقراص بالأسلوب المباشر.

disk unit وحدة الأقراص

مشغل أو حاضنة الأقراص.

dismount خلع. حل. فك. تَرجل

dispatcher مرسال

في بعض أنظمة التشغيل متعددة المهام *multitasking operating systems*، مجموعة البرامج الروتينية المسؤولة عن تخصيص وقت المعالج المركزي *central processing unit (CPU)* للتطبيقات المختلفة.

dispatch table جدول بالعناوين المخصصة لقسم معين من الروتينات

routines، مثل: الروتينات التي تنفذ نتيجة للاستجابة لبعض الإشارات أو لحالات معينة. تسمى أيضا: *interrupt vector table, jump table, vector table*.
See also *interrupt handler*.

dispersal تشتيت المحفوظات

في الأرشفة، عملية لحماية المحفوظات يتم فيها حفظ نسخ من المحفوظات في مكان بعيد عن المكان المحفوظ فيه المحفوظات الأصلية.
See also *remote storage*.

disperse يوزع. يشتت. يباعد

يوزع العناصر على عدد من المواقع، كتوزيع عدد من عناصر البيانات المسجلة على سجل واحد في ملف مدخلات إلى عدد كبير من المواقع في عدد من سجلات الإخراج. قارنه مع: *distribute*.

dispersion تشتت

1. في البصريات، انفصال شعاع ضوئي إلى ضوء منقسم إلى ألوانه الرئيسية عند مروره خلال سطح شفاف ثم انكساره.
2. في البيليومتريًا (القياسات البيليوجرافية)، بعض المواد التي يتم تحليلها (مثل المقالات في حقل

موضوعي) تكون متشعبة أو منتشرة بين مصادر كثيرة ومتعددة (كما في قانون لوتكا Lotka's law والدوريات العلمية في قانون برادفورد Bradford's law). يسمى أيضا: *diversity*. قارنه مع: *concentration: inequality*.

وفي البحث التالي:

Rousseau, R. (1992), *Concentration and diversity of availability and use in information systems: A positive reinforcement model*. Journal of the American Society for Information Science, 43, 391-395.

اقترح روسو نموذجا *model* لوصف قياسات التشتت *dispersion*، والتنوع *diversity*، والتركيـب *concentration*.

٣. في الإحصاء، انتشار أو تغير القيم المشاهدة للمتغيرات وذلك بالنسبة لبعض مقاييس الاتجاه المركزي. والتشتت في أي مجموعة يقصد به درجة التفاوت أو الاختلاف بين قيم هذه المجموعة. فإذا كانت قيم المجموعة متقاربة من بعضها البعض، يكون التشتت بسيطاً، أما إذا كانت متباعدة عن بعضها البعض أي متباينة، يكون التشتت كبيراً. فالمجموعتين:

س = ١٢، ١٧، ٢٠، ٢٥، ٢٦

ص = ٨، ١٢، ٢٠، ٢٦، ٣٤

لهما نفس الوسط الحسابي ونفس الوسيط، ولكنهما يختلفان في درجة التشتت حيث يتضح أن المتغير س أقل تشتتاً من المتغير ص. وأهم مقاييس التشتت: المدى، والانحراف الربيعي، والانحراف المتوسط، والانحراف المعياري.

٤. درجة توزيع البيانات في نظام كمبيوتر موزع (متصل بينياً) وتخزينها في مواقع متعددة أو في أجهزة مختلفة.

٥. انظر *NOT-AND operation*.

display

١. يعرض. بسيط. يظهر

٢. بطبع بأحرف ضخمة.

٣. عرض مرئي: المادة المبرزة بأحرف ضخمة. والعرض المرئي هو عملية اخراج الرسائل أو البيانات على شاشة فسفورية بوحدة عرض مرئي.

٤. نبيطة لبعض المخرجات المرئية الخاصة بالكمبيوتر والتي غالباً تكون مبنية على أنبوب أشعة الكاثود CRT. وبالنسبة للكمبيوترات المحمولة تكون نبيطة العرض مبنية على شاشات الكرسنال السائل LCT أو شاشات الغازات المتأينة (البلازما) *gas plasma*.
See also *cathode-ray tube, flat-panel display, liquid crystal display, reader, reader-printer, video adapter*.

display adapter

لوحة التحكم في العرض

أداة تحول ذاكرة المرئيات إلى مخرجات تعرض على الشاشة (راجع: *video adapter*).

display attribute

سمة العرض

صفة أو نوعية الصورة أو الرمز المعروض على الشاشة. وسمات العرض تشمل على صفات مثل: اللون، وشدة الإضاءة، والوميض.

display background

خلفية العرض

في الرسومات المعروضة بالكمبيوتر، جزء الصورة المعروضة على الشاشة الذي يبقى ساكناً بدون تغيير بينما تتغير العناصر الأخرى المكونة للصورة، مثل حواف النافذة المعروضة على الشاشة.

display board

See *video adapter*.

display card

See *video adapter*.

display case

صندوق أو دولاب العرض

معدات واقية ذات أسطح شفافة تستخدم في عرض الوثائق. تسمى أيضاً: *exhibition case or show case*.

display console

"كونسول" عرض أو تحكم مرئي

وحدة تحكم خارجي للكمبيوتر ذات شاشة تلفزيونية ولوحة مفاتيح.

display control interface See DCI.

display cycle دورة العرض

المجموعة الكاملة من الأحداث التي يجب أن تحدث من أجل عرض الصورة على شاشة الكمبيوتر، بما فيها عملية تخليق الصورة في ذاكرة العرض المرئي *video memory* بواسطة البرمجيات والعمليات التي تقوم بها الآليات *hardware* لعرض الصورة بكل دقة.

See also *refresh cycle*.

display data channel See DDC

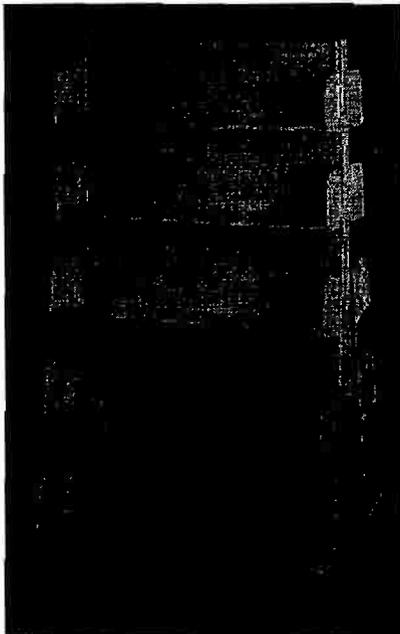
display device See display

display element See graphics primitive

display entity See entity, graphics primitive

display double face unit

وحدة عرض بواجهتين



displayed مجموع بحروف مميزة

نص مطبوع مجموع على أسطر منفصلة ومميز عن بقية النص بسبب تجميعه في حروف أصغر أو أكبر من بقية النص، أو عن طريق موقعه من الهامش. والاستشهادات الطويلة والمعادلات الرياضية والعناوين، هي مجرد أمثلة على التجميع بحروف مميزة.

display face حرف عرض العناوين

حرف يصلح لكتابة العناوين والمداخل في المستندات بحيث يكون ظاهراً على الحروف المستخدمة في كتابة النص. وحروف *San serif* مثل *Helvetica and Avant Garde* من الحروف التي تستخدم لهذا الغرض. قارنه مع: *body face*.

See also *display type, sans serif*.

display frame لقطة عرض

صورة أو لقطة في تسلسل صوري (راجع: *frame*).

display image صورة العرض

مجموع العناصر المعروضة في وقت واحد على شاشة الكمبيوتر.

display material مواد العرض

رسومات الحائط والملصقات والنماذج المجسمة والخرائط والأطالس والصور والإيضاحيات والحقيقيات وغيرها.

display media وسيلة عرض

وسيلة تتيح عرض مخرجات المعلومات سواء كان ذلك للإنسان أو الآلة.

display page صفحة العرض

الشاشة المملوءة بالمعلومات المخزونة في ذاكرة العرض المرئي *video memory* بالكمبيوتر. ويمكن لذاكرة العرض المرئي أن تحتزن أكثر من صفحة عرض. وبذلك يمكن للمبرمجين أن يعدلوا محتويات

الصفحة التالية بينما يشاهد المستخدم إحدى الصفحات، مما يساعد على عرض الرسوم المتحركة.
See also animation.

display port منفذ العرض المرئي
منفذ في الكمبيوتر يوفر الإشارات لجهاز العرض المرئي كالشاشة.

Display Power Management Signaling
See DPMS.

display rack *See rack.*

display screen شاشة عرض
جزء من وحدة الفيديو الذي تعرض عليه الصور والمعلومات.
See also CRT.

display stand لوحة عرض
قطعة من الأثاث مصممة بحيث تقف على الأرض لعرض الكتب والمواد الأخرى عليها.

DISPLAY.SYS
أحد برامج تشغيل المعدات *DOS device driver* يسمح لك بعرض مجموعات الرموز العالمية *international character sets* على شاشات *EGA, VGA, and LCD*.
والأمر يجب أن يوضع في ملف *CONFIG.SYS* باستخدام الأمر *DEVICE or DEVICEHIGH*.

display terminal unit محطة طرفية عارضة
(راجع: *cathode-ray tube terminal, terminal*).

display tube أنبوب عرض
(راجع: *cathode-ray tube*).

display type

حرف عناوين أو إعلانات. حرف مزخرف في الطباعة، حرف أسود تقبل يستخدم للعناوين والإعلانات وفي أعمال التزيين الملفتة للنظر. وأحجامه تشتمل على ١٨، ٢٤، بنط، ولكنها تضم غالبا مقاسات ٣٠، ٣٦، ٤٢، ٤٨، ٦٠، ٧٢، ٨٤، ٩٦.
See also display face.

display van

عربة أو شاحنة عرض الكتب
عربة تستخدم أساسا (أو في المناسبات) لعرض الكتب داخلها أو على جانبيها من الخارج.
See also delivery van.

display work

جمع منق
عمل طباعي يستخدم فيه اخراج فني وحروف وتصميمات جذابة، كاستخدام الحروف الطباعية الخاصة في صفحة عنوان الكتاب وعناوين الفصول وفي المواد الإعلانية.

disposable records *See temporary records*

disposal *See disposition.*

disposal date *See disposition date*

disposal list

قائمة استغناء
في إدارة الأرشيف، تكون عبارة عن قائمة بأنواع الوثائق مع تعليمات بالتخلص منها، بمعنى تدميرها أو الاستمرار في الإبقاء عليها.
See also disposition, disposition schedule, distruction schedule.

disposal microfilming

استنساخ بالميكروفيلم للوثائق المستغنى عنها
استنساخ بالميكروفيلم للوثائق بهدف توفير المساحات والمعدات اللازمة للحفظ، واستخدام الميكروفيلم بدل الوثائق الأصلية التي تعرضت للإتلاف. ويعرف أيضا باسم: *space saving* أو *substitution microfilming*.

See also preservation microfilming, security microfilming.

disposal schedule See records schedule

disposition ترتيب

disposition (archives)

استبعاد. تخلص. استغناء. تنقية الوثائق

الإجراء الذي يتخذ بعد تقييم (راجع: appraisal) الوثائق غير الجارية. وهذا، قد يشمل على تحويلها إلى مركز الوثائق أو مستودع أو مخزن الأرشيف على الميكروفيلم، أو إعدامها. والمصطلح يشتمل على، ولكنه ليس مرادفاً للمصطلح: الاستغناء *disposal*، الذي تستخدمه الحكومة الأمريكية ليعني الإعدام *destruction*.

الإعدام (كوسيلة للاستبعاد)

عملية التخلص من الوثائق *disposition* هي عملية تنظيمية للوثائق غير الجارية. والإعدام *destruction* هو وسيلة من وسائل التخلص من الوثائق.

عملية التخلص من الوثائق تشمل التصرف في الوثائق المستغنى عنها بإحدى الطرق الآتية:

أ) الإعدام بالحرق أو باستخدام ماكينات التمزيق *paper shredders*

ب) التحويل إلى مراكز الحفظ المؤقت للوثائق

ج) التحويل إلى هيئة أرشيفية

د) إعادتها إلى مستودع للحفظ الأرشيفي

هـ) تحويلها إلى مصانع الورق لإتلافها وإعادة تصنيعها

و) تصويرها على ميكروفيلم قبل إعدامها

disposition date تاريخ الاستغناء

التاريخ الوارد في جدول استبعاد المحفوظات *disposition schedule*

disposition schedule

جدول أو قائمة استبعاد

في الأرشيف، وثيقة تحكم باستمرار الاحتفاظ بالوثائق الجارية أو التخلص منها في أي مؤسسة. تسمى أيضاً: *records schedule, records control schedule*

ونشر هذه القائمة يعطي الجهة الإدارية سلطة تنفيذ ما ورد بها.

See also destruction schedule, records schedule.

dissection تجزىء

تكوين نسق من الفصول المترابطة أي المتساوية في الرتبة في التصنيف بحيث تقوم على نفس خاصية التقسيم.

disseminating بث. نشر

dissemination of information

بث المعلومات

توزيع أو إرسال المعلومات، سواء طلبت تلك المعلومات بالذات أم لا، وذلك إلى أعضاء مؤسسة بواسطة المكتبي أو أخصائي المعلومات والوسائل التي تستخدم عادة في تلك العملية تشمل على نشرات الأخبار، والمستخلصات والمذكرات، أو الخطابات والمقابلات الشخصية أو المكالمات التليفونية، ولكنها قد تشمل أيضاً على ملاحظات تصاحب المقالات، أو المذكرات، أو القصصات، أو التقارير، وكذلك وضع علامات أمام الفقرات الهامة.

dissertation, academic

رسالة. أطروحة جامعية أو علمية أو أكاديمية

رسالة تعد كشرط للحصول على درجة علمية أو دبلوم.

dissing See distributing.

dissolve control ضابط تبهيت

جهاز إلكتروني مهمته التحكم في جهازين لعرض الشرائح حتى تبدو الصور على الشاشة وكأن إحداها تحل محل الصورة الأخرى بشكل تدريجي. ويقوم الجهاز بتخفيض الإضاءة في صورة مع رفع شدة الإضاءة في الصورة الأخرى بالتدريج.

dist. See distributing.

distance between cocited documents

المسافة بين الوثائق المستشهد بها معا
الارتباط العكسي بين قوة المصاحبة البيبليوجرافية
cocitation بين الوثائق (المقالات العلمية غالباً). فإذا
كانت هناك مقالتان وكانت هناك علاقة قوية في
المصاحبة البيبليوجرافية بينهما، فإن المسافة بينهما ستكون
أقل من أي مقالتين لهما قوة مصاحبة بيبليوجرافية أقل.
ففي خريطة عناقد المصاحبة البيبليوجرافية *cocitation*
cluster map، يدل هذا المقياس على المواقع النسبية للنقط
الممثلة للمقالات العلمية.

distance between journals

المسافة بين الدوريات العلمية
مقياس لكيفية اختلاف دوريتين علميتين عن بعضهما،
بناء على استشهد كل منهما بالآخر أو بالدوريات
الأخرى. وكلما كانت الدوريتان متغايرتين، كلما زادت
المسافة بينهما.
وكمثال، فالمصفوفة التالية:

A citation matrix.

| | | Citing Journals | | |
|----------------|---|-----------------|---|---|
| | | A | B | C |
| Cited Journals | A | 2 | 2 | 6 |
| | B | 5 | 6 | 0 |
| | C | 1 | 2 | 6 |

تعطي عدد الاستشهادات المرجعية بين ثلاث دوريات
علمية.
وللوهلة الأولى، تبدو الدوريتان *A and B* متشابهتان،
حيث تستشهد كل منهما بكل من الدوريات الثلاث عدداً
متساو من المرات تقريباً. فكل منهما تستشهد بالدورية
A مرتان. كما تستشهدان بالدورية *B* خمس أو ست
مرات. كما تستشهدان بالدورية *C* مرة أو مرتين.

ومن الناحية الأخرى تبدو الدوريتان *B and C*
مختلفتان؛ حيث تستشهد الدورية *B* بالدورية *A* مرتين،
بينما الدورية *C* تستشهد بالدورية *A* ست مرات.
وعلى ذلك تكون المسافة في هذا المثال بين الدورية *A*
والدورية *B* أقرب من المسافة بين الدوريتين *B and C*.

ولكن يمكن حساب المسافة بكل دقة بين الدوريات الثلاث
بتحويل المصفوفة السابقة إلى مصفوفة جديدة، كالآتي:

| | Citing Journals | | |
|---|-----------------|------|------|
| | A | B | C |
| A | 2/8 | 2/10 | 6/12 |
| B | 5/8 | 6/10 | 0/12 |
| C | 1/8 | 2/10 | 6/12 |

ليبان أي جزء من جميع الاستشهادات الواردة في كل من
الدوريات يتعلق بكل من الدوريات الأخرى.
والمداخل في المصفوفة الثانية تعني مثلاً، أن:
5/8 من الاستشهادات الواردة في الدورية *A* كانت من
الدورية *B*.
والمسافات تحسب باستخدام الكسور الثلاثة في كل
عمود من أعمدة الدوريات، كالآتي:

$$\begin{aligned} \text{distance between A and B} &= (2/8 - 2/10)^2 \\ &+ (5/8 - 6/10)^2 \\ &+ (1/8 - 2/10)^2 \\ &= 0.009 \end{aligned}$$

and

$$\begin{aligned} \text{distance between B and C} &= (2/10 - 6/12)^2 \\ &+ (6/10 - 0/12)^2 \\ &+ (2/10 - 6/12)^2 \\ &= 0.54 \end{aligned}$$

وبهذه الطريقة، تكون المسافة بين *A and B* أصغر من
المسافة بين *B and C*. وهناك طرق أخرى لحساب
المسافة أو عدم التشابه بين الدوريات. قارنه مع:
.similarity

لمعلومات عن تطبيق هذه الطريقة في موضوع الاقتصاد، راجع:

Robinson, M. D. (1991). *Applied bibliometrics: Using citation analysis in the journal submission process*. Journal of the American Society for Information Science, 42, 308-310.

distance education التعليم عن بعد

distance learning *See open learning.*

distinctive title عنوان متميز
العنوان الذي يظهر على اصدارة فردية أو مجلد مستقل للدورية بالإضافة الى العنوان المنتظم.

distortion تحريف. تشويه. التواء. تشوش
١. زيج عدسي يؤدي إلى ظهور الخطوط المستقيمة كخطوط منحنية قرب أطراف مجال المشاهدة (الصورة المتكونة على الشاشة).
٢. في إيصال البيانات، أي تغيير غير مطلوب في الإشارة المرسله خلال قناة الإرسال (راجع: *noise*).
٣. أي تغيير في البرنامج السمعي أو المرئي الذي يحدث بسبب أخطاء ميكانيكية أو كهربائية أو الأجهزة التي تعيد التشغيل.

distribute يوزع
يخصص المواقع، كما في تخصيص مهمة معالجة البيانات لبعض الكمبيوترات المتصلة ببعضها على الشبكة.

distributed bulletin board لوحة نشرات موزعة
مجموعة من مجموعات الأخبار موزعة على جميع الكمبيوترات في شبكة منطقة واسعة.
See also newsgroup, Usenet.

Distributed COM *See DCOM.*

Distributed Component Object Model
See DCOM.

distributed computing التحسب التوزيعي
انظر *distributed processing*.

Distributed Computing Environment (DCE)
مجموعة معايير وضعتها *Open Group* (كانت تسمى سابقا: *Open Software Foundation*) لتطوير التطبيقات الموزعة التي يمكن تشغيلها في أكثر من نظام تشغيل.
See also distributed processing.

distributed database قاعدة البيانات الموزعة
قواعد البيانات أو أجزائها (كشافات، مواقع، الخ.) المتصلة ببعضها منطقيا والتي تقع في مواقع جغرافية منفصلة عن بعضها في شبكة المعلومات (راجع: *network*).
See also partition (2).

distributed database management system (DDBMS)
نظام إدارة قواعد البيانات الموزعة
See also distributed database.

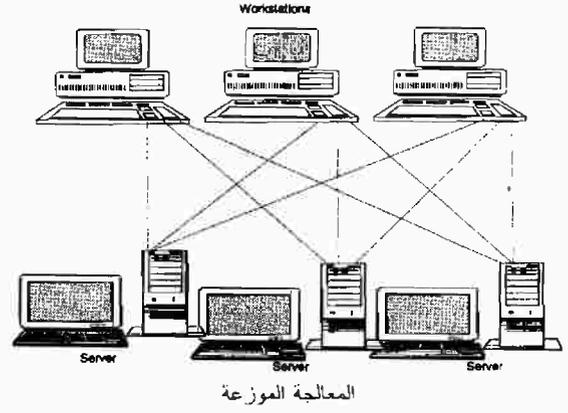
distributed facets أوجه منتشرة أو موزعة
أوجه الموضوع المركب التي يتم تركيبها من أجزاء متعددة من جداول التصنيف وذلك باستخدام الترتيب التوافقي، (راجع: *combination order*). يسمى أيضا:
distributed terms

distributed file system نظام الملفات الموزعة
نظام إدارة الملفات الذي تكون فيه الملفات موجودة في كمبيوترات متعددة متصلة عبر شبكة محلية *LAN* أو شبكة منطقة واسعة.

الدكاء الموزع distributed intelligence

نظام تكون فيه إمكانية المعالجة (الدكاء intelligence) موزعة على عدد من الكمبيوترات والأجهزة الأخرى، بحيث يستطيع كل منها العمل مستقلاً عن الآخر، ولكنه يستطيع التخاطب مع الأجهزة الأخرى ليعمل كجزء من نظام أكبر.

See also distributed processing



المعالجة الموزعة

شبكة موزعة distributed network

شبكة تتألف من مجموعة من محطات التشغيل المرتبطة ببعضها والتي تشترك في استخدام أدوات وأجهزة التخزين والمدخلات والمخرجات والمعالجة بدلاً من أن يقوم بتلك المهام كمبيوتر واحد. كما تطلق أيضاً على تصميم الشبكة التي تكون فيها كل نقطة متصلة بكل نقطة أخرى مباشرة عن طريق نقطة وسطية.

راجع: (decentralized computer network)

See also fully connected network, ring network, star network.

distributed processes See distributed processing.

المعالجة الموزعة distributed processing

نظام الكمبيوتر الذي تتم فيه المعالجة بواسطة عدة كمبيوترات متباعدة ولكنها مرتبطة ببعضها في شبكة اتصالات.

وكثيراً ما يستخدم المصطلح للإشارة إلى أي نظام كمبيوتر تسانده شبكة، ولكن الأصح هو أنه يشير إلى النظام الذي يتم فيه اختيار أي كمبيوتر للقيام بأداء أعمال معينة، والشبكة تساند النظام ككل.

وهناك أنواع عديدة من أنظمة التشغيل الموزعة، كالآتي: *client/server computing* نوع من التشغيل الموزع، وفيه يطلب العميل خدمة أو معلومات من الكمبيوتر الخادم، فيقوم الكمبيوتر الخادم بتجهيز المعلومات لهذا العميل.

cooperative processing (or computing) التجهيز التعاوني، نوع من التشغيل الموزع، تتم فيه وظائف التجهيز، أو التخزين، أو التحكم، أو الإدخال أو الإخراج عبر عدة أجهزة كمبيوترية *processors* متصلة ببعضها، وكل جهاز يقوم بوظيفة معينة متعاوناً مع الأجهزة الأخرى لتنفيذ أي مهمة من المهام.

peer-to-peer computing تحسب الند للند، نوع من التشغيل الموزع حيث لا يكون هناك تفريق بين المحطات من حيث دورها في العمل أو في الخدمات. ويكون هناك برنامج للتحكم في كل محطة، كما أن تنظيم الموارد المشتركة يكون موزعاً على جميع المحطات بالتساوي.

روابط منتشرة distributed relatives

وجه ثانوي للموضوع يستعمل ليظهر علاقة عند تصنيف الوثيقة والذي لن يستعمل كموضوع رئيسي ولكن كتفريع عند تحديد رقم التصنيف. لأن نفس المدخل الفرعي قد يستعمل لتقسيم عدة رؤوس موضوعية أخرى.

distributed servers

خدمات الشبكة الموزعة

في الشبكات، شبكة يكون فيها أكثر من كمبيوتر خادم واحد للملفات، وذلك بمطابقتها بالشبكات التي يكون فيها كمبيوتر خادم واحد مركزي.

distributed system

نظام موزع

نظام تقوم فيه كل إدارة أو وحدة بصيانة مرصد بيانات خاص بها وتعد إجراءاتها بتجهيز البيانات وذلك طبقا لاحتياجاتها. ولكنها تظل تجهز معلومات معينة لكي تتدفق داخل النظام لتؤدي وظيفة ما في النهاية.

distributed term

See distributed facets.

distributed transaction processing (DTP)

معالجة المعاملات الموزعة

معالجة المعاملات التي يشترك فيها عدد من الكمبيوترات التي تتخاطب مع بعضها عن طريق شبكة.

See also distributed processing, transaction processing.

distributer

موزع

distributing

١. إعادة الحروف أو الأمهات

إعادة الحروف الطباعية إلى صناديقها بعد استخدامها أو صهرها بعد استخدامها في الفورمة. تسمى عادة: *dissing*. (راجع أيضا: *break*).

٢. انتشار

في الطباعة، انتشار الحبر بالتساوي على وجه فورمة الطباعة.

distribution

توزيع

١. العملية الأخيرة في سلسلة العمليات التي يتضمنها النشر وتسير بالتوازي مع عملية التسويق.

٢. طريقة انتشار قيم إحصائية معينة.

تعبير رياضي يعرف أيضا باسم معادلة توزيع الاحتمالات *probability distribution function*. وأكثر التوزيعات استخداما في القياسات البيولوجرافية (البيوميترية) هي: *biometrics*.

negative binomial distribution (التوزيع السالب ذو الحدين)، وتوزيع *Poisson distribution*، وتوزيع *Waring distribution*.

وقوانين البيوميترية يمكن معاملتها على أنها توزيعات إحصائية. ولهذا فإن بعض المؤلفين يشيرون إلى أن تلك القوانين ما هي إلا توزيعات إحصائية. وهذا يعني أن هناك اختلاف بين التعبير اللفظي لأي قانون بيولوجرافي والتعبير عن القانون كتوزيع إحصائي.

وكمثال، فإن هذا الفرق واضح في قانون برادفورد *Bradford's law*. حتى أن البعض يقولون بأن هذا القانون ينبع من حقيقة أنه في أي حقل موضوعي معين، يمكن توزيع الدوريات في مجموعات رتيبة تتزايد أعدادها في كل مجموعة، ولكن كل مجموعة تنشر تقريبا نفس عدد المقالات. أما المجموعة التي تضم أقل عدد من الدوريات، فهي تمثل النواة في الحقل الموضوعي. أما المجموعة التي تضم أكبر عدد من الدوريات، فنجد فيها المقالات منتشرة، حتى أن كل نورية فيها تنشر تقريبا مقالة واحدة فقط. وهذه الفكرة لا تأخذ أي شكل رياضي، غير أنها تقول أن عدد الدوريات في المجموعات المختلفة تقابل نسبة معينة.

ولكن عندما يعبر عن قانون برادفورد كتوزيع إحصائي، تتبين فكرة النواة *core* والتشتت *scatter*، حتى أنه يمكن التعبير عنهما رياضيا.

وقد قام *Brookes* عام ١٩٧٧:

Brookes, B. C. (1977). Theory of the Bradford law. Journal of Documentation, 33, 180-209.

بتقديم المعادلة التالية:

$$G(r) = k \times \ln[(a + r) / a]$$

حيث:

G(r) تكون العدد التجميعي *cumulative* للمواد (مقالات الدوريات، مثلاً) التي أنتجت جميعاً في الحقل الموضوعي.

هي العدد التجميعي للمصادر (الدوريات، مثلاً) التي أنتجت المواد المنشورة
a and *k* هي متغيرات أو بارامترات *parameters* تعتمد قيمها على الحالة موضوع الدراسة
ln هي اللوغاريتم الطبيعي *natural logarithm*.

كما يستخدم المصطلح *distribution* عامة بغير دقة كمرادف لما يلي:

cumulative distribution function, frequency distribution, frequency distribution function, mathematical function, model, and probability distribution.

distribution copy نسخة التوزيع
 نسخة مصغرة يمكن الحصول منها على نسخ أخرى بنفس نسبة التصغير. تسمى أيضاً *service copy*.

distribution imprint بيانات التوزيع
 تقرير على ظهر صفحة العنوان يذكر فروع دار النشر أو ممثلي الناشر الذين توزع كتبه عن طريقهم.

distribution list قائمة توزيع
 قائمة بأسماء من لهم حق استقبال قائمة بريدية بالبريد الإلكتروني. وهذه القائمة قد تكون على هيئة برنامج قوائم بريدية، مثل: *LISTSERV*.
See also alias (4), LISERV, mailing list.

distribution microform وعاء مصغر للتوزيع
 نسخة من الوعاء المصغر مخصصة للاستعمال الفعلي، وذلك لتمييزها عن الأصل أو الوسيط الذي تكون وظيفته إنتاج أوعية التوزيع.

distribution rights حقوق التوزيع
 الترتيب الذي يجريه الناشر والذي يقصر حق توزيع أحد المطبوعات على منطقة جغرافية بالذات.

distributive sort
 عملية ترتيب تقسم فيها قائمة إلى أجزاء ثم يعاد تجميعها بترتيب معين. قارنه مع: *bubble sort, insertion sort, merge sort, quicksort*.
See also sort algorithm.

distributor موزع
 الوكيل أو الوكالة التي لها الحقوق المطلقة أو المشتركة لتسويق مادة ما.

distributor rollers اسطوانات موزعة
 اسطوانات ماكينة الطباعة التي تتشرب الحبر بتوازن واستواء على صينية أو نحاسة للتعبير، أو على السطح الطباعي أو الفورمة، أو على اسطوانات الترطيب.

district منطقة. مقاطعة
 تضم عادة بلدة والمنطقة الريفية المحيطة بها. كما تطلق أيضاً على منطقة من المناطق التي يقسم إليها القطر أو الأقاليم.

district librarian مكتبي المنطقة
 مكتبي مسؤول عن مكتبة المنطقة الفرعية التي تخدم منطقة أكبر من البلدة التي توجد فيها.

district library مكتبة حي. مكتبة فرعية
 أ. مرادف: مكتبة فرعية (راجع: *branch library*) في نظام مكتبي حضري.
 ب. في إنجلترا، تكون مكتبة فرعية في بلدة تجارية أو منطقة نشيطة تخدم المنطقة الريفية التي حولها.
See also regional branch, regional headquarters.

district media progrm *See school district media program.*

disturbance

تشوش

أ. تداخل غير مطلوب، أو إشارة ضوضائية تؤثر في الاستقبال اللاسلكي، أو التلفزيوني، أو في استقبال الصور التلفزيونية.
ب. إشارة دخيلة غير مطلوبة بجهاز تحكيمي.

dithered color See nonsolid color

dithering

ارتجاج

في رسومات الكمبيوتر التصويرية، استخدام النقط ذات الألوان المختلفة أو الظلال لإنتاج ما يبدو أنه لون جديد. مثلا، نسبة النقط السوداء إلى النقط البيضاء في منطقة في الشكل تعطي انطباعا بوجود ظللا رمادية اللون، لأن العين لا ترى كل نقطة على انفراد، بل هو الاحساس بالانطباع الكلي. فالنقط الحمراء إذا امتزجت مع النقط الصفراء فإنها تنتج ظللا برتقالية اللون. والارتجاج يستخدم لتخفيف وهج الضوء عند حواف الصورة كتقنية ضد تعرج الصورة عند الحواف *antialiasing technique*، وكذلك لإضافة الواقعية للرسومات الكمبيوترية.

See also aliasing, halftone.

ditto (do.)

علامة التكرار / الإعادة. نسخة طبق الأصل

أ. تتكون علامة التكرار من فاصلتين ("") لتدل على تكرار حرف أو مجموعة حروف أو كلمة، فتعني عبارة "كما سبق" أو "كما تقدم". يمكن الاستعانة بهذه العلامات أيضا في تصحيح تجارب الجمع للإشارة إلى تكرار الحرف.
ب. في الاستساخ (راجع: *spirit duplication*).

dittoed

مستنسخ

المادة المستنسخة باستخدام آلة استساخ كحولية (سبرتو)، كما تطلق على المادة المستنسخة على ماكينة *Ditto* الأمريكية التي من هذا النوع. وهي لفظ عام (مثل: مستنسخة)

Roneoed، الذي يطلق على المواد المستنسخة على ماكينة الرونيو أو الاستساخ بالاستنسل المشمع).

dittogram

حرف مكرر

حرف مطبوع، أو مجموعة من الحروف المطبوعة التي تتكرر بطريق الخطأ.

diurnal

يومي. جريدة يومية

انظر *newsbook*

divergence

تباعد. انفراج

١. انحراف الأشعة الضوئية بعيدا عن بعضها كما يحدث في حالة العدسة المقعرة أو المرآة المحدبة.
٢. في أجهزة العرض المتصلة بالكمبيوتر، يحدث الانحراف إذا لم تضئ الأشعة الإلكترونية ذات الألوان الثلاثة، الأحمر والأخضر والأزرق، نفس البقعة على شاشة جهاز العرض الملون. قارنه مع: *convergence*.

diversity

تنوع. تباين

يستخدم هذا اللفظ في بعض الأحيان، مرادفا للفظ: *dispersion*. كما قد يكون له معنى خاصا. قارنه مع *concentration, inequality*. فعند استخدامه كمرادف للفظ *dispersion*، فإنه يصف ما يلي: في أي حقل موضوعي، يكون هناك عدد كبير من المقالات ينتجه عدد كبير من المؤلفين (قانون لوتكا *Lotka's law*) وعدد كبير من الدوريات (قانون برانفورد *Bradford's law*). أما في معناه المتخصص، فيشير اللفظ إلى قوانين التشتت المادي للإعضاء في المساحات الجغرافية. وكمثال، *Margalef diversity index and Willis' law*.

والمرجع التالي،

Magurran, A. E. (1988). Ecological diversity and its measurement. Princeton, NJ: Princeton University.

يوضح كيفية حساب مقاييس التنوع في علم النيو *ecology* (العلاقة بين الكائنات الحية وبيئتها).

عملية: أو المقصورة

راجع: *exclusive - or operation*.

divided catalog

فهرس مجزأ

الفهرس الذي ترتب مداخله هجانيا في وحدات منفصلة، مثلا: فهرس المؤلف، فهرس العنوان، وفهرس الموضوع. أو أن تغطي مداخله أنواعا مختلفة من المواد، كل في فهرس مستقل، مثل: الدوريات، والخرائط، والأفلام، الخ.

See also *split catalog*.

divide like the classification

قسّم مثل التصنيف

الاستعمال الذي يسهل تذكره بعد العلامة العشرية(،) للرموز المستخرجة من أجزاء مختلفة من جدول التصنيف من أجل تفريع الموضوع، مثل الرقم (1016) في تصنيف ديوي:

016 بيلوجرافيا الموضوعات المتخصصة

016.1 بيلوجرافيا علم الفلسفة

بيلوجرافيا علم الأخلاق

016.17

بيلوجرافيا الإنجيل

016.22

بيلوجرافيا علم الكيمياء

016.54

وقد استبدلت تلك الملحوظة، التي كانت مستخدمة في الطبعة ١٧ وماقبلها من تصنيف ديوي، بتعليمات الإضافة (راجع: *add instructions*) في الطبعة ١٨.

dividend

المقسوم

أحد أطراف عملية القسمة الحسابية وهو الطرف المطلوب تقسيمه بعدد وحدات الطرف الآخر (المقسوم عليه).

divide overflow See overflow error.

divider

القاسم ، دائرة قسمة

في الحاسب، الجهاز الآلي أو الدائرة الإلكترونية الداخلية في قسم الحاسب الذي هو أحد أجزاء جهاز المعالجة ، التي تختص بإجراء عمليات القسمة الحسابية تنفيذًا لأوامر القسمة في البرنامج التطبيقي.

dividing stroke See line division mark.

divinity calf

تجليد الكتب المقدسة

تجليد الكتب الدينية بجلد عجول لونه بني غامق سادة، كان يستخدم كثيرا في منتصف القرن التاسع عشر لتجليد الكتب الدينية.

divinity circuit edges

المقابل الأمريكي للألفاظ:

circuit edges, divinity edges, Yapp edges

(راجع: *circuit edges*).

divinity edge See circuit edges.

division

١. قسم، من إدارة في بعض المكتبات.
٢. إدارة في بعض المكتبات.
٣. وحدة، في نظام للمكتبات يختص بوظيفة معينة، مثل: "وحدة الفهارس" أو بموضوع محدد، مثل: "وحدة العلوم".
٤. شعبة في جميعه المكتبات الأمريكية، وجمعية المكتبات المتخصصة تمثل منظمة أو موضوعا (راجع: *branch, group, section*).
٥. قسم ، قسمة ، تقسيم: عملية حسابية بموجبها يتم قسمة أحد الأطراف وهو المقسوم *dividend* على الطرف الآخر وهو المقسوم عليه *divisor* وتعطي ناتج صحيح وباقي أو كسر عشري. ويطلق هذا التعبير أيضا على أحد أقسام أو قطاعات برنامج أو نظام أو آلة .
٦. في التصنيف، قد يعني:

أ. تقسيم: عملية تقسيم الفصول أو المجموعات الموضوعية في خطة التصنيف إلى أجزائها الدقيقة.
 ب. قسم
 ج. موضوع فرعي لفصل من فصول التصنيف.
 د. تقنيت الوجه (راجع: *facet*) إلى بوّرات في التصنيف (راجع: *focus*)
 هـ. تجزيي
See also exhaustive division, hierarchical classification system, main class.

divisional plan خطة التقسيم
 في المكتبات العامة الكبيرة، تقسيم المكتبة والخدمات إلى وحدات إدارية طبقاً لأقسام موضوعية عامة (العلوم الاجتماعية، الإنسانيات، الخ). وتشمل الخطة تقسيم الأنشطة الوظيفية، بما فيها الخدمات الفنية، ولكن في التطبيق العملي يشمل التقسيم خدمات القراء وتنمية المجموعات.

divisional title عنوان القسم
 صفحة تسبق قسم في كتاب وتحمل رقم القسم أو اسمه مع ظهور عنوان القسم على وجه الورقة.
 عنوان قسم كبير من الكتاب كما يظهر على صفحة عنوان القسم *divisional title-page*. يسمى أيضاً: *part title, section title*.

divisional title-pages *See general title.*

division by zero القسمة على صفر
 حالة خطأ تحدث عند محاولة قسمة أي عدد على صفر، أو عند قسمته على عدد يقرب من الصفر حتى أن النتيجة تكون أكبر مما يستطيع الكمبيوتر التعبير عنها.

division head رئيس قسم أو شعبة

division header ترويسة القسم
 العبارات التي تستخدم للتقديم لأحد أقسام البرنامج الذي يكتب بلغة الكوبول.

division library مكتبة قسم
 مكتبة قسم في الجامعة أو الكلية، تنشأ بالاتفاق مع المكتبة المركزية عادة.
See also departmental library.

division name اسم القسم
 في برنامج الكوبول، الاسم الرمزي الذي يكتبه المبرمج عند إعداد برنامجه المصدري بلغة الكوبول، بصفة عنوان أو مرجع لأحد أقسام البرنامج.

division of DDC التقسيم الأول في تصنيف ديوي
 الدرجة الثانية من التقسيم الفرعي في تصنيف ديوي العشري (الدرجة الأولى لتقسيم أحد الأقسام العشرة الرئيسية)، ويمثلها الرقم الثاني في رمز التصنيف، مثل (٢) في (٢٢٠). وهناك مائة من هذه الأقسام.

division subroutine برنامج فرعي للقسمة أو الروتين الفرعي للقسمة
 البرنامج الفرعي المستعمل لإجراء عمليات القسمة باستخدام منهج خوارزم للحساب، وينفذ باستخدام الطرح المتكرر للمقسوم عليه من قيمة المقسوم واختبار الباقي في كل مرة، فإذا كان أقل من المقسوم عليه أصبح عدد مرات التكرار هو خارج أو ناتج القسمة، أما الباقي فهو الرقم الذي لا يكفي للطرح لأنه أقل من المقسوم عليه.

divisor المقسوم عليه أو القاسم
 أحد أطراف عملية القسمة الحسابية للقيم الرقمية، وهو الطرف الذي يتم قسمة طرف آخر (المقسوم) عليه، ولذلك يسمى بالمقسوم عليه.

.dj
 في الإنترنت، مجال جغرافي يشير إلى أن العنوان يقع في جيبوتي *Djibouti*.

.dk

في الإنترنت، مجال جغرافي يشير إلى أن العنوان يقع في الدانمارك *Denmark*.

.dl_

امتداد اسم الملف الذي يشير إلى ملف مضغوط من صنف: *dll* ، يستخدم ضمن إجراءات إعداد النوافذ *Windows*.

See also *.dll*.

DL

حجم قياسي لأطراف الخطابات معروف باسم *ISO-DL* ومقاسه *110 mm x 220 mm*.

DLC (Data Link Control)

بروتوكول تصحيح الأخطاء في نظام *Systems Network Architecture (SNA)* يختص ببث البيانات بين محطتين عبر وصلة مادية (بالكبلات).

See also *HDLC, SNA*.

D-library (duplicating library)

مكتبة استنساخ

مكتبة تقوم بتجهيز واختزان نسخ مصورة مصغرة من الكتب والوثائق الأخرى التي لا تعار خارج المكتبة. وأهداف هذا الإجراء هي: توفير مساحة الاختزان، وتجنب تمزق أو سرقة النسخ الأصلية، وتجنب مصاريف ومجهودات تسجيل وإعارة وتجديد الكتب.

See also *C-library*

.dll

امتداد اسم ملف ضمن ملفات مكتبة الربط الديناميكي (راجع: *dynamic-link library*).

See

DLL See *dynamic-link library*

D/log E curve

تمثيل بياني لاختلاف الكثافة كدالة للوغاريتم التعريض. راجع: *characteristic curve, contrast, H and D curve, (sensitometric curve)*.

DLT See *digital linear tape*

DMA See *direct memory access*

D-max See *density(1); density, maximum.*

DMD See *Digital Micromirror Display.*

DMI (Desktop Management Interface)

طريقة معيارية للتعرف الآلي على مكونات معدات وأجهزة وبرمجيات الكمبيوتر بدون مدخلات من المستخدم.

ويستطيع *DMI* التعرف على منتج أي مكون من مكونات الكمبيوتر، وكذلك يمكنه التعرف على اسم المنتج، ورقمه المسلسل، وتاريخ ووقت تثبيته في الكمبيوتر. ويساند *DMI* الشركات التالية: *Digital Equipment Corporation, IBM, Intel, Microsoft, Novell, Sun*، وأكثر من ٣٠٠ شركة أخرى.

D-min See *density(1); density, minimum.*

DML See *data manipulation language*

DMT See *discrete multitone*

DMTF

اختصار *Desktop Management Task Force* مجموعة تكونت عام 1992 لتطوير معايير نظم الكمبيوترات القائمة بذاتها *stand-alone* والكمبيوترات المربوطة في الشبكات بناء على احتياجات المستخدمين وشركات التصنيع.

DNA (DECnet Network Architecture)

See *DECnet*.

DNS

١. نظام تسمية المجالات

اختصار *Domain Naming System* نظام عنوانة للبريد الإلكتروني يستخدم في الشبكات، مثل شبكة الإنترنت. ومهمة هذا النظام هي

تحويل العناوين الرقمية مثل: (199.10.44.8) والتي

تسمى *IP address* إلى أسماء يسهل تذكرها مثل:

cairouniv.edu والتي تسمى *domain names*.

See also *domain, domain name address, Internet address, IP address*.

٢. خدمة تسمية المجالات

اختصار *Domain Naming Service*

برنامج يستعمل في الإنترنت يساعد على تطبيق نظام اسم المجال (*Domain Name System (1)*). وتحفظ خدمات نظم تسمية المجالات *DNS servers* والتي تسمى *name servers*، بقواعد بيانات تحتوي على عناوين الإنترنت والتي تكون غير مرئية بالنسبة للمستخدم.

DNS server

خادم نظام تسمية المجالات

كمبيوتر يمكنه الإجابة على الاستفسارات عن نظام تسمية المجالات على الإنترنت. وتحفظ خدمات نظام تسمية المجالات *DNS servers* والتي تسمى *name servers*، بقواعد بيانات تحتوي على عناوين وأسماء الكمبيوترات على الإنترنت.

See also *DNS (2), IP address*.

.do

في الإنترنت، مجال جغرافي يشير إلى أن العنوان يقع في جمهورية الدومينيكان *Dominican Republic*.

do. See ditto.

.doc

امتداد اسم الملف الذي يشير إلى أن الملف أنتج عن طريق برمجية من برمجيات تنسيق الكلمات. وهذا الجزء من الاسم، مثلا، يضيفه *Microsoft Word* إلى الجزء الأول من اسم الملف بطريقة تلقائية، مثل: *filename.doc*

dock

يرصف

يدخل الكمبيوتر المحمول في الحاضنة *docking station*.

See also *docking station, laptop, portable computer*.

docking mechanism

آلية الترفيف

الجزء الآلي الذي يوصل الكمبيوتر المحمول بالحاضنة.

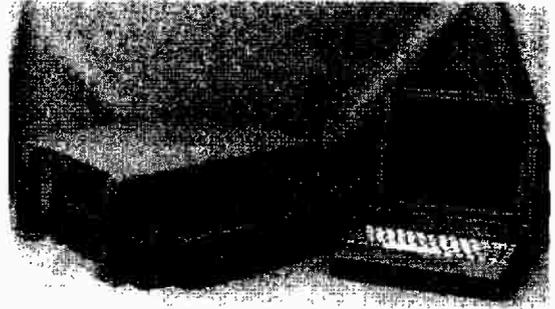
See also *docking station*.

docking station

حاضنة. محطة ترصيف أو إرفاء

نظام معدات معد بطريقة تمكنه من احتضان كمبيوتر محمول *portable computer* حيث يبدو هذا الكمبيوتر وهو داخل الحاضنة وكأنه كمبيوتر مكتبي *desktop computer* عادي. وهي تتيح للكمبيوتر الاتصال بالطابعة وشاشة العرض ولوحة المفاتيح الخاصة بالكمبيوتر المكتبي والماوس.

See also *expansion slot, laptop, peripheral, portable computer*.



Docking station.

docket

- ١- 'خلاصة خطية لوثيقة
 - ٢- سجل أو قائمة بالقضايا، يحفظه كاتب المحكمة عادة، ومدون فيه القرارات التي اتخذت في تلك القضايا.
 - ٣- سجل أو قائمة بالقضايا التي تنتظر فيها محكمة ما.
 - ٤- جدول أعمال
 - ٥- بطاقة محتويات أو تعليمات: بطاقة تنص على محتويات رزمة أو على تعليمات خاصة بوثيقة ما.
 - ٦- بلصق بطاقة تعليمات على
 - ٧- يضع خلاصة أو قائمة بقرارات محكمة ما
 - ٨- يدرج في جدول أعمال محكمة
- يستخدم هذا المصطلح أساسا في الدعاوي القضائية. ولكنه حاليا يستخدم أيضا في محاضر الجلسات شبه القانونية والجلسات الإدارية.

document**وثيقة**

١. في الأرشيف، وحدة في مجموعة من المواد الأرشيفية، تكون في شكل مادي عادة.
٢. سجل (على سطح مستو، أو على سطح يسهل وضعه في استواء عند الطلب، مصنوع من الورق أو أي مادة أخرى يسهل تناولها، أو نقلها من مكان لآخر وحفظها عبر الزمن) بالأفكار النابعة من العقل والتي يعبر عنها في شكل لغوي أو رمزي أو بأي وسيلة أخرى، و/أو سجل بالظواهر الطبيعية أو الاجتماعية تنتجها أداة دون أن تمر خلال العقل البشري لنسجها وتحويلها إلى أفكار نابعة عن العقل (تعريف رانجاناثان)
٣. مادة من أي نوع، دون النظر إلى تكوينها المادي وخواصها المادية، تسجل عليها المعلومات.
٤. سجل أو مستند، مرسوم أو مكتوب عليه، ينقل المعلومات، ويعتمد عليه لإثبات الحقائق. ويشتمل على الصور، والسمعيات، والتسجيلات المحسوسة (مثل: الكتب، والقصاصات، والخرائط، والمخطوطات، والرسومات، والدوريات، الخ).
٥. عمل مسجل في شكل لغوي أو رمزي أو أي وسيلة أخرى.
٦. أي شكل من المعلومات المسجلة، سواء كانت في قالب كتابي مكون من حروف وأرقام ورموز، أو مصور أو مسموع. والاتجاه في الوقت الحالي هو اعتبار جميع محتويات المكتبة أو مركز التوثيق كوثائق، ويقصد بالوثيقة أي نوع من السجلات دون النظر إلى بياناتها أو شكلها المادي سواء كانت على ورق أو فيلم أو رق أو أي مادة أخرى. والنتيجة أن لفظ "وثيقة" يستخدم عندما نعني في الواقع "كتاباً" أو أي وسيلة تسجيل أخرى. ويستخدم اللفظ بالتبادل مع لفظ منشور *publication*. ولكن كلمة وثيقة قد تشتمل على أنواع خاصة وفريدة من المواد، مثل اليوميات الشخصية، حتى الأبحاث التي يكتبها الطلاب كواجب مدرسي.

٧. تطلق بصورة عامة على المواد الهامة المكتوبة أو المطبوعة والتي تحوي معلومات بصرف النظر عن طريقة أو خصائص تسجيلها أو قيدها. والوثيقة القانونية (الدبلوماسية) هي مكتوب يحوي فعلاً أو تصرفاً قانونياً صادراً بإرادة المتصرف أو المتصرفين.

٨. الوعاء والبيانات المسجلة عليه المعد ليستخدمه الإنسان، مثل التقرير أو الكتاب، وهي تطلق على أي وسيلة من وسائل عرض البيانات بحيث يمكن للإنسان قراءتها.

٩. يمكن توسيع المعنى ليشتمل على أي تسجيل لها صفة الاستمرارية ويمكن قراءتها بواسطة الإنسان أو الآلة.

١٠. إختصار لمصطلح المطبوع الحكومي *government publication*.

١١. في الحاسب، مستند: كل ما أنشأته بواسطة تطبيق *application*، بما في ذلك المعلومات التي تدخلها، وتحررها، وتعرضها على الشاشة، أو تحفظها. وقد يكون المستند إما تقرير عمل، أو لوحة جدولية *spreadsheet*، أو خطاباً، أو رسماً، والتي حفظت كملف على قرص الكمبيوتر. وفي كمبيوتر الماكنتوش، يكون المستند عبارة عن أي عمل ينشؤه المستخدم ويخصص له اسماً ويحفظه في ملف منفصل.

١٢. يوثق: يعلق على أو يفسر برنامج أو إجراء في برنامج للكمبيوتر.

See also archival document, documents, work.

document address**عنوان الوثيقة**

رقم التصنيف أو أي رمز يشير إلى مكان الوثيقة في موقع التخزين (راجع: *store*).

See also unit record.

documentalist**الموثق**

الذي يعمل في التوثيق. ضابط المعلومات أو ضابط الاستخبارات الذي يهتم بتجميع وتوزيع المعرفة، وهو

عكس أخصائي المكتبات الذي يهتم بأساليب تداول سجلات المعرفة، وتوفيرها للمستفيدين، فهو يهتم بتجميع المعلومات التي تحويها الوثائق وكذلك البيانات من المصادر الأخرى ليكون تجميعاً جديداً للمعلومات.
See also information scientist.

documentary

١. كتابي
٢. وثائقي: ذو علاقة بالوثائق أو مؤلف (أو مستمد) منها.
٣. موضوعي
٤. فيلم الخ. ثقافي

documentary editing التحرير الوثائقي

انتقاء، ووصف، وشرح نقدي للوثائق الأصلية *original documents* بهدف نشرها. تسمى أيضاً: *historical editing*.

documentary film فيلم تسجيلي

فيلم واقعي أو فيلم يعالج موضوعاً ذا مغزى اجتماعي، يعتمد على تسجيل الوقائع والأحداث الحقيقية كما حدثت، أو قد يتم بناؤها من جديد.

documentary information

المعلومات الوثائقية

معلومات عن الوثائق أو عن معلومات مسجلة على الوثائق. وكلا النوعين من المعلومات يمكن "استعادته" طبقاً للغرض من الاستعادة، سواء كانت لمعرفة مكان تواجد المعلومات المطلوبة أو ماهيتها.

documentary publication

نشر الوثائق الأصلية

نشر الوثائق الأصلية *original documents* مع وصف مناسب وشروح نقدية.

documentary reproduction

النسخ الوثائقي

نسخ الوثائق أو صفحات من الكتب بوسائل تصويرية أو غير تصويرية بحيث تكون للصورة شكل الأصل، وبدون طبع النص حرفاً بحرف على الآلة الكاتبة أو بتجميع الحروف وصفها في المطبعة أو بإدخالها عن طريق لوحة المفاتيح بالكمبيوتر.

See also diazotype proces, electrophotographic processes, lensless copying, photocopy, pseudophotographic photocopying, reflex copying, reprography, silver process, thermal process, transfer process.

documentation

التوثيق

١. فن تجميع وتصنيف وتيسير الاستفادة من مختلف الأنشطة الفكرية.
٢. تسجيل المعرفة البشرية ومصادرها وتنظيمها تنظيمًا منسقًا يكفل سرعة الوصول إليها. وكذلك بث المعرفة وأوعيتها بمختلف الطرق.
٣. تسجيل وتنظيم وبث المعرفة المتخصصة.
٤. علم تجميع واختزان وتنظيم مصادر المعلومات المدونة أو الوثائق لتيسير الوصول إليها إلى أقصى درجة.
٥. يشمل أنشطة المكتبات الخاصة وكذلك الأنشطة السابقة على إعداد واستنساخ مواد المعلومات وأنشطة البث.
٦. اختيار وتصنيف وبث المعلومات.
٧. في الأرشفة، كتيبات ووثائق: إنشاء أو الحصول على الوثائق وعرضها لتغطية حدث معين أو نشاط معين أو لتقديم إثبات على صحة منشئها.
٨. علم تنظيم وصيانة أوعية المعرفة لتيسير سبل الاستفادة من محتوياتها لأغراض الاستشارة السريعة وإقامة العلاقات المتبادلة بين تلك المحتويات.
٩. الإجراء الذي بمقتضاه يتيسر الاستفادة من رصيد المعلومات المتراكم من أجل التقدم المطرد للمعرفة.
١٠. فن تيسير الاستفادة من المعرفة المسجلة والمتخصصة من خلال عرضها واستنساخها ونشرها وبثها

وتجميعها واختزانها وتحليلها موضوعيا وتنظيمها واسترجاعها.

١١. تجميع المعلومات وصيانتها وتصنيفها وانتقائها وبثها والإفادة منها.

١٢. في الحاسب، تعني القيد المفصل للقرارات الخاصة بتطوير نظام الكمبيوتر من أجل إصلاح أو تحسين أو توسيع النظام.

١٣. في الحاسب، كتيبات التوثيق، يعني الكتيبات والوثائق والإرشادات والتعليمات التي تصاحب برنامج أو أحد معدات الكمبيوتر. وتلك الكتيبات قد تكون مطبوعة أو أن تكون متاحة مباشرة *online* على الكمبيوتر.

document center مركز توثيق

مكان لاستقبال المطبوعات، وتجهيزها، وحفظها، وتلخيصها، واستخلاصها، وتكسيبها، وإعداد نشرات لها لتوزيعها على المهتمين بها في أماكن البحوث، لإعداد بيبليوجرافيات لها وعمل صور منها أو ترجمتها.

documentation list قائمة التوثيق

بيبليوجرافيا تركز على مقالات الدوريات وتهتم بالقراء وذلك بخدمتهم بواسطة متخصصين في الأبحاث والأعمال أو الإدارة.

documentation strategy

الاستراتيجية التوثيقية

طريقة تحليلية، تعاونية، ينفذها منشئ المحفوظات والإداريون والمستفيدون لضمان حفظ الوثائق والكتيبات *documentation* في بعض الأنشطة، وذلك باستخدام التقنيات الأرشيفية، وتعديل سياسات الاقتناء *acquisition policies*. والعناصر الأساسية في هذا النشاط هو التحليل الشامل للأرشيف والتعرف على المشاكل المختلفة وتشكيل خطة لتجميع الكتيبات والوثائق التي تغطي موضوع النشاط، أو الحدث، أو المنطقة الجغرافية.

عمل توثيقي documentation work

إعداد قائمة التوثيق (راجع: *documentation list*)

document card

وحدة بطاقةية. بطاقة الوثيقة

وحدة بطاقةية (راجع: *card unit*) أو بطاقة تحمل جميع المعلومات الببليوجرافية والتكشيفية لمادة من المواد. تستعمل في نظام "زاتو" للتكويد (راجع: *Zatocoding*) وأنظمة البطاقات ذات الحافة المثقبة. وكذلك في الملفات التي يكون البحث فيها متسلسلا. والبطاقات التي تستخدم في أنظمة الفرز الآلي يطلق عليها أيضا: بطاقات الوثائق وغالبا ما تمثل البطاقة وثيقة مفردة أو جزءا من الوثيقة.

document case

محفظة أو خزانة أو صندوق الوثائق

وعاء مصنوع من الكرتون المقوى ومقاساته *5x10x15* بوصة عادة، يستخدم في حفظ الوثائق أو المخطوطات في شكل منبسط.

See also portfolio.

document catalog فهرس الوثائق

document center مركز الوثائق

منظمة تكون وظائفها أقل من مركز التوثيق (راجع: *documentation center*)، وتتركز تلك الوظائف حول انتقاء وثائق معينة والحصول عليها وتخزينها لاستعادتها. ومثل هذا المركز يقوم بنشر الوثائق التي يتسلمها أو ينشئ مثيلات لها. أما العمليات الأخرى مثل الاستخلاص والتكشيف، الخ. فيقوم بها مركز التوثيق.

See also information evaluation center.

document-centric

التمركز التوثيقي

متعلق بنظام التشغيل الذي يمكن المستخدم من فتح ملفات المستندات *document files* ومن ثم بحث البرنامج التطبيقي (مثلا، معالج الكلمات *word processor* أو

برامج الجداول الالكترونية (*spreadsheet programs*) الذي يكون قد جهزها، على العمل وعرض المستند. والكثير من واجهات تفاعل المستخدم مع الوسط البياني (*graphical user interfaces*)، مثلما هو موجود على الويب *Macintosh Finder and the WWW* تكون متمركزة وثائقيا. قارنه مع: *application-centric*.

document content

محتويات المستند أو الوثيقة

Document Control Architecture See *DCA*

document copying See *documentary reproduction, reprography*.

document delivery service

خدمة تسليم الوثائق

أ. في أنظمة استرجاع المعلومات، التزويد بالوثائق المنشورة وغير المنشورة المطبوعة أو المصورة تصويرا مصغرا نظير تكايليفها.
ب. تقديم الوثائق المطلوبة من مجموعة المكتبة لمكتب أو منزل المستعير.

document description وصف الوثائق

وصف للوثائق يحتوي على كل البيانات التي تبدو هامة كالوصف البيولوجرافي والموضوعي.

document file ملف المستند

في النوافذ، ملف مقترن بتطبيق *application*. ولدى اختيارك لملف المستند، يبدأ تشغيل التطبيق ويفتح الملف. يسمى أيضا: *data file*.

See also *associate*.

document-file icon

رمز ملف المستند

يمثل هذا الرمز ملفا مقترنا لتطبيق. ولدى اختيارك لملف المستند، يبدأ تشغيل التطبيق ويفتح الملف.

document file icon رمز ملف المستند

في النوافذ، في إدارة الملفات *File Manager*، رمز أو أيقونة تمثل ملفا مقترنا بتطبيق *application*، وعندما تختار رمز ملف المستند، يبدأ تشغيل التطبيق ويحمل الملف.

document image processing

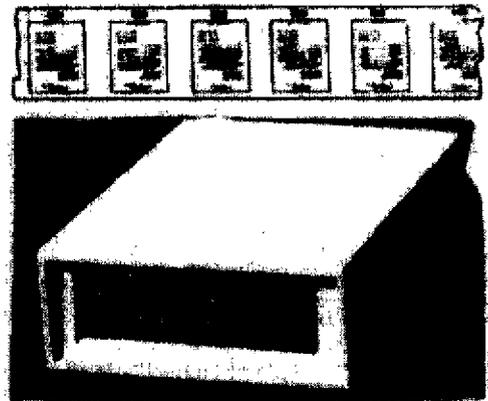
نظام لتخزين واسترجاع المعلومات خاص بمؤسسة تحفظ فيه المستندات بعد مسحها بأجهزة المسح *scanners* بحيث تكون على شكل خرائط بتات *bitmapped images* وليست في ملفات رقمية ونصوص. ومثل تلك الصور تحتل مساحة كبيرة في الذاكرة، ولكنها تتميز بوجود صور حقيقية للتوقيعات على المستندات، كما تحتفظ بالصور، والرسومات وتكون أشكالها مثل المستندات الأصلية بما فيها من تعليقات وتأشيرات، الخ.
See also *paperless office*.

document management

المجال العريض المتعلق بإنشاء الوثائق والمستندات وتوزيعها داخل المؤسسة.

document mark علامة الوثيقة

علامة مرئية، مستطيلة عادة، داخل منطقة التسجيل أسفل (و/أو أعلى) الصورة على الميكروفيلم. تستخدم لعد اللقطات أو الصور ألبا. تسمى أيضا: *blip, image mark*.



Eastman Kodak Company
"Blip" Film and IC-D Odometer

document-mark channel

مسار علامة الوثيقة

الموقع المحدد أو الموضوع على طول الميكروفيلم، في حدود منطقة التسجيل، أسفل أو أعلى الصورة على لفة الميكروفيلم لتسجيل العلامة المرئية التي تستخدم في عد أو تحديد مكان لقطة بالذات، (راجع: *document (mark)*).

document mark encoder

مكود علامات الوثائق

أداة في الكاميرا تستخدم لوضع علامة استرجاع الصور، مثل الومضة (راجع: *blip*) أعلى و/أو أسفل الصور حسب الطلب.

document number

رقم الوثيقة

رقم يعرف الوثيقة يخصص للمطبوعات الحكومية وخصوصاً سلاسل الولايات المتحدة، (راجع: *United States Serial Set*). ويكون هو الرقم المخصص للوثائق داخل كل سلسلة.

documentography

البليوجرافيا الوثائقية

بليوجرافيا ذات مجال واسع تعطي تفاصيل عن مواد موجودة في ملفات مختلطة تحتسوي على مطبوعات ومخطوطات ومواد مكتوبة على الآلة الكاتبة وصور وخرائط ومخطوطات، الخ، كتلك التي تجمع في مراكز التوثيق. وهي طريقة سريعة لتسجيل المواد، تتشأ لاستشارتها حال تجهيز تلك المواد.

document overlap *See overlap.*

document plane

مسند وثائق

سطح مستو توضع فوقه المواد (الوثائق) لتصويرها على الميكروفيلم.

document processing

معالجة الوثائق

عملية الاسترجاع والتلاعب بالوثيقة. ففيما يتعلق بكيفية

عمل الكمبيوتر، تشتمل معالجة الوثائق على ثلاث خطوات رئيسية:

إنشاء أو استرجاع ملفات البيانات

استخدام برنامج للتلاعب بالبيانات وترتيبها في شكل ما وحفظ الملفات بعد تعديلها

document properties خصائص المستند

document reader

قارئ الوثائق

جهاز يقوم بمسح النصوص المطبوعة ثم يستخدم برنامج للتعرف على الرموز *character recognition* لتحويل الرموز إلى ملفات نصية تحفظ بالكمبيوتر.

document retrieval

استرجاع الوثائق

١. عملية تقديم الوثائق ذات الصلة الوثيقة بموضوع البحث. والاسترجاع لا يحدث إلا إذا:

تم تصنيف الوثيقة أو اكتشافها

تم اختزان رؤوس الموضوعات أو الرؤوس الكشفية الخاصة بها بوسيلة أو بأخرى

إجراء عملية البحث عنها في تلك الرؤوس

٢. مقدرة مبنية في بعض البرامج التطبيقية

تمكن المستخدم من البحث عن مستند بالذات عن طريق تحديد بعض مواد المعلومات، مثل تاريخها، أو مؤلفها، أو الكلمات الدالة أي المفتاحية التي تم تخصيصها مسبقاً للمستند. واسترجاع الوثائق يعتمد على نظام الكشف المتبع الذي يستخدمه البرنامج

document retrieval system

نظام استرجاع الوثائق

نظام يقوم بالبحث وإيجاد وعرض وثيقة معينة للباحث أو نسخة كاملة من الوثيقة بدلا من مجرد عرض الاستشهاد البليوجرافية (راجع: *bibliographic citation*) أو الإحالة المرجعية. وهو وجه من أوجه استرجاع المعلومات (راجع: *infomation retrieval*)

documents

وثائق

مواد يسمح بضمها للأرشيف (راجع: *archives(2)*) وتكون مخطوطات على أي مادة مناسبة، أو أصول مكتوبة على الآلة الكاتبة أو مطبوعة، أو على أفلام أو أي مواد أخرى عليها علامات هجائية أو رقمية أو رموز والتي تشكل جزءا من إجراءات إدارية (عامة أو خاصة) والتي تركت في عهدة الشخص أو الأشخاص المسؤولين عن تلك الإجراءات ولمن يأتي بعدهم بطريقة مشروعة. (راجع: *archives*).

See also document.

documents depository

مركز إيداع الوثائق

في الولايات المتحدة، تكون مكتبة مخصصة رسميا لاستقبال نسخ مجانية من جميع أو بعض المطبوعات الحكومية المختارة، وقد تكون مكتبة مخصصة لاستقبال مجموعة مجانية كاملة من البطاقات المطبوعة التي تصدرها مكتبة الكونجرس.

See also depository library.

document signed *See s. d.*

Documents Office Classification

تصنيف مكتب الوثائق

نظام تصنيف يستعمله مراقب وثائق حكومة الولايات المتحدة *U. S. Superintendent of Documents* لترتيب مطبوعات الحكومة الفيدرالية. والترتيب أساسا يكون تبعا للهيئة التي تصدر المطبوع. يسمى أيضا:

Checklist Classification, Superintendent of Documents Classification.

document source

مصدر الوثائق

صيغة *HTML* التي تكون على شكل نصوص بحتة الخاصة بوثائق الوب *World Wide Web* والتي تحتوي على العلامات *markup* وما إليها. تسمى أيضا:

document source, source

See also HTML.

document stop

موقف الوثائق

جزء موجود في معظم الكامرات الدوارة التي تمنع مرور أكثر من وثيقة واحدة أمام العدسة في المرة الواحدة. وجهاز توقيف الوثائق عامة يمكن تعديله ليسمح بمور ورقة واحدة مهما تكن رقتها ولكن لن يسمح بدخول ورقتين مع بعض. ويطلق عليه في بعض الأحيان: *double document stop*

document store

مستودع وثائق

في استرجاع المعلومات، المكان الذي تحفظ فيه الوثائق.

Document Style Semantics and Specification Language (DSSSL)

معيار *ISO* يتعلق بالتشكيل اللغوي الذي لا يعتمد على أي نظام معالجة معين وهو يكمل *SGML*.

See also ISO, SGML.

document system

نظام الوثائق

وسيلة من وسائل الكشف الآلي تفترض أن يمثل السجل المنفرد (مثل، البطاقات ذات الحافة المتقبة، أو البطاقات المتقبة التي تفرز أليا أو شريحة فيلم أو شريط طويـل) وثيقة مفردة ويحتوي في شكل يسهل بحثه على جميع نتائج تحليل الوثيقة المنفردة. يسمى أيضا: *item entry*

system

See also aspect system, discrete record, item entry system.

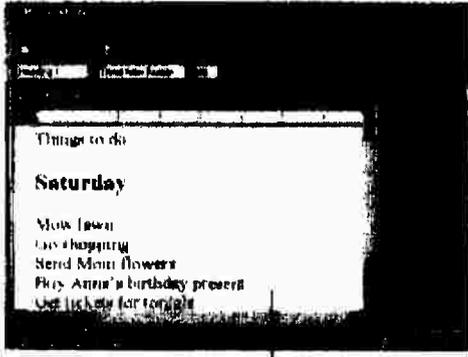
document type *See form*

Document Type Definition *See DTD.*

document window

إطار المستند

إطار داخل إطار التطبيق *application window*. ويحتوي كل إطار على مستند واحد أو ملفات أخرى لتجميع البيانات. وقد يكون هناك أكثر من إطار مستند واحد داخل إطار التطبيق. فمثلا، إذا سمح لك معالج الكلمات بالعمل في أكثر من مستند واحد في نفس الوقت، فيكون كل مستند في إطار خاص به.



Document window

لغات البرمجة مثل *FORTRAN and Basic*. قارنه مسج:
FOR loop

See also iterative statement

المجال domain

١. في الشبكات، وصف لكمبيوتر وحيد، أو إدارة بالكامل، أو موقع بالكامل، يستخدم في أغراض التسمية. والأسماء التي تنتمي للمستويات العليا يجب أن تسجل حتى يمكن أن تستقبل البريد الإلكتروني. والمجال هو الفئة العامة التي ينتمي إليها كمبيوتر على الإنترنت. وأهم أسماء المجالات على الإنترنت ما يلي:

.com مؤسسة تجارية، اختصار *commercial*

.edu هيئة تعليمية، اختصار *education*

.gov فرع من الحكومة، اختصار *government*

.int هيئة دولية، اختصار *international*

.mil فرع من الجيش، اختصار *military*

.net شبكة، اختصار *network*

.org هيئة ليست للربح، اختصار *organization*

كما أن هناك أسماء للدول اختيرت على أساس اسم الدولة المختصر، مثل *CA (Canada), EG (Egypt)*.

٢. في إدارة قواعد البيانات، مجال القيم الصحيحة التي يمكن إدخالها في حقل من حقول التسجيلة. فمثلاً، حقل الرمز البريدي في قائمة بالعناوين يتكون من أرقام فقط (أي لا يجب أن يشتمل على حروف أبجدية، والبرنامج لن يسمح للمستفيد بإدخال حروف أبجدية).

٣. تعبير مستعمل في شبكة اتصال *LAN Manager and*

Windows NT Advanced Server لتمثيل مجموعة من

الأجهزة، والخدمات *servers*، وأجهزة الكمبيوتر

المجمعة لتسهيل عملية إدارة الشبكة وحمايتها.

وتستعمل أسماء المجالات للتعريف عن كل مجال.

See also attribute (3). *DNS: domain name; e-mail address; Internet address.*

DoD See U.S. Department of Defense.

dodge عدل بالتظليل

يظلل جزءاً من ورق التصوير الفوتوغرافي بقصد تعديل درجة لون بعض أجزاء الطبعة. يسمى أيضاً:
hold back

See also burn-in(1)

dog-eared مطوى الزوايا. مثنى الأركان

تقال عن الكتاب أو المحفظة أو المواد المشابهة التي تكون زوايا أوراقها مثنية أو متسخة بسبب الاستعمال.

dog watch مناوبة ليلية

في الصحافة، فترة عمل ليلية يستقبل فيها المحررون الأخبار والأنباء الطارئة، ومناها الحرفي: نوبتجية الكلاب. يطلق عليها أيضاً: *lobster trick*

dolly

دولية. منصة تصوير

منصة ذات عجلات توضع عليها آلة التصوير السينمائية أو التلفزيونية من مكان إلى مكان على منصة ذات عجلات أثناء النقاط المشاهد.

DO loop

دوارة DO

عبارة تحكمية تستخدم في البرامج لتنفيذ حالة معينة إذا توفرت شروط معينة. تستعمل هذه الدوارة في بعض

domain name اسم المجال
عنوان شبكة في شكل يعرف صاحب العنوان بطريقة
يسهل تذكرها. فمثلا عنوان البيت الأبيض *White House*
على الإنترنت يكون: *WWW.whitehouse.gov* والذي هو
جزء من حكومة الولايات المتحدة.

domain name address عنوان اسم المجال
عنوان جهاز متصل بالإنترنت أو إي شبكة تستخدم
بروتوكول *TCP/IP* في النظام الهرمي الذي يستخدم
كلمات لتحديد هوية الكمبيوترات الخادمة *servers*
والمؤسسات وأنواعها، مثل: *www.logox.net*
See also TCP/IP.

domain name server *See DNS server*

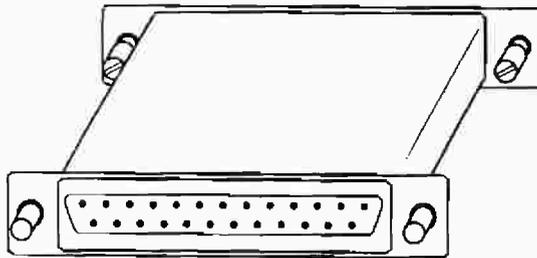
Domain Name System *See DNS (1)*

Domain Naming System *See DNS (1)*

donation *See gift*

donation record سجل الهدايا
سجل للمواد المهواة يكون على شكل دفتر أو على
بطاقات.

dongle دنقل



dongle

انظر *hardware key*.

donor الماتح. الواهب. المهدي
شخص أو هيئة منحت واثاق إلى هيئة أرشيفية *archives*
أو مخزن المخطوطات *manuscript repository*.
See also creator, office of origin, transferring agency.

donor restriction *See restricted access*

donors list

قائمة الواهبين / المانحين. سجل المهدين
سجل بمن يهبون الهدايا مرتب أبجديا على بطاقات أو في
الكمبيوتر وكل بطاقة أو سجل تخصص لشخص أو
هيئة واحدة. (مصطلح أمريكي).

do-nothing instruction *See no-operation instruction.*

door checker *See guard(3).*

dopant المضاد، ملوث، مستحضر
مستحضر يضاف بمقادير ضئيلة إلى مواد أشباه
الموصلات *semiconductors* أثناء تصنيع الترانزستورات
transistors والدوائر المتكاملة *integrated circuits*
والصمامات الثنائية *diodes*. وهذا المستحضر يزيد من
درجة التوصيل. كما أن كميته تحدد ما إذا كان شبه
الموصل *semiconductor* سيكون من النوع السالب *N*.
type (وفي هذه الحالة يوصل التيار بواسطة الإلكترونات
الحررة *free electrons*) أو من النوع الموجب *P-type*
(وفي هذه الحالة يوصل التيار بواسطة الفراغات
الإلكترونية التي تعرف باسم الفجوات *holes* أو الشحنات
الإلكترونية الموجبة). ومن المستحضرات الشائعة:
الزرنيخ *arsenic*، والأنتيمون *antimony*، والبيزموت
bismuth، والفسفور *phosphorus*.
See also N-type semiconductor, P-type semiconductor.

dormitory district منطقة سكنية

جزء من مدينة مخصص للسكن وغير مباح فيه إنشاء
مصانع أو ورش للعمل.

dormitory library مكتبة المدينة السكنية
مجموعة من الكتب في مدينة سكنية جامعية في الولايات المتحدة. وتكون المجموعة للتسوية ولكنها قد تضم بعض الكتب الدراسية. تسمى أيضا: *residence library*.

dorse ظهر ورقة الرق
(أنظر أيضا: *membrane*).

DOS (Disk Operating System)

دوس (نظام تشغيل الأقراص)

1. مصطلح عام يطلق على أي نظام تشغيل يتم تحميله من قرص الكمبيوتر.
 2. نظام تشغيل صممه شركة *Microsoft* للكمبيوتر الشخصي *PC* من طراز *IBM*. ويوجد دوس في إصدارين متشابهتين؛ *MS-DOS*، وهي إصدار شركة *Microsoft* التي تعمل على كمبيوترات *IBM PC* والكمبيوترات المتوافقة مع *IBM*، وإصدار *PC-DOS*، تصدرها شركة *IBM*. وهناك إصدارات ثالثة أنتجتها شركة *Digital Research* يطلق عليها *DR-DOS*، وتمتلكها الآن شركة *Novell* حيث أطلقت عليها اسم *Novell DOS*.
 3. أمر في الملف *CONFIG.SYS* يقوم بتحميل نظام التشغيل في الذاكرة الاصطناعية *conventional memory*، أو الذاكرة الموسعة *extended memory*، أو بلوكات الذاكرة العلوية *upper memory blocks* في الكمبيوترات من طراز *Intel 80386* أو المعالجات الأحدث. وحتى تستطيع استخدام هذا الأمر، يجب تحميل برنامج تشغيل الأجهزة *HIMEM.SYS device driver* باستخدام الأمر *DEVICE* في الملف *CONFIG.SYS*.
- See also *MS-DOS, PC-DOS*.

dos-a-dos binding التجديد ظهرا لظهر
كتابان أو أكثر - تكون كتب صغيرة عادة - مجلدة معا ظهرا لظهر بحيث يكون الغلاف الخلفي لأحدهما هو

الغلاف الخلفي للكتاب الآخر والحافة الأمامية لأحدهما ملاصقة للحافة الأمامية للكتاب الآخر.
See also tête-bêche.

DOS box

1. عملية في نظام التشغيل *OS/2* تساعد تشغيل برامج *MS-DOS*. تسمى أيضا: *compatibility box*.
2. كمبيوتر يستخدم نظام تشغيل *MS-DOS or PC-DOS operating system* بمقابلته بنظم التشغيل الأخرى، مثل: *UNIX*.

DOS extender

برنامج مصمم ليزيد من حجم الذاكرة الاصطناعية *640 KB onventional memory* المتاحة لتشغيل البرامج في نظام التشغيل *DOS*. وهو يستخدم أجزاء من بعض الذاكرات الأخرى المحجوزة لبعض المهام، مثل: موصل الصور أي الفيديو *video adapter*، ومنافذ المدخلات والمخرجات *I/O ports*، والذاكرة المقروءة فقط للنظام الأساسي للمدخلات والمخرجات *ROM BIOS*.

DOSHELP

أمر من أوامر *DOS 6* يقوم بتشغيل نظام مساعد لتوظيف أوامر *DOS*. فإذا أصدرت هذا الأمر متبوعا بالأمر الذي تريد معلومات عنه، يظهر لك إيضاحا للأمر مع أمثلة عن كيفية استخدامه. كما يمكنك الاطلاع على نفس الإيضاحات إذا أصدرت الأمر متبوعا بشرطة مائلة وعلامة استفهام، مثل: *"DISKCOPY /?"*.

DOSKEY

أحد أوامر نظام التشغيل *MS-DOS* الذي يبقى مقيما بذاكرة الكمبيوتر بعد تحميله. ومهمته تشغيل أحد البرامج الوظيفية الملحقة بنظام التشغيل. فبعد تحميله يمكن استدعاء الأوامر التي يكون المستخدم قد أصدرها سابقا على سطر الأوامر *command line* وذلك بالضغط على السهم العلوي على لوحة المفاتيح لاستدعاء تلك الأوامر متيحا للمستخدم تعديلها إذا أراد بدلا من إعادة كتابتها وكذلك يسمح له بتشغيل برامج الماكرو *macros*.

وحيث أن برامج الماكرو وتخزن في الذاكرة، فإن تشغيلها يكون سريعاً جداً، ولكن عند إطفاء الكمبيوتر، فإن المستخدم يفقد جميع برامج الماكرو.

موجه دوس DOS prompt

في الحاسب، تأكيد مرئي يوجه انتباهك إلى أن نظام التشغيل *DOS operating system*، جاهز وفي انتظار لتلقي مدخلاتك من لوحة المفاتيح. والموجه التلقائي *default prompt* يشتمل على حرف مشغل الأقراس الحالي متبوعاً بعلامة أكبر من، مثل: *C:>*. ويمكنك خلق الموجه الذي تريده باستخدام بعض البارامترات الخاصة، مثل:

```
C:\PROMPT $P$G
```

الذي سيعرض الموجه بالشكل التالي:

```
C:\>
```

See also command line, command prompt.

DOSSHELL

برنامج إدارة ملفات نظام التشغيل

أمر في *DOS* يتيح لك بدء تشغيل البرنامج الوافي لبرامج *DOS shell program*. وهو يسمح لك بتشغيل *DOS* باستخدام الماوس وتقنية تفاعل المستخدم مع الوسط البياني *graphical user interface*. هذا الأمر يسمح لك بتشغيل أكثر من برنامج في نفس الوقت والانتقال بينهما؛ الشيء الذي لا يمكن عمله من سطر الأوامر *command line*.

DOSSHELL.INI

ملف التهيئة *configuration file*، الذي يستخدم مع برنامج *DOSSHELL*.

دوسيه". ملف dossier

في الأرشيف، تجميع للوثائق في ملف أو حاوية أو إضبارة *folder* أو أي وحدة لحفظ الوثائق التي تعطي معلومات عن شخص أو هيئة. يستعمل اللفظ أحياناً ليشير إلى ملف الحالة *case file* أو إجراء معين.

dot

١. في أنظمة *UNIX, MS-DOS, OS/2*، النقطة التي تفصل اسم الملف من امتداد الاسم، مثل: *TEXT.DOC* (تنطق هكذا: *text dot doc*).

٢. النقطة التي تظهر في الطباعة والرسوم بالكمبيوتر في شكل أعمدة وسطور لتكون الأشكال المطلوبة. والنقطة التي تكون في أي شكل على شاشة الكمبيوتر تسمى بيكسل *pixel*. ودرجة تباين النقطة يعبر عنه بعدد النقاط بالبوصة *dots per inch (dpi)*. وتختلف النقطة *dot* عن البقعة *spot* التي تتكون من مجموعة من النقاط.

See also pixel, resolution.

٣. في العناوين على الإنترنت، تفصل النقطة أجزاء عنوان المجال، مثل: *www.microsoft.com*.

dot address

عنوان بروتوكول الإنترنت *IP address* كما يعبر عنه في الشكل الرباعي (الذي يتألف من أربع بايتات)، كما في *129.0.0.0*.

See also IP address.

dot-addressable mode

منوال عنوانة (الإشارة إلى) النقطة

منوال تشغيل يقوم فيه برنامج بالكمبيوتر بعنوانة (يعني بالإشارة) إلى النقطة المنفردة على الشاشة أو في أي رمز مطبوع.

See also all points addressable.

dot com See .com (1)

dot etching تميمش النقطة الطباعية

تعديل أو تصحيح النغمات اللونية للسلبيات أو الإيجابيات الظلية بالتحكم في حجم النقطة الطباعية بواسطة التتميش والتأكل الناتجين عن تفاعلات المخففات والمختزلات الكيميائية وكذلك باستخدام فرشاة رفيعة كالتالي يستخدمها الرسامون.

dot file

ملف في نظام يونكس UNIX يبدأ اسمه بنقطة. ولا تظهر مثل تلك الملفات في قوائم الملفات العادية عند طلب عرض الدليل *directory*. وهي تستخدم لحفظ معلومات عن تنصيب البرامج *setup*. فمثلا الملف *news.rc*. في حساب المستخدم يشير إلى مجموعة الأخبار التي ينتمي إليها المستخدم.

dot fringe أهداف النقطة الطباعية

أهداف (هالات) تتكون من ترسب الحبر على حواف النقاط الشبكية في الصورة أو حواف الحروف، مما يجعل كثافة الحبر أقل في المركز وأكثر في الحواف.
See also halo effect.

dot generator مولد نقطي

(راجع: *dot matrix*)

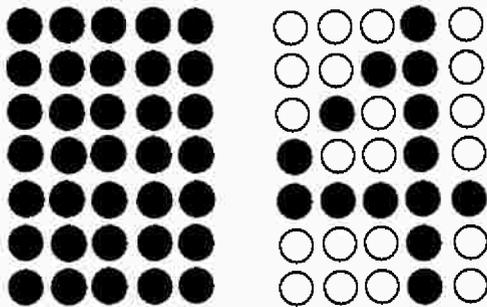
dot map خريطة نقطية

خريطة تظهر كثافة التوزيع عن طريق نقط من حجم موحد، وكل نقطة تمثل كمية محددة.

dot matrix مصفوفة نقطية

نسق من نقط من الحبر أو الضوء أو أي عناصر مشابهة تكون صورة من الصور، تستعمل لتكوين رموز هجائية ورقمية وعلامات أخرى.

See also dot-matrix printer, raster.



5 x 7 dot pattern

dot-matrix printer

طابعة نقطية، طابعة مصفوفة نقط

طابعة صدم *impact printer* تستخدم أعمدة مكونة من دبابيس صغيرة في شكل مصفوفات وشريط محسّر حيث تضغط تلك الدبابيس بالشريط الملاصق للورقة فتتكون أشكال في صورة نقط تمثل الرموز (الحروف والأرقام والعلامات الأخرى). وهذه الطابعات موجودة في تكوينات مختلفة حيث تتسألف من 9 أو 18 أو 24 دبابيس. وهذه الطابعات تصدر أصواتا عالية عند الطبع والطباعة قليلة الجودة.

See also daisy-wheel printer, laser printer.

dot pitch

في الحاسب، على الشاشة، المسافة الرأسية بين البيكسلات التي في لون معين، وكلما صغرت الخطوة، ظهرت التفاصيل الدقيقة على الشاشة، وكذلك فإن الخطوط تبدو مستقيمة وواضحة، كما تظهر الألوان حادة وذات حيوية، واليوم، فإن الشاشات تتراوح خطوات نقطها ما بين 0.31 mm إلى 0.28 mm.

See also CRT, display.

dot printer See matrix printer.

dots per inch (dpi)

نقطة في البوصة

مقياس لدرجة الوضوح يعبر عنه بعدد النقط التي يمكن أن تطبع أو تعرض على الشاشة في كل بوصة طولية. فمثلا، تستطيع طابعة الليزر أن تطبع بين 300-600 نقطة في البوصة. بينما تستطيع الشاشة أن تعرض البيانات بدرجة وضوح تصل إلى 1270 or 2450 نقطة في البوصة.

dotted print الطبع المنقط

أ. طريقة قديمة للطبع البارز من سطح محفور حيث تكون الأجزاء البارزة سوداء عند الطباعة، كما يتم الحصول على الظلال عن طريق تنقيب اللوح الطباعي أو القالب بتقوب صغيرة جدا، فتظهر عند

الطبع كلفظ بيضاء على أرضية سوداء. تسمى أيضا:

.Schrotblatt, manière criblée

ب. طبعة منقطة

dotted rule

سطر منقط

رقيفة معدنية لطبع خط من نقط أو شرط، أي أنه لا يكون خطا متصلا. وقد يكون الخط من نقط فقط أو شرط فقط أو من الإثنين معا.

double

١. جمع مكرر

في الطباعة، جمع الكلمة، أو الحرف، الخ. أكثر من مرة بطريق السهو أو الخطأ.

٢. حجم مضاعف

فرخ ورق ضعف حجم الوحدة العادية، مثل الحجم التاجي المزوج (double crown) (20 x 30 بوصة)، حيث أن التاجي العادي يكون 20 x 15 بوصة.

double book

كتاب مزدوج

كتاب مطبوع على أنصاف فرخ الورق.

double buffering

تخزين مرحلي أو انتقالي مزدوج

استخدام منطقتين في الذاكرة للتخزين المؤقت بدلا من منطقة واحدة، وذلك لتخزين المعلومات المرسل إلى أو الواردة من جهاز للمدخلات و/أو المخرجات بطريقة تبادلية من أجل زيادة سرعة ذلك الجهاز. تسمى أيضا:

.ping-pong buffer

double cap See d. c.

double-click

نقر مزدوج

في الحاسب، الضغط السريع مرتين متتاليتين على زر الماوس ثم تحريره بسرعة دون تحريك الماوس. ويؤدي النقر المزدوج إلى اختيار كيان (انظر object) أو لبدء تشغيل إجراء أو تطبيق application مثلا.

See also click.

double colum See d. c.

double columned مطبوع على عمودين

صفحة مجموعة على عمودين وبين العمودين فراغ. تسمى أيضا half measure. ويجري التجميع على عمودين في بعض الأعمال، مثل القواميس ودوائر المعارف والكتب المقدسة.

double-column type area

جمع على عمودين

double crown

كراون مضاعف

قطع فرخ الورق مفاص 30 x 20 بوصة.

double dabble

طريقة لتحويل الأرقام الثنائية إلى أرقام عشريية عن طريق مضاعفة المجاميع وإضافة البتات اللاحقة؛ حيث يضاعف البت الذي في أقصى اليسار أولا، ثم يضاعف البت التالي له ثم يضاعف المجموع، ثم يضاعف البت التالي ويضاعف المجموع، وهكذا. ثم يضاعف آخر بت في أقصى اليمين.

فمثلا: الرقم الثنائي 01100111 يحول إلى العشري كما يلي:

$$\begin{array}{rcl} 2x & 0 = 0 & \\ 0 + & 1 = 1 \times 2 = 2 & \\ 2 + & 1 = 3 \times 2 = 6 & \\ 6 + & 0 = 6 \times 2 = 12 & \\ 12 + & 0 = 12 \times 2 = 24 & \\ 24 + & 1 = 25 \times 2 = 50 & \\ 50 + & 1 = 51 \times 2 = 102 & \\ 102 + 1 = 103 & & \end{array}$$

وهكذا يكون الرقم العشري المقابل هو 103.

double dagger

خنجر مزدوج. خنجران (‡)

ثالث علامة من علامات الحواشي، تأتي بعد العلامة الخنجرية (راجع: dagger). يطلق عليها أحيانا: double obelisk.

See also reference marks.

قرص مزدوج الكثافة double-density disk

قرص مرن سعة تخزينه ٣٦٠ كيلوبايت (وهذه السعة توازي مرتين سعة القرص المرن القديم بمقاس 5.25" إذا كانت سعته ١٨٠ كيلوبايت) والتسمية حاليا مضللة حيث أن أقل سعة حاليا هي 720 كيلوبايت.

See also floppy disk, high-density disk.

double document See overlap.

double document stop See document stop.

doubledot halfone

صورة ظلّية مزدوجة النقط

في التصوير الظلي (الهافتون) halftone حيث تصور النسخة مرتين بتعريضين مختلفين ثم توضع الصورتين السليبتين إحداهما فوق الأخرى ثم يعاد تصويرهما في هذا الوضع للحصول على سلبية واحدة أو صورة موجبة من أجل الحصول على مدى لوني أكبر.

See also duotone.

double elephant folio See book sizes, elephant.

double endpapers **بطانة مزدوجة**

ورق بطانة لتجليد الكتب، حيث تلصق ورقتين في الجلدة من الداخل وتترك ورقتين حرتين.

double entry **مدخل مزدوج**

مدخل في فهرس تحت أكثر من موضوعين، أو تحت موضوع ومكان، وتحت أسماء مشاركين فرعيين، مثل المؤلفين والمحريين والمصورين والمترجمين، الخ، ويستخدم هذا المدخل نفسه مع إضافة الرؤوس المناسبة. وكذلك يطلق على مدخل العمل الذي يوجد تحت الاسم الأصلي للمؤلف وكذلك الاسم المستعار.

double-entry charging system

نظام إعارة بمدخلين

نظام إعارة تتولد فيه عند كل إجراء إعارة سجلين، أحدهما يحفظ في ملف مرتب بتاريخ الاستحقاق والآخر

يرتب برقم طلب الكتاب أو بالمؤلف أو بالعنوان. يسمى

أيضا: two-card charging system.

See also single-entry charging system.

double exposure **تعريض مزدوج**

تراكب صورتين أو أكثر فوق نفس منطقة التصوير الحساسة.

See also overlap.

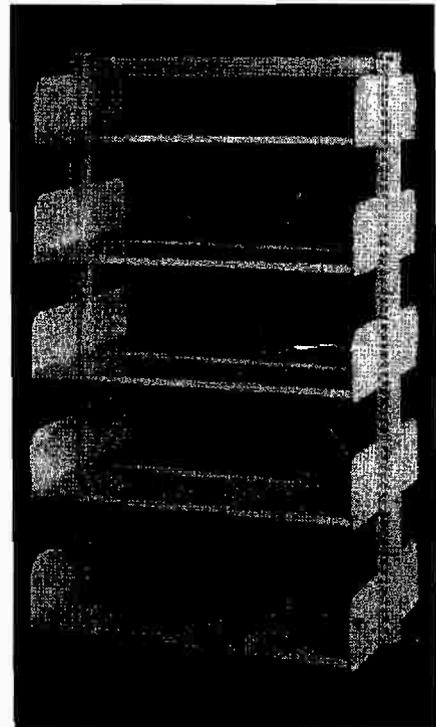
double face adhesive

شريط لاصق من الوجهين

double faced catalog cabinet

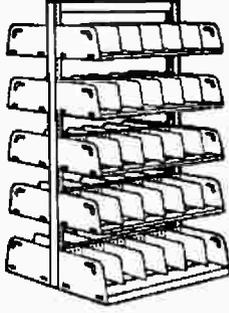
خزانة فهارس بواجهتين

أدراج الفهارس الموجودة في وحدة ثنات واحدة ولكنها تواجه ناحيتين وكأنها موضوعة ظهرا لظهر.



double-faced shelving **رفوف بواجهتين**

رفوف يمكن استخدامها من الناحيتين.



double-fan adhesive binding See fan adhesive binding.

double fold See double leaf.

double foolscap See ad.c.

double-fore-edge painting See fore-edge painting.

double frame إطار مزدوج
مجموعة من إطارين منفردين أفقيين متجاورين.

double headed تسجيل مزدوج
فيلمين، واحد مخصص للصور، والثاني للصوت يدوران معا.

double image صورة مزدوجة
صورتين فوتوغرافيتين لنفس الشيء ولكنهما غير متطابقتين.

double KWIC indexing تكشيف "كويك" الازدواجي

طريقة مختلفة من طرق التكشيف المعروفة باسم: كويك KWIC، إلا أنه بدلا من تدوير كلمة واحدة من العنوان يتم تدوير كلمتين معا (كلمة المدخل وكلمة أخرى). وبهذا تتضاعف (نظريا قوة الكشاف، ولكن الكشاف المجموع بهذه الطريقة يوازي حجمه أربعة أضعاف الكشاف KWIC العادي.

double leaded See leaded matter.

double leaf ورقة مزدوجة

ورقة الكتاب المطبوعة على الطريقة الصينية (راجع: Chinese style) وتكون الورقة ذات حجم مضاعف مع ثنية عند الطرف الأمامي أو الطرف العلوي من الكتاب. وفي الفهرسة تدون الأوراق كصفحات أو أوراق طبقا لترقيمها. وإذا كانت غير مرقمة فيتم عد كل ورقة مزدوجة كصفحتين. تسمى أيضا: double fold
See also traditional format (Oriental books).

double length

طول مزدوج أو مضاعف

طول حقل للبيانات يمثل ضعف طول وحدة تخزين (كلمة مثلا)، فيكون طول هذا الحقل كلمتان double word أو للإشارة إلى سجل بطول يساوي ضعف طول السجل الثابت الطول، أو رقم مضاعف الطول، لمضاعفة الدقة.
See also double length number.

double-length number

رقم مزدوج الطول

إشارة إلى الرقم الذي يتم تخزينه في الذاكرة في كلمتين أثنين لاستخدامه كطرف في عمليات الحساب ذات الدقة المضاعفة (راجع: double-precision arithmetic).

double letter See ligature.

double look-up index

كشاف البحث المزدوج

كشاف يحيل المستفيد إلى قائمة أخرى أو كشاف آخر، حيث تحدد القائمة الأخرى الموقع الفعلي للمعلومات، أو المفهوم، أو البيانات.

double numeration

ترقيم مزدوج

ترقيم الصور والأشكال والخرائط، الخ، بحيث يكون الرقم على علاقة بباب من أبواب الكتاب. فمثلا:
الشكل رقم 4.2

يشير إلى الشكل الثاني في الباب الرابع من الكتاب.
See double dagger.

double perforated film See motion-picture film, perforated film.

double plca بيكا مزدوج
اسم قديم لحرف طباعي حجمه ٢٢ بنطا.

double plate لوحة على صفتين
صورة تمتد على صفتين متقابلتين في الكتاب عند فتحه.
See also folded plate.

double-precision arithmetic
حساب مضاعف الدقة
عمليات الحساب التي تتم باستخدام أطراف تمثل محتويات كل منها كلمتين آيتين (٨ بتات bytes) للرقم الصحيح ومثلها للكسر مما يحقق مضاعفة الدقة في النتائج بسبب استخدام القيم الحلقية لهذه الأطراف دون تقريب، فإرنه مع: single-precision.
See also floating-point.

double-precision hardware
آليات ذات دقة مضاعفة
وحدات الحساب الخاصة المصممة لتوفر قدرا مضاعفا من الدقة في النتائج بالسماح للمبرمج باستخدام الأوامر الحسابية ذات الأطراف المضاعفة الطول (أرقام مزدوجة الطول double-length numbers)، كما تتيح أيضا أوامر حساب النقطة العائمة.

double printing طبع مزدوج
طبع نصين فوق بعضهما على نفس الصفحة.

double quotes علامة اقتباس مزدوجة
زوج من الفاصلات العلوية " ... " للإشارة إلى المادة المقتبسة.

double register علامات قراءة
شريطان مثبتان في الكتاب لتحديد مكان القراءة.
See also register.

double row coding تكويد على صفتين
وسيلة تكويد تستخدم البطاقات ذات الحالة المتنبه ذات صفتين من الثقوب على هوامشها.

double rule جدول بخطين
جدول (راجع: rule) بخطين تختلف ثخانتها.
See also parallel rule.

double setting إعادة التجميع
إعادة تجميع جزء من كتاب بعد توزيع بعض الحروف وذلك من أجل طبع نسخ إضافية عما كان يزمع طبعه من قبل، ويكون فرار طبع النسخ الإضافية قد اتخذ أثناء عملية طبع الكتاب.

double shelving الترفيف المزدوج
وضع الوحدات أو العلب على الرفوف خلف بعضها على نفس الرف.

double-sided disk قرص ذو وجهين
قرص مرن يمكنه تخزين البيانات على وجهيه.

double-sided stack خزانة بواجهتين
خزانة كتب برفوف على كلا جانبيها.

double slip case علبة انزلاقية مزدوجة
علبتان من الكرتون لحفظ الكتب تدخل إحدهما في الأخرى (راجع: slip case) تسمى أيضا: telescope box.

double-spaced مضاعف المسافة
مكتوب على مسافتين تاركا سطرًا بعد كل سطر.

DoubleSpace See DBLSPACE

double-speed drive

مشغل أقراص مدمجة CD-ROM يقرأ البيانات بسرعة ٣٠٠ كيلوبت في الثانية، بمقارنته بالمشغلات ذات السرعة المنفردة والتي تقرأ البيانات بسرعة ١٥٠ كيلوبت في الثانية.

double-spread صفحاتان مكملتان

صفحتان متقابلتان يمتد عليهما النص المطبوع وكأنهما صفحة واحدة. وعند طبع اللوحات يجب أن يستخدم قالبان إلا إذا كانت اللوحة ستطبع على صفتين في منتصف الملزمة.

See also conjugate, opening.

double-spread title page

صفحة عنوان ممتدة على صفتين

يستخدم اللفظ عندما تمتد صفحة العنوان على صفتين متقابلتين.

double-stage sample

العينة ذات المراحل الثلاثة

double-strike الضرب المزدوج

في طابعات الصدم *impact printers*، مثل الطابعات ذات العجلة الدوارة *daisy-wheel printers*، عملية الطبع مرتين فوق الكلمة، حتى تبدو الكلمة أكثر سوادا من المعتاد.

doublet See doublet (1), replica.

double-tailedtest اختبار ذو طرفين

في الإحصاء، اختبار الفرضية حيث تتألف منطقة الرفض من كلا نهائتي توزيع المعاينة *sampling distribution* للمختبر الإحصائي.

double title-page

صفحتا عنوان متقابلتان

تستخدم عندما يكون العمل له صفحة عنوان على اليمين وأخرى على اليسار. وتستخدم عادة في حالة تخصيص

صفحة عنوان للسلسلة أو للمجلدات الكاملة في مجموعة، وصفحة عنوان أخرى للمجلد نفسه.

double weight paper

ورق ذو وزن مضاعف

ورق تصوير حساس يتراوح سمكه بين:

0.0190-112 من البوصة.

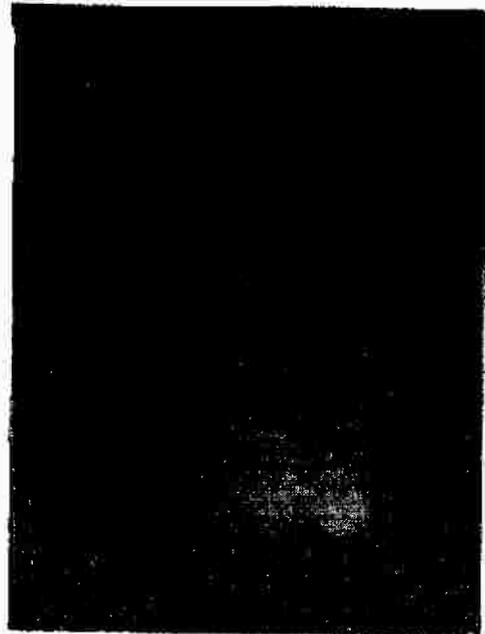
See also photographic paper.

double word كلمة مزدوجة

وحدة البيانات المولفة من كلمتين متعاقبتين (بيئات) يتم تناولهما معا بواسطة الميكروبروسيسور.

doublure

١. بطانة مزخرفة: بطانة جلدة الكتاب المزخرفة بداخله، على جلد أو حرير، مع مفصلات للغلاف من الجلد.
٢. ورق باطن التجليد. يسمى أيضا: بطانة داخلية مزخرفة *ornamental inside lining*.



أسلوب روجر باين
لـزخرفة بطانات الكتب

doubly linked list

قائمة ذات ارتباط زوجي

في قواعد البيانات، سلسلة من العقد *nodes* تمثل قطاعات منفصلة من المعلومات، تشير فيها كل عقدة إلى العقدة التالية والعقدة السابقة. ولهذا فإنه يمكن الرجوع للخلف والتقدم إلى الأمام بدلا من إمكانية التقدم للأمام فقط كما في *singly linked list*.

doubtful authorship

تأليف مشكوك فيه

تأليف منسوب إلى شخص أو أكثر دون أن يكون هناك دليل قاطع على نسبه إلى، شخص معين.

See also attributed author.

Do While control

ضبط "افعل طالما"

بنية ضبط أساسية تستعمل مع برنامج لتنفيذ دارة *loop*.

down

معطل. متوقف عن العمل

بسبب الإصلاح أو إعادة التنظيم أو خطأ عند التشغيل سببه المعدات أو البرمجيات.

downgrade

١. **يخفض درجة السرية:** يخصص للوثيقة السرية

درجة سرية أقل مما تستحقه بناء على موافقة رسمية.

٢. **يخفض الدرجة:** يخفض الدرجة الوظيفية لمنصب

ما داخل التصنيف الوظيفي ليعكس تخفيض المسؤولية والواجبات.

See also upgrade.

downlink

في الشبكات، بث المعلومات من قمر صناعي *satellite* إلى محطة أرضية.

See also uplink.

download

تنزيل

١. في الاتصالات، نقل ملف أو ملفات محفوظة في كمبيوتر إلى كمبيوتر آخر عبر الشبكة، أو باستخدام مودم. فمثلا، يمكنك نقل ملف من خدمة مباشرة *online service*، مثل *OCLC FirstSearch* إلى الكمبيوتر الخاص بك.

٢. نقل بيانات من قرص مدمج *CD-ROM* إلى ذاكرة الكمبيوتر أو إلى قرص ممغنط.

٣. إرسال معلومات مثل معلومات عن المحارف (مجموعة الحروف الطباعية) أو ملف *PostScript* من كمبيوتر إلى طابعة لاستخدامها عند طبع المعلومات.

See also downloadable font, PostScript, upload

downloadable font

بنط قابل للتنزيل

يسمى أيضا *soft font*. حرف طابعة يمكن قراءته من ملف على القرص ثم نسخه إلى الذاكرة التي تحتوي عليها الطابعة.

والأحرف القابلة للتنزيل *download* تستخدم غالبا في طابعات الليزر، على الرغم من أن بعض الطابعات النقطية قد تستخدم بعض تلك الأحرف.

See also download.

downloading utility

برنامج مساعد للتنزيل

برنامج مساعد يستخدم لنقل معلومات الأحرف من القرص الصلب في الكمبيوتر الخاص بك إلى ذاكرة طابعتك حتى يمكنك استخدام الحرف.

See also ownloadable font.

downsizing

إنكماش

في الشبكات، إعادة تصميم تطبيقات العمليات التجارية التي كانت تجري على الكمبيوترات الضخمة *msinframe computers*، إلى تطبيقات لها الكفاءة لتعمل على أنظمة أصغر وأقل في التكاليف، مثل الكمبيوترات الشخصية في

شبكة محلية LAN. ونظام العميل/الخادم client/server هو النظام الذي يستخدم غالبا في حالة الانكماش. وعند نقل التطبيقات من كمبيوترات ضخمة إلى كمبيوترات شخصية، يمكن أن تتأثر بعض العمليات في الشبكة مثل عمليات التحكم والمراقبة وأمن الشبكة، كما أن تكاليف التدريب على النظام الجديد قد تكون مرتفعة. ولكن الشبكة المكونة من الكمبيوترات الشخصية قد تعطي عشرة أضعاف قوة الكمبيوترات الضخمة mainframe التي تساند الطرفيات البعيدة. وقد يكون المصطلح الأفضل هو التناصب في الحجم "rightizing".
See also client/server architecture, legacy system, outsourcing.

downstream

اتجاه مرور الأخبار إلى مجموعة أخبار على الإنترنت من كمبيوتر خادم server لآخر.
See also news feed, newsgroup, news server.

downtime

وقت العطل

كمية الوقت التي توقف فيها نظام الكمبيوتر عن العمل نتيجة فشل في الأجهزة والآليات أو البرمجيات، أو قد يكون بسبب إجراء بعض عمليات الصيانة.
See also up time.

down time, nonscheduled

وقت التعطل غير المجدول

وقت تعطل النظام الآلي بسبب عطل طارئ للأجهزة أو البرامج، وهو العطل الذي يجري إصلاحه في وقت خارج الجدول الزمني الخاص بالصيانة الدورية.

down time scheduled

وقت التعطل المجدول أو الدوري

وقت توقف النظام عن العمل طبقا لجدول الصيانة الذي تحدد فيه مواعيد ثابتة ومعلومة للصيانة الدورية أو الوقائية.

downward-compatibility

التوافق تنازليا

مقدرة الكود المصدري أو البرامج التي تعمل على أنظمة متقدمة أن تعمل على الأنظمة القديمة. قارنه مع: upward-compatible.

downward flow of information

تدفق المعلومات لأسفل

معلومات تتألف من استراتيجيات، وأهداف، وأغراض، وسياسات تتبع من مستوى معين ثم تنتقل إلى مستوى أدنى.

downward projection

عرض أفقي

عرض الصور الفوتوغرافية أفقيا على سطح حساس أو شاشة عرض، في شكل مكبر عادة.

downward reference

إحالة هابطة. إحالة إلى أسفل

الإحالة من رأس الموضوع العام (الأكثر شمولا) إلى رأس الموضوع الخاص (الأقل شمولا) في الفهرس النوعي الموضوعي الهجائي (راجع: *alphabetic* - *specific subject catalog*) نقيض: الإحالة الصاعدة أو الإحالة إلى أعلى (راجع: *upward reference*).

مثال:

التعليم

انظر أيضا التعليم الزراعي

التعلم الصناعي

DP See data processing

DPATH

أمر من أوامر OS/2 يستخدم لتحديد مسارات البحث search path للبرامج التطبيقية وذلك لتحديد مكان حفظ ملفات البيانات خارج الدليل الحالي. ويستخدم الأمر SET في ملف CONFIG.SYS لتحديد مسار الدليل.
See also PATH.

dpi See dots per inch

DPMI

اختصار *DOS Protected Mode Interface*

برمجية أنتجت أساساً لنوافذ ميكروسوفت *Microsoft Windows version 3.0*، تسمح للتطبيقات التي تعمل تحت دوس *MS-DOS* بالعمل في المنوال المحمي *protected mode* المبنية في الميكروبروسيسورات القديمة 80286 فالأحدث. ففي المنوال المحمي يستطيع الميكروبروسيسور مساعدة المهام المتعددة واستخدام الذاكرة فوق أول ميجابايت. قارنه مع: *real mode*.

Virtual Control Program Interface

See also *protected mode*.

DPMS

اختصار *VESA Display Power Management Signaling*

معياري للإشارات التي تضع جهاز عرض الصور في وضع الاستعداد *standby* أو التوقف *suspension* لتوفير الكهرباء.

See also *green PC, VESA (2)*

DPSK

اختصار *differential phase-shift keying*

انظر *phase-shift keying*

DRA (Data Research Associates)

بائع أنظمة مكتبات مميكنة تعمل على معدات *DEC* (*Digital Equipment Corporation*).

draft

١. مسودة: صيغة أولية غير منقحة لوثيقة، يحتفظ بها في بعض الأحيان كإثبات لواقعة أو حدث.

٢. حوالة

٣. أمر كتابي يدفع مبلغ من المال.

drafter See *writer*.

draft mode منوال طباعة في شكل بدائي

منوال طباعة تتم فيه الطباعة بسرعة عالية، حيث تكون الطباعة قليلة الجودة.

See also *dot-matrix printer, draft quality, near-letter quality, print quality*

draft print

طباعة ذات شكل بدائي

draft quality

نوعية غير جيدة

درجة دنيا في الطباعة استخدم فيها منوال الطباعة في الشكل البدائي *draft mode* في طباعة نقطية *dot-matrix printer*. وهذه النوعية تختلف من طباعة لأخرى.

See also *draft mode, print quality*.

drag

سحب

في الحاسب، نقل بند موجود على الشاشة وذلك بالنقر *click* فوقه واستمرار الضغط على زر الماوس بينما تقوم بسحب الماوس. ومثالا على ذلك، يمكنك نقل إطار *window* إلى موقع آخر على الشاشة وذلك بسحب شريط عنوان *title bar* هذا الشريط إلى الموقع الذي تريده.

drag and release See *drag-and-drop*

drag-and-drop

السحب والإفلات

في تفاعل المستفيد مع الوسط البياني *graphical user interface (GUI)*، سحب كيان (راجع: *object*)، يعني تحريكه وذلك باستمرار الضغط على زر الماوس، وتوجيهه إلى كيان آخر ثم تحرير زر الماوس للبدء في تنفيذ إحدى العمليات.

فإذا سحبت الرمز *icon* الخاص بإحد المستندات ثم أفلتت زر الماوس عند وصول المؤشر *cursor* إلى رمز برنامج منسق الكلمات، فستجد أن البرنامج يبدأ في التشغيل ويفتح ملف ذلك المستند. كما أنك إذا سحبت رمز أحد الملفات إلى رمز الطباعة ثم أفلتت زر الماوس، فستبدأ الطباعة في طبع هذا الملف. ويمكنك أيضاً أن تتسخ أحد الملفات من قرص إلى قرص آخر إذا سحبت اسم الملف حتى يصل المؤشر إلى اسم القرص الآخر.

See also *direct manipulation, drag, graphical user interface, social interface*.

dragon's blood مسحوق دم التنين

صبغ راتنجي أحمر اللون، يستعمل على هيئة مسحوق في تحضير الاسطح المعدنية البارزة (الكليشيات) حيث يعمل على وقاية المساحات الطباعية البارزة من التآكل الذي يحدثه الحمض أثناء عملية الحفر، وهذه المادة قابلة للذوبان في الكحول والأثير والزيوت الطيارة والزيوت النباتية الثابتة التي لا تتحلل بالتقطير أو بالحرارة.

drain تصفية. مصفى

١. الإلكترود *electrode* أي القطب الكهربائي التي تحمل إليه الشحنة (الكترونات *electrons* أو فجوات *holes*) من المصدر الذي تتحكم فيه البوابة *gate*.
 See also *FET, gate (2), MOSFET, source (2)*.
 ٢. راجع: *current drain*.

DRAM See *dynamic RAM*

dramatic music موسيقى مسرحية

dramatic work عمل درامي

عمل فكري (راجع: *intellectual work*) يعبر عن فعل درامي. وهو يحتاج إلى حق نشر لأدائه على المسرح أمام الجمهور.

dramatization عمل مسرح

عمل أدبي كالقصة، يوضع في قالب مسرحي.

DRANet

شبكة كمبيوتر تشغلها *DRA*، لتوصيل أنظمة المكتبات بقاعدة بيانات *DRA* المركزية. وبإمكان *DRANet* أن تتصل بشبكات الأقراص المدمجة.

DRAW

اختصار *direct read after write*

تقنية تستخدم في الأقراص الضوئية للتحقق من صحة المعلومات فور كتابتها على قرص الليزر. قارنه مع:

.DRDW

drawer درج

drawer handle حلية كمقبض الدرج

حلية حلزونية كانت تستخدم في زخرفة الكتب على شكل مقبض الدرج.

drawing رسم

التمثيل بخطوط أصلية للأشياء المادية أو مخططات مرسومة على مادة مناسبة شفاقة أو شفافة (أي نصف شفاقة).

See also *line drawing*.

drawing interchange format See *DXF*.

drawing paper ورق رسم

drawing program الرسام

تطبيق يستعمل للتلاعب بالرسومات الموجهة للكيانسات *object-oriented graphics*، وليس الرسومات المخططة في بثات *bit-mapped graphics*. وتحفظ برامج الرسم بأجزاء الرسمة منفصلة عن بعضها وهي بذلك تتيج للمستفيد أن يحرك أجزاء الصورة ويتلاعب بها بحيث يمكنه أن يكون رسومات جديدة. أما برامج الدهان *paint programs*، فإن المستفيد يضطر لإصلاح أجزاء الرسمة المتبقية بعد عمليات التحرير *editing*.

See also *object-oriented graphics, paint program, pixel image, vector graphics*.

drawn-on cover غلاف ملصق بالكعب

في التجليد، الغلاف الذي ألصق بالكعب المسطح للمجلد أو الكتاب الورقي الغلاف. يسمى غلاف ملصق بالكتاب *drawn-on solid* عندما يلصق ورق البطانة أيضا في الكتاب.

drawn-on solid See *drawn-on covers*.

رفوف مسحوبة draw-out shelves

نوع من الرفوف المحكمة *compact shelving* العريضة التي يمكن أن تستوعب صفين من الكتب. وتوضع الرفوف في تقسيمات مثل أدراج الفهارس، وتسحب للخارج عند الرغبة في الوصول إلى مطبوع من المطبوعات.

أداة الرسم draw tool

في برامج الرسم *drawing program* أو برامج التصوير *cursor* *illustration programs*، الأمر الذي يقبل المؤشر إلى أداة على شكل قلم يستخدم لتكوين الرسومات الموجهة للكيانات *object oriented graphical images*. وأدوات الرسم تسمح للمستفيد بالتلاعب بالخطوط والدوائر والمنحنيات والخطوط المتعددة والمستطيلات.

DR-DOS

نظام تشغيل متوافق مع نظام *DOS* أنتجته شركة *Digital Research (DR)* ثم اشترته شركة *Novell*، ويتم تشغيله في المعالجات من طراز *Intell*. ويحتوي *DR-DOS* على مجموعة من الأوامر تشبه أوامر *MS DOS and PC*، إلا أنها أكثر منها كفاءة عند التشغيل بسبب وجود عدد كبير من الاختيارات على سطر الأوامر *command line*.

DRDW

اختصار *direct read during write* تقنية تستخدم في الأقراص الضوئية للتحقق من صحة المعلومات أثناء كتابتها على قرص الليزر. قارنه مع: *DRAW*.

dressing

تلبيس (الرسم في النص)

١. تجهيز التواضيب (راجع: *furniture*) بين وحول الصفحات في الشاسيه قبل إحكام إغلاق الفورمة (راجع: *forme*).

٢. تهيئة قالب الصورة في وسط النص من أجل طباع النص والصورة معا.

dribbleware

برمجيات توزع على نحو متقطع

تحديثات *updates*، وترقيعات *patches*، وبرامج تشغيلية جديدة خاصة بإحدى البرمجيات، تنتشر واحدة تلو الأخرى عند توفرها، بدلا من نشرها جميعا في وقت واحد.

See also driver. patch(1).

DRIC

درك

اختصار *Defense Research Information Center*

مركز معلومات بحوث الدفاع الجهاز المركزي بوزارة الدفاع البريطانية المسئول عن تجميع التقارير العلمية والفنية غير المنشورة من المصادر البريطانية والأجنبية.

dried

مجفف

drier

مجفف

في النسخ بالتصوير، أي نوع من المواد التي تضاف إلى الحبر للإسراع في تجفيفه.

drift

انحراف

في شاشات العرض، أي حركة غير مرغوبة أي متموجة في الخط المستقيم المرسوم على الشاشة. حركة حاملات الشحنات في أشباه الموصلات *semiconductors* التي تحدثها سريان الفلظية. كما يشير المصطلح أيضا إلى أي تغيير غير مرغوب في أحد المتغيرات *paramaters*، مثل، التغير أو الانحراف في قيمة أحد المقاومات عند تسخين المقاوم أو عندما تبرد حرارته.

drill

مثقاب

drill down**ينقب لأسفل**

البدء من الجزء العلوي من القائمة *menu*، أو الدليل *directory*، أو صفحة على الوب *Web page* ثم المرور بالقوائم أو الدلائل أو الصفحات المرتبطة *linked pages* بها والتي تتفرع منها.

See also *Gopher*, *menu*.

drive

محرك . سَوَاقَة . مسير . مشغل . آلة دفع أو تدوير أو تشغيل . درايڤ

انظر *disk drive*, *RAM drive*

drive array مصفوفة مشغلات الأقراص

مجموعة من مشغلات الأقراص الصلدة تستخدم في أحد مصفوفات الأقراص الرخيصة المسماة *RAID*. (راجع: *RAID (redundant array of inexpensive disks)*)

drive bar شريط رموز محركات الأقراص

سطر من أزرار محركات الأقراص يقع بالقرب من أعلى إطار: إدارة الملفات *File Manager*. ويمكنك تغيير محرك الأقراص المعروض في إطار الدليل باختيار زر محرك أقراص.

drive bay حوز مشغل الأقراص

في الحاسب، فتحة مستطيلة في جهاز الكمبيوتر، يثبت فيها مشغل الأقراص المرنة، أو مشغل القرص الثابت، أو مشغل الأشرطة. والأجهزة الحديثة للكمبيوتر تحتوي غالبا على أحواز ذات أنصاف ارتفاع *half-height bays*.

drive letter حرف مشغل الأقراص

الاسم الذي يخصص لمشغل أقراص الكمبيوترات من طراز *IBM* والكمبيوترات المتوافقة معها. وتستخدم حروف، مثل: *A:* للقرص الأول المرن، *B:* للقرص الثاني المرن، ثم *C:* للقرص الصلب، وهكذا.

driver**مشغل أجهزة**

جهاز أو برنامج يتحكم وينظم جهازا آخر. فمثلا، مشغل خطوط الاتصالات *line driver* يقوم بتقوية الإشارة المرسله عبر خط اتصالات. كما أن مشغل الأجهزة *device driver* يكون عبارة عن برنامج للتحكم يساعد الكمبيوتر على تشغيل أحد الأجهزة المتصلة به، مثل الطابعات أو مشغلات الأقراص.

See also *device driver*.

driver library**مكتبة برامج التشغيل****DRIVER.SYS**

في *DOS*، برنامج تشغيل أجهزة يخصص حرف لمشغل الأقراص المرنة الخارجية. ويتم تحميل البرنامج باستخدام الأوامر *DEVICE or DEVICEHIGH* في برنامج *CONFIG.SYS*.

drive icon**رمز محرك الأقراص**

رمز في شريط رموز محركات الأقراص *disk drive* في إدارة الملفات *File Manager* يمثل محرك أقراص في النظام. وتصف الرموز المختلفة محركات الأقراص المرنة، ومحركات الأقراص الثابتة، ومحركات أقراص شبكة الاتصال *network drives*، ومحركات أقراص ذاكرة *RAM*، ومحركات الأقراص المدمجة *CD-ROM drives*، وسواها.

drive letter**حرف مشغل القرص**

في *DOS*, *Windows*, and *OS/2*، الحرف المخصص لمشغل الأقراص المرنة، أو القرص الصلب، أو الأقراص المدمجة. فمثلا، يرمز لمشغل القرص المرن بالحرف *A:* or *B:*، ويرمز لمشغل القرص الصلب عادة بالحرف *C:*، كما يرمز لمشغل الأقراص المدمجة بالحرف *D:*.

See also *disk drive*.

drive mapping

تنظيم أو رسم تفصيلي لمشغلات الأقراص

تقنية تحدد حرف مشغل أقراص في الكمبيوتر أو على الشبكة، للدلالة على المسار الكامل لدليل على قرص الكمبيوتر. فمثلاً: إذا حددت حرف K للمسار *K:\apps\cdrom\spirs*، يمكنك بعد ذلك الإشارة إلى المسار بحرف K فقط بدون كتابة المسار بالكامل.
See also A., disk drive, hard disk.

drive number

طريقة تسمية مشغلات الأقراص في كمبيوتر الماكنتوش. فمثلاً، في النظام الذي يحتوي على مشغلين، يطلق عليها: *drive 0, 1*.

drive out يوسع المسافات. يباعد الكلمات

١. تقال عن النص ذي المسافات الكبيرة بين الكلمات حتى يحتل عدداً أكبر من السطور الطباعية.
٢. تعليمات لجامع الحروف بإدخال مسافات واسعة بين الكلمات.
See also keep-in.

DRO

اختصار *destructive readout*
انظر *destructive read*

drop

١. يفك الفورمة ويرفع التواضيب والشاسيه بعد الطباعة، أما الحروف فإنها إما أن توزع أو تترك مربوطة وتخزن.
٢. انظر *book drop*
٣. سقطّة: في الشبكات، موقع في كبل متعدد المساقط *multidrop line* حيث يمكنك اشتقاق فرع كبل لتوصيل جهاز جديد.

drop cable الكبل الساقط

الكبل المستخدم في شبكة *thick Ethernet* الذي يقوم بتوصيل جهاز شبكي بوحدة الاتصال بالمحطات

المتعددة (MAU) (*Multistation Access Unit*). والطول الأقصى للكبل هو ٥٠ متراً (١٦٥ قدم)

drop cap حرف استهلاكي ساقط

حرف استهلاكي كبير الحجم في بداية نص من النصوص يحتل عمق سطرين أو أكثر من سطور النص العادي.

Asectetuer sed
adipsicing
elite in sed
utm diam
nonummy nibh wisi
tincidunt eusismond ut
laoreet dolore

drop-dead halt See dead halt**drop-down list box** مربع قائمة ساقط لأسفل

في النوافذ، في برنامج تفاعل المستخدم مع الوسط البياني *graphical user interface*، عنصر في مربع الحوار يساعد المستخدم على اختيار بند واحد من قائمة بها عدة خيارات.

ومربعات القوائم (انظر *list box*) تستخدم في الغالب عندما لا يكون هناك منطقة كافية في مربع الحوار *dialog box* لاستخدام مربع القائمة.

drop-down menu قائمة متدلّية

قائمة *menu* يتدلى من شريط القوائم *menu bar* ويبقى مفتوحاً حتى يقلبه المستخدم أو يختار أحد بنوده.

drop-down title عنوان ساقط

العنوان القصير على أول صفحة من النص. ويكون مثل العنوان الجاري (راجع: *running title*).
See also caption title.

drop folio رقم الصفحة بالذيل

رقم الصفحة الموضوع في أسفل الصفحة.

drop guides See feed guides.

drop-in

إسقاط

١. يصف المصطلح أي جهاز يسمح للفيلم أو للشريط الموجود في خرطوشة بأن يسقط أو يوضع في وضع التشغيل بدون إسلاك (راجع: *threading*) أي بدون إدخال الشريط في الجهاز ولفه يدويًا أمام الكاميرا أو أجزاء القراءة.
٢. يقرأ إشارة مضللة أثناء عملية القراءة والكتابة، مصدرًا بيانات خاطئة.

drop initial See *drop letter, initial*.

drop letter

حرف نازل

حرف استهلاكي كبير في بداية الفصل أو المقالة يشغل سطرين أو أكثر.

See also *cock-up initial, cut-in letter*.

drop-out

١. الوثائق المسترجعة

في استرجاع المعلومات، العدد الكلي للوثائق التي تم تحديدها في نظام للاسترجاع كجواب على سؤال للبحث.

٢. صورة مشرقة

في الطباعة، صورة ظليلة رفعت منها جميع أو بعض النقاط المكونة للصورة. تسمى أيضًا: *highlight*.

٣. في إيصال البيانات، فقد الإشارة، بسبب تشويش في الإرسال أو عيب في الأجهزة أو قفز حرف عند الكتابة على (أو القراءة من) وسائط مثل الأشرطة أو الأقراص الممغنطة.

٤. في التسجيل المغنطيسي، فقد الإشارة لفترة وجيزة، وهذا يحدث عندما يفقد الشريط الممغنط ملامسته لرأس الشريط *tape head*.

dropout halftone

صورة ظليلة مشرقة

صورة ظليلة، تسحب فيها شبكة الطباعة من الأماكن التي يراد جعلها بيضاء ناصعة. تسمى أيضًا: *highlight halftone*.

dropped head

بداية هابطة

الصفحة الأولى من فصل أو كتاب يبدأ فيها السطر الأول بعد ثلث الصفحة أو أسفل بكثير.

dropped letter

حرف ساقط

حرف طباعي سقط من الفورمة أثناء الطبع فأصبح النص المطبوع ناقصًا ذلك الحرف.

dropping fraction

البطاقات الساقطة/ المسترجعة

في استرجاع المعلومات، جزء من ملف التسجيلات في نظام البطاقات ذات الحافة المتلومة الذي سقط بعد عملية الفرز.

drop shadow

الظل الساقط

في النوافذ، في برنامج تفاعل المستخدم مع الوسط البياني *graphical user interface*، الظل الذي يظهر تحت وعلى يمين مربع الحوار *dialog box*، حيث يعطي تأثيرًا بأن المربع له أبعاد ثلاثة، كما يبدو بارزًا عن الشاشة بعض الشيء.

drop shipment

شحنة غير مباشرة

يشحن البضاعة إلى عنوان ويبعث الفاتورة إلى عنوان آخر، كأن يرسل طليبة الكتب إلى المكتبة ثم يرسل الفاتورة إلى الناشر الذي يتولى حساب المكتبة بعد ذلك.

drop slip

توريد غير مباشر

طلب مطبوعات من موزع كتب (راجع: *jobber*) ولكنها أرسلت مباشرة إلى المكتبة من الناشر، بناء على طلب موزع الكتب (مصطلح أمريكي).

drum

دائرة. اسطوانة دوارة

اسطوانة دوارة تستخدم في بعض الطابعات والراسمات (وفي أوائل الكمبيوترات الرئيسية القديمة) كوسيط تخزين ممغنط للبيانات. وفي طابعات الليزر تطلق الاسطوانة

الدوارة بمادة كهروضوئية تحتفظ بشحنة كهربائية عندما يطلق عليها شعاع الليزر. والمنطقة التي يطلق عليها شعاع الليزر تجذب مسحوق التصوير الإلكترونيات *toner* حيث تقوم الاسطوانة بنقلها إلى الورق عندما يضغط عليها الورق.

See also magnetic drum.

drum plotter راسمة ذات اسطوانة دوارة

راسمة تلف فيها الورق حول اسطوانة كبيرة دوارة، حيث يتحرك فوقها قلم جينة وذهابا في أعلى منطقة بالاسطوانة. وتأخذ الاسطوانات جزءا بسيطا من المساحة التي تشغلها الرسومات مستوية الأسطح *flatbed plotters* التي يمكنها الرسم على نفس حجم الورق. كما أنه لا يوجد حد لطول الورق. قارنه مع: *flatbed plotter*, *pinch-roller plotter*.

See also plotter.

drum printer *See printer (2)*

drum scanner ماسحة ذات اسطوانة

نوع من أجهزة المسح *scanners* حيث يكون الوسيط الممسوح (مستند، مثلا) يدور حول رأس المسح الثابتة. قارنه مع: *feed scanner*, *flatbed scanner*, *handheld scanner*.

See also scanner.

.drv

امتداد اسم الملف الذي يستخدم مع أسماء ملفات برامج تشغيل الأجهزة.

See also driver.

dry ناشف. جاف

dry ammonia process

طريقة النشادر الجافة

الطريقة التي تستخدم فيها النشادر (راجع: *ammonia*) في النسخ بالتصوير. تسمى أيضا: *dry process*.

dry backing cloth

نسيج اللصق الجاف

نسيج قطني يستخدم لتدعيم الخرائط والمواد الأخرى على سطحه طبقة تلتصق بالحرارة.

dry batteries

بطاريات جافة

dry carrel *See carrel.*

dry end

طرف جاف

طرف التجفيف في ماكينة صناعة الورق. والطرف الأخر يسمى الطرف المبلل (راجع: *wet end*).

dryer

مجفف

جهاز لإزالة الرطوبة من مواد التصيير.

dry flong *See flong.*

drying

تجفيف

عملية إزالة الماء من مواد التصوير.

drying cabinet *See dryer.*

drying end

طرف التجفيف

طرف ماكينة صناعة الورق حيث يمر شريط الورق المبلل (يحتوي على حوالي ٧٠ في المائة من الماء) فوق سلندرات تجفيف تسخن بالبخار، وذلك قبل أن يصل الورق إلى ماكينة الصقل.

dry ink

حبر جاف

في التصوير الكهربائي مسحوق راتنجي دقيق جدا يترسب بالإضافة إلى صبغ ليشكل الصورة.

See also toner.

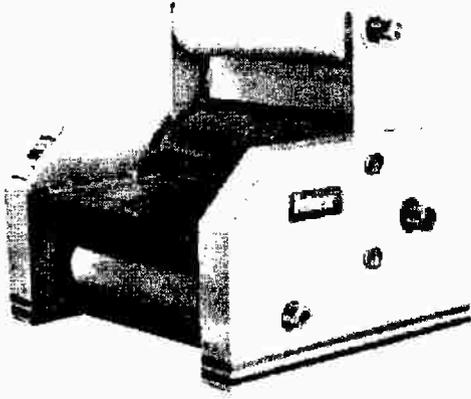
dry mounting *See mounting.*

dry-mount press

كابسة للصلق الجاف

ماكينة كبس تسخن بالكهرباء، تستخدم الحرارة

والضغظ لتسطيح المواد الفنية و الصور الفوتوغرافية
بطبقة من البلاستيك الشفاف.



dry-process diazo

طريقة الدياتزو الجافة

طريقة الدياتزو التي يتم فيها الإظهار بدون محاليل، عن طريق استخدام غاز النشادر أو أحماض أدمجست أثناء مع الفيلم أثناء صناعته.

dry processing

تحميض جاف

إظهار الصورة الكامنة أو استنساخ المستندات بدون استخدام محاليل، عن طريق الحرارة غالبا.

dry-process silver film

تحميض الفيلم الفضي بالطريقة الجافة

فيلم فضي غير جيلاتيني يتم إظهاره باستخدام الحرارة.

dry offset

طباعة أوفست جاف

طباعة من سطح طباعي محفور خفيفا في المناطق غير المطلوب طباعتها، بعمق يصل إلى نحو 0.15 ملليمتر. ينتج عن ذلك سطح طباعي معدول الوضع، أي بحروف معدولة وليست معكوسة، بسطح بارز بروزا خفيفا. يمكن الطبع من هذا السطح بتجبير ونقل الصورة إلى وسيط مطاطي ناقل (بلانكت) ينقلها بالتالي إلى الورق بدون استخدام الماء للترطيب. تسمى أيضا: *letter set*.

dry rehearsal

بروفة بلا كاميرا

بروفة أو تدريب على أداء أدوار تمثيلية بدون كاميرا أو مسجلات صوتية.

dry run

شغلة جافة (مجردة)

يشغل برنامج المقصود به إنجاز عمل ما، مثل تنسيق قرص أو طبع كتاب، مع إعاقة هذا العمل من الإنجاز، يعني بدون تنسيق القرص أو طبع الكتاب.

dry silver

فضة جافة

طريقة هاليد الفضة التي تظهر فيها الصور الكامنة باستخدام الحرارة وليس المواد الكيماوية.

dry silver film

فيلم الفضة الجافة

فيلم فضي غير جيلاتيني يظهر بالحرارة. يستعمل الفيلم في بعض مسجلات مخرجات الكمبيوتر الميكروفيلمية. يسمى أيضا: *thermally processed silver (TPS)*.

dry point etching

الحفر بسن جاف

الحفر مباشرة على النحاس باستخدام إيبرة حادة. وتجري تلك العملية يدويا ولا تستخدم فيها محاليل للحفر. وجمال هذه الطريقة يكمن في الإبقاء على الحافة الخشنة التي يحدثها السن على كلا جانبي الحفر.

dry press

الطريقة الجافة

أسلوب إنتاج نسخ لا تستخدم فيه سوائل كيماوية. وبعض طباعات الدياتزو تستخدم تلك الطريقة لإظهار الصور في التصوير الكهربائي.

See also documentary reproduction, dry ammonia process, dust development, wet process.

dry silver materials

مواد الفضة الجافة

الأفلام الحساسة والمنتجات الورقية التي يتم إظهارها باستخدام الحرارة بدلا من السوائل أو التحميض اللزج.

dry transfer process See *gelatin-dye-transfer*.

DS (digital signal or digital service)

هناك خمسة مستويات لخدمة الإرسال الرقمي تستخدمها شركات الاتصالات:

- DS-0 وسرعتها ٦٤ كيلو بت في الثانية
 - DS-1 وسرعتها 1.54 ميغا بت في الثانية (T1)
 - DS-2 وسرعتها 6.312 ميغا بت في الثانية (T2)
 - DS-3 وسرعتها 44.736 ميغا بت في الثانية (T3)
 - DS-4 وسرعتها 274.176 ميغا بت في الثانية (T4)
- وتعرف DS-0 أيضا باسم *fractional T1*، حيث أنها تسد الفجوة بين سرعة الإرسال 56 كيلو بت وهي خدمة الاتصال المباشر (*DDS direct dial service*) والسرعة التي تستخدمها خدمة T1.

d.s. (document signed)

وثيقة موقعة بخط اليد
وثيقة يكون توقيعها بخط اليد فقط.

DSA

اختصار *Directory System Agent*، أو *Directory Server Agent* برنامج يستعمل في بروتوكولات X.500 حيث يبحث عن عنوان المستخدم على الشبكة عندما يطلب ذلك منه (*Directory User Agent DUA*).
See also agent (5), DUA, X.500.

DSL See *digital subscriber line*.

DSP (digital signal processor)

رقاقة الكترونية ذات سرعة عالية تستخدم للتلاعب بالبيانات في بطاقات الصوت *sound cards*، وفي محاولات الاتصالات *communications adapters* والتلاعب في الفيديو والصور، وفي عمليات الحصول على البيانات التي تتطلب سرعات عالية.
See also *analog-to-digital converter, codec*.

DSR (Data Set Ready)

إشارة مخصصة للمعدات والأجهزة تتبع المقياس RS-232-C تشير إلى أن الجهاز مستعد للتشغيل.
See also CTS, RS-232-C standard.

DSS See *decision support system*

DSSSL See *Document Style Semantics and Specification Language*.

DSVD See *Digital Simultaneous Voice and Data*

DTD (Document Type definition)

نوع من الملفات مرتبط بالوثائق الناتجة عن *SGML and XML* تحدد كيفية تفسير العلامات التاجية بواسطة التطبيق الذي سيعرض الوثيقة على الشاشة.

DTE (Data Terminal Equipment)

في المعيار الخاص بآليات RS-232-C، أي جهاز، مثلا طرفية أو كمبيوتر، متصلة بقناة اتصالات أو بشبكة عمومية وله القدرة على بث المعلومات في شكل رقمي عبر كبل أو خط اتصالات.
See also DCE, RS-232-C standard.

DTL See *diode-transistor logic*

DTP See *desktop publishing, distributed transaction processing*.

DTR (data terminal ready)

إشارة مخصصة للمعدات والأجهزة تتبع المقياس RS-232-C تشير إلى أن الكمبيوتر مستعد لاستقبال رسالة واردة.
See also RS-232-C standard.

DTV See *desktop video*

DUA

اختصار *Directory User Agent* برنامج العميل في بروتوكولات X.500 مهمته إرسال طلب إلى DSA للاستفسار عن عنوان أحد المستخدمين

على الشبكة. يسمى أيضا: *DCA, Directory Client Agent*.

See also agent (5), DSA.

dual ثنائي. مزدوج

dual-attached station See DAS

dual boot

بدء التشغيل المزدوج

تشكيل بالكمبيوتر يسمح للمستخدم ببدء التشغيل *boot* باستخدام نظام التشغيل الذي يرغبه من نظامين للتشغيل متاحين على ذلك الكمبيوتر. ونظم التشغيل المحتمل وجودها في الكمبيوتر تشتمل على: *Windows 95/Windows NT, Windows NT/OS/2, and Windows 95/Linux*.

See also boot.

dual-capstan system

نظام برحوية مزدوجة

dual capstan drive دفع مزدوج برحوية

dual card بطاقة مزدوجة

بطاقة تعد للاستخدام الآلي واليدوي بحيث يكون جزء منها متقبا والأخر بدون كتابة.

dual channel controller

متحكم مزدوج في القناة

دائرة أو جهاز يتحكم في وصول الإشارة إلى ممرين.

dual density كثافة مزدوجة

إمكانية تسجيل البيانات على شريط ممغنط بإحدى كثافتين محددتين مسبقاً بناء على طلب المشغل. وقد تشير أيضا إلى الكثافتين المميزتين للكتابة أو القراءة من الأقراص المرنة.

dual disk drives

مخزونات اسطوانية مزدوجة

تشير إلى الكمبيوتر الذي يشتمل على محركين للأقراص المرنة.

See also disk storage drive

dual homing

في المحولات الليفية للبيانات الموزعة *Fiber Distributed Data Interface (FDDI)*, طريقة لربط مراكز توزيع الكابلات *cabling concentrators* والمحطات في تشكيل شجري *tree configuration* متيحا مسارا بديلا لشبكة *FDDI* في حالة فشل التوصيلة الرئيسية. أنظر الشكل *Novell's Dictionary, p. 89.*

dual in-line package See DIP

dual-processor system

نظام ذو معالجين

نظام به معالجين لزيادة سرعة العمليات. ويقوم المعالج الأول بالتحكم في الذاكرة والباص (ناقل البيانات *bus*) أم المعالج الآخر فيقوم بإدارة المدخلات والمخرجات *input/output*.

See also coprocessor, floating-point notation.

dual programming See multiprogramming.

dual recording تسجيل مزدوج

استخراج نسختين من ملف على سبيل الاحتياط في حالة تلف أي من النسختين.

dual-scan display

جهاز عرض ذو سرعة مسح مضاعفة

مصنوفة سلبية لنوع من أجهزة العرض *LCD-type display* المستخدمة في الكمبيوترات المحمولة. وسرعة إنعاش الشاشة في هذا الصنف من أجهزة العرض تكون ضعف سرعة إنعاش الشاشة العادية، كما تكون اقتصادية في استهلاك الكهرباء ولكنها تكون أقل

وضوحاً للبيانات على الشاشة كما أن زاوية الرؤية تكون أقل.

See also *passive matrix display*.

dual-sided disk drive

مشغل الأقراص ذات الوجهين

مشغل أقراص يستطيع القراءة من الكتابة على جانبي قرص الكمبيوتر، وله زوجين من رؤوس القراءة والكتابة لكلا الوجهين.

dual spectrum نسخ طيفي مزدوج

عملية نسخ صور على مرحلتين ابتكرتها 3M Company وينشأ الأصل بتأثر الأشعة فوق البنفسجية، والنسخ التالية التي تؤخذ عن الأصل تنشأ عن الأشعة تحت الحمراء.

dubbing استنساخ. دبلجة

1. نقل المادة المسجلة من تسجيلية سمعية أو تسجيلية مرئية إلى تسجيلية أخرى، مع إضافة أو دون إضافة أصوات جديدة.
2. مزج الأصوات وتسجيلها على شريط سينمائي بعد التصوير.

duck-foot quotes

علامات الاقتباس أو التنصيص المخروطية

الاسم الشائع لعلامات الاقتباس *quotes* أو الفواصل المقلوبة () (. والشكل " " ، هو الذي يستخدمه الطابعون الفرنسيون، أما في سويسرا وألمانيا فهم يستخدمون الشكل المعكوس () « . وكان أول من استخدمها *Guillaume Le B* في باريس عام ١٥٤٦، ولهذا فإنها تسمى أيضاً: *guillemets*.

due date See date due.

dull coated طليّة مطفية

ورق مغطى ولكنه غير مصقول، يصلح للصور الظلية الدقيقة، وهو ناعم ولكنه لا يلمع. وقد يستعمل المصطلح:

طليّة نهائية كمداء *dull finish* للدلالة على الورق المغطى (راجع: *coated paper*) ذو التشطيب الطبيعي أو الورق غير المغطى أو اللامع، ومن الناحية العملية فهو يشبه الورق الفني المطفاً *matt art*.

See also *art*

dull finish See dull coated.

dull rule مسطرة تحزيز

مسطرة معدنية تستخدم لإحداث حـزوز في السورق والكرتون ليسهل طية.

dumb quotes

علامات اقتباس غير ذكية

علامات اقتباس تكون مستقيمة عادة كالفاصلة العلووية أو العلامات الاقتباسية " الموجودة على الآلة الكاتبة. قارنها مع: *smart quotes*.

dumb terminal طرفيات غير ذكية

جهاز يتألف من لوحة مفاتيح وشاشة وليس له معالج *processor* ولا يمكنه إجراء عمليات تحسبية، يستخدم لإدخال معلومات في كمبيوتر كبير (ميني كمبيوتر *minicomputer* أو كمبيوتر رئيسي *mainframe computer*) وبعيد عن الطرفية. والكمبيوتر البعيد هو الذي يقوم بعمليات التجهيز والإعداد للمعلومات. قارنه مع: *smart terminal*.

See also *intelligent terminal*.

dummy

1. افتراضي. زائف. غير حقيقي
 2. نموذج تخيلي (مكيت). نموذج طباعي شكلي.
 3. دمية. بطاقة مؤقتة
- نموذج مجسم لتخيل ما سيكون عليه المطبوع من شكل، وأبعاد، واللوان، ونوعية السورق، وطريقة التجليد، إلى غير ذلك من مواصفات.
- بطاقة فهرس مؤقتة مكتوبة بخط اليد غالباً ذات لون مميز تقوم مقام البطاقة الأصلية أو مجموعة

من البطاقات عند سحبها من الفهرس لتعديلها أو فحصها.

See also shelf dummy.

٤. بطاقة من الورق أو أي مادة أخرى تحل محل الوثيقة التي رفعت من مكانها بدون عليها بيانات عن المكان الحالي لوجود الوثيقة. تسمى أيضا: production ticket.

٥. راجع: out-guide.

٦. رمز يستخدم لحجز مكان حتي تتاح المادة التي تشغل هذا المكان (راجع: stub).

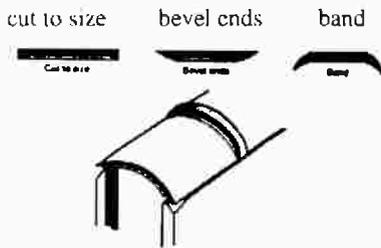
معامل دمية dummy argument

في البرمجة، معامل لا يحمل إي معلومات إلى أو من البرنامج الروتيني والذي يحتل مكان ينتظر استخدامه في البرنامج لعملية في المستقبل.

See also argument.

شرائط دمية dummy bands

تقليد للشرائط البارزة (راجع: raised bands) على كعب الكتاب. وتصنع من شرائح من الجلد ثم تلصق على الكعب تسمى أيضا: false bands.



٥. راجع: dummy instruction. See no-operation instruction.

نموذج تخيلي dummy make-up

ماكيت (راجع: dummy) مع بروفة للصفحات أو تجربة لوحية (راجع: galley proof) مقصوصة وملصقة.

dummy module

وحدة برمجية دمية

وحدة برمجية أو مجموعة برامج لا تؤدي أي مهمة سوى أنها وضعت في البرنامج لتستخدم في المستقبل عند تعديل البرنامج.

See also dummy routine.

dummy routine

برنامج روتيني دمية

برنامج لا يؤدي أي مهمة حاليا ولكن يمكن تعديله في المستقبل عند إعادة كتابة البرنامج وتعديله. وأسلوب البرمجة من أعلى top-down programming يشتمل على مثل تلك الروتينات التي تحول إلى روتينات عاملة كلما قارب المبرمج على الانتهاء من كتابة البرنامج. يسمى أيضا: stub.

See also dummy argument, dummy module, top-down programming.

مجلد دمية dummy volume

مجلد غير الكتاب الأصلي يحدد مكان الكتاب الأصلي بالمكتبة.

تفريغ dump

عملية تفريغ البيانات المخزونة داخليا في الكمبيوتر ونقلها إلى وسيلة تخزين خارجية أو وحدة طباعية.

نقطة التفريغ dump point

النقطة في البرنامج التي حدث عندها التفريغ في حالة العطل الطارئ أو هي النقطة المخططة مسبقا يحدث عندها التفريغ الأوتوماتيكي في فترات دورية.

ثنائي duo

١. طريقة لتسجيل الصور على كل من نصفي الاستماع المخصص للتصوير على الميكروفيلم. وتسجل الصور أولا على النصف الأول ثم تستمر على النصف الثاني عكس اتجاه الصور المسجلة على النصف الأول.



٢. اسم التكوين أو البنية المسجلة بالطريقة الموضحة في (١).

See also image arrangement.

دوديشليون
١ يتبعه ٢٩ صفر

See also number table.

duodecimo (12mo)
١. قطع الإثنا عشر
فرخ ورق مثلي أربع طيات ليكون ملازمة من ٢٤ صفحة. وحيث أن فرخ الورق لا يمكن ثنيه للتجليد بدون قطع جزء منه، فإن الجزء الصغير الذي يقطع يدمج بعد طيه في الجزء الكبير المطوى لتكون الصفحات متسلسلة، وقد يستخدم فرخ ونصف ورق بدلا من ذلك.
فاذا صمم الطباع صفيين من ست صفحات، فإن الناتج يسمى: الإثنى عشر الطويل *long twelves*. ولكن إذا كان هناك ٤*٣ صفحات، فإنه يسمى الإثنى عشر القصير أو المربع *short or square twelves*.

وعندما يكون عرض الصفحات أكبر من ارتفاعها، يستخدم لفظ: الإثنى عشر العريض *broad twelves*.
٢. كتاب مطبوع في ملازم كل منها ١٢ ورقة.

duodecimal number system
نظام العد الإثنى عشري
نظام رقمي أساسه العدد 12.

duo-duplex ثنائي مزدوج
١. في التصوير المصغر، توليفة من التكوين الثنائي والتكوين المزدوج، وفيه تستعمل مرآيا أو منشورات لتسجيل وجه وظهر الورقة في نفس الوقت على نصف عرض الفيلم (أما النصف الثاني فإنه يتم تقنيته أي تغطيته بقناع). وعند مرور الفيلم بأكمله خلال الكاميرا، يتم إعادة تحميله في الكاميرا لتصوير

المجموعة الثانية من الصور على النصف المقنع والذي لم يتعرض للضوء بعد.



٢. اسم التكوين أو البنية المسجلة بالطريقة الموضحة في (١).

See also image arrangement.

duotone طبع ظلي من لونين
طبع ظلي يستخدم لونين فقط حيث تصور النسخة مرتين بتعريضين مختلفين، ومن ثم يجهز لوحان طباعيان من كل صورة سلبية، واحدة تطبع باللون الأسود والثانية تطبع بأي لون آخر أو باللون الرمادي. والنتيجة تكون طبعة أحادية اللون ذات نغمات لونية مندرجة. تسمى أيضا: *two-color process*.
See also *doubledot halftone*.

duotrigintillion دووتريجنتليون
١ يتبعه ٩٦ صفر
See also number table.

duotype طبع ثنائي
لوحين طباعيين ظليين يستخدمان اللونين الأبيض والأسود، صنع كل منهما من نفس السلبية الظلية ولكنهما حفرًا منفصلين، وذلك لإعطاء قيم لونية مختلفة عند طبعهما فوق بعضهما.

duovigintillion دووفيجنتليون
١ يتبعه ٦٦ صفر
See also number table.

dupe See *duplex*.

duplex مزدوج
١. طريقة من طرق التسجيل على الميكروفيلم الملفوف في الكاميرا الدوارة *rotary camera*، في عملية تعريض واحدة لوجه وظهر الوثيقة. والصور

- المصغرة تظهر جنبا إلى جنب بعرض الميكروفيلم.
 وذلك باستخدام مرآيا ومنشورات (راجع: duo -
duplex)
 ٢. كاميرا مزدوجة
 مصطلح يطلق على أي كاميرا لها مقدرة على إنجاز
 العملية الموضحة في (١).
 ٣. ورق فوتوغرافي مزدوج الوجه يمكن اظهار الصور
 على كلتا جانبيه.
 ورق تصوير يكون المستحلب على كلا وجهيه،
 ولكن يكون أحد الوجهين أملس (ناعم) والآخر خشن.
 ٤. اسم التكوين أو البنية المسجلة بالطريقة الموضحة في
 (١).

See also image arrangement.

٥. مزدوج الاتجاه
 في شبكات المعلومات، نظام يتم فيه نقل البيانات في
 الاتجاهين (إرسال - استقبال) في وقت واحد بين المرسل
 والمستقبل. تسمى أيضا: *duplex transmission, full*
duplex transmission (راجع أيضا: *half-duplex*
transmission).
 ٦. مزدوج. ازدواج
 في الإرسال اللاتزامني *asynchronous transmission*
 القدرة على الإرسال والاستقبال على نفس القناة في
 نفس الوقت. تعرف أيضا بالمزدوج الكامل *full duplex*.
 أما المزدوج النصفى *half duplex*، فيشير إلى القدرة على
 الإرسال فقط أو الاستقبال فقط.
 ومعظم الخدمات الهاتفية *dial-up services* المتاحة
 للمكيبوترات لها قدرة على استخدام الازدواج الكامل.
 ولكن إذا لم تستطع أن ترى ما تكتبه على لوحة
 المفاتيح، حول إلى النظام المزدوج النصفى.
 See also communications parameters.

duplex channel

قناة اتصال مزدوجة الاتجاه

وصلة اتصالات تسمح بمرور الإشارات في كلا
 الاتجاهين من المرسل إلى المستقبل ومن المستقبل إلى
 المرسل.

duplex circuit

دائرة ازدواجية

في الاتصالات البعيدة، دائرة تسمح بإرسال واستقبال
 البيانات في الاتجاهين على نفس القناة في نفس الوقت.

duplex console

كونسول مزدوج

كونسول يمكنه التحكم في حاسبين.

duplexing

ازدواجي الاتجاه ، ذو اتجاهين

نظام لنقل المعلومات يسمح بإرسال واستقبال البيانات
 في نفس الوقت بين أطراف النظام الآلى للمعلومات
 والحاسب الرئيسى المتصل به.

duplex ledger See ledger weight.

duplex method See duplex.

duplex paper

ورق دوبلكس

١. ورق فوتوغرافي مزدوج الوجه (راجع: *duplex (3)*)
 ٢. ورق مزدوج الوجه. ورق للدوبلكس، أي ورق
 مركب من فرخين ملصقين ببعضهما. وفي معظم
 الأحوال يكون الورق مكون من طبقتين من لونييسن
 مختلفين ملصقتين بالضغط.

See also twin wire paper.

فإذا لصقت ثلاثة طبقات ببعضها، فإن الورق يسمى:

ثلاثي الطبقات *triplex paper*.

See also photographic paper.

duplex printer

طابعة على الوجهين

طابعة بها إمكانية الطبع على وجهي المادة المطبوعة.

duplex printing

الطبع المزدوج

طبع المستند على وجهي الصفحة (الوجه والظهر) بحيث
 تواجه الصفحات بعضها في انتظام عندما يتم تجليدها
 معا.

duplex stock مواد تصوير مزدوجة

في الاستنساخ، مواد لها لون مختلف أو تشطيب مختلف على الوجه الآخر.

duplex system نظام مزدوج

نظام يتألف من حاسبين يكون أحدهما نشيطا بينما يبقى الآخر على أهبة الاستعداد للعمل في حالة فشل الحاسب النشط.

duplex transmission إرسال مزدوج

إرسال البيانات عبر قناة في اتجاهين مختلفين (إرسال واستقبال) ومنفصلين في نفس الوقت.

تسمى أيضا: *full-duplex transmission, two-way simultaneous transmission*.

See also duplex (5), half-duplex transmission, simplex transmission.

duplicate

١. نسخة طبق الأصل. نسخة مطابقة: تعني الكلمة حرفيا شيئا مزدوجا أو مضاعفا. وحسب الاصطلاح الشائع، تعني الكلمة نسخة صحيحة من مستند أو وثيقة، وهي تكون عادة النسخة المطبوعة الثانية التي تحتوي على نفس المعلومات المطبوعة في النسخة الأصلية، وتعد بإحدى وسائل الاستنساخ المعروفة.

٢. مستسخ. نسخة مطابقة. صورة طبق الأصل: في التصوير للمصغر، نسخة من الوعاء المصغر طبعت بطريقة التلامس أو بالطرق الضوئية.

٣. مكرر: نسخة ثانية من مطبوع موجود ضمن محتويات المكتبة. ومن أجل أن تكون النسخة مكررة يجب أن تكون مطابقة للنسخة الموجودة بالمكتبة من حيث الطبعة وبيانات النشر وعدد الصفحات، الخ. ولكن في الواقع فإن سياسة المكتبة ومقدار اختلاف النسخة الثانية من المطبوع عن النسخة الأولى هو الذي يحدد مفهوم النسخة المكررة.

٤. يكرر: يصنع نسخة على نفس الوسط حتى يبقى الناتج في نفس الشكل المادي للنسخة الأصلية.

٥. يستسخ: ينتج نسخا متعددة من وثيقة أو ميكروفيلم باستخدام الوثيقة الأصلية أو باستخدام وسيط (مثل الفيلم السالب).

٦. ينسخ: في الحاسب، يستخرج نسخة طبق الأصل لبيانات من موقع في الذاكرة إلى موقع آخر في نفس الذاكرة أو في ذاكرة أخرى دون إلغاء أو تغيير البيانات الأصلية.

duplicate card بطاقة مستنسخة

بطاقة ذات فتحة، (راجع: *aperture card*) تثبت فيها نسخة الميكروفيلم، ويكون مقاس الفيلم المستعمل ٣٥ مم.

duplicate detection الاكتشاف التكراري

التأكد من وجود (خلال برنامج روتيني بالكمبيوتر) سجلات مكررة في الفهرس، أو سجل الاستناد، الخ. تحتوي على نفس المعلومات ولكنها تختلف في الشكل، مثل تسجيلات بيبليوجرافية مختلفة لنفس المادة البيبليوجرافية وكذلك سجلات مختلفة في سجل الاستناد لنفس السلسلة.

duplicate entry مدخل مكرر/ مزدوج

إدخال نفس المادة الموضوعية تحت وجهين مختلفين لها، مثل:

مصر - علاقات خارجية - فرنسا

فرنسا - علاقات خارجية - مصر

تسمى أيضا: *double entry*.

duplicate exchange See exchange (1)

duplicate key مفتاح استنساخ

في قواعد البيانات، قيمة تخصص لحقل مكشوف تقوم بعمل نسخة من قيمة مخصصة لنفس الحقل ولكن في تسجيلة أخرى في قاعدة البيانات.

See also field (1), key (2), primary key.

duplicate microfilm card

بطاقة ميكروفيلم مستنسخة

١. بطاقة ميكروفيلم تم تعريضه: البطاقة ذات الفتحة (راجع: *aperture card*) التي تحتوي على إطار الميكروفيلم الذي تم تحميضه وهو في البطاقة، والذي يكون ناتجا عن الجيل الأول أو من الأجيال اللاحقة للميكروفيلم.

٢. بطاقة ميكروفيلم لم يتم تعريضه: البطاقة ذات الفتحة التي تحتوي على الفيلم الذي لم يتم تعريضه أو الفيلم الخام، ويكون من أفلام الديازو عادة، في البطاقة ذات الفتحة والذي يخصص للطبع من بطاقة إلى بطاقة أخرى.

duplicate negative

سلبية مستنسخة

صورة سلبية يتم الحصول عليها من الأصل السالب أو من الأصل الموجب باستخدام الطريقة الانعكاسية *reversal process*.

duplicate original

١. فيلم طبق الأصل: فيلم وسيط أو أصلي، يستعمل لضمان عدم حدوث أي تلف للوثيقة الأصل في العمليات المتكررة.

٢. نسخة كالأصل: نسخة من الوثيقة تشبه الأصل تماما من جميع الوجوه، حتى أنها قد تشتمل على التوقيعات ذاتها.

٣. نسخة كالأصل: نسخة، تكون عبارة عن خطاب موقع ترسل بطريق آخر غير الطريق الذي أرسل به الخطاب الأصلي لضمان وصول المعلومات إلى المرسل إليه.

duplicate paging

توريق مزدوج

تستعمل في وصف الكتاب ذي التوريق المزدوج، بمعنى أن يكون النص الأصلي على وجه الصفحات والترجمة على ظهرها.

duplicate pay collection

مجموعة مكررة للتأجير

مجموعة مختارة من القصص والروايات الجديدة المكررة التي توجر والتي تصبح بعد فترة من الزمن جزءا من رصيد الكتب بالمكتبة وتعار بالمجان.

duplicate record

سجل مكرر

في استرجاع المعلومات، تسجيلية غير مرغوب فيها في أحد الملفات تحمل نفس المفتاح المستخدم في تسجيلية أخرى، أو سجل مكرر ضمن ملف بيانات، أو سجل يحمل نفس الرقم المسلسل في ملف.

duplicate title

عنوان مكرر

تطلق على الكتاب الذي يعاد طبعه ويكون له صفحة عنوان جديدة كما يحتوي على صفحة العنوان الأصلية.

duplicate signatures

ملازم مكررة

مجموعتان متطابقتان من الملازم.

duplicating

فيلم الاستساخ

فيلم يستعمل في إنتاج نسخ طبق الأصل من الفيلم الاصيلي *master* يمكن أن يشار إلى الفيلم بأنه إما فيلم عاكس للصورة *image revercing film* أو فيلم الصورة المباشرة *dirert image film* وهو مايسمى بالفيلم اللانعكاسي *nonreversing*.

فالفيلم العاكس، هو الذي يعكس قطبية *polarity* الفيلم في كل جيل من الصور *generation* (سالب - موجب، موجب - سالب) أما فيلم الصور المباشرة فإنه يحتفظ بقطبية الفيلم الأصلي (سالب - سالب، موجب - موجب) لكل جيل من الصور.

See also duplicate.

duplicating card punch

ثاقبة مستنسخة

جهاز ينسخ بطاقة متقوبة بتقبة بطاقة أخرى مماثلة لها.

duplicating equipment

أجهزة استنساخ

الشرائط الصوتية أو أي وسيط آخر. وأجهزة الشرائط الصوتية مثلا تقوم بالاستنساخ الصوتي لأي شريط تسجيل. والشريط المستنسخ منه يسمى الشريط الرئيسي *master*، أما الشريط المستنسخ (النسخة) فيسمى الشريط التابع *slave*. وهناك أجهزة للاستنساخ من شريط كاسيت إلى شريط أو مجموعة من شرائط كاسيت. وكذلك هناك أجهزة للاستنساخ من شريط رئيسي على بكر إلى شريط (أو شرائط) تابع على بكر. ومن شريط رئيسي على بكر إلى شريط كاسيت تابع. وسرعة التسجيل قد تصل إلى ٣٠ بوصة/ ثانية. ويتم التسجيل في الدورة الواحدة على وجهي الشريط أو على وجه واحد فقط حسب مقدرة الجهاز.

٢. جهاز استنساخ المستندات.

duplicating film

الفيلم الوسيط. فيلم الاستنساخ

فيلم سالب أو موجب، يصنع خصيصا بغرض استنساخ نسخ التوزيع من الفيلم الأم.

duplicating library See D-library.

duplicating machine

آلة استنساخ

duplicating master See master

duplicating stencil See stencil.

duplication

١. استنساخ. استخراج نسخة مطابقة

عمل نسخة طبق الأصل من ملف أو مجموعة ملفات، أو سجل أو مجموعة سجلات من ملف وتسجيلها على نفس الوسيط أو وسيط آخر، أو القيام بتكرار محتويات حقل محدد في السجلات من سجل سابق إلى السجل التالي وهكذا.

٢. نسخة طبق الأصل

٣. تكرار

duplication check

اختبار التكرار

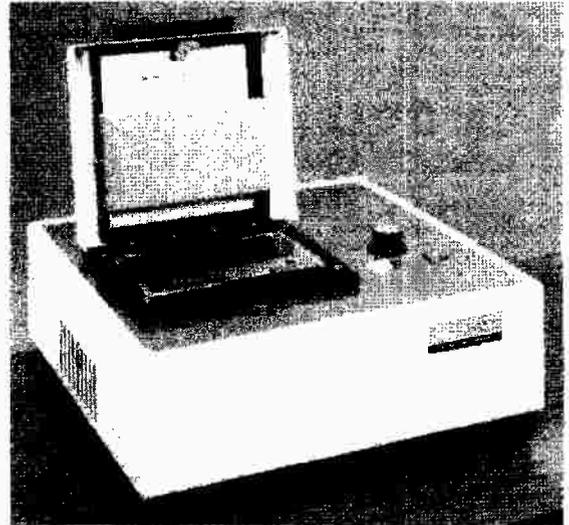
١. عملية مسح لتحديد وجود نسخ مكررة من المستندات في قاعدة للبيانات أو من الملفات في الكمبيوتر (راجع: (2) key).

٢. استخدام عمليات حسابية مستقلة للتأكد من دقة النتائج الحسابية.

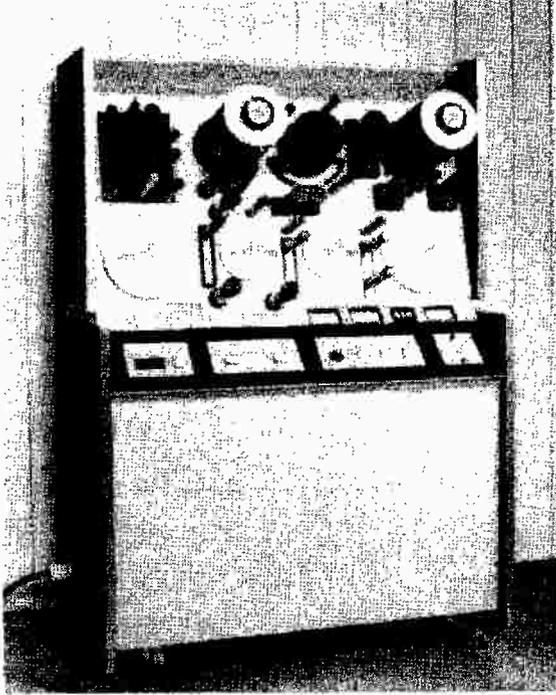
duplicator

١. جهاز استنساخ. مستنسخ

أي جهاز من تلك الأجهزة المتعددة المصممة لإنتاج نسخ من الصور الفوتوغرافية، أو الميكروفيش، أو



Duplicator (Card-to-card and Fiche-to-fiche)



Duplicator (Roll-to-roll)
من لفة ميكرو فيلم لفة ميكرو فيلم

durability متانة

درجة تحمل وسيط من الوسائط، مثل الورق، للاحتفاظ بمئاته أو خصائصه الأصلية تحت ضغط الاستعمال المتكرر.

See also permanence, permanent/durable paper.

durable paper *See permanent paper.*

dust cover *See book jacket.*

dust development الإظهار بالمساحيق

عملية إظهار تستخدم في استنساخ الوثائق. وتظهر الصورة الكافية في هذه الطريقة عن طريق معالجتها بمسحوق مظهر.

See also zero-graphy.

duster منفضة الغبار

أداة تستعمل لإزالة الأتربة والغبار والمواد الأخرى العالقة بالأجهزة والكتب والوثائق وغيرها.

See also willow.

dusting نفض الغبار

إزالة الأتربة والغبار والمواد الأخرى العالقة بالأجهزة والكتب والوثائق وغيرها باستخدام وسائل يدوية أو آلية.

dust jacket

سترة. غلاف ورقي واق. "جاكيت"

ما يوضع فوق غلاف الكتاب لحمايته.

مرادف: *book jacket*.

dust spot بقعة غبار

عيب في الصورة الفوتوغرافية ناتج عن إعاقة مرور الضوء بواسطة ذرة من مادة غريبة (غبار عادة) أثناء التعريض.

dust wrapper *See book jacket*

Dutch corner *See library corner*

Dutch gold *See Dutch leaf*

Dutch leaf أوراق التذهيب الهولندية

صفحة رقيقة ناتجة عن الطرق على سبيكة من النحاس والزنك، وهي تستخدم في بعض الأحيان في البصم كبديل لأوراق الذهب، ولكنها تفقد لونها سريعا.

تسمى أيضا: *Dutch gold*.

Dutch paper ورق هولندي

(راجع: *Van Gelder Paper*)

DVD *See digital video disc.*

DVD-E *See digital video disc-erasable.*

DVI or DV-I دي في آي

اختصار *Digital Video Interface*

تقنية أنتجتها شركات *RCA, General Electric, and Intel Corporation*، تستخدم للتخزين المضغوط

ضغطا عاليا لمعلومات الفيديو المتحركة على الأقراص المدمجة CD-ROM. وهذه التقنية موجودة على *chip set*. وتصل سعة القرص إلى أكثر من 70 دقيقة على شاشة كاملة *full-screen video*، أو ساعتين من فيديو على نصف شاشة *half-screen video*، أو 40.000 صورة ذات درجة وضوح متوسطة، أو 40.000 ذات درجة وضوح عالية. وقد صممت هذه التقنية شركة RCA عام 1987 واشترتها شركة Intel عام 1988. وقد انتجت شركة Intel برمجية لهذه التقنية يسمى *Indeo*. يسمى أيضا: *digital video-interactive*.

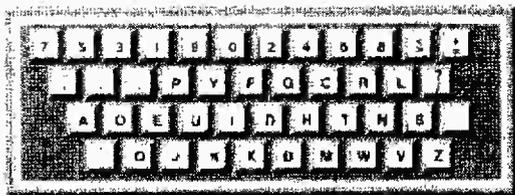
DV-I See *digital video interactive*

DVD-R See *digital video disc-recordable*.

DVD-ROM See *digital video disc-ROM*.

لوحة مفاتيح دفرآك Dvorack keyboard

تنطق [di-vor-ack]. لوحة مفاتيح اخترعها August Dvorak عام ١٩٣٦ كبديل أسرع للوحة مفاتيح الآلة الكاتبة QWERTY. ولوحة مفاتيح دفرآك تجمع كل احروف الصوتية *vowels* وعلامات الوقف *punctuation marks* معا في الجانب الأيمن من اللوحة، كما تجمع الحروف الصماء *consonants* معا في الجاني الأيسر من اللوحة.



Dvorak keyboard.

وبالرغم من أن الدراسات تشير إلى أن الضاربين على لوحة مفاتيح دفرآك يستخدمون الصف الثاني من المفاتيح ٧٠٪ من جميع الضربات في مقابل ٣٢٪ إذا استخدمت لوحة مفاتيح QWERTY، إلا أن تلك اللوحة لم تلق قبولا بسبب التكاليف المتوقعة لإعادة تدريب الناس عليها.

DVST See *direct view storage tube*.

d. w. (dust wrapper) See *book jacket*

dwarf book See *bibelot*

DX4

رقيقة *chip* سعة ٣٢ بت، مبنية على رقيقة ٨٠٤٨٦، تنتجها شركة Intel. وعلى الرغم من الاسم، فإن DX4 لا تستخدم سرعة رابعة؛ ولكنها ذات سرعة ثلاثية. فمثلا، الرقيقة ذات السرعة ٧٥ ميغا هرتز تكمل ثلاث دورات من دورات وحدة المعالجة المركزية في مقابل كل دورة من دورات اللوحة الرئيسية ذات السرعة ٢٥ ميغا هيرتز. وهذه الرقيقة موجودة في إصدارات مختلفة ذات سرعات ٧٥، ٨٣، ١٠٠ ميغا هيرتز، وهي تسد الفجوة بين الكمبيوترات من طراز ٨٠٤٨٦ ومعالجات الكمبيوترات من طراز Pentium. See also *clock multiplying, 80486DX, 80486DX2*.

DXF

اختصار *drawing interchange format* تشكيل ملفات *file format* في التصميم المعان بالكمبيوتر أنتج للاستعمال مع برنامج AutoCAD لتسهيل نقل ملفات الرسومات بين التطبيقات المختلفة.

dyad See *science-profession dyad*

ثنائي dyadic

متعلق بطرفين - فمثلا، المعالج الثنائي *dyadic processor* يحتوي على معالجين يتحكم فيهما نفس نظام التشغيل. والمصطلح يشير غالبا إلى وصف النظام ذي المعالجين. وإذا قلنا عمليات بوليانية ثنائية *dyadic Boolean operations*، فهذا يعني AND and OR والذي تعتمد فيه النتيجة على القيمتين معا. قارنه مع: *unary*. See also *Boolean algebra, operand*.

فيلم مصبوغ الظهر dye-back film

أي فيلم مطلي بصبغ ماص للضوء على الجانب الذي عليه الدعامة وذلك لتحسين خواص تحميل الفيلم في

ضوء النهار ولتقليل الهالة الضوئية. ويزال الصبغ أو يحول إلى طبقة شفافة خلال عملية التحميض.

See also antihalation, backcoating, room-light loading.

dye-diffusion printer See continuous-tone printer.

dyeline film copy نسخة فيلم ديازو

نسخة ناتجة عن عملية نقل الوثيقة على فيلم ديازو حيث ينفذ الضوء من الوثيقة إلى الفيلم الحساس الملامس لها.

See also diazotype process, transmission printing.

dyeline proces See diazotype process

dye-polymer recording

التسجيل بالبوليمر الصبغى

تقنية تسجيل على الأقراص المليزرة تستخدم فيها صبغ ضمن طلية بوليمر بلاستيكية على سطح القرص لخلق تقرات ووهادات على سطح القرص يمكن قراءتها بشعاع الليزر. ووهادات الصبغ المبلمر يمكن تسويتها لإعادة الكتابة عليها مرات أخرى.

dye-sublimation printer See continuous-tone printer

dynalink

اختصار dynamic link

نظر dynamic-link library

Dynaload drivers

برامج تشغيل أجهزة device drivers تساندها Dynaload. والأمر Dynaload يمكن إصداره من سطر الأوامر في نظام تشغيل IBM's PC DOS 7، حيث يقوم بتحميل برامج تشغيل الأجهزة بدون تعديل ملف CONFIG.SYS.

See also CONFIG.SYS.

dynamic

دينامي

في الحاسب، يحدث في لحظة التنفيذ.

dynamic address translation (DAT)

ترجمة العناوين ديناميا

تحويل عند الطلب لمواقع في الذاكرة من العناوين النسبية (مثل: ثلاث وحدات ابتداء من X)

إلى العنوان المطلق absolute address (مثل: رقم الموقع 123) أثناء تشغيل البرنامج.

dynamic allocation

تخصيص دينامي

تخصيص الذاكرة أثناء تنفيذ البرنامج طبقا للحاجة، بحيث يقوم المبرمج بكتابة برنامج دون تحديد لإحدى الملحقات بعينها أو لقطاع محدد في الذاكرة كمخصصات لبرنامج. فإرته مع: static allocation.

See also allocate, deallocate.

dynamic allocation of memory

تخصيمى دينامى للذاكرة

إمكانية قيام نظام التشغيل أو توماتيكيا بزيادة مساحة قطاع فى الذاكرة بناء على حاجة برنامج ما أثناء تشغيله باستقطاع جزء خال من قطاع آخر من الذاكرة.

See also dynamic allocation.

dynamic binding

الربط الدينامي

الربط (تحويل العناوين الرمزية فى البرنامج إلى عناوين مرتبطة بمكان التخزين) الذي يحدث أثناء تنفيذ البرنامج. ويشير المصطلح عادة إلى التطبيقات الموجهة للكيانات object-oriented applications التي تحدد، أثناء التشغيل، أي البرامج الروتينية تستدعى لتناول كيانات بالذات. تسمى أيضا: late binding. فإرته مع: static binding.

dynamic caching

الحفظ الدينامي بذاكرة الكاش

تقنية لحفظ البيانات التي استخدمت حديثا فى الذاكرة حيث يحدد حجم ذاكرة الكاش طبقا لكمية الذاكرة المتاحة وليس طبقا لكمية الذاكرة المخصصة للبرنامج التطبيقى الجارى تشغيله.

dynamic data exchange See DDE

dynamic dump التفريغ الدينامي

قائمة تحفظ على الدسك أو ترسل إلى الطابعة
محتويات الذاكرة المولدة عند حدوث ارتطام للبرنامج.
وهي مهمة لمعرفة سبب توقف البرنامج عن العمل وأي
التعليمات توقف عندها البرنامج.

dynamic earphone سماعات أذن حيوية

Dynamic Host Configuration Protocol
See DHCP.

dynamic keys مفاتيح ديناميكية

في الحاسب، تقنية لفك أكواد الرسائل طبقاً لمفاتيح
مختلفة، حتى أنه إذا اكتشف مفتاح أحد الأكواد فإنه لا
يستخدم بعد ذلك.

See also encryption, key (3).

dynamic link وصلة ديناميكية

وصلة افتراضية، تعني وصلة نصوص مهيبرة
hypertext link لم تكن معلنة بالتحديد الواضح أثناء
تأليف النص المهيبر.

See also authoring, transient hypergraph.

dynamic-link library (DLL)

مكتبة الربط الديناميكي

برنامج يحتوي على الأكواد التي يمكن تنفيذها كما
يحتوي على بيانات يمكن أن تستخدمها البرامج
التطبيقية والبرامج *DLL* الأخرى لتنفيذ مهمة معينة.

وبرامج *DLL* تلحق بالبرنامج التطبيقي عند تشغيل
البرنامج ثم تنفصل عندما لا يحتاجها البرنامج. وهذا
يعني أنه إذا اشتغل برنامجين *DLL* في نفس الوقت،
وكان كل منهما يؤدي وظيفة معينة، فإنه يتم تحميل
نسخة واحدة من الكود، وبهذا تستغل ذاكرة الكمبيوتر
أفضل استغلال. وهناك ميزة أخرى إذا استخدمت
برامج *DLL*، وهي أن الملفات التنفيذية *EXE* يمكن
تصغير حجمها، لأن الروتينات المتعلقة بها يمكن وضعها

منفصلة في شكل *DLL* بدلاً من *EXE*. وهذا يؤدي إلى
زيادة في سرعة تحميلها وتقليل المساحة التي تشغلها
على القرص.

وبرامج *DLL* تستخدم كثيراً في *Microsoft Windows*
OS/2, and in *Windows NT*. وأسماء هذه الملفات تنتهي
عادة بالأسماء الملحقة *.DLL*, *.DRV*, or *.FON*.

dynamic map خريطة ديناميكية

خريطة تبين الحركة، مثل، النقل، والهجرة، أو التحركات
العسكرية، الخ. أما الرموز التي تستخدم فهي خطوط
النتدفق والأسهم التي تصل بين النقاط المختلفة التي تمثل
قيماً متغيرة.

dynamic memory allocation

تخصيص الذاكرة الديناميكية

تخصيص الذاكرة لعملية أو برنامج عند تشغيل البرنامج
أو العملية، ويقوم بها نظام التشغيل بالكمبيوتر بناء على
طلب البرنامج.

dynamic RAM (DRAM)

الذاكرة الديناميكية

تنطق "dee-ram". نوع مشهور من ذاكرة الكمبيوتر
يستخدم مكثفات وترانزستورات لتخزين شحنات كهربائية
لمثيل الحالات بالذاكرة. وتلك المكثفات تفقد شحناتها
الكهربائية، ولهذا تحتاج إلى إنعاش كل واحد على ألف
من الثانية *millisecond*، وفي تلك الأثناء لا يستطيع
المعالج قراءتها.

ورقائق *DRAM* صغيرة وبسطة ويسهل تصنيعها
وسعتها أربعة أضعاف سعة الذاكرة من طراز *static RAM (SRAM)*
في نفس حجمها. ولكنها أقل في السرعة
من *SRAM*. والمعالجات التي تعمل بسرعة ٢٥ ميجا
هيرتز أو أكبر تحتاج *DRAM* ذات سرعة أكبر من 80
nanoseconds، يعني ٨٠ على بليون من الثانية، بينما
تصل سرعة *SRAM* إلى ١٥-٣٠ على بليون من الثانية.

dynamic random access memory See
dynamic RAM

المدى الدينامي **dynamic range**

نسبة أقصى إمكانية منسوب إشارة معينة لجهاز معين إلى منسوب ضوضاء هذه الإشارة، يعبر عن ذلك عادة بالديسيبل *decible*.

إعادة تخصيص دينامي **dynamic relocation**

عملية التخصيص في الذاكرة للبيانات أو لأكواد البرنامج الجاري تشغيله بواسطة أحد روتينات النظام الداخلي، مما يساعد على استخدام الذاكرة بكفاءة.

تسيير ديناميكي **dynamic routing**

تقنية تسيير الإشارات التي تسمح بتغيير مسار الرسالة أثناء نقلها عبر الشبكة كاستجابة لتغير حادث في حالة الشبكة. والحالات التي تدفع إلى تغيير المسار قد تشمل على وجود حركة مرور عالية في قسم من أقسام الشبكة أو حدوث خلل في أحد الكبلات.

الجدولة الديناميكية **dynamic scheduling**

إدارة العمليات (البرامج) التي تجري متزامنة مع بعضها، تتم عادة بواسطة نظام التشغيل.

اختصار **dynamic SLIP**

اختصار *dynamic Serial Line Internet Protocol* الدخول على الإنترنت باستخدام *SLIP* حيث يكون عنوان المستخدم على الإنترنت *IP address* غير دائم ولكنه يحدد من مجموعة من العناوين *pool* كل مرة يتصل فيها المستخدم بالإنترنت.

See also *IP address, ISP, SLIP*.

التوقف الديناميكي **dynamic stop**

توقف البرنامج عن العمل عند استيفاء شرط أو شروط معينة.

الخزن الديناميكي **dynamic storage**

1. أنظمة اختزان للمعلومات تفقد محتوياتها عند انقطاع التيار الكهربائي عن النظام. وذاكرة الوصول

العشوائي (*RAM (random access memory)*) هي أشهر أنظمة الخزن الديناميكي، وكذلك تعتبر الذاكرة الديناميكية (*dynamic RAM (DRAM)*) والذاكرة الساكنة (*static RAM (SRAM)*) شكل من أشكال الخزن الديناميكي. قارنه مع: *permanent storage*.

See also *dynamic RAM, static RAM*.

2. في البرمجة، بلوكات الذاكرة التي يمكن تخصيصها أو إطلاق سراحها أو تغيير حجمها تبعاً للظروف.

صفحة الوب التي تكون في شكل ثابت ولكن محتوياتها **dynamic Web page**

تكون متغيرة بحيث تسمح للمستخدم بتفصيلها حسب مقاييس البحث المستخدمة.

اضطراب التفكير **dysbulla**

اضطراب الحساب **dyscalculia**

تعسر التعامل مع الأرقام والرموز الحسابية وحل المسائل الرياضية.

فقدان القدرة على الكتابة **dysgraphia**

راجع: *agraphia*.

العسر أو القصور القرائي. عسر القراءة **dyslexia**

ضعف شديد في قدرة المرء على القراءة ناجم عن خلل دماغي. ومن آثاره أن يقرأ المرء الكلمات أو الأرقام بتبديل مواضعها، مثلاً: يقرأ 46 على أنها 64.

صعوبة في التعبير عن الأفكار عن طريق الكلام **dyslogia**

ناشئة عن خلل في القدرة على التفكير.

عسر التذكر **dysnomia**

عسر تذكر الكلمات ولكن المرء يتذكرها حال ذكرها له.

عسر الكلام أو عسر فهمه **dysphasia**

نتيجة لأذى أصاب الدماغ